

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 121 (2003)

Heft: 216

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, **s e c o**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementpreis (jährlich) Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Amtliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98,
Fax 032 344 85 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ABUDENT GmbH (ABUDENT SARL) (ABUDENT SAGL) (ABUDENT Ltd liab. Co.)**, in Obersiggenthal, Ahornweg 10, 5416 Kirchdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 10. 2003. Zweck: Handel mit Dentalprodukten und alle übrigen Tätigkeiten, die in den vorgenannten Bereichen fallen und den Unternehmenförderlich sind; kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben, errichten oder pachten sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verkaufen, überbauen, pachten und verpachten. Stammkapital: CHF 21'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Busslinger, Alex, von Baden, in Kirchdorf AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Gloor, Josef, von Leutwil, in Engelburg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Tagbuch Nr. 7807 vom 04.11.2003 (01252376 / CH-400.4.024.823-6)

■ **Black2 - Willi**, in Safenwil, Striegelstrasse 10, 5745 Safenwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verkauf von Auto-Tuning- und Hi-Fi-Zubehör sowie Betrieb einer Club-Bar. Eingetragene Personen: Willi, Remo, von Oberhalden, in Brugg, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 7808 vom 04.11.2003 (01252378 / CH-400.1.024.914-0)

■ **roth ton**, in Aarau, Grixweg 33, 5000 Aarau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Konzepte und Installationen in den Bereichen Audio-, Video- und Lichttechnik. Eingetragene Personen: Roth, Matthias, von Erlinsbach, in Aarau, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 7809 vom 04.11.2003 (01252380 / CH-400.1.024.915-1)

■ **Susy-Bar Seengen GmbH**, in Seengen, Buchserhübeli 1, 5707 Seengen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 10. 2003. Zweck: Betrieb und Management von Restaurantsbetrieben, Hotel, Bars usw.; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften auf eigene Rechnung erstellen, kaufen und verkaufen oder sich an solchen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Riehmann, Rolf, von Erlenbach ZH, in Muntelier, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Gritzner, Iris, von Wynigen, in Muntelier, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Tagbuch Nr. 7810 vom 04.11.2003 (01252382 / CH-400.4.024.824-4)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Arcana Verwaltungs AG**, in Fislisbach, Erwerb von und Handel mit Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 22. 07. 2003, S. 1, Publ. 1095948). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prisma Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 7811 vom 04.11.2003 (01252762 / CH-400.3.018.839-5)

■ **Architeam Schläpfer & Hübscher AG**, in Reinach AG, Planung und Ausführung von Architekturaufträgen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2001, S. 1284). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marcel

Feuille officielle suisse du commerce

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, **s e c o**. Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fosc.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 130.- (TVA comprise); Etranger CHF 210.-
Service d'abonnement Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Années Agences d'annonces SA, case postale, 2501 Biel, Tel. 032 344 82 98,
Fax 032 344 83 53
Mode de parution Parfait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, **s e c o**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fusc.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzo dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-
Servizio d'abbonamenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Publicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Agente di annunci Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98,
Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Widmer, Treuhand, Unternehmensberatung, in Reinach AG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alois Heer Treuhand und Revision, in Hitzkirch, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 7812 vom 04.11.2003 (01252764 / CH-400.3.022.181-6)

■ **Babylon Offringen**, in Offringen, Handel mit Textilien aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04. 07. 2003, S. 1, Publ. 1066614). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bonetti, Peter, von Locarno, in Flüelen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fedier, Markus, von Silenen, in Unterägeri, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 7813 vom 04.11.2003 (01252766 / CH-400.3.024.501-4)

■ **causal GmbH**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Produktion und Vermietung von Werbepflastern usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 2000, S. 8352). Firma neu: **causal GmbH** in **Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 29.04.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wettstein-Lerch, Achim, deutscher Staatsangehöriger, in Aesch ZH, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: Lerch, Achim, in Odenheim am Glan (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Gregorin, Renato, von Häggenschwil, in Bergdietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: in Aristara mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 7814 vom 04.11.2003 (01252768 / CH-400.4.021.949-8)

■ **CDM Concorde Dancing Management AG**, bisher in Aarau, Führung von Dancebetrieben. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 2001, S. 7925). Statutenänderung: 31. 10. 2003. Firma neu: **Hotel Bären Suhr AG**. Sitz neu: Suhr. Domizil neu: Bernstrasse-West 56, 5034 Suhr. Zweck neu: Betrieb und Verpachtung des Hotel Bären in Suhr die Gesellschaft kann weitere Hotel- und Gastwirtschaftsbetriebe erwerben, verpachten und verkaufen, sich an andern Unternehmungen beteiligen, Patente, Lizenzen und Vertretungen übernehmen, Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben, belasten oder veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich, per Fax oder E-Mail. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namensrechte ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jaeger, Roland, von Peist, in Penthaz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chiarini, Rolf, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Breitenstein, Christian, von Winikon, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kasper, Rolf, von Zetzwil, in Boniswil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wyss, Dominik, von Stein AG, in Reinach BL, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

■ **DISCH AG**, in Othmarsingen, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Lebens- und Genussmittel usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 2002, S. 2, Publ. 438074). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Richter, Hans Peter, von Laufen, in Laufen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Richter, Felix, von Laufen, in Arlesheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Richter, Dr. Lukas, von Laufen, in Basel, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 7815 vom 04.11.2003 (01252770 / CH-400.3.008.425-9)

■ **Hans Hassler AG**, in Aarau, Handel mit Bodenbelägen aller Art, Teppichen, Möbeln, Artikeln für Innendekoration usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10258), mit Hauptsitz in: Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthi, Markus, von Zürich, in Esslingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Marcel, von Uerkheim, in Uerkheim, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherer, Stefan, von Gretzenbach, in Gretzenbach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 7817 vom 04.11.2003 (01252386 / CH-400.9.020.654-1)

■ **infinity solutions ag**, bisher in Dietikon, Beratung, Projektierung, Ausführung von Dienstleistungen und Übernahme von Gesamtprojekten im Zusammenhang mit der Herstellung von Katalogen, CD Roms usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93

vom 16. 05. 2003, S. 17, Publ. 992758). Gründungsstatuten: 18.12.2000, Statutenänderung: 8. 10. 2003, Sitz neu: Spreitenbach. Domizil neu: Limmatstrasse 2, 8957 Spreitenbach. Zweck: Beratung, Projektierung, Ausführung von Dienstleistungen und Übernahme von Gesamtprojekten im Zusammenhang mit der Herstellung von Katalogen, CD Roms, Visualisierungen und Shoplösungen mit Internet und WAP-Technologien und Betreiben der dazugehörigen medienneutralen Datenbanken; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, Zweigniederlassungen gründen und sich an andere Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: CHF 150'000.-, Liberalisierung Aktienkapital: CHF 150'000.-. Aktien: 1'500 Namensaktien zu CHF 100.-, Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen der Gesellschaft an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen in Briefform. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensrechte ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurmann, Roland, von Willisau Stadt, in Berikon, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Rampoldi, Bruno, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Fricker, Alain, von Oberhof, in Spreitenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Controlla Revisions AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle [wie bisher]. Tagbuch Nr. 7813 vom 04.11.2003 (01252388 / CH-020.3.024.068-7)

■ **Joshi Pizza GmbH**, in Windisch, Führung eines Pizzabistros usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom 06. 08. 2003, S. 1, Publ. 1117044). Statutenänderung: 24. 09. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cakmakci, Orhan, türkischer Staatsangehöriger, in Offringen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Gregorin, Renato, von Häggenschwil, in Bergdietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cakmakci, Melike, von Offringen, Windisch, Gesellschafter und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]. Tagbuch Nr. 7814 vom 04.11.2003 (01252390 / CH-400.20.603-8)

■ **Koshi Pizza GmbH**, in Windisch, Führung eines Pizzabistros usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom 06. 08. 2003, S. 1, Publ. 1117044). Statutenänderung: 24. 09. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cakmakci, Orhan, türkischer Staatsangehöriger, in Offringen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cakmakci, Melike, von Offringen, Windisch, Gesellschafter und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]. Tagbuch Nr. 7815 vom 04.11.2003 (01252391 / CH-400.20.603-8)

■ **Keller Unternehmensberatung AG**, bisher in Niederrohrdorf, Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13. 07. 1999, S. 4764). Statutenänderung: 27. 10. 2003, Sitz neu: Baden. Domizil neu: Täferstrasse 11, 5405 Baden-Dättwil. Tagbuch Nr. 7816 vom 04.11.2003 (01252772 / CH-400.3.019.224-2)

■ **Kern & Partner AG Werbeagentur**, in Wettingen, Betrieb einer Werbeagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2002, S. 1, Publ. 300110). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chiarini, Rolf, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Breitenstein, Christian, von Winikon, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kasper, Rolf, von Zetzwil, in Boniswil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wyss, Dominik, von Stein AG, in Reinach BL, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 7821 vom 04.11.2003 (01252774 / CH-400.3.009.861-5)

■ **Klara Ammann-Bodmer-Stiftung der Schuhfabrik Ammann & Co Oberentfelden**, in Oberentfelden, Gewährung von Unterstützungen an die Angestellten und Arbeitnehmer der Stiftung, sowie an deren Hinterlebene, Stiftung (SHAB Nr. 45 vom 03. 03. 2000, S. 1491). Name neu: **Klara Ammann-Bodmer-Stiftung der Schuhfabrik Ammann & Co Oberentfelden in Liquidation**. Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 15.05.2003 aufgehoben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Rolf, von Oberentfelden, in Oberentfelden, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ammann, Beate, von Oberentfelden, in Oberentfelden, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Lüthy, Rosmarie, von Holziken, in Muhen, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunter- schrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 7822 vom 04.11.2003 (01252776 / CH-400.7.901.194-3)

■ **Kuhn Technik AG**, in Villmergen, Planung, Entwicklung und Herstellung von elektrischen und elektronischen Steuerungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 2, Publ. 499792). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lauper Buchhaltungen, in Turgi, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Handels- und Gewerbe-Treuhand AG, in Oberkulm, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 7823 vom 04.11.2003 (01252778 / CH-400.3.015.896-3)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO				
Handelsregister				
Registre du commerce				
Registro di commercio				
AG 1	BS 5	LU 7	SH 10	VD 13
AI 2	FR 6	NE 8	SO 10	VS 14
AR 2	GL 6	NW 8	SZ 11	ZG 14
BE 3	GR 7	OW 9	TO 11	ZH 16
BL 4	JU 7	SG 9	TI 11	
Schuldenregister				
Appel aux créanciers				
Scoglimento di società				
Abhanden gekommene Werttitel				
Titres disparus				
Titoli smarriti				
Öffentliches Beschaffungswesen				
Marchés publics				
Acquisti pubblici				
Marken				
Marques				
Marchi				
Andere gesetzliche Publikationen				
Autres publications légales				
Altre pubblicazioni legali				
Bilanzen				
Bilans				
Bilanci				
Infoservice				
Service d'information				
Servizio d'informazioni				
Unternehmenspublikationen				
Publications d'entreprises				
Pubblicazioni d'imprese				
Index				
Indice				
Indice				

www.shab.ch
www.fosc.ch
www.fusc.ch

■ **KWC AG**, in Unterkulm, Fabrikation und Vertrieb von Armaturen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 19.08.2003, S. 2, Publ. 1135318). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hässig, Harry, von Aarau, in Teufenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wachter, Richard, von Aarau, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]. Tagbuch Nr. 7833 vom 04.11.2003 (01252402 / CH-400.3.912.158-4)

■ **Sonnen- und Wetterschutz Egloff + Schnider AG**, in Möriken-Wildegg, Verkauf von Sonnen- und Wetterschutzanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16.12.2002, S. 2, Publ. 774312). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egloff, Meinrad, von Wettigen, in Böttstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

■ **Spark Unternehmensberatung AG**, in Möhlin, Entwicklung und Produktion von Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.1995, S. 3135). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buck & Brunner Treuhand, in Wallbach, Revisionstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck Brunner Partner Treuhand AG, in Wallbach, Revisionstelle.

■ **Sport-Hit Media GmbH**, in Rudolfstetten-Friedberg, Verlag und Herausgabe von Magazinen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2001, S. 7077). Gründungsstatuten: 09.09.1997. Statutenänderung: 24.10.2003. Firma neu: **Servco GmbH** Sitz neu: Murgenthal, Domizil neu: Dorfstrasse 4, 4855 Murgenthal. Zweck neu: Handel mit Energie- und Energiewirtschaft-Artikeln und Produkten aller Art, kann Urheberrecht erwerben und verkaufen, Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lippuner, Max, von Zürich und Grabs, in Hägendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Steiner-Göbb, Paul, von Wettigen, in Böttstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

■ **Stiftung für die berufliche Vorsorge der Trilacolor AG**, in Zofingen, Stiftung (SHAB Nr. 88 vom 05.05.2000, S. 3093). Name neu: **Stiftung für die berufliche Vorsorge der Trilacolor AG** Liquidation. Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 27.08.2001 aufgehoben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Affolter, Bruno, von Günsberg und Luzern, in Luzern, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Rüegger, René, von Rothrist, in Oftringen, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

■ **Stiftung für integrierte Therapiesysteme**, in Baden, Förderung und Verbesserung der Patienteninformation. Stiftung (SHAB Nr. 156 vom 18.08.2003, S. 2, Publ. 113918). Urkundenänderung: 11.09.2003. Name neu: **INTHERA Stiftung für integrierte Therapiesysteme**. Übersetzungen des Namens neu: (INTHERA Fondation pour les systèmes thérapeutiques intégrés) (INTHERA Fondazione per sistemi terapeutici integrati) (INTHERA Foundation for integrated treatment systems). Zweck neu: Förderung und Verbesserung der Patienteninformation im Anwendungsbereich von Therapiesystemen und Dauermedikation; Unterstützung von Institutionen und Personen, welche im Bereich Patienteninformation und Compliance-Förderung Dienstleistungen erbringen. Die Stiftung hat ausschliesslich gemeinnützige Zwecke und verfolgt keine ökonomischen Zielen im Sinne einer Gewinnstrebung. Ausrichtung von Förderbeiträgen an Forschungs- und Entwicklungsprojekte, welche die Förderung und Verbesserung der Patienteninformation zum Ziel haben. Organisation neu: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern. Tagbuch Nr. 7830 vom 04.11.2003 (01252398 / CH-400.3.009.947-2)

■ **NH Gartenbau GmbH**, bisher in Fischbach-Göslikon, Erbringen von Gartenbau-, Maurer- und Erdarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 1, Publ. 664426). Statutenänderung: 27.10.2003. Sitz neu: Wohlen AG. Domizil neu: Niedervillersstrasse 31, 5610 Wohlen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoxha, Nazmi, von Jugoslawien, in Wohlen AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--].

■ **Mythen Immobilien AG**, in Lupfig, Erwerb und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2002, S. 1, Publ. 664428). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moser, Heinz, von Ami BE, in Windisch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hässler, Irene, von Klingnau, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willner, Simon, von Rüfenach, in Hünenberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

■ **NH Gartenbau GmbH**, bisher in Fischbach-Göslikon, Erbringen von Gartenbau-, Maurer- und Erdarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 1, Publ. 664426). Statutenänderung: 27.10.2003. Sitz neu: Wohlen AG. Domizil neu: Niedervillersstrasse 31, 5610 Wohlen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoxha, Nazmi, von Jugoslawien, in Wohlen AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--].

■ **Panel Systems Dach- & Fassaden-Technik AG**, bisher in Baden, Produkte für die Bauwirtschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06.01.2003, S. 2, Publ. 798540). Statutenänderung: 28.10.2003. Sitz neu: Bellikon. Domizil neu: Schlossberg 21, 5445 Bellikon. Tagbuch Nr. 7829 vom 04.11.2003 (01252782 / CH-400.3.017.921-5)

■ **Personalfürsorgefonds der Firma Ernst & Cie AG, Bureaumöbelfabrik**, in Holziken, Stiftung (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2002, S. 3, Publ. 592124). Name neu: **Personalfürsorgefonds der Firma Ernst & Cie AG, Bureaumöbelfabrik** in Liquidation. Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 25.06.2003 aufgehoben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst, Daniel, von Holziken, in Reitnau, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Haller, Hans, von Schlossrued, in Holziken, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

■ **Personalvorsorgestiftung der Friedrich Schmid & Co AG**, in Suhr, Stiftung (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2001, S. 1131). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hauert, Hanspeter, von Grossaffoltern, in Schöftland, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Streuli, Ines, von Buchs AG und Richterswil und Wädenswil, in Suhr, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Schmid, Petra, von Buchs AG, in Suhr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheidegger, Hans, von Sumiswald, in Veltheim AG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paul Gruber & Partner Treuhand AG, in Aarau, Revisionstelle. Tagbuch Nr. 7831 vom 04.11.2003 (01252784 / CH-400.7.910.144-0)

■ **PP Finanz Service GmbH**, in Berikon, Erbringen und Vermittlung von Dienstleistungen im Finanzbereich usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 174 vom 11.09.2003, S. 2, Publ. 1166804). Firma neu: **PP Finanz Service GmbH** in Liquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkursurteilstellung des Konkursrichters des Bezirks Bremgarten vom 20.10.2003. Tagbuch Nr. 7832 vom 04.11.2003 (01252400 / CH-170.4.001.216-0)

■ **Sanitäre Apparate Hunziker AG**, in Niederlenz, Produkte des Ausbaudurfs, insbesondere Sanitätsprodukte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11.02.2003, S. 2, Publ. 857114). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unter-

schriften: Burkart, Heinz, von Dagmersellen, in Gelfingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wachter, Richard, von Aarau, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]. Tagbuch Nr. 7833 vom 04.11.2003 (01252402 / CH-400.3.912.158-4)

■ **Weinbaugenossenschaft Wettingen**, in Wettingen, Möriken-Wildegg, Verkauf von Sonnen- und Wetterschutzanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16.12.2002, S. 2, Publ. 774312). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egloff, Meinrad, von Wettigen, in Böttstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

■ **Wahlraum AG**, in Luppig, Vertrieb und Verlegen von Bodenbelägen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2002, S. 2, Publ. 635240). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moser, Heinz, von Ami BE, in Windisch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hässler, Irene, von Klingnau, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willner, Simon, von Rüfenach, in Hünenberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

■ **Willora AG**, in Luppig, Vertrieb und Verlegen von Bodenbelägen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2002, S. 2, Publ. 635240). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moser, Heinz, von Ami BE, in Windisch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hässler, Irene, von Klingnau, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willner, Simon, von Rüfenach, in Hünenberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

■ **Wohlfaahrtsfonds der Friedrich Schmid & Co AG**, in Suhr, Stiftung (SHAB Nr. 191 vom 01.10.1999, S. 6735). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paul Gruber & Partner Treuhand AG, in Aarau, Revisionstelle. Tagbuch Nr. 7845 vom 04.11.2003 (01252796 / CH-400.3.001.694-7)

■ **Wohlfaahrtsfonds der Gummi-Bereifung AG**, bisher in Münchenstein, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9357). Gründungsurkunde: 09.01.1985. Kundenänderung: 15.04.2003. Name neu: **Wohlfaahrtsfonds der Pneu Egger AG**, Aarau. Sitz neu: Aarau. Domizil neu: c/o Pneu Egger AG, Aarau, Neu-mattstrasse 4, 5001 Aarau. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverhüllter Notlage. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere steuerfreie Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsichtsorganisation: Organe: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmann, Hans, von Unterkulm, in Unterkulm, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Höher, Urs, von Rheinfelden, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Ihle, Georg Ernst, deutscher Staatsangehöriger, in Muttenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher].

■ **Wohlfaahrtsfonds der Gummi-Bereifung AG**, bisher in Münchenstein, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9357). Gründungsurkunde: 09.01.1985. Kundenänderung: 15.04.2003. Name neu: **Wohlfaahrtsfonds der Pneu Egger AG**, Aarau. Sitz neu: Aarau. Domizil neu: c/o Pneu Egger AG, Aarau, Neu-mattstrasse 4, 5001 Aarau. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverhüllter Notlage. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere steuerfreie Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsichtsorganisation: Organe: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmann, Hans, von Unterkulm, in Unterkulm, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Höher, Urs, von Rheinfelden, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Ihle, Georg Ernst, deutscher Staatsangehöriger, in Muttenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher].

■ **Wohlfaahrtsfonds der Gummi-Bereifung AG**, bisher in Münchenstein, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9357). Gründungsurkunde: 09.01.1985. Kundenänderung: 15.04.2003. Name neu: **Wohlfaahrtsfonds der Pneu Egger AG**, Aarau. Sitz neu: Aarau. Domizil neu: c/o Pneu Egger AG, Aarau, Neu-mattstrasse 4, 5001 Aarau. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverhüllter Notlage. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere steuerfreie Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsichtsorganisation: Organe: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmann, Hans, von Unterkulm, in Unterkulm, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Höher, Urs, von Rheinfelden, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Ihle, Georg Ernst, deutscher Staatsangehöriger, in Muttenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher].

■ **DELPHAX AG**, in Schwellbrunn, Führung von Schweizneuzicht und Mastbetrieben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02.03.1995, S. 1199). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schubiger, Dr. Alfred, von Uznach, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürki, Hardi, von Berneck und Oberegg, in Berneck, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

■ **Dynamic Risk Analytics GmbH** (Dynamic Risk Analytics Ltd liab. Co) (Dynamic Risk Analytics SARL), bisher in St. Gallen, Entwicklung, Lieferung, Installation und Koordination sowie Vermittlung und Vertrieb von Softwareprodukten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 43 vom 05.03.2003, S. 8, Publ. 890690). Gründungsstatuten: 30.01.2003. Statutenänderung: 17.10.2003. Sitz neu: Herisau. Domizil neu: Haus Windegg 6, 9100 Herisau. Zweck: Entwicklung, Lieferung, Installation und Koordination sowie Vermittlung und Vertrieb von Softwareprodukten sowie Software-support, Erbringung von Beratungs- und Engineeringdienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Softwareentwicklung, Erwerb und Verkauf, Verwaltung und Verwertung von Lizenz- und anderen gewerblichen Schutzrechten an Softwareprodukten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundstücke, Wertschriften, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Woodgate, Christopher, britischer Staatsangehöriger, in Herisau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (wie bisher); ICE Partners GmbH, in Herisau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 (bisher: ICE Partners GmbH, in St. Gallen).

■ **ICE Group GmbH** (ICE Group Ltd liab. Co) (ICE Group SARL), bisher in St. Gallen, Erwerb und Veräußerung von Beteiligungspapieren sowie dauernde Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 03.09.2003, S. 10, Publ. 1155130). Gründungsstatuten: 20.08.2003. Statutenänderung: 17.10.2003. Sitz neu: Herisau. Domizil neu: Haus Windegg 6, 9100 Herisau. Zweck: Erwerb und Veräußerung von Beteiligungspapieren sowie dauernde Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art und Erbringung von Dienstleistungen für Beteiligungsgesellschaften; kann Garantien zugunsten von verbundenen Gesellschaften stellen und Finanztransaktionen jeder Art tätigen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrecht und Know-how erwerben und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Woodgate, Christopher Neil, britischer Staatsangehöriger, in Herisau, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000 (wie bisher); Elliott, Mark Westcombe, britischer Staatsangehöriger, in Oxted (GB), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000 (wie bisher).

■ **ICE Group GmbH** (ICE Group Ltd liab. Co) (ICE Group SARL), bisher in St. Gallen, Erwerb und Veräußerung von Beteiligungspapieren sowie dauernde Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 03.09.2003, S. 10, Publ. 1155130). Gründungsstatuten: 20.08.2003. Statutenänderung: 17.10.2003. Sitz neu: Herisau. Domizil neu: Haus Windegg 6, 9100 Herisau. Zweck: Erwerb und Veräußerung von Beteiligungspapieren sowie dauernde Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art und Erbringung von Dienstleistungen für Beteiligungsgesellschaften; kann Garantien zugunsten von verbundenen Gesellschaften stellen und Finanztransaktionen jeder Art tätigen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrecht und Know-how erwerben und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Woodgate, Christopher Neil, britischer Staatsangehöriger, in Herisau, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000 (wie bisher); Elliott, Mark Westcombe, britischer Staatsangehöriger, in Oxted (GB), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000 (wie bisher).

■ **Julius Stainer GmbH**, in Herisau, Handel und Vertrieb von Warens aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 03.04.2003, S. 2, Publ. 933634). Statutenänderung: 26.06.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Julius Stainer Gesellschaft m.b.H., in Wiener Neustadt (A), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 (bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000); Schwarting, Dr. Holger, deutscher Staatsange-

höger, in Wiener Neustadt (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000).
Tagebuch Nr. 823 vom 04.11.2003
(01252652 / CH-300.4.014.545-7)

RONO Präzisionsschleifen, Maschinen-Wartung, Reparatur, An- und Verkauf, Roger Nobel, bisher in Trogen, Präzisionsschleifen, Maschinen-Wartung, usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 122 vom 28.06.1999, S. 4315). Sitz neu: Teufen AR. Domizil neu: Landhausstrasse 4, 9053 Teufen AR.
Tagebuch Nr. 824 vom 04.11.2003
(01252654 / CH-300.1.012.823-2)

Verbeek AG, in Heiden, Handelsgeschäft mit Uhren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.1994, S. 4337). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Verbeek-Falkenstein, Ursula, von Heiden, in Rheineck, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 825 vom 04.11.2003
(01252656 / CH-300.3.010.604-3)

W. Blättler Gartenbau, in Herisau, Allgemeiner Gartenbau, Neuanlagen, Sanierungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 223 vom 16.11.1994, S. 6272). Lösungsgrund: Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wil SG (SHAB Nr. 209 vom 30.10.2003, S. 10) im Handelsregister des Kantons Appenzell A.Rh. von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 816 vom 03.11.2003
(01252322 / CH-300.1.012.791-8)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

Contrast, Institut für angewandte Transaktionsanalyse und Musikpädagogik, Jucker und Pape, in Gais, Transaktionsanalyse, Erwachsenenbildung, Beratung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 16.02.1999, S. 1072). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 817 vom 03.11.2003
(01252648 / CH-300.2.013.214-1)

InnovoTA AG in Liquidation, in Herisau, Handel mit Produkten der Gebiete Chemie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 03.09.2002, S. 2, Publ. 640866). Lösungsgrund: Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 818 vom 03.11.2003
(01252650 / CH-300.3.012.102-9)

Bern-Mittelland (BE)
Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

Aladins Touroplan L. Saladin, in Muri bei Bern, Briggweg 20, 3073 Gümligen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anbieten von Reiseveranstaltungen und Partys, insbesondere Festartikel aller Art. Eingetragene Personen: Saladin, Linus, von Büren SO, in Ittigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Hurni, René, von Gurbrü, in Worb, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5663 vom 04.11.2003
(01251870 / CH-053.1.032.461-6)

Sagi Sports U. Bigler, in Bolligen, Worblentalstrasse 131, 3065 Bolligen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung und Leitung eines Tenniszentrums inklusive Tennishop, Tennisschule und Pub. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft Sagi Sports Bigler + Meyer, in Bolligen, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Bigler, Ulli, von Eggwil, in Fraubrunnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5664 vom 04.11.2003
(01251872 / CH-053.1.032.462-4)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

Berner Gemeinschaftsstiftung der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt zur Förderung der Personalfürsorge, in Bern, Fürsorge für die Arbeitnehmer, deren Arbeitgeber Wohnsitz, Sitz oder Betriebsstätte im Kanton Bern oder in angrenzenden Kantonen haben, Stiftung (SHAB Nr. 158 vom 20.08.1997, S. 6043). Urkundenänderung: 27. 07. 2000. Zweck neu: Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer, deren Arbeitgeber Wohnsitz, Sitz oder Betriebsstätte im Kanton Bern oder angrenzenden Kantonen haben. Der Vorsorgezweck wird in der Weise verfolgt, dass die Stiftung als Versicherungsnnehmerin und Begünstigte mit der Stifterin Versicherungsverträge für den Fall des vorzeitigen Todes, von Invalidität oder als Altersvorsorge abschliesst oder in solche Verträge eintritt. Sie kann darüber hinaus Unterstützungsleistungen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit erbringende Organisation neu: Stiftungsrat und Verwaltungskommission. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weiskopf, Markus, von Pratteln, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roncoroni, Pier-Luigi Dr., von Pambio-Noranco, in Adliswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Appenzeller, Niklaus, von Zürich und Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Viktor, von Zollikon, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brenner, Jakob, von Weinfelden, in Rengsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchs, Michael, von Winterthur, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Campagni, Jean-Charles, von Roche VS, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Corder, Max, von Baden und Olten, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dobrin, Wolfram, von Deutschschland, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli, Heinz, von Bäretswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Engeli, Hansjörg, von Sulgen, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gaillard, Roland, von Arbon, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien;

von Holzen, René, von Zürich und Ennetbürgen, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keiser, Erwin, von Reitnau, in Hörgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klob, Otto Dr., von Oesterreich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mühlbach, Karl Dr., von Tegerfelden, in Tegerfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidt, August, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Monika, von Meggen und Freienbach, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thomen, Willy, von Oberried am Brienzersee, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tobler, Theodor, von Zürich, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vialatte, Philippe, von Ogens, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Josef, von Rusikon, in Wangen SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Perrett, Antimo, von Wohlen AG, in La Neuveville, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schönbächler, Thomas, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zingg, Andreas, von Zürich, in Bergdietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benoit, Alain, von Romont BE, in Neuenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dubois, Dominique, von Buttes, in Seeradens, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moix, Eric, von St. Martin, in Sion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Karin, von Dättlikon, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Mächtler, Liselotte, von Schübelbach und Vorderthal, in Sieben (Galgenen), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stäger, Stephan, von Wohlen AG und Villmergen, in Wohlen AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 5665 vom 04.11.2003
(01251874 / CH-035.7.014.630-4)

Helvetic Star AG, in Bern, Beteiligung an Unternehmen jeder Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 17.02.2003, S. 3, Publ. 864732). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moser, Hans-Rudolf, von Zäziwil, in Gwatt (Thun), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5666 vom 04.11.2003
(01251876 / CH-035.3.003.836-7)

HelveticStar Effekten AG, in Bern, Handel mit Wertpapieren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 17.02.2003, S. 3, Publ. 864734). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moser, Hans-Rudolf, von Zäziwil, in Gwatt (Thun), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5667 vom 04.11.2003
(01251790 / CH-035.3.009.683-7)

HelveticStar Medien AG, in Bern, Herausgabe der Zeitschrift Nebenwerte-Journal usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 27.02.2003, S. 2, Publ. 881612). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moser, Hans-Rudolf, von Zäziwil, in Gwatt (Thun), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5668 vom 04.11.2003
(01251792 / CH-035.3.020.569-6)

Peter Kohler, Atelier für Innennachrichtur, in Bern, Betrieb eines Ateliers für Innennachrichtur, Einzelfirma (SHAB Nr. 6 vom 10.01.1995, S. 164). Firma neu: **PETER KOHLER ARCHITECTURE & INNENARCHITEKTUR**. Domizil neu: Breitweg 1, 3006 Bern.
Tagebuch Nr. 5669 vom 04.11.2003
(01251794 / CH-035.1.004.112-5)

Peter Moog und Cie AG, in Worb, Betrieb einer Maschinen- und Apparatebauwerkstatt, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 11.03.2003, S. 3, Publ. 899032). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lutz, Eugenia, von Rineck, in Worb, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Andreas, von Herzogenbuchse, in Bremgarten bei Bern, Mitglied der Geschäftleitung, mit Einzelunterschrift; Reumer, Emil, von Steinmaur und Reichenburg, in Stettbach, Mitglied der Geschäftleitung, mit Einzelunterschrift [bisher: von Steinmaur, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 5670 vom 04.11.2003
(01251796 / CH-035.3.008.646-4)

Schwarzwasser-Apotheke Barbara Wyssen, in Wahlen, Führer der Schwarzwasser-Apotheke, Einzelfirma (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 3, Publ. 538814). Firma neu: **Schwarzwasser-Apotheke Barbara Wyssenbach-Wyssen**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyssenbach-Wyssen, Barbara, von St. Stephan und Guggisberg, in Riffenmat (Guggisberg), Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Wyssen, Barbara, von St. Stephan].
Tagebuch Nr. 5671 vom 04.11.2003
(01251878 / CH-035.1.030.702-8)

Smartplanet Grosshandels GmbH, in Bern, En gros Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 197 vom 14.10.2003, S. 2, Publ. 1213064). Statutenänderung: 3.10.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kühl, Matthias, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Washbár GmbH, in Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.--].
Tagebuch Nr. 5672 vom 04.11.2003
(01251960 / CH-035.4.032.382-9)

Xella Trockenbau-Systeme GmbH, Duisburg (D), Zweigniederlassung Münsingen, in Münsingen, Herstellung und Vertrieb von Trockenbausystemen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 207 vom 28.10.2003, S. 3, Publ. 1232942), mit Hauptsitz in: Duisburg (D). Domizil neu: Südstrasse 4, 3110 Münsingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Göbel, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim an der Ruhr (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Engeli, Hansjörg, von Sulgen, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gaillard, Roland, von Arbon, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien;
Tagebuch Nr. 5673 vom 04.11.2003
(01251962 / CH-035.9.032.434-3)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

Bahnhof-Garage AG Belp, in Belp, Betrieb einer Autogarage, d. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 02.06.2003, S. 2, Publ. 1014145). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des besondes befähigten Revisors vom 19.09.2003 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 5674 vom 04.11.2003
(01251964 / CH-035.3.008.138-2)

Garage Marti AG, in Münsingen, Betrieb einer Automobil- und mechanischen Werkstätte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 02.06.2003, S. 2, Publ. 1014160). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des besondes befähigten Revisors vom 19.09.2003 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 5675 vom 04.11.2003
(01251798 / CH-035.3.008.826-6)

HBK Consulting GmbH in Ltg., in Konolfingen, Ausbildung, Beratung und Marketing im gesamten Telekommunikationsbereich usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 27.03.2003, S. 2, Publ. 922814). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind analog eingehalten. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des besondes befähigten Revisors vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 5676 vom 04.11.2003
(01251880 / CH-035.4.028.037-9)

Imma Bern AG, in Bern, Erwerb und Verwaltung von Immobilien sowie anderen Vermögenswerten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 02.05.2003, S. 2, Publ. 973644). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des besondes befähigten Revisors vom 15.10.2003 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 5677 vom 04.11.2003
(01251882 / CH-035.3.002.473-1)

macoform ag, in Bern, Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Marketing, Kommunikation und multimediale Ausbildung. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 01.07.2003, S. 4, Publ. 1059568). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des besondes befähigten Revisors vom 15.10.2003 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 5678 vom 04.11.2003
(01251884 / CH-035.3.017.786-9)

Peter Küng, in Bern, Führen von Gastronomiebetrieben, Einzelhandel (SHAB Nr. 62 vom 02.04.2002, S. 4, Publ. 407478). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 5679 vom 04.11.2003
(01251886 / CH-035.1.003.534-7)

Sagi Sports Bigler + Meyer, in Bolligen, Führung und Leitung eines Tenniszentrums, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. '96 vom 20.05.1998, S. 3431). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschaftern Philipp Bigler und Roland Meyer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Uli Bigler führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma 'Sagi Sports U. Bigler', in Bolligen, fort.
Tagebuch Nr. 5680 vom 04.11.2003
(01251966 / CH-035.2.017.757-7)

Emmental - Oberaargau (BE)
Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

Aeschlimann Dachtechnik AG, in Burgdorf, Lorraine 7, 3400 Burgdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.10.2003. Zweck: Planung, Projektierung und Ausführung von Steil- und Flachbedachungen, Spenglertätigkeiten, Gerüstarbeiten, Blitzschutzanlagen und Fassadenverkleidungen sowie Ausarbeitung von Expertisen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Lieferung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der 'Neuhaus Bedachungen AG', in Burgdorf, ein Warenlager gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste zum Preis von höchstmögl. CHF 50'000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: gewöhnlich Briefe, Vinkulierung. Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Aeschlimann, Martin, von Heimiswil und Burgdorf, in Burgdorf, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Lubana AG, Immobilien und Treuhand, in Burgdorf, Revisionstelle.
Tagebuch Nr. 2085 vom 04.11.2003
(01251974 / CH-035.3.007.263-1)

Pega-Trading, Peter Hensler, in Dotzigen, Scheurenstrasse 3, 3293 Dotzigen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handelsfirma im Konsumgüterbereich. Eingetragene Personen: Hensler, Peter, von Einsiedeln, in Biberist, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2877 vom 04.11.2003
(01251978 / CH-073.1.015.392-7)

Tattoostudio Skin Worx, R. Bader, in Brüttelen, Bielstrasse 31, 3237 Brüttelen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Taetowierungen. Eingetragene Personen: Bader, Roland, von Holderbank SO, in Brüttelen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2878 vom 04.11.2003
(01251980 / CH-073.1.015.393-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

Buser Drucktechnik AG, in Wiler bei Utzenstorf, Fabrikation sowie Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Drucktechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13.02.2003, S. 2, Publ. 859984). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: H. Brönnimann & Co., Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Burgdorf, Revisionstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: H. Brönnimann Treuhand GmbH, in Burgdorf, Revisionstelle.
Tagebuch Nr. 2086 vom 04.11.2003
(01251970 / CH-035.3.000.580-5)

Genossenschaft Kunsteisbahn und Sportzentrum Schwarzenbach, Region Huttwil, in Huttwil, Promotion, Planung, Realisierung und Betrieb der Sportanlagen im Gebiet Schwarzenbach, um der gesamten Bevölkerung, und hier speziell den Schülern und Jugendlichen der Region Huttwil usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 52 vom 14.03.2000, S. 1715). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huang, Tzu-Yu, chinesische Staatsangehörige, in Biel BE, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2879 vom 04.11.2003
(01251896 / CH-073.4.013.873-0)

dene Personen und erloschene Unterschriften: Haldimann, Kurt, von Biel, in Huttwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasler, Hansruedi, in Leimiswil, in Evilard, Mitglied, mit Kollektivunter- schrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2087 vom 04.11.2003
(01251972 / CH-053.5.007.935-0)

Gravelit AG, in Langenthal, Fabrikation von und Handel mit chemischen und anderen Baustoffen, sowie Bauelementen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 11.11.2002, S. 3, Publ. 722532). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Greub, Fritz, von Lotzwil, in Wynau, mit Kollektivprokura zu zweien mit dem Präsidenten.
Tagebuch Nr. 2088 vom 04.11.2003
(01251888 / CH-053.3.008.142-4)

Ingenieurbüro Markus Liebi, bisher in Mühlberg, Betrieb eines Bauingenieurbüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 08.04.2003, S. 3, Firma neu: Liebi Bauplanungen). Sitz neu: Kirchberg BE. Domizil neu: Hauptstrasse 10, 3422 Kirchberg. Zweck neu: Betrieb eines Bauplanungs- und Ingenieurbüros. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liebi, Markus, von Seifigen, in Hindelbank, Inhaber, mit Einzelunter- schrift wie bisher.
Tagebuch Nr. 2089 vom 04.11.2003
(01251890 / CH-053.1.005.685-2)

PRODEGA AG, in Moosseedorf, Cash + Carry-Grosshandel und damit verbundene Erstellung und Betrieb von Verkaufsstellen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 29.10.2003, S. 3, Publ. 1235038). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzog, Marcel, von Hornburg, in Steffisburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Jan, Christophe, von Châtillens, in Aubonne, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Affentranger, Franz, von Uhwiesen und Grosshöwli, in Schüpfen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fricker, Doris, von Läufelringen, in Hagneck, mit Kollektivprokura zu zweien. In Arwangen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2090 vom 04.11.2003
(01251892 / CH-053.3.000.514-6)

SORTAG, in Hasle bei Burgdorf, Sortierung und anschliessende Verwertung und Entsorgung von Abfällen, insbesondere Abbruchmaterial, Baustellen- und Muldenabfälle, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2002, S. 3, Publ. 324158). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiedmer, Heinz, von Lützelflüh, in Zollikofen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2091 vom 04.11.2003
(01251894 / CH-053.3.006.279-0)

Steiner Haustechnik AG, in Herzogenbuchsee, Führung eines Fachbetriebes für Haustechnik, insbesondere Sanitär, Spülerei und Blitzschutz sowie Betrieb eines Verkaufslokals mit diesen Artikeln. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 10.06.2003, S. 3, Publ. 1025844). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BRH Treuhand GmbH, in Herzogenbuchsee, Revisionstelle.
Tagebuch Nr. 2092 vom 04.11.2003
(01251974 / CH-053.3.007.263-1)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neweintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

ondas GmbH (ondas Särl), in Biel BE, Zentralstrasse 115, 2503 Biel/Bienne, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.10.2003. Zweck: Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderer Unternehmung des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenzuschliessen sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschaft: schriftlich. Eingetragene Personen: Fankhauser, Paul, von Trüb, in Diesse, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Fankhauser, Christine, von Trüb, in Diesse, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 2876 vom 04.11.2003
(01251976 / CH-073.4.015.391-4)

Pega-Trading, Peter Hensler, in Dotzigen, Scheurenstrasse 3, 3293 Dotzigen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handelsfirma im Konsumgüterbereich. Eingetragene Personen: Hensler, Peter, von Einsiedeln, in Biberist, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2877 vom 04.11.2003
(01251978 / CH-073.1.015.392-7)

Tattoostudio Skin Worx, R. Bader, in Brüttelen, Bielstrasse 31, 3237 Brüttelen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Taetowierungen. Eingetragene Personen: Bader, Roland, von Holderbank SO, in Brüttelen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2878 vom 04.11.2003
(01251980 / CH-073.1.015.393-5)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

Baoshaus GmbH, in Biel BE, Betrieb von japanischen und chinesischen Restaurants usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2001, S. 8147). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huang, Tzu-Yu, chinesische Staatsangehörige, in Biel BE, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2879 vom 04.11.2003
(01251896 / CH-073.4.013.873-0)

■ Orporeal AG, in Eviard, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 04. 09. 2003, S. 4, Publ. 1156906). Domizil neu: c/o Sauter-Borer Marlis, Neu Chemin 18, 2533 Esvald.
Tagebuch Nr. 2880 vom 04.11.2003
(01251898 / CH-073.3.000.750-5)

■ PROGRESS WATCH AG, in Biel BE, Herstellung von und Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen, mikrotechnischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 2002, S. 3, Publ. 685590). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumgartner, Hubert, von Trub, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2881 vom 04.11.2003
(01251900 / CH-073.3.009.852-5)

■ Sutter und Weidner, Fassadenplanung, in Biel BE, Beratung, Projektierung, Ausführungsplanung, Entwicklung und Expertisen namentlich betreffend Fassadenplanungen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 1995, S. 746). Domizil neu: Alleestrasse 11, 2505 Biel/Bienne.
Tagebuch Nr. 2882 vom 04.11.2003
(01251902 / CH-073.2.013.496-0)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ Espace Real Estate AG Uno, in Biel BE, Kauf, Verkauf, Unterhalt, Verwaltung und Promotion von Geschäfts- und Wohnliegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2001, S. 6031). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 2883 vom 04.11.2003
(01251982 / CH-260.3.000.609-4)

■ Lenga GmbH, in Biel BE, Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 13. 01. 2000, S. 255). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind analog eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 2884 vom 04.11.2003
(01251984 / CH-073.4.005.472-8)

■ Sual Associates SA en liquidation, à Biel BE, développement, fabrication de et commerce avec des montres etc., société anonyme (FOSC no 12 du 18. 01. 2000, p. 358). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.
Journal no 2886 du 04.11.2003
(01251988 / CH-073.3.005.496-8)

■ Vabim Biel AG, in Biel BE, Handel, Vermittlung sowie Beirtschaftung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 02. 05. 2003, S. 3, Publ. 973688). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisoren vom 15.10.2003 vor Ablauf des Sperrjahrs gelöscht.
Tagebuch Nr. 2885 vom 04.11.2003
(01251986 / CH-073.3.003.199-1)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ Erotic & Fetish Fashion GmbH, in Thun, Mittlere Strasse 3 a, 3600 Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 29. 10. 2003. Zweck: Führen von Verkaufsläden für Produkte im erotischen und Fetischbereich sowie Handel mit Waren aller Art. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleicherartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschließen, Grundstücke erwerben oder veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 10'000.--. Einladungen und Mitteilungen an die GesellschafterInnen erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Straubhaar, René, von Strättlingen, in Schwarzenegg (Oberlangenegg), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Straubhaar, Ursula, von Strättlingen, in Thun, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
Tagebuch Nr. 2257 vom 04.11.2003
(01251990 / CH-092.4.016.244-1)

■ Genossenschaft ZweiWochenZeitung, in Thun, Seestrasse 18, 3600 Thun, Genossenschaft (Neueintragung). Statutdatum: 2. 09. 2003, S. 11. 2003. Zweck: Die Genossenschaft bewirkt in gemeinsamer Selbsthilfe die Herausgabe einer alle zwei Wochen erscheinenden Zeitung, die den Mitgliedern günstige Insertionsmöglichkeiten bietet, die Verlegung weiterer Drucksachen sowie die Erbringung aller damit zusammenhängender Dienstleistungen, für die Mitglieder zu günstigen Konditionen. Kann Grundstücke erwerben oder veräußern, sich mit anderen Unternehmen zusammenschliessen oder sich daran beteiligen. Anteilscheine: CHF 200.--. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung oder Nachschusspflicht der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baumann, Jonas, von Linden, in Thun, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kleist, David, von Thielie, in Bönigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häner, Friedrich, von Holstein, in Hünenburg (Hülfingen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2258 vom 04.11.2003
(01251991 / CH-092.5.016.172-5)

■ JERUEL GmbH, in Frutigen, Adelbodenstrasse 214, 3724 Ried-Frutigen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 31. 10. 2003. Zweck: Entwicklung und Ausführung von Werbekonzepten für den Verkauf von Fertighäusern sowie Erbringung von weiteren Dienstleistungen im Bereich Werbung und Kommunikation. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Die Einladungen und Mitteilungen an die GesellschafterInnen erfolgen schriftlich.

Eingetragene Personen: Trachsel, Beat, von Frutigen, in Spiez, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Trachsel-Landolt, Ruth, von Frutigen, in Spiez, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 2259 vom 04.11.2003
(01251906 / CH-092.4.016.245-6)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ Auto Amacher AG, in Wilderswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 2001, S. 1629). Domizil neu: Obererstrasse 44 A, 3812 Wilderswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 2260 vom 04.11.2003
(01251908 / CH-092.3.000.327-1)

■ Böw Wohnmobil GmbH, in Wilderswil, Verkauf, Vermietung und Reparatur von Wohnmobilen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2001, S. 785). Domizil neu: Böningstrasse 13, 3812 Wilderswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 2261 vom 04.11.2003
(01251910 / CH-092.4.014.657-3)

■ Carrosserie Stüssi AG, in Wilderswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2002, S. 3, Publ. 431520). Domizil neu: Böningstrasse 13, 3812 Wilderswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 2262 vom 04.11.2003
(01251992 / CH-092.3.015.390-7)

■ E. Müller, in Wilderswil, Betrieb des Hotel-Restaurants Christina, Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 09. 03. 1983, S. 790). Domizil neu: Kirchgasse 80, 3812 Wilderswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 2263 vom 04.11.2003
(01251994 / CH-092.1.009.071-4)

■ Fritz Studer AG, in Steffisburg, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14. 07. 2003, S. 5, Publ. 1080940). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häsliger, Markus, von Grindelwald, in Steffisburg, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nell, Stephan, von St. Antoniën, in Oberholen am Thunersee, mit Kollektivprokura zu zweien; Schöck, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Einingen (Spiez), mit Kollektivprokura zu zweien; Gaegau, Alfred Werner, von Frauenfeld und Kreuzlingen, in Wattwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher in Hagedorn (Cham)]; Lammlach, Ingolf Br., deutscher Staatsangehöriger, in Eisingen (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2264 vom 04.11.2003
(01251996 / CH-092.3.001.229-6)

■ Johann Stähli, in Wilderswil, Bildhauerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1986, S. 4836). Domizil neu: Allmendstrasse 20, 3812 Wilderswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 2265 vom 04.11.2003
(01251998 / CH-092.1.009.089-3)

■ Jungfrau Events Heini Zurbuchen, in Wilderswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 2002, S. 3, Publ. 581536). Domizil neu: Hauptstrasse 10, 3812 Wilderswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 2266 vom 04.11.2003
(01251912 / CH-092.1.015.550-1)

■ Jungfrau Snowsports Heini Zurbuchen, in Wilderswil, Schneesportaktivitäten, Einzelfirma (SHAB Nr. 124 vom 01. 07. 2002, S. 5, Publ. 534584). Domizil neu: Hauptstrasse 10, 3812 Wilderswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 2267 vom 04.11.2003
(01251914 / CH-092.1.015.515-5)

■ Physio GmbH, in Wilderswil, Betrieb einer Physiotherapie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 21. 06. 1996, S. 3694). Domizil neu: Im Tennisplatz, Mittelweg 5, 3812 Wilderswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 2268 vom 04.11.2003
(01251916 / CH-092.4.000.846-6)

■ Rubin + Mörger GmbH, in Wilderswil, Warentransporte und Handel mit Landesprodukten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 2002, S. 5, Publ. 460094). Domizil neu: c/o Daniel Mörger, Sydachweg 13, 3812 Wilderswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 2269 vom 04.11.2003
(01251918 / CH-092.4.016.244-1)

■ Simmentaler KRAFTWERKE AG, in Erlenbach im Simmental, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 11. 11. 2002, S. 4, Publ. 721952). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kammeracher, Christian, von Lenk, in Lenk, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stalder, Hans Jürg, von Lützelißluh, in Münsingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schild, Stefan, von Brünzwil, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärz, Beat, von Dürbigen, in Weissenburg (Därlitten), Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher Mitglied]; Henggi, Harald, von Erlenbach im Simmental, in Spiegel bei Bern (Köniz), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nussbaum, Maurice, von Schlosswil, in Jen, mit Kollektivprokura zu zweien; Furrer, Esther, von Lüsslingen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2270 vom 04.11.2003
(01251920 / CH-092.3.001.880-3)

■ Sound Line, Wyss & Klopfenstein, in Wilderswil, Vermietung, Organisation in der Musikbranche, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1993, S. 5038). Domizil neu: Wydistrasse 8, 3812 Wilderswil, [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 2271 vom 04.11.2003
(01252002 / CH-092.2.005.027-4)

■ Sunstar-Hotel AG, in Grindelwald, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 06. 1995, S. 3632). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Testor Treuhand (Testor Fiduciaire), in Basel, Revisionssstelle.
Tagebuch Nr. 2272 vom 04.11.2003
(01252004 / CH-092.3.008.142-9)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ Restaurant Römerhof GmbH, in Augst, Giebenacherstrasse 31, 4302 Augst, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 3. 11. 2003. Zweck: Betrieb von Restaurants. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Cedro, Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Kaiseragut, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Cedro-Scattareggia, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Augst, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 4757 vom 04.11.2003
(01252618 / CH-280.4.007.028-6)

■ Kraftwerk Augst AG, in Augst, Betrieb und Unterhalt des Wasserkraftwerks Augst und Verwertung der erzeugten elektrischen Energie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fricker, Josef, von Oberhof, in Wittnau, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärli, Michael, von Zell LU, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4764 vom 04.11.2003
(01252500 / CH-280.4.003.912-8)

■ Mephisto Partner AG, in Arlesheim, Ausführung von Architekturarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 1998, S. 5115). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 209 vom 30.10.2003, S. 5) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4766 vom 04.11.2003
(01252626 / CH-280.3.900.052-4)

■ Milchgenossenschaft Arnoldswil, in Arnoldswil, Bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmitmilch, Genossenschaft (SHAB Nr. 239 vom 09. 12. 1996, S. 7606). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schäuble-Häni, Willi, von Arnoldswil, in Arnoldswil, Kässier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Handschin-Müller, Bernadette, von Aareldorf und Seewen, in Arnoldswil, Kässierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4767 vom 04.11.2003
(01252628 / CH-280.5.910.419-5)

■ Brüderli, in Pratteln, Partyservice, Einzelfirma (SHAB Nr. 86 vom 05. 05. 1999, S. 2959). Zweck neu: Partyservice, Führung von Restaurationsbetrieben; Gemeinschaftspflege; Handel mit Fleisch- und Wurstwaren sowie Getränken. Weiteres Geschäftsklokal: Liebriistrasse 39, 4303 Kaiseragut. Weiteres Geschäftsklokal: Aeschengraben 15, 4051 Basel. Weiteres Geschäftsklokal: Obergestegg, 4410 Liestal.
Tagebuch Nr. 4758 vom 04.11.2003
(01252620 / CH-280.1.911.306-3)

■ ByteCare GmbH, in Reinach BL, Entwicklung von Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 181 vom 22. 09. 2003, S. 4, Publ. 1180242). Firma neu: **ByteCare GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmassigen Zustandes in bezug auf den Wohnsitz des Gesellschafters ange setzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. [Gesellschaft zur Zeit ohne Geschäftsführer, ohne Liquidatoren und ohne Vertretung].
Tagebuch Nr. 4759 vom 04.11.2003
(01252622 / CH-280.4.004.119-1)

■ Dorf Garage R. Knierim, in Allschwil, Autoreparaturen, Service und Autohandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1999, S. 8639). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofer-Knierim, Barbara, von Luzern, in Allschwil, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 4760 vom 04.11.2003
(01252929 / CH-280.1.911.359-1)

■ EPL Energieplan Laufen AG, in Laufen, Beratung und Planung im Bereich Bau und Energie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 2001, S. 6989). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Tobias, von Ittingen, in Liesberg, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher in Laufen]; Joray, Roland, von Liesberg, in Eisingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4761 vom 04.11.2003
(01252294 / CH-280.3.916.512-4)

■ eracom TECHNOLOGIES SCHWEIZ AG, in Sissach, Beratung und Vertrieb von Programmen für elektronische Datenverarbeitungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26. 09. 2003, S. 4, Publ. 1180904). Statutenänderung 10. 10. 2003. Firma neu: **eracom Technologies Schweiz AG** (**eracom Technologies Switzerland Ltd.**). Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von Programmen für elektronische Datenverarbeitungsanlagen, vor allem für schweizerische Finanzinstitute und Firmen der Industrie, insbesondere auch Hard- und Software-Sicherheitssysteme für Programme, Daten und Netzwerke sowie in Verbindung dazu Beratung, Ausführung, Service und Installation. Ferner Unternehmensplanung, -beratung und Evaluation, auch im Zusammenhang mit Industrieplanung und Montage. Die Gesellschaft kann jede Art von Unternehmen erwerben, halten, veräußern oder finanzieren sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief.
Tagebuch Nr. 4762 vom 04.11.2003
(01252296 / CH-280.3.917.529-8)

■ Genossenschaft SOLEIL DU SUD, in Binningen, Erwirkung und Aushandlung preisgünstiger, reduzierter Ferienhäusern und Reiseangebote, Genossenschaft (SHAB Nr. 186 vom 29. 09. 2003, S. 4, Publ. 1191274). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dürr, Andreas, von Bottmingen, in Muttenz, Mitglied der Verwaltung, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cerdj-Jäcklin, Alfonso, italienischer Staatsangehöriger, in Kaiseragut, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-- [bisher mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.--].
Tagebuch Nr. 4772 vom 04.11.2003
(01252306 / CH-280.3.006.900-7)

■ Samana Gastro GmbH, in Augst, Betrieb von Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 2001, S. 821). Statutenänderung: 3. 11. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cedro, Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Kaiseragut, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cedro-Jäcklin, Alfonso, italienischer Staatsangehöriger, in Kaiseragut, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-- [bisher mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.--].
Tagebuch Nr. 4772 vom 04.11.2003
(01252308 / CH-280.4.002.097-4)

■ Wagner Umzüge AG, in Birsfelden, Durchführung von Geschäfts- und Privat-Umzügen, Lagerungen, Überseeverpackungen und Mietlieferservice, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 1995, S. 6647). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagner, Hans, von Münchenstein, in Birsfelden, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates], Wagner, Bruno, von Münchenstein, in Birsfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4773 vom 04.11.2003
(01252632 / CH-280.3.918.161-3)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Freuler Management Services**, in Thewwil, Beratung und Führung von Industrieunternehmungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2001, S. 6644). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4774 vom 04.11.2003
(01252634 / CH-280.1.004.806-1)

■ **Gfeller Consulting**, in Eptingen, Coaching, Prozess- und Organisationsberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 2001, S. 7068). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4775 vom 04.11.2003
(01252636 / CH-280.1.004.839-4)

■ **Gipserei + Baumontagen D. Zimmermann**, in Mutzenz, Ausführung von Gipsarbeiten und Baumontagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 40 vom 25. 02. 2000, S. 1307). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4776 vom 04.11.2003
(01252638 / CH-280.1.003.233-7)

■ **MS Schweißtechnik Stieger**, in Aesch BL, Ausführung von schweizerischen Arbeiten im Bau- und Montagebereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 3 vom 08. 01. 2003, S. 3). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4777 vom 04.11.2003
(01252310 / CH-280.1.006.156-2)

■ **Restaurant Ochsen 'China-Town' Yeung + Yeung**, in Laufen, Betrieb des Restaurants Ochsen 'China-Town', in Laufen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 1998, S. 1880). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 4778 vom 04.11.2003
(01252312 / CH-280.2.001.160-9)

■ **Tiboco AG in Liquidation**, in Rickenbach BL, Erwerb, Verkauf, Verwaltung, Vermittlung und Belastung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 2000, S. 6948). Die Liquidation der am 05.10.2000 wieder eingetragene Gesellschaft ist nun definitiv beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 4779 vom 04.11.2003
(01252314 / CH-280.3.916.593-8)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Aeschlimann Bedachungen Renovationen Isolatoren**, in Basel, Vogesenstr. 249, 4058 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dachdeckarbeiten, Renovationen und Isolationen aller Art. Eingetragene Personen: Aeschlimann, Michel, von Langnau im Emmental, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6275 vom 03.11.2003
(01252576 / CH-270.1.013.276-6)

■ **Alves & Pereira de Sousa Santiago**, in Basel, Riehenstr. 99, 4058 Basel, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 31. 11. 2003. Zweck: Führen eines Gastronomiebetriebes mit portugiesischen und brasilianischen Spezialitäten. Eingetragene Personen: Alves, Hugo Alexandre, portugiesischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Pereira de Sousa Santiago, Luis Miguel, portugiesischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6276 vom 03.11.2003
(01252578 / CH-270.2.012.206-9)

■ **Basilea-Taxizentrale Mumenthaler & Ferati**, in Basel, Feldbergstr. 146, 4057 Basel, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 3. 11. 2003. Zweck: Betrieb der Basilea-Taxizentrale. Eingetragene Personen: Mumenthaler, Silvan, von Trachselwald, in Liestal, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Ferati, Ismail, mazedonischer Staatsangehöriger, in Riehen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6277 vom 03.11.2003
(01252580 / CH-270.2.012.207-7)

■ **Notfall-Apotheke Basel AG**, in Basel, c/o Baselstädtischer Apothekerverband, Elisabethenstr. 23, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 10. 2003. Zweck: Betrieb einer Notfall-Apotheke zur optimierten Notfallversorgung der Basler Bevölkerung und zur Förderung der pharmazeutischen Nachwuchse. Die Gesellschaft kann Liegenschaften, Beteiligungen und Immaterielle Güter erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000--. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 100'000--. Aktien: 100 Namensaktien zu CHF 1'000--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe, Vinkulierung. Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ruf, Dr. Reto, von Flums, in Binningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Szenkus, Benjamin, von Ostermundigen, in Reinach BL, Sekretär des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Hersberger, Dr. Kurt, von Liestal und Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trevisan, Lucie, von Basel und Aesch LU, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zbinden Treuhänd, in Alschwil, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6278 vom 03.11.2003
(01252168 / CH-270.3.013.315-8)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **6am gmbh**, in Basel, Musik auf Tonträgern jeglicher Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 4, Publ. 494034). Firma neu: **6am gmbh in Ltd.** Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 27.10.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vischer Klein, Nadine, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 6290 vom 03.11.2003
(01252590 / CH-270.4.001.450-2)

■ **Lonza Group AG** in Basel, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 04. 08. 2003, S. 4, Publ. 1113218). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imwinkelried, Dr. René, von Fiesch, in Virginia Water (GB), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Naters]; Hamel, Brian, britischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Scheuber, Markus, von Stans, in Rotkreuz, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 6291 vom 03.11.2003
(01252592 / CH-020.3.021.634-0)

■ **Merger Import-Export, A. Gencer**, in Riehen, Waren aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 109 vom 10. 06. 2002, S. 5, Publ. 503105). Weitere Geschäftsstätte: Müllheimerstrasse 44, 4057 Basel. Tagebuch Nr. 6292 vom 03.11.2003
(01252594 / CH-270.1.012.447-4)

■ **Novartis Pharma AG** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 30. 10. 2003, S. 5, Publ. 1237376). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Yorke, Brian Alan, von Altstätten, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 6293 vom 03.11.2003
(01252596 / CH-270.3.004.604-7)

■ **Nexus AG**, in Basel, Marketing usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05. 08. 2003, S. 5, Publ. 1115576). Statutenänderung: 29. 10. 2003. [Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt]. Tagebuch Nr. 6294 vom 03.11.2003
(01252174 / CH-270.3.013.087-3)

■ **DC Dynamic Consulting GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 1998, S. 5144). Domizil neu: Sevogelstr. 54a, 4052 Basel. Tagebuch Nr. 6282 vom 03.11.2003
(01252582 / CH-270.4.001.425-0)

■ **Eichwald AG**, in Basel, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12. 06. 2003, S. 5, Publ. 1030900). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: HB & P Wirtschaftsprüfung, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aldeba Treuhand und Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6283 vom 03.11.2003
(01252584 / CH-270.4.002.160-8)

■ **Fingascom AG**, in Basel, Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17. 06. 2003, S. 4, Publ. 1036766). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: HB & P Wirtschaftsprüfung, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aldeba Treuhand und Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6284 vom 03.11.2003
(01252586 / CH-270.3.012.501-3)

■ **Fonds der Lions-Clubs des Multi-Districts 102**, in Basel, Wohltätigkeit und Gemeinnützigkeit usw., Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 07. 19. 1987, S. 903). Urkundenänderung: 16. 05. 2003. Organisation neu: Stiftungsrat. Stiftungsrat: höchstens 7 Mitglieder. Änderung der Stiftungskurde gemäss Verfüzung vom 08.09.2003 des Eidg. Departements des Innern, in Bern. Tagebuch Nr. 6285 vom 03.11.2003
(01252588 / CH-270.7.000.603-1)

■ **Gondrand AG**, in Basel, Transportgeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 31. 10. 2003, S. 4, Publ. 1238833). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heusler, Felix, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 6286 vom 03.11.2003
(01252176 / CH-270.3.002.584-9)

■ **ITAG Vermögensverwaltung**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24. 06. 2003, S. 6, Publ. 1049260). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Stephan, von Münchenstein, in Holstein-Flüh, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 6287 vom 03.11.2003
(01252178 / CH-270.3.012.284-4)

■ **itheca Solutions SA**, in Basel, Informations- und Kommunikationstechnologie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 10. 03. 2003, S. 5, Publ. 897762). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Andreas, von Richenthal, in Binningen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel]; Mogy, Kurt, von Mauensee, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 6288 vom 03.11.2003
(01252180 / CH-270.3.012.579-3)

■ **kult.kino ag**, in Basel, Studiokinos usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 19. 06. 2003, S. 5, Publ. 1043190). Statutenänderung: 10. 10. 2003. Aktienkapital neu: CHF 436'000-- [bisher: CHF 336'000--]. Liberalisierung Aktienkapital neu: CHF 436'000--. Aktien neu: 140 Namensaktien zu CHF 1'000-- (Stimmrechtsaktien) und 132 Namensaktien zu CHF 1'000-- (Stimmrechtsaktien) und 356 Namensaktien zu CHF 1'000-- (Stimmrechtsaktien) und 132 Namensaktien zu CHF 500-- (Stimmrechtsaktien) und 256 Namensaktien zu CHF 1'000-- (Stimmrechtsaktien). Tagebuch Nr. 6289 vom 03.11.2003
(01252182 / CH-270.3.005.047-1)

■ **LIFESTYLE CHECKOUT GmbH**, in Basel, Boutique für Damen- und Herrenmode usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2002, S. 7, Publ. 775956). Domizil neu: ohne Domizil Brunngässlein 3, 4052 Basel, wegfallen. [Gesellschaft ohne Geschäftsführung, ohne Vertretung und ohne Domizil]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Munello, Emanuele, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer

Stammeinlage von CHF 10'000-- [bisher: in Bettingen]; Munitello, Teresa, italienische Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000-- [bisher: in Bettingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 6290 vom 03.11.2003
(01252590 / CH-270.4.001.450-2)

■ **Lonza Group AG** in Basel, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 04. 08. 2003, S. 4, Publ. 1113218). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imwinkelried, Dr. René, von Fiesch, in Virginia Water (GB), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Naters]; Hamel, Brian, britischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Scheuber, Markus, von Stans, in Rotkreuz, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 6291 vom 03.11.2003
(01252592 / CH-020.3.021.634-0)

■ **Merser Import-Export, A. Gencer**, in Riehen, Waren aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 110 vom 12. 06. 2003, S. 6, Publ. 503105). Weitere Geschäftsstätte: Müllheimerstrasse 44, 4057 Basel. Tagebuch Nr. 6292 vom 03.11.2003
(01252594 / CH-270.1.012.447-4)

■ **Novartis Pharma AG** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 30. 10. 2003, S. 5, Publ. 1237376). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Yorke, Brian Alan, von Altstätten, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates]; Anten, Andreas Christian, von Basel und Oberdelsbach, in Birsfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Belmont, Daniel Philipp, von Unterberg, in Suhrl, mit Kollektivprokura zu zweien; Uhl, Olivier, französischer Staatsangehöriger, in Illach (F), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates]; Wetzel, Prof. Dr. Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Alschwil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Präsident des Stiftungsrates]. Tagebuch Nr. 6293 vom 03.11.2003
(01252596 / CH-270.3.004.604-7)

■ **Nexus AG**, in Basel, Marketing usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05. 08. 2003, S. 5, Publ. 1115576). Statutenänderung: 30. 10. 2003. [Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt]. Tagebuch Nr. 6294 vom 03.11.2003
(01252184 / CH-270.3.004.252-0)

■ **Pensionskasse der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft in Liquidation**. Auflösung der Genossenschaft mit Verfügung vom 23.09.2003 des Justizdepartement Basel-Stadt Aufsichtsrat. Eingetragene Personen neu oder mutiert: Kettler, Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Lördrach (D), Präsident der Verwaltung und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Peter, Dr. Anton, von Uffhausen, in Ettlingen, Vizepräsident der Verwaltung und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Peter, Dr. Anton, von Uffhausen, in Ettlingen, Vizepräsident der Verwaltung und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Henzi, Antoinette, von Basel, Ingenohl und Bern, in Basel, Mitglied der Verwaltung und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Sangrober, Christine, von Valleys-sous-Montay, in Pully, Mitglied der Verwaltung und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Simon, Mark Clive, britischer Staatsangehöriger, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien, Surber, Rudolf, von Zürich und Schleinikon, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Visser, Hans, niederländischer Staatsangehöriger, in Bartenheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Walser, Rolf Ernst, von Quarten, in Wiesbaden, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Heinz, von Hasle LU, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Pache, René, von Ecublens FR, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Pfister, Gion-Pierre, von Obererinsbach und Männedorf, in Madrif (E), mit Kollektivprokura zu zweien; Färber, Antje, deutsche Staatsangehörige, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Gutzmer, Tim, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Morla, Ingo, deutscher Staatsangehöriger, in Tagsdorf (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Pannen, Esther, von Sternenberg und Russikon, in Britzen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ponzini, Daniel, von Basel und Zürich, in Dielplingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Van Duijn, Eric, von Kloten, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Max, von Mönchaltorf, in Birchwil (Nürensdorf), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Svensson, Ullrik, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates]; Zimkoff, Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates]; Konrad, Marcel Pascal, von Pfäffikon, in Pfäffikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Lauth, Michael Thor, von Hergiswil NW, in Kaiserstuhl AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwar, Yves Alain, von Oberlangenegg, in Hochfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Simons, Mark Clive, britischer Staatsangehöriger, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Surber, Rudolf, von Zürich und Schleinikon, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Visser, Hans, niederländischer Staatsangehöriger, in Bartenheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Walser, Rolf Ernst, von Quarten, in Wiesbaden, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Heinz, von Hasle LU, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Pache, René, von Ecublens FR, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Färber, Antje, deutsche Staatsangehörige, in Tagsdorf (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Pannen, Esther, von Sternenberg und Russikon, in Britzen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ponzini, Daniel, von Basel und Zürich, in Dielplingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Van Duijn, Eric, von Kloten, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Max, von Mönchaltorf, in Birchwil (Nürensdorf), mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Rudolf, von Zürich und Schleinikon, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Visser, Hans, niederländischer Staatsangehöriger, in Bartenheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Walser, Rolf Ernst, von Quarten, in Wiesbaden, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Heinz, von Hasle LU, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Pache, René, von Ecublens FR, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Färber, Antje, deutsche Staatsangehörige, in Tagsdorf (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Pannen, Esther, von Sternenberg und Russikon, in Britzen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ponzini, Daniel, von Basel und Zürich, in Dielplingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Van Duijn, Eric, von Kloten, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Max, von Mönchaltorf, in Birchwil (Nürensdorf), mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Rudolf, von Zürich und Schleinikon, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Visser, Hans, niederländischer Staatsangehöriger, in Bartenheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Walser, Rolf Ernst, von Quarten, in Wiesbaden, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Heinz, von Hasle LU, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Pache, René, von Ecublens FR, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Färber, Antje, deutsche Staatsangehörige, in Tagsdorf (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Pannen, Esther, von Sternenberg und Russikon, in Britzen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ponzini, Daniel, von Basel und Zürich, in Dielplingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Van Duijn, Eric, von Kloten, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Max, von Mönchaltorf, in Birchwil (Nürensdorf), mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Rudolf, von Zürich und Schleinikon, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Visser, Hans, niederländischer Staatsangehöriger, in Bartenheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Walser, Rolf Ernst, von Quarten, in Wiesbaden, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Heinz, von Hasle LU, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Pache, René, von Ecublens FR, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Färber, Antje, deutsche Staatsangehörige, in Tagsdorf (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Pannen, Esther, von Sternenberg und Russikon, in Britzen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ponzini, Daniel, von Basel und Zürich, in Dielplingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Van Duijn, Eric, von Kloten, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Max, von Mönchaltorf, in Birchwil (Nürensdorf), mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Rudolf, von Zürich und Schleinikon, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Visser, Hans, niederländischer Staatsangehöriger, in Bartenheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Walser, Rolf Ernst, von Quarten, in Wiesbaden, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Heinz, von Hasle LU, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Pache, René, von Ecublens FR, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Färber, Antje, deutsche Staatsangehörige, in Tagsdorf (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Pannen, Esther, von Sternenberg und Russikon, in Britzen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ponzini, Daniel, von Basel und Zürich, in Dielplingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Van Duijn, Eric, von Kloten, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Max, von Mönchaltorf, in Birchwil (Nürensdorf), mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Rudolf, von Zürich und Schleinikon, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Visser, Hans, niederländischer Staatsangehöriger, in Bartenheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Walser, Rolf Ernst, von Quarten, in Wiesbaden, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Heinz, von Hasle LU, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Pache, René, von Ecublens FR, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Färber, Antje, deutsche Staatsangehörige, in Tagsdorf (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Pannen, Esther, von Sternenberg und Russikon, in Britzen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ponzini, Daniel, von Basel und Zürich, in Dielplingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Van Duijn, Eric, von Kloten, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Max, von Mönchaltorf, in Birchwil (Nürensdorf), mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Rudolf, von Zürich und Schleinikon, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Visser, Hans, niederländischer Staatsangehöriger, in Bartenheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Walser, Rolf Ernst, von Quarten, in Wiesbaden, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Heinz, von Hasle LU, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Pache, René, von Ecublens FR, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Färber, Antje, deutsche Staatsangehörige, in Tagsdorf (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Pannen, Esther, von Sternenberg und Russikon, in Britzen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ponzini, Daniel, von Basel und Zürich, in Dielplingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Van Duijn, Eric, von Kloten, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Max, von Mönchaltorf, in Birchwil (Nürensdorf), mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Rudolf, von Zürich und Schleinikon, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Visser, Hans, niederländischer Staatsangehöriger, in Bartenheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Walser, Rolf Ernst, von Quarten, in Wiesbaden, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Heinz, von Hasle LU, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Pache, René, von Ecublens FR, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Färber, Antje, deutsche Staatsangehörige, in Tagsdorf (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Pannen, Esther, von Sternenberg und Russikon, in Britzen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ponzini, Daniel, von Basel und Zürich, in Dielplingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Van Duijn, Eric, von Kloten, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Max, von Mönchaltorf, in Birchwil (Nürensdorf), mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Rudolf, von Zürich und Schleinikon, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Visser, Hans, niederländischer Staatsangehöriger, in Bartenheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Walser, Rolf Ernst, von Quarten, in Wiesbaden, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Heinz, von Hasle LU, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Pache, René, von Ecublens FR, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Färber, Antje, deutsche Staatsangehörige, in Tagsdorf (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Pannen, Esther, von Sternenberg und Russikon, in Britzen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ponzini, Daniel, von Basel und Zürich, in Dielplingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Van Duijn, Eric, von Kloten, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Max, von Mönchaltorf, in Birchwil (Nürensdorf), mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Rudolf, von Zürich und Schleinikon, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Visser, Hans, niederländischer Staatsangehöriger, in Bartenheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Walser, Rolf Ernst, von Quarten, in Wiesbaden, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Heinz, von Hasle LU, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Pache, René, von Ecublens FR, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Färber, Antje, deutsche Staatsangehörige, in Tagsdorf (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Pannen, Esther, von Sternenberg und Russikon, in Britzen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ponzini, Daniel, von Basel und Zürich, in Dielplingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Van Duijn, Eric, von Kloten, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Max, von Mönchaltorf, in Birchwil (Nürensdorf), mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Rudolf, von Zürich und Schleinikon, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Visser, Hans, niederländischer Staatsangehöriger, in Bartenheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Walser, Rolf Ernst, von Quarten, in Wiesbaden, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch,

gen, mit Kollektivprokura zu zweien; Huxhold, Nathalie, deutsche Staatsangehörige, in Bartenheim la Chausée (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Imhof, Henrik, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Jeker, Claudia, von Zürich, in Illnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Jeske, Ingo, deutscher Staatsangehöriger, in Hegneheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Jost Dampho, Daniela, von Obergesteln, in Alschwil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Latta, Daniela]; Knuchel, Martin, von Ifwil, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Koster, Felix, von Appenzell und Kloeten, in Kloeten, mit Kollektivprokura zu zweien; Lenz, Roman, von Vaz/Oberaz, in Rämismühle, mit Kollektivprokura zu zweien; Liguron, Adolfo, von Wählern, in Münchwilen TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Loeffler, Markus, von Zürich und Winterthur, in Schmerikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Lupi, Leandro, argentinischer Staatsangehöriger, in Alschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Maresch, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Mätter, Jürg, Albert, von Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Meister, Hans, von Regensdorf und Dachsen, in Dachsen, mit Kollektivprokura zu zweien; Messerli, Christophe, von Rüeggisberg, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Milesi, Markus, von Zürich, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Noll, Stéphane, französischer Staatsangehöriger, in Glattbrugg, mit Kollektivprokura zu zweien; Oerli, Miriam, von Ennenda, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Peeter, Huxto, indischer Staatsangehöriger, in Klöten, mit Kollektivprokura zu zweien; Ringwald, Rolf, deutscher Staatsangehöriger in Mühlheim (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Roth, Jürg, von Zetzwil, in Plungen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schade, Dirk, deutscher Staatsangehöriger, in Neuenburg am Rhein (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Scheller, Isabelle, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Schelling, Lukas, von Lengwil, in Lüfingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Sikora, Roza, von Lüfingen, in Glattbrugg, mit Kollektivprokura zu zweien; Slemming, Kim, dänischer Staatsangehöriger, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Smith, Dassa, von Horgen und Zürich, in Mönchaltorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Spörri, Priska, von Konstanz, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Sprecher, Christian, von Chur, in Kloeten, mit Kollektivprokura zu zweien; Steckhan, Clas, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiner, Jeannette, von Suhr, in Schönigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stolz, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Stutz, Urs, von Tafers, in Brüttisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stutz, Thomas, von Embrach, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Ullmann, Werner, von Wart und Eschenz, in Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Vollmin, Urs, von Ormalingen, in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Wolf, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Dielsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Wyss, Christian, von Fulenbach, in Neerach, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6305 vom 03.11.2003
(01252196 / CH-270.3.001.037-6)

■ **Thyssen Krupp VDM (Schweiz) AG**, in Basel, Halbzug- und metallurgische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02.04.2002, S. 8, Publ. 406406). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hünenberger, Peter, von Basel und Riehen, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sandmeier, Konrad, von Fahrwangen, in Fullinsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Schälebaum, Alfred, von Wattwil, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6306 vom 03.11.2003
(01252198 / CH-270.3.003.496-9)

■ **Transteam Personal AG Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 09.04.2002, S. 5, Publ. 418090). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kurth, Heinz, von Rütschelen, in Tecknau, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breitenmoser, Silvia, von Basel und Mosnang, in Magden, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6307 vom 03.11.2003
(01252608 / CH-270.3.012.482-8)

■ **Trevesa AG**, in Basel, Finanzdienstleistungen für natürliche und juristische Personen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17.06.2003, S. 4, Publ. 1037178). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: HB & P Wirtschaftsprüfung, in Basel, Revisionstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aldeba Treuhand und Revisions AG, in Basel, Revisionstelle.

Tagebuch Nr. 6308 vom 03.11.2003
(01252610 / CH-270.3.012.352-6)

■ **Wenk AG Hoch- und Tiefbau**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 145 vom 25.07.2000, S. 5087), mit Hauptsitz in: Fullinsdorf (HR Liestal). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glanzmann, Daniel, von Escholzmatt, in Baden, mit Kollektivprokura mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

Tagebuch Nr. 6309 vom 03.11.2003
(01252612 / CH-270.3.000.389-6)

■ **Zoomax Advertising GmbH**, in Basel, Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 1039). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hugenschmidt, Matthias, von Muttenz und Basel, in Büren SO, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.00. [bisher: in Seewen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 6310 vom 03.11.2003
(01252614 / CH-270.4.001.108-8)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **André Schärer, Treuhand**, in Riehen, Einzelfirma (SHAB Nr. 12 vom 19.01.1999, S. 385). Lösungsgrund: Firma infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6311 vom 03.11.2003
(01252202 / CH-270.1.003.166-5)

■ **Blancfort Finanz AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21.01.1997, S. 563). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6312 vom 03.11.2003
(01252204 / CH-270.3.000.914-4)

■ **de Villa & Cie.**, in Basel, Restaurant, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 16.04.1975, S. 998). Lösungsgrund: Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes sämtlicher Gesellschafter aufgehört. Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 68 Abs 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6313 vom 03.11.2003
(01252288 / CH-270.2.000.169-4)

■ **Inter-Show Stettler**, in Basel, Variété-Theater usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 130 vom 07.07.1989, S. 2838). Lösungsgrund: Firma infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6314 vom 03.11.2003
(01252290 / CH-270.1.002.382-3)

■ **Philipp Frigerio Fashion**, in Basel, Verkauf von Kleidern, Einzelfirma (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2002, S. 5, Publ. 701648). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe zweien; Messerli, Christoph, von Rüeggisberg, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Milesi, Markus, von Zürich, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Mileti, Markus, von Zürich, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Noll, Stéphane, französischer Staatsangehöriger, in Glattbrugg, mit Kollektivprokura zu zweien; Oerli, Miriam, von Ennenda, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Peeter, Huxto, indischer Staatsangehöriger, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ringwald, Rolf, deutscher Staatsangehöriger in Mühlheim (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Roth, Jürg, von Zetzwil, in Plungen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schade, Dirk, deutscher Staatsangehöriger, in Neuenburg am Rhein (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Scheller, Isabelle, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Peer, Huxto, indischer Staatsangehöriger, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Spörri, Priska, von Konstanz, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Sprecher, Christian, von Chur, in Kloeten, mit Kollektivprokura zu zweien; Steckhan, Clas, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiner, Jeannette, von Suhr, in Schönigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stolz, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Stutz, Urs, von Tafers, in Brüttisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stutz, Thomas, von Embrach, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Ullmann, Werner, von Wart und Eschenz, in Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Vollmin, Urs, von Ormalingen, in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Wolf, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Dielsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Wyss, Christian, von Fulenbach, in Neerach, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6315 vom 03.11.2003
(01252616 / CH-270.1.012.820-7)

Canton de Fribourg

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **DRAKE INVEST LLC**, à **Wilmington (Delaware USA)**, succursale de Fribourg, à Fribourg, Rue St-Pierre 58. Sous cette raison sociale, la limited liability company DRAKE INVEST LLC, à Wilmington (Delaware USA), inscrite au Registry des sociétés de Wilmington (Delaware USA) le 21.06.2002, a selon procès-verbal du 24.10.2003, créé une succursale à Fribourg, située au 27.03.2003. But: dévolution de toute activité commerciale licite en matière de prise de participation à des sociétés, à l'exception de l'octroi de polices d'assurances ou l'assumption de risques d'assurances ou d'activités bancaires telles qu'elles sont définies. Capital-actions: USD 50'000.--, entièrement libéré, divisé en 1 part de USD 50'000.--. La succursale est engagée par la signature individuelle de Ruffie Brian, de Grande-Bretagne, à Villarvolard, administrateur et directeur de la succursale.

Journal no 4183 vom 04.11.2003
(01252114 / CH-217.1.130.552-3)

■ **Restaurant de la Tour, Pinto Lopes**, à Châtel-sur-Montalvens, Fribourg, Restaurant de la Tour. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire Pinto Lopes Lucia Maria, du Portugal, à Pontchaux. Objet: exploitation du Restaurant de la Tour.

Journal no 4185 vom 04.11.2003
(01252116 / CH-217.1.130.553-9)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **AEBI-KADERLI, BAUMSCHULEN UND GARTEN-CENTER AG**, in Dürnten, die Gesellschaft bewirkt den betrieb eines Baumschulen- und Garten-Centerunternehmens. (SHAB vom 06.03.2000, p. 1525). Revisionstelle: die eingetragene Revisionstelle Berevag AG, in Dürningen, firmiert nun Cotting Revisions AG.

Tagebuch Nr. 4186 vom 04.11.2003
(01252280 / CH-217.0.630.216-9)

■ **AMAG Automobil- und Motoren AG**, à Bulle, le commerce et l'import de véhicules automobiles, etc. Succursale (FOSC du 26.02.1999, p. 1323). Siège principal à Zürich. La radiation de l'inscription des personnes suivantes est opérée uniquement pour la succursale, elles restent toujours inscrites au siège principal, à l'exception de Wymann Max et Schweizer Rudolf. La signature de Hottinger Edwin, Häfner Walter, Bucher-Haefner Eva Maria, Häfner Martin, Töndury Reto, Widmer Peter, Küttel Fritz, Ballenbergseier Heinz, Rotach Roger, Schweizer Rudolf, et Wymann Max, est radiée à la succursale de Bulle.

Journal no 4187 vom 04.11.2003
(01252282 / CH-217.0.490.071-6)

■ **Aubert AG Salvenach**, in Salvenach, Betrieb eines Transportgeschäfts und einer Garage, usw. (SHAB vom 26.08.1997, p. 6234). Aubert Hans-Peter, Sekretär, ist jetzt wohnhaft in Salvenach.

Tagebuch Nr. 4188 vom 04.11.2003
(01252284 / CH-217.0.530.120-0)

■ **Bau & Raum AG Murten**, in Murten, Erwerb, Verwaltung, Bewirtschaftung und Veräußerung von Immobilien, usw. (SHAB vom 05.12.2002, p. 6). Revisionstelle: die eingetragene Revisionstelle Berevag AG, in Dürningen, firmiert nun Cotting Revisions AG.

Tagebuch Nr. 4189 vom 04.11.2003
(01252286 / CH-217.0.530.881-6)

■ **C.A. van Schaik Holding AG**, in Murten, Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Beteiligungen, usw. (SHAB vom 16.09.1998, p. 6405). Revisionstelle: die eingetragene Revisionstelle Berevag AG, in Dürningen, firmiert nun Cotting Revisions AG.

Tagebuch Nr. 4190 vom 04.11.2003
(01252118 / CH-217.0.530.669-7)

■ **CIC Commodity Investment Corporation Ltd.**, à Fribourg, la distribution, la commercialisation et la gestion à l'étranger d'investissements sur le marché à terme, etc. (FOSC du 13.08.2003, p. 7). Chavallaz Christian, administrateur inscrit, a maintenant la signature collective à deux.

Journal no 4191 vom 04.11.2003
(01252120 / CH-217.0.131.264-4)

■ **Dr. Wilfried Priel AG Wirtschaftsprüfungs gesellschaft Steuerberatungsgesellschaft**, à Murten, conseil, en particulier dans le domaine fiscal, etc. (FOSC du 22.10.2003, p. 6). Priel Wilfried, président inscrit, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

Journal no 4192 vom 04.11.2003
(01252122 / CH-217.0.530.703-4)

■ **Elina AG**, in Winniwiel-Flamatt, Betrieb eines Ingenieurbüros für elektrische Anlagen, usw. (SHAB vom 19.02.2003, p. 5). Révisionstelle: die eingetragene Revisionstelle Berevag, Beratungs- und Revisionsgesellschaft, in Dürdingen, firmiert nun Cotting Revisions AG.

Tagebuch Nr. 4193 vom 04.11.2003
(01252124 / CH-229.0.630.034-5)

■ **Evian-Volvic Suisse SA**, à Fribourg, la représentation, l'agence de vente, etc. (FOSC du 12.12.2001, p. 9772). Billières Pascal et Andrey Olivier, administrateurs, ont démissionné leur signature est radiée. Perret Jean-Daniel, secrétaire et délégué inscrit, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

Journal no 4194 vom 04.11.2003
(01252126 / CH-217.0.135.685-9)

■ **F.I.T. Finance, Investment & Trading AG**, in Schmitten, Revisionstelle, die durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, usw. (SHAB vom 20.12.2001, p. 10048). Revisionstelle: die eingetragene Revisionstelle Berevag, Beratungs- und Revisionsgesellschaft, in Dürdingen, firmiert nun Cotting Revisions AG.

Tagebuch Nr. 4195 vom 04.11.2003
(01252128 / CH-217.0.135.685-9)

■ **Fasel-Piller AG**, in Pfaffenegg, Dachdeckerei, Spenglerei, sanitaire Installationen und Heizungen. (SHAB vom 20.06.2002, p. 7). Revisionstelle: die eingetragene Revisionstelle Berevag, Beratungs- und Revisionsgesellschaft, in Dürdingen, firmiert nun Cotting Revisions AG.

Tagebuch Nr. 4195 vom 04.11.2003
(01252530 / CH-217.0.630.149-6)

■ **Franz Fasnacht Architekturbüro AG**, in Murten, Betrieb eines Architekturbüros. (SHAB vom 12.09.1994, p. 5056). Revisionstelle: die eingetragene Revisionstelle Berevag AG, in Dürdingen, firmiert nun Cotting Revisions AG.

Tagebuch Nr. 4197 vom 04.11.2003
(01252532 / CH-217.0.630.123-4)

■ **Graber Human Resources Consulting**, in Murten, Erbringung von Vermittlungen, Beratungs- und Treuhands-Dienstleistungen, usw. (SHAB vom 23.06.2003, p. 8). Berichtslage: die Eintragung Nr. 2530 vom 17.06.2003 (SHAB vom 23.06.2003, S. 8) ist wie folgt berichtet: die Adresse lautet Bernstrasse 30 (cio GKVM Personal- & Unternehmensberatung AG wird gestrichen).

Tagebuch Nr. 4198 vom 04.11.2003
(01252536 / CH-217.0.511.043-3)

■ **Malerei und Gipserei Bucher & Zaugg GmbH**, in Murten, Ausführung von Arbeiten in den Bereichen Malerie, usw. (SHAB vom 26.04.1999, p. 2697). Die Gesellschaft (neu firmierend: SCS Communications Shops GmbH) wird infolge Sitzverlegung nach Zollikofen im Handelsregister des Kantons Freiburg von Amtes wegen gelöscht (SHAB vom 30.10.2003, S. 2).

Tagebuch Nr. 4123 vom 04.11.2003
(01252535 / CH-217.0.540.067-8)

■ **Peter Schmutz AG**, in Guschelmuth, Betrieb einer Schreinerei und Küchenbau. (SHAB vom 03.03.1997, p. 1417). Amtliche Eintragung infolge Fusion der Gemeinden Guschelmuth, Wambach, Liestal, Belp und Gurmels, genäss Dekret und Gesetz vom 17.09.2002. Neue Sitzbezeichnung: Gurmels. Revisionstelle: die eingetragene Revisionstelle Berevag AG, in Dürdingen, firmiert nun Cotting Revisions AG.

Tagebuch Nr. 4199 vom 04.11.2003
(01252128 / CH-217.0.530.694-6)

■ **Schako (Schweiz) AG**, à Granges-Paccot, Conseil, vente et stockage de composants pour la ventilation, etc. (FOSC du 21.05.2005, p. 6). Siegler Gerold, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée.

Journal no 4200 vom 04.11.2003
(01252130 / CH-280.3.000.117-4)

■ **Selecta AG**, in Muriertel, Erbringung von Verpflegungsdiestleistungen und im Handel mit Getränke- und Warenautomaten, usw. (SHAB vom 06.06.2003, p. 6). Irigoyen Anne, französische Staatsangehörige, in Jegenstorf, zeichnet mit Kollektivunterschrift zu zweien. Der Hinweis zur Zweigniederlassung in Nendeln (FL) (SHAB vom 16.11.2000, S. 7801) wird gestrichen, da es sich um einen nicht publikationsfähige Tatsache handelt.

Tagebuch Nr. 4028 vom 27.10.2003
(01252278 / CH-217.0.530.704-2)

■ **Atelier Naturiel Mooser + Julmy**, in Gurmels, Blumengeschäft. (SHAB vom 22.07.1999, p. 5006). Die Gesellschaft ist seit dem 31.10.2003 aufgelöst. Die Liquidation ist abgeschlossen; die Firma wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 4201 vom 04.11.2003
(01252132 / CH-217.0.520.115-4)

■ **Batax SA**, à Domdidier, le commerce, l'importation et l'exportation, le courtage et la représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 16.06.2003, p. 8). Cette raison sociale est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.

Journal no 4202 vom 04.11.2003
(01252133 / CH-217.0.230.243-9)

■ **Canap S.A.**, en liquidation, à Fribourg, l'achat, l'administration, la location et la vente de biens immobiliers, etc. (FOSC du 24.02.1999, p. 1254). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Journal no 4203 vom 04.11.2003
(01252134 / CH-217.0.134.739-0)

■ **Dioptra S.A. en liquidation**, à Fribourg, achat et vente, importation et exportation de produits industriels et sportifs, etc. (FOSC du 17.03.1999, p. 1752). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Journal no 4204 vom 04.11.2003
(01252540 / CH-217.0.136.643-0)

■ **EU-Food AG, en liquidation**, à Fribourg, achat, vente, préparation, emballage, distribution et en général commerce avec des marchandises, etc. (FOSC du 13.11.1996, p. 6980). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Journal no 4205 vom 04.11.2003
(01252542 / CH-217.0.137.940-0)

■ **Eur-office SA, en liquidation**, à Granges-Paccot, exécute des affaires de commerce et de finance, etc. (FOSC du 12.11.2001, p. 8594). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Journal no 4206 vom 04.11.2003
(01252544 / CH-217.0.136.995-5)

■ **Funeral Discount S. à r.l. en liquidation**, à Ecublens (FR), l'achat, la vente et la commercialisation en général de matériel et de fournitures funéraires, etc. (FOSC du 14.02.2002, p. 5). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Journal no 4207 vom 04.11.2003
(01252136 / CH-206.0.340.080-0)

■ **Garage Gabriel Guisolan et Fils S.A. en liquidation**, à Fribourg, exploitation d'un garage automobile et d'une carrosserie, etc. (FOSC du 28.12.2000, p. 8880). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Journal no 4208 vom 04.11.2003
(01252138 / CH-217.0.136.684-2)

■ **I-D-CO Displays & Concepts Sàrl en liquidation**, à Fribourg, planification, réalisation et exécution de représentations visuelles de toutes sortes, etc. (FOSC du 04.01.2000, p. 27). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Journal no 4209 vom 04.11.2003
(01252534 / CH-217.0.130.123-4)

■ **Isodry S.A. en liquidation**, à Fribourg, procéder à toutes opérations industrielles, etc. (FOSC du 14.01.2002, p. 9). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Journal no 4210 vom 04.11.2003
(01

tung, sowie Gründung und Betreuung von Gesellschaften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sowie sich an ähnlichen oder verwandten Betrieben im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberation Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktionen: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Eingetragene Personen: Hollender, Hans-Ruedi, von Oberberg, in Rüschlikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kato AG, in Rüschlikon, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 771 vom 04.11.2003 (01252052 / CH-160.3.004.234-6)

NORITAS AG, in Netstal, c/o Dr. Erich Weltstein, Landstrasse 57, 8754 Netstal, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 27. 10. 2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Uhren, Holz und Holzprodukten und Holzprägungs-Techniken sowie Holzprägung im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sowie sich an ähnlichen oder verwandten Betrieben im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberation Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktionen: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Eingetragene Personen: Hollender, Hans-Ruedi, von Oberberg, in Rüschlikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kato AG, in Rüschlikon, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 772 vom 04.11.2003 (01252054 / CH-160.3.004.234-3)

PRACTUS AG, in Netstal, c/o Dr. Erich Weltstein, Landstrasse 57, 8754 Netstal, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 27. 10. 2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Immobilienleistungen, Info-, Bio- und Technologieberatung, sowie Gründung und Betreuung von Gesellschaften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sowie sich an ähnlichen oder verwandten Betrieben im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberation Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktionen: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Eingetragene Personen: Hollender, Hans-Ruedi, von Oberberg, in Rüschlikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kato AG, in Rüschlikon, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 773 vom 04.11.2003 (01252056 / CH-160.3.004.236-2)

GR

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

Mainstation Gastro GmbH, in Chur, Mainstation 1901, 7000 Chur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 10. 10. 2003. Zweck: Betrieb sämtlicher Gastronomie-Betriebe im Umfeld der Mainstation 1901; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschließen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Sie kann Grundstücke und Immobilien im In- und Ausland erwerben, nutzen, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 25'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gaepfeler, Sandro, von Mosnang, in Felsberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000; Schultess, Oliver, von Chur, in Unterwaz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Solbrig, Anett, deutsche Staatsangehörige, in Freienbach, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3147 vom 04.11.2003 (01252364 / CH-350.4.001.402-4)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

Chus-Imoc AG, in Klosters-Serneus, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien und sonstigen Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 31. 05. 1999, S. 3612). Domizil neu: c/o lic. iur. Christian Hew, Bahnhofstrasse 17, 7250 Klosters. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rutz, Erich, von Buchs SG, in Bäch Gde. Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfrunder-Schies, Dr. Maya, von Basel und Männedorf, in Schafisheim, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 3148 vom 04.11.2003 (01252366 / CH-350.3.001.484-5)

Cickwerk GmbH, in Chur, Dienstleistungen und Handel mit Waren in EDV-Bereich, speziell im Internetsektor, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 2002, S. 7, Publ. 705036). Statutenänderung: 31. 10. 2003. Stammkapital neu: CHF 86'000 [bisher: CHF 20'000]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung von 31.10.2003 die NewMediaCompany GmbH, in Chur, durch Fusion. Aktiven von CHF 145'601.20 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 49'932.20 gehen gemäss Vertrag vom 31.10.2003 und Bilanz per 31.12.2002 durch Universalklauszen zu der Gesellschaft über. Da die beiden Gesellschaften der übernommenen Gesellschaft gleichzeitig die einzigen Gesellschafter der übernehmenden Gesellschaft sind, erhöhen sich ihre Stammeinlagen um je CHF 33'000. [Vor der Kapitalerhöhung wurde eine Stammanteilveränderung vorgenommen, bei welcher Urs Welti den Stammanteil von CHF 10'000 von Martina Fehr übernommen hat]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fehr, Martina, von Rüdlinen, in Churwalden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Welti, Urs, von Bolligen, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 43'000; Ky-

buri, Daniel, von Oberentfelden, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 43'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000]. Tagebuch Nr. 3149 vom 04.11.2003 (01252368 / CH-350.4.001.122-8)

Elmaw SA, in Camà, operazioni di transito ecc., società anonima (FUSC no. 160 del 22. 08. 1997, pagina 6126). Recapito amministrativo: c/o Mariella Censi, in 6537 Grono. Giornale no 3159 del 04.11.2003 (01252756 / CH-350.3.000.713-1)

HWT Haus- und Wassertechnik AG, in Schlein, Ausführung von sanitären Installationen, Heizungsanlagen, Spenglerei, Schwimmbadlanlagen, Gastechnik und Wasserversorgungsanlagen. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 1995, S. 2253), mit Hauptsitz in: Au SG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zürni, Markus, von Au SG, in Au SG, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura beschränkt auf die Zweigniederlassung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hugobert, Magnus, von Amlikon, in Au SG, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3150 vom 04.11.2003 (01252686 / CH-350.9.000.480-1)

Incobi SA, in Camà, l'esecuzione d'operazioni di transito, l'assunzione e la concessione di rappresentanze ecc., società anonima (FUSC no. 102 del 02. 06. 1997, pagina 3715). Recapito amministrativo: c/o Mariella Censi, in 6537 Grono. Giornale no 3160 del 04.11.2003 (01252758 / CH-350.3.002.860-2)

Maleratelier Boss Aktiengesellschaft Vaduz, Zweigniederlassung Landquart-Fabriken, in Igis, Führung eines Maler-, Lackierer-, Tapezier- und Stuckaturgehäuses, Übernahme von Generalbauaufträgen, Ausführung von Bau-, Gebäude- und Unterhaltsreinigung, Handel mit Waren aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 17 vom 28. 01. 2003, S. 9, Publ. 83458), mit Hauptsitz in: Vaduz. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bonvechio, Michael, Staatsangehöriger Fürstentum Liechtenstein, in Triesen FL (Vaduz FL), mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 3151 vom 04.11.2003 (01252688 / CH-350.9.000.733-6)

NewMediaCompany GmbH, in Chur, Ausgestaltung und Produktion von sämtlichen audiovisuellen Umsetzungen in den neuen Medien, namentlich in den Bereichen Internet, Multivision, Television und Präsentationsdesign, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 2002, S. 7, Publ. 734612). Statutenänderung: 31. 10. 2003. Stammkapital neu: CHF 66'000 [bisher: CHF 65'000]. Nach erfolgter Stammanteilveränderung und Kapitalerhöhung vom 31.10.2003 beschliesst die Gesellschafterversammlung vom 31.10.2003 die Gesellschaft aufzulösen infolge Fusion mit der Clickwerk GmbH, in Chur. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalversalzung auf die Clickwerk GmbH über. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gämperle, Sandro, von Mosnang, in Felsberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 39'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Welti, Urs, von Bolligen, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 33'000 [bisher: in Falera, mit einer Stammeinlage von CHF 26'000]; Kyburz, Daniel, von Oberentfelden, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 33'000. Tagebuch Nr. 3152 vom 04.11.2003 (01252690 / CH-350.4.001.004-6)

Prana AG, bisher in Zürich, Ankauf und Verkauf von chemisch-pharmazeutischen und kosmetischen Produkten sowie Übernahme von Vertretungen in der pharmazeutisch-kosmetischen Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 30. 09. 1996, S. 5896). Statutenänderung: 3. 11. 2003. Stitz neu: Küblis. Domizil neu: c/o Niklaus Conzett, Turmgasse 29c, 7240 Küblis. Zweck neu: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräußern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberation Aktienkapital: CHF 100'000. Aktionen: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: [Die Übereinstimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Aktiven und Passiven der "Prana-Haus GmbH", in Teufen, gemäss Bilanz per 31.12.1960 zum Preise von CHF 20'000, voll auf das Grundkapital angerechnet]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, sofern alle Adressen bekannt sind, andernfalls durch Veröffentlichung in SHAB. [Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brüesch, Alfred, von Tschiertschen, in Lancy, Revisionsteile [wie bisher]; Conzett, Niklaus, von Seewis im Prättigau, in Küblis, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wittenbach]; Conzett-Brosi, Josy, von Seewis im Prättigau, in Küblis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wittenbach SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 3153 vom 04.11.2003 (01252752 / CH-020.3.920.515-6)

Raiffeisenbank Calanda, in Zizers, Genossenschaft (SHAB Nr. 205 vom 24. 10. 2003, S. 9, Publ. 122970). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruinatza, Tatiana, von Müstair, in Zizers, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 3154 vom 04.11.2003 (01252370 / CH-350.5.000.358-9)

Sonnenblumen Immobilien AG, in Coira, l'acquisto e la vendita di beni immobili ubicati all'estero, la partecipazione e il finanziamento, in proprio o per conto di terzi, con oggetto entità immobiliari all'estero, società anonima (FUSC no. 45 del 06. 03. 1995, pagina 1255). Nuova ragione sociale: **Sonnenblumen Immobilien AG in liquidazione**. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale del 31.10.2003. Recapito di liquidazione: Fiduciaria Mega SA, corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso. Nuove persone iscritte o modificate: Gaffuri, Luigi, da Onsernone, in Colderio, membro, senza

diritto di firma [finora: da Crana, con firma individuale]; Fiduciaria Mega SA, in Chiasso, liquidatrice, rappresentata da persone autorizzate a firmare.

Giornale no 3161 del 04.11.2003 (01252760 / CH-350.3.005.811-4)

Suretta AG Chur, in Chur, Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 1995, S. 360). Domizil neu: Kantenstrasse 30, 7000 Chur. Tagebuch Nr. 3155 vom 04.11.2003 (01252372 / CH-350.3.005.557-9)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

IV Nets AG in Liquidation, in Klosters-Serneus, Wissenschaftliche, technische und kommerzielle Beratung sowie Entwicklung und Verkauf von Computerprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 02. 10. 2003, S. 6, Publ. 1197234). Nachdem die Zustimmung der eidg. Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft gelöscht.

Tagebuch Nr. 3157 vom 04.11.2003 (01252374 / CH-350.3.000.050-7)

Snowboard The School STS AG in Liquidation, in Scuol, Betrieb einer Snowboardschule sowie Handel mit Snowboardartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11. 07. 2003, S. 8, Publ. 1078488). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 14.03.2003 vor Ablauf des Sperrjahrs gelöscht.

Tagebuch Nr. 3158 vom 04.11.2003 (01252754 / CH-350.3.003.296-6)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

Garage Vallat Sàrl, à Bure, Route de Porrentruy 3 F, 2915 Bure, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 3. 11. 2003. But: L'achat, la représentation et la vente de voitures et véhicules automobiles; l'exploitation d'un garage industriel; l'achat et la vente de lubrifiants, de pièces détachées et de tous accessoires; l'exécution de réparation et de travaux mécaniques, électro-mécaniques, de carrosserie, serrurerie, tôleerie et peinture. Capital social: CHF 20'000. -- Reprise de biens envisagé: la société envisage de reprendre de la raison individuelle Garage Laur-Vallat', à Bure du matériel et des installations, pour un prix maximum de CHF 20'000. -- De plus, la société envisage de reprendre de M. Laurent Vallat, à Bure, les immeubles feutills 591 et 593 de Bure, pour un prix maximum de CHF 20'000. -- Organes de publication: FOSC. Convocations à l'assemblée générale: par lettre recommandée. Personnes inscrites: Vallat, Christophe, de Bure à Bure, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000. -- Henz, Claude-Alain, de Bärschwil, à Courfaivre, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000. -- Journal no 953 du 04.11.2003 (01252744 / CH-670.4.003.172-2)

GSAB Adventures Sà r.l., à Delémont, Rue Neuve 8, c/o François Chatatte SA, 2800 Delémont, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 29. 10. 2003. But: Exploitation d'une entreprise de loisirs ayant pour objet la pratique du canyoning, trekking, spéléologie, velo-tout-terrain pour handycaps et tous sports pour handicapés sur territoire suisse et à l'étranger, y compris la location et la vente de matériel sportif et la formation technique. Capital social: CHF 20'000. -- Organes de publication: FOSC et par lettre recommandée. Personnes inscrites: Bigey, Alain, de France, à Delémont, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000. -- Schmitt, Gilbert, de France, à Selcourt (F), associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 1'000. -- Journal no 954 du 04.11.2003 (01252746 / CH-670.4.003.173-8)

Pen-fix, Monico, à Grandfontaine, Rue des Lilas 43, 2908 Grandfontaine, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Vente de matériel pour le domaine médical et hospitalier. Personnes inscrites: Monico, Marie, de Bâle, à Grandfontaine, titulaire, avec signature individuelle; Monico, Silvio, de Bâle, à Grandfontaine, avec procuration individuelle. Journal no 955 du 04.11.2003 (01252748 / CH-670.1.003.174-6)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

Aline Lachat, restaurant Le Suisse, à Delémont, Explotation du restaurant Le Suisse. Raison individuelle (FOSC no 241 du 12. 1995, p. 6761). Personne et signature radiée: Cutajar Jean-Marc, de Rossemaison, à Rossemaison, avec procuration individuelle. Inscription ou modification de personne: Lachat, Daniel, de Delémont, à Epauvillers, avec procuration individuelle. Journal no 956 du 04.11.2003 (01252750 / CH-670.1.001.685-0)

Fondation de libre passage de la Banque Cantonale du Jura, à Porrentruy, Maintien et développement de la prévoyance professionnelle par la gestion des prestations de libre passage qui lui sont confiées sur tout le territoire national. Fondation (FOSC no 184 du 24. 09. 2002, p. 7, publ. 654628). Personne et signature radiée: Jolidon, Daniel, de Saint-Brais, à Les Pommeras, membre, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Chapuis, Patrick, de Deviller, Daniel, vice-président, avec signature collective à deux [précédemment membre]; Bortoli, Francis, de Porrentruy, à Porrentruy, membre, avec signature collective à deux. Tagebuch Nr. 957 vom 04.11.2003 (01252966 / CH-677.7.000.759-0)

Fondation de prévoyance Epargne 3 de la Banque cantionale du Jura, à Porrentruy, Organisation et réalisation de la prévoyance personnelle liée avec la conclusion de conventions de prévoyance liée avec des personnes physiques. Fondation (FOSC no 184 du 24. 09. 2002, p. 7, publ. 654630). Personne et signature radiée: Jolidon, Daniel, de Saint-Brais, à Les Pommeras, membre, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Chapuis, Patrick, de Deviller, Daniel, vice-président, avec signature collective à deux [précédemment membre]; Bortoli, Francis, de Porrentruy, membre, avec signature collective à deux. Journal no 958 du 04.11.2003 (01252968 / CH-677.7.000.519-0)

François Chatatte S.A., à Delémont, L'exploitation d'un office fiduciaire et de révision, Société anonyme (FOSC no 7 du 21. 11. 2001, p. 13, publ. 4968). Nouvelle adresse: Rue Neue 8, 2800 Delémont. Journal no 959 du 04.11.2003 (01252970 / CH-670.3.000.106-9)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

N. Koval, à Courfaivre, Bureau d'architecture, photolito, Raison individuelle (FOSC no 123 du 27. 06. 2000, p. 4339). Raison radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 960 du 04.11.2003 (01252972 / CH-670.1.002.442-2)

augsburger gastro HR, in Greppen, Sagirain 5, 6404 Greppen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Aufbau und Ablauforganisation im Gastrobereich sowie die damit zusammenhängende Personalaufreitung. Eingetragene Personen: Augsburger, Christa, von Langnau im Emmental und Beinwil am See, in Greppen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 5124 vom 04.11.2003 (01252006 / CH-100.1.027.454-9)

Janacota AG, in Luzern, c/o Finova Luzern AG, Haldenstrasse 11, 6006 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 3. 11. 2003. Zweck: Durchführung, der Verwaltung, der Kontrolle und der Verwertung von Beteiligungen an Unternehmen zusammenhängende, Erwerb, Vermittlung oder Veräußerung von Lizenz, Patenten und anderen immateriellen Werten sowie Immobilien. Aktienkapital: CHF 100'000. -- Liberation Aktienkapital: CHF 100'000. -- Aktionen: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. -- Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Eingetragene Personen: Hofstetter, Bruno, von Luzern, in Luzern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 5125 vom 04.11.2003 (01251920 / CH-100.3.027.455-0)

Licht & Beleuchtungen Gebistorf-Niederberger, in Ebikon, Sonnenhalderstrasse 31, 6030 Ebikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Licht- und Beleuchtungskörpern sowie Beratung in diesem Bereich. Eingetragene Personen: Gebistorf-Niederberger, Esther, von Emmen und Dallenwil, in Ebikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 5126 vom 04.11.2003 (01251922 / CH-100.1.027.456-5)

Modehaus Rosica, in Hochdorf, Hauptstrasse 38, 6280 Hochdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Modehauses. Eingetragene Personen: Rosica, Tiziano, von Littau in Littau, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 5127 vom 04.11.2003 (01251924 / CH-100.1.027.457-0)

Peter Bachmann Treuhandbüro, in Adligenswil, Obmatz, 41, 6043 Adligenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Treuhandbüros, insbesondere Beratungen in den Bereichen Erbschaften, Testamente und Liegenschaftsverkäufe. Eingetragene Personen: Bachmann, Peter, von Rothenburg und Luzern, in Adligenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 5128 vom 04.11.2003 (01251926 / CH-100.1.027.458-1)

Sun - Life Neutrale Versicherungs- und Finanzberatung Mistretti, in Horw, Spierstrasse 2a, 6048 Horw, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Neutrale Versicherungs- und Finanzberatung, individuelle Schulung und Ausbildung sowie Erbringung von weiteren Dienstleistungen auf diesen Gebieten; Übernahme von Vertretungen; Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Vertretung von Patenten, Lizzenzen und Herstellungsverträgen; Erwerb, Entwicklung, Verlastung, Belastung und Veräußerung von Grundstücken; Beteiligungen. Eingetragene Personen: Mistretti-Bienz, Claudia, von Hasle LU, in Alpnach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 5129 vom 04.11.2003 (01252008 / CH-100.1.027.459-6)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

Anton Troxler, in Dagmersellen, Handel mit Grossvieh und Kälbern, Einzelfirma (SHAB Nr. 107 vom 12. 05. 1987, S. 1896). Zweck neu: Handel mit Grossvieh und Kälbern; Transport von Tieren. Tagebuch Nr. 5130 vom 04.11.2003 (01252010 / CH-100.1.003.412-2)

Auto Eden AG, in Neuenkirch, Betrieb einer Autogarage sowie Handel mit Autos aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30. 08. 2000, S. 5900). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kretz, Josef, von Inwil und Kriens, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaller, Rudolf, von Schüpfheim, in Neuenkirch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathis, Kurt, von Wollenschiesen, in Stansstad, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Mathis, Veronika, von Wollenschiesen, in Neuenkirch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5131 vom 04.11.2003

(01252012 / CH-100.3.004.307-3)

Bieri Blacher AG, in Grosswangen, Konfektion von Handel mit technischen Textilien und Kunststoffen sowie Herstellung von Handel mit einschlängigen Konfektionsmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 18. 08. 2003, S. 8, Publ. 113580). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth, Stefan, von Littau, in Littau, mit Kollektivprokura zu zweien; Thalmann, Markus, von Pfäffikon und Freiburg, in Rothenburg, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Piazza, Ernesto, von Hochdorf, in Littau, mit Kollektivprokura zu zweien; Schelbert, Roger, von Muotathal, in Rain, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5132 vom 04.11.2003

(01252014 / CH-100.3.004.643-1)

Dr. med. Leslie Bela Hadfy Stiftung, in Luzern, jährliche Ausrichtung von je einem Stipendium an einen talentierten Studenten/in des Musikschule Luzern der Fachrichtung klassische Musik und der Fachrichtung Jazz, Stiftung (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2002, S. 8, Publ. 586716). Domizil neu: c/o Violin GmbH Luzern, Margaretenstrasse 6, 6003 Luzern. Postzustelladresse: c/o Peter Bachmann Treuhänder, Obmatt 41, 6043 Adligenswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wutholen von Habsburg-Lotraringen, Sarolta Esther, amerikanische Staatsangehörige, in Genf, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsidentin]; Fortier, Ildiko K., amerikanische Staatsangehörige, in Fresno, Kalifornien (USA), Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Peter, von Rothenburg und Luzern, in Adligenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5133 vom 04.11.2003

(01252016 / CH-100.7.024.643-1)

EDP-Services AG, in Horw, Ausführung von Organisations- und Programmierungs-Aufgaben, insbesondere auf dem EDP-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14. 05. 2002, S. 9, Publ. 466774). Statutenänderung: 3. 11. 2003, Aktien neu: 2'500 Namensaktien zu CHF 200.-- [bisher: 500 Namensaktien zu CHF 200.-- (Stimmenrechtsaktien) und 400 Namensaktien zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spöring, Rudolf, von Kriens und Luzern, in Kriens, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büssemann, Beat, von Willisau-Land, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spöring, Ulrich, von Luzern und Kriens, in Schwarzenberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunter- schrift].

Tagebuch Nr. 5134 vom 04.11.2003

(01251928 / CH-150.3.000.668-0)

Fischer Getränke AG, bisher in Rothenburg, Handel mit Getränken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2002, S. 6, Publ. 402684). Statutenänderung: 29. 04. 2003. Sitz neu: Rain. Domizil neu: Grossweid 4, 6026 Rain.

Tagebuch Nr. 5135 vom 04.11.2003

(01251930 / CH-100.3.025.756-2)

Garel Immobilien und Verwaltungs AG, in Luzern, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften und anderem Vermögenswerten aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 14. 07. 1999, S. 4790). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Saanen (SHAB Nr. 205 vom 24.10.2003, S. 5) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gefölscht.

Tagebuch Nr. 5136 vom 04.11.2003

(01251932 / CH-100.3.006.060-8)

Hans Hassler AG, in Ebikon, Handel mit Bodenbelägen aller Art, Teppichen, Möbeln, Artikeln für Innendekoration und allen Roh- und Fertigprodukten, die in den Rahmen des Geschäfts passen sowie damit verbundene Dienstleistungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2002, S. 9, Publ. 311980), mit Hauptzus: Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthi, Markus, von Zürich, in Egg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schenck, Marcel, von Uerkheim, in Uerkheim, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherer, Stefan, von Gretzenbach, in Gretzenbach, Vize-Direktor, mit Kollektivunter- schrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5137 vom 04.11.2003

(01251934 / CH-100.9.022.765-5)

Karit AG, in Luzern, Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 01. 2003, S. 9, Publ. 813736). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Höhener, Pascal, von Thal, in Bubendorf, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivprokura zu zweien; Stefanov, Miomira, von Liestal, in Liestal, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5138 vom 04.11.2003

(01252018 / CH-100.3.007.281-7)

Labor Ente 5 GmbH, in Luzern, Dienstleistungen im Bereich Internet, Multimedia, Video sowie graphische Gestaltung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2002, S. 11, Publ. 576804). Statutenänderung: 10. 09. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koch, Pawel, von Luzern und Widen, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Egli, Stefan, von St. Gallen, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koch, Andrej, von Luzern und Widen, in Littau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 35'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--]; Wicki, Rafael, von Horw, in Horw, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunter-

er- und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien,

(01251942 / CH-100.4.026.286-7)

schrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 5139 vom 04.11.2003

(01252020 / CH-100.4.020.082-9)

Landi Hüswil und Umgebung, in Zell LU, Förderung der wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder in Zusammenarbeit mit der Fenaco, in Bern, insbesondere durch Versorgung der Landwirtschaft und weiterer Kreise mit Produktionsmitteln,... Genossenschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 2001, S. 5262). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eggemann, Hans, von Eriswil, in Luthern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Josef, von Grossdiewil und Fischbach, in Grossdiewil, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Lustenberger, Lukas, von Luthern, in Luthern, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung]; Herzog, Fritz, von Jägerberg, in Ufhusen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 5140 vom 04.11.2003

(01252022 / CH-100.5.006.908-2)

Neue Perlengroh AG, in Luzern. Erwerb und Betrieb einer Reitanlage sowie Pferdezucht, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 02. 11. 2000, S. 7461). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oppiger, Werner, von Luzern und Signau, in Horw, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sonnenberg, Ralph, irischer Staatsangehöriger, in Meggen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5141 vom 04.11.2003

(01252024 / CH-100.3.022.710-6)

Personalfürsorgeanstiftung der Twerenbold AG, bisher in Luzern, Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma sowie für deren Angehörigen und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie deren Unterstützung in... Stiftung (SHAB Nr. 75 vom 22. 04. 1997, S. 290). Urkundenänderung: 4. 01. 2001. Sitz neu: Kriens. Domizil neu: c/o Twerenbold AG, Sportweg 6, 6010 Kriens. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Twerenbold, Kurt, von Luzern, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Twerenbold, Elisabeth, von Luzern, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Twerenbold, Peter, von Luzern, in Stansstad, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5142 vom 04.11.2003

(01251936 / CH-100.7.010.326-0)

Testatoris AG (Testatoris SA) (Testatoris Ltd.), bisher in Zug, Von den Auftraggebern unabhängige Erbringung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Wirtschaftsprüfungs- und -beratungsgesellschaft gehören, mit Schwerpunkt Wirtschaftsprüfung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2002, S. 15). Statutenänderung: 29. 10. 2003. Übersetzung der Firmen neu: **(Testatoris SA) (Testatoris Ltd.)**. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: Werkhofstrasse 18, 6005. Luzern. Zweck neu: Von den Auftraggebern unabhängige Erbringung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Wirtschaftsprüfungs- und -beratungsgesellschaft gehören, mit Schwerpunkt Wirtschaftsprüfung, durch entsprechend qualifizierte Fachleute, insbesondere Durchführung von Buchprüfungen aller Art, insbesondere von Revisionstellenmandaten gemäss den Vorschriften des Obligationenrechtes, Erwerb, Halten und Veräußerung von Liegenschaften und anderen dinglichen Rechten, Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Befreiung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namensaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mittelungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Die Belege über die besondere Befähigung als Revisor sind hinterlegt. [gestrichen: Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt des Kantons Zug hinterlegt.] [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Angst, Markus, von Zürich, in Egg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Laubscher, Jean-Pierre, von Täuffelen, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prüfag, Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Zürich, Revisionstelle [wie bisher], von Deschwendan, Paul, von Kems und Luzern, in Adligenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5143 vom 04.11.2003

(01251938 / CH-170.3.021.564-3)

Atelier de mécanique de précision Petracca, à Saint-Aubin-Sauges, Fin-de-Praz 2a. Titulaire: Petracca Fabrizio, d'Italia, à Bevaix. Exploitation d'un atelier de mécanique de précision. Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'article 181 CO, de l'entreprise individuelle Atelier de mécanique de précision A. Petracca, à Saint-Aubin-Sauges. Journal no 2664 vom 04.11.2003

(01252730 / CH-645.4.096.706-6)

Au fin gourmet Sàrl, Le Locle, rue Girardet 6. Nouvelle société à responsabilité limitée. Status du 31.10.2003. But: importation, commerce de vins, d'alcools forts (et de produits dérivés), de foie gras en conserve et de ses dérivés. Capital: CHF 20'000. 2000. Associes: Ballod Isabelle Odette, de Gorgier, à Villers-le-Lac, F, avec une part sociale de CHF 19'000, et Pauli Eric Adrienne, de Guggisberg, au Locle, avec une part sociale de CHF 1'000. Gérants: les associés Ballod Isabelle Odette et Pauli Eric Adrienne, lesquels signent individuellement. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 2665 vom 04.11.2003

(01251944 / CH-100.4.018.876-8)

Atelier de mécanique de précision Petracca, à Saint-Aubin-Sauges, Fin-de-Praz 2a. Titulaire: Petracca Fabrizio, d'Italia, à Bevaix. Exploitation d'un atelier de mécanique de précision. Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'article 181 CO, par l'atelier de mécanique de précision A. Petracca, à Saint-Aubin-Sauges. Journal no 2666 vom 04.11.2003

(01252731 / CH-645.4.096.707-4)

Building Management Services S.A., à La Chaux-de-Fonds, chemi de la Combette 3. Nouvelle société anonyme. Status du 29.10.2003. But: organisation et exécution de travaux de conciergerie et de nettoyages industriels et commerciaux; accorder des prêts ou des garanties à des actionnaires ou des tiers, dans l'intérêt de la société. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statut. Noms et statut et munies d'un droit de préemption statutaire. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Convocations et communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Administration: Schmidt Patrick, de Stiava, à La Chaux-de-Breuleux, administrateur unique avec signature individuelle. Procuration collective à deux de Carvalho Cristina Isabel, Schüttelbach, à La Chaux-de-Fonds, et Schmidt Liliane, de Stiava, à La Chaux-de-Breuleux. Réviseur: Fiduka S.A.r.l., à Colombier (NE). Journal no 2666 vom 04.11.2003

(01252734 / CH-645.4.096.708-2)

Cabaret L'Escale, Juillerat Daniel, à Neuchâtel, rue de l'Hôtel-de-Ville 4. Titulaire: Juillerat Daniel, de Sornetan, à Neuchâtel. Exploitation d'un cabaret-dancing-bar. Journal no 2667 vom 04.11.2003

(01252950 / CH-645.4.096.709-8)

Ortega Gastro Services, à Neuchâtel, rue de la Côte 139. Titulaire: Ortega Emilio Ernesto Paulo, de Bischofszell, à Neuchâtel. Exploitation de distributeurs automatiques de produits alimentaires chauds et croissanterie. Journal no 2668 vom 04.11.2003

(01252952 / CH-645.4.096.710-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

Active-Store Wyss & Co., in Luzern, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere über das Internet sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB

Nr. 153 vom 10. 08. 1999, S. 5454). Die Gesellschaft hat sich auf den 30.09.2003 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 5146 vom 04.11.2003

(01252026 / CH-100.2.022.071-1)

B + H Baufinanz und Hypotheken AG in Liq., in Luzern, Kauf, Verwaltung und Verkauf sowie Finanzierung von Immobilien und Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2002, S. 7, Publ. 464866). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 5147 vom 04.11.2003

(01252028 / CH-100.3.004.340-6)

Ewatex GmbH, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Haustechnik, insbesondere der Wärmetechnik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 135 vom 17. 07. 2003, S. 9, Publ. 105'454), mit Hauptsitz in Asch: bei Birrmensdorf. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 5148 vom 04.11.2003

(01252030 / CH-100.9.023.594-3)

Kässereigenossenschaft Oberlehn Gunzwil in Liquidation, in Gunzwil, Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe. Genossenschaft (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 2002, S. 10, Publ. 500886). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 5149 vom 04.11.2003

(01252032 / CH-100.5.008.365-2)

Neueigentungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

Swiss Immobilien SWIMOB GmbH, précédemment à Urdorf (FOSC du 22.07.2003, p. 21). Nouveau siège: La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 76. Status originaire du 17.12.1998, modifiés en dernier lieu le 28.10.2003. But: exploitation d'une société immobilière, jouer un rôle d'intermédiaire pour l'organisation de voyages, lors d'affaires financières ou relatives aux assurances. Capital: CHF 20'000. Apports en nature à la constitution: selon contrat d'apport du 17 décembre 1998 et inventaire au 9 novembre 1998, un ordinateur, une table de conférence, des chaises, des armoires à dossier, une photocopieuse, un télecopieur et deux imprimateurs pour un montant de CHF 20'000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Association: Karadzi Refika, de et à La Chaux-de-Fonds, avec une part sociale de CHF 20'000, (inscrite). Gérante: l'associée Karadzi Refika avec signature individuelle.

Journal no 2669 vom 04.11.2003

(01252954 / CH-020.4.019.443-3)

XEMICS Sàrl, à Neuchâtel, recherche et développement dans le domaine des circuits et systèmes intégrés, etc. (FOSC du 06.06.2003, p. 9). Capital-actions porté de CH 19'042'957.50 à CH 20'336.040 par l'émission de 517'241 actions de CHF 2.50. Capital-actions de CHF 20'336.040, entièrement libéré, divisé en 8'134'416 actions de CHF 2.50, nominatives, liées selon statut. Status modifiés le 24.10.2003.

Journal no 2674 vom 04.11.2003

(01252958 / CH-645.1.003.623-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

Atelier de mécanique de précision A. Petracca, à Saint-Aubin-Sauges (FOSC du 21.05.1999, p. 3389). L'inscription est radiee par suite de remise de l'exploitation. Actifs et passifs reportés au sens de l'article 181 CO, par Petracca Fabrizio, à La Chaux-de-Breuleux, administrateur unique avec signature individuelle. Procuration collective à deux de Carvalho Cristina Isabel, Schüttelbach, à La Chaux-de-Fonds, et Schmidt Liliane, de Stiava, à La Chaux-de-Breuleux. Réviseur: Fiduka S.A.r.l., à Colombier (NE).

Journal no 2676 vom 04.11.2003

(01252960 / CH-645.1.004.287-9)

La Cite Verte, L. Fetz & Cie, à Neuchâtel, société en nom collectif, exploitation du bar-restaurant à l'enseigne 'LA CITE VERTE'. (FOSC du 18.06.2002, p. 8). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiee.

Journal no 2677 vom 04.11.2003

(01252962 / CH-645.4.095.824-6)

Net + blanc I. Daucourt, à La Chaux-de-Fonds, blanchisserie et nettoyage chimique. (FOSC du 04.08.1999, p. 5315). L'inscription est radiee par suite de remise de l'exploitation.

Journal no 2678 vom 04.11.2003

(01252964 / CH-645.1.009.063-5)

Finanz Plus AG, in Hergiswil NW, Seestrasse 61, 6052 Hergiswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 10. 2003. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung sowie Beratung von Unternehmen aller Art, insbesondere Versicherungs- und Finanzdienstleistungen; kann Grundstücke, Patente, Lizenzen und Rechte aller Art erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberation Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern Name und Adresse der Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Maggi, Romeo, von Zürich und Basel, in Hergiswil NW, Präsident, mit Einzelun-

ter- und Geschäftsführer, mit Einzelunter-

er- und Geschäftsführer, mit Kollektivunter-

schrift zu zweien;

Tagebuch Nr. 2679 vom 04.11.2003

(01252956 / CH-645.4.096.710-7)

Active-Store Wyss & Co., in Luzern, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere über das Internet sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 25. 01. 2002, S. 9, Publ. 576804). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koch, Pawel, von Luzern und Widen, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunter- schrift zu zweien;

Tagebuch Nr. 5143 vom 04.11.2003

(01251942 / CH-100.4.026.286-7)

terschrift, Rothkoegel, Martin, von Biel BE, in Stansstad, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PRO FIDUCIA AUDIT AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1135 vom 04.11.2003
(01252046 / CH-150.3.002.787-5)

■ Heil-Kunde Media GmbH, in Stansstad, Bahnhofstrasse 11, 6362 Stansstad, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neu eintragung). Statutendatum: 3. 11. 2003. Zweck: Vermittlung von Wissen über die Heilkunde durch Organisation von Seminaren und Vorträgen sowie Vertrieb von Medien (Druckerzeugnisse und Tonträger); kann Grundstücke und Immobilien erwerben, halten oder verwalten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lustenberger, Elisabeth genannt Lis, von Luzern, in Fürigen (Stansstad), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Eicher, Kurt, von Zürich, in Watt (Regensdorf), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 1136 vom 04.11.2003
(01252048 / CH-150.4.000.704-3)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ Conal AG in Liquidation, in Hergiswil NW, Projektentwicklung und -betreuung, Finanzmanagement sowie Generalplanung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 05. 09. 2003, S. 10, Publ. 1159498). Einstellung des Konkursverfahrens durch Verfügung des Einzelrichters in Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden vom 29.09.2003 mangels freier Aktiven und mangels Leistung eines Kostenvorschusses.
Tagebuch Nr. 1137 vom 04.11.2003
(01252208 / CH-150.3.001.933-3)

■ Personalausgestiftung Bettermann AG / Wolff AG, in Wolfenschiessen, Stiftung (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 2001, S. 1596). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grisel, Markus, von Travers, in Kems, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geiger, Daniel, von Luzern, in Rothernburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1138 vom 04.11.2003
(01252210 / CH-150.7.000.123-6)

■ RR Immobau AG, bisher in Wallbach, Erwerb, dauernde Verwaltung, Vermietung, Erschliessung und Überbauung von und Handel mit Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 2001, S. 1636). Gründungsstatuten: 20.04.1995. Statutenänderung: 20. 10. 2003. Firma neu: **valorsano ag**. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Landweg 1, 6052 Hergiswil. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Mietkautionen und Durchführung und Vermittlung von Anlage-, Finanz-, Hypothekar-, Handels- und Treuhandschaften jeglicher Art und damit zusammenhängenden Dienstleistungsgeschäften sowie Erbringung von diesbezüglichen Beratungsleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften vermitteilen, verwalten, belasten, erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberalierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Inhaberaktienäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Änderung weiterer nicht publikationspflichtiger Tatsachen.). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: F. Weiss-Treuhand, in Oberkulm, Revisionstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lohner, Henri, von Basel und Bubendorf, in Wettingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1139 vom 04.11.2003
(01252212 / CH-400.3.016.563-6)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ ESTA-VITAL GmbH in Liquidation, in Beckenried, Herstellung, Vertrieb und Versand von Nahrungsmitteln, Nahrungsergänzungsmitteln und kosmetischen Produkten sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 07. 10. 2002, S. 10, Publ. 673348). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HrgvN von Antes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwerbbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert ange setzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 1140 vom 04.11.2003
(01252214 / CH-150.4.000.277-5)

■ Silvrud AG in Liquidation, in Stans, An- und Verkauf sowie Verwaltung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten und Beteiligung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 1994, S. 361). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1141 vom 04.11.2003
(01252050 / CH-150.3.000.507-9)

OW

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ Sportcafé Steihuis GmbH, in Kerns, Postplatz 6, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neu eintragung). Statutendatum: 3. 11. 2003. Zweck: Führung des Sportcafés Steihuis in Kerns. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen und alle Geschäfte eingehen sowie Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände:

Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Robert Honegger und Nicolas Aurig gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 01.11.2003. Inventar zum Preise von CHF 20'000.--, welcher Betrag voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von Robert Honegger weiteres Restaurationsinventar zum Preise von maximal CHF 45'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Honegger, Robert, von Mutzenz, in Beckenried, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Aurig, Nicolas, französischer Staatsangehöriger, in Beckenried, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 505 vom 04.11.2003
(0125206 / CH-140.4.002.625-8)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ A. + E. Koca GmbH, in Sarnen, Betrieb von Pizzeria-Restaurantsbetrieben sowie Pizza-Kurierdienste, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 67 vom 09. 04. 2002, S. 8, Publ. 418434). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 210 vom 31.10.2003, S. 14) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amts wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 506 vom 04.11.2003
(01252042 / CH-140.4.001.301-4)

■ Dillier AG Autounternehmen, in Sarnen, Betrieb eines Autounternehmens mit Personen- und Warentransporten sowie Organisation und Durchführung von Reisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 10. 10. 2003, S. 7, Publ. 1209300). Statutenänderung: 21. 08. 2003, 30. 09. 2003. Firma neu: **Dillier AG**. Aktienkapital neu: CHF 800'000.-- [bisher: CHF 1'000'000.--]. Liberalierung Aktienkapital neu: CHF 800'000.--. Aktien neu: 800 Namensaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 1'000 Namensaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 21.08.2003 werden 200 Namensaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und auf den Aktionskontokorrent gutgeschrieben. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wurde mit öffentlicher Urkunde vom 03.11.2003 festgestellt.
Tagebuch Nr. 507 vom 04.11.2003
(01252044 / CH-140.3.002.325-1)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ Herb-pharma AG (Herb-pharma SA) (Herb-pharma Corp.), in Altstätten, Rorschacherstrasse 90, 9450 Lüchingen, Aktiengesellschaft (Neu eintragung). Statutendatum: 30. 10. 2003. Zweck: Lizenzierung, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Lizenzen für pharmazeutische, homöopathische Produkte, Heilmittel, kosmetische Produkte und Lebensmittelzusätze; ferner Entwicklung, Herstellung und Registrierung von Handel mit pharmazeutischen, homöopathischen Produkten, Heilmitteln, kosmetischen Produkten und Lebensmittelzusätzen (inkl. der Rohstoffe für die Herstellung). Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und belasten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit Brief, Telefax oder anderen Übertragungsmitteln, allenfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Michlo, Ondrej, slowakischer Staatsangehöriger, in Vel'ke Ludince (SK), Präsident, mit Einzelunterschrift; Steiger, Urs, von Altstätten, in Lütchingen (Altstätten), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wüst, Alfred, von Simach, in Salmsach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BGW Treuhand AG, in Altstätten, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 7691 vom 04.11.2003
(01252332 / CH-320.3.054.263-1)

■ Kunstroth AG, in Uznach, Züblü 24, 8730 Uznach, Aktiengesellschaft (Neu eintragung). Statutendatum: 23. 10. 2003. Zweck: Erwerb, Umbau sowie Verwaltung einer Teillfläche der Liegenschaft Kreuzkirche in Uznach SG sowie von weiteren Immobilien. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, errichten oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: CHF 450'000.--. Liberalierung Aktienkapital: CHF 450'000.--. Aktien: 450 Namensaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das in Uznach gelegene Grundstück an der Zürcherstrasse 28 mit der "Scheune Kreuzkirche" mit einer Fläche von 3'396 m² zum Maximalpreis von CHF 170'000.-- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schubiger, Benno, von Uznach, in Uznach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hefli, Hanspeter, von Hätingen und Leuggelbach, in Weesen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Selm, Thomas, von Scheid und Uznach, in Uznach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; OBT AG, in Rapperswil SG, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 7692 vom 04.11.2003
(01252334 / CH-320.3.054.264-6)

■ Peter Moser Marketing I Vertrieb I Controlling GmbH, in St. Gallen, Schuppiistrasse 7, 9016 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neu eintragung). Statutendatum: 24. 10. 2003, 31. 10. 2003. Zweck: Dienstleistungen im Bereich Marketing und Vertrieb, Entwicklung von Führungs- und Controllinginstrumenten im IT-Bereich sowie Handel mit IT-Produkten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräußern und belasten, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen die In- und Ausland Zweigniederlassungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen und alle Geschäfte eingehen sowie Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände:

Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 24.10.2003 Büro-

einrichtungen und Drucker zum Preise von CHF 14'404.40, wovon CHF 10'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 4'404.40 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Weiteres Geschäftslokal: Nollisweid 36, 9050 Appenzell. Eingetragene Personen: Kink, Roland, von Arlesheim, in Appenzell, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Kress, Stefan Peter Heinrich, von Wigoltingen, in Kornbühl (Wittenbach), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Moser, Peter, von Utzeneggen, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7693 vom 04.11.2003
(01252356 / CH-320.4.054.265-2)

■ Projekt "Rattenfänger", G. Meyer, in Goldach, Promenadestrasse 6, 9403 Goldach, Einzelfirma (Neu eintragung). Zweck: Daten-, Marken- und Patentschutz; Verlag; Schulungen; Beratungen; Sammlungen, Veröffentlichung und Verbreitung von Informationen und Daten zwecks Auflärung, Bekämpfung und Verhütung von Betrugereien, Piraterie und Gefahren aller Art. Eingetragene Personen: Meyer, Georg, von Goldach, in Goldach, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7694 vom 04.11.2003
(01252658 / CH-320.1.054.266-6)

■ Rheintal Metzgerei, Gajic, in Rebstein, Stadtstrasse 52, 9445 Rebstein, Einzelfirma (Neu eintragung). Zweck: Fleischhandel, Metzgerei. Eingetragene Personen: Gajic, Milena, Bürgerin von Bosnien und Herzegowina, in St. Gallen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 7695 vom 04.11.2003
(01252660 / CH-320.1.054.267-4)

■ Stefan Schegg, Enoteca, in Altstätten, Engelgasse 28, 9450 Altstätten, Einzelfirma (Neu eintragung). Zweck: Handel mit und Verkauf von Wein und Spirituosen aller Art. Eingetragene Personen: Schegg, Stefan, von Oberriet SG, in Altstätten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 7696 vom 04.11.2003
(01252662 / CH-320.1.054.268-2)

■ Verein M7 Schweizer Möbel Collection, in Gossau SG, c/o Möbel Schnetzer AG Gossau, Wilerstrasse 66, 9200 Gossau, Verein (Neu eintragung). Statutendatum: 25. 08. 2003. Zweck: Durchführung aller Massnahmen, welche sinnvoll sind und zur ständigen Verbesserung der allgemeinen Marktposition ihrer Mitglieder dienen, insbesondere Organisation des gemeinsamen Einkaufs zur Optimierung der Konditionen sowie der Sicherstellung von Exklusivitäten, gemeinsamer Anschluss an bedeutenden Einkaufsverbund, Organisation und Durchführung von gemeinsamen Marketing-Projekten, Förderung des Erfahrungsaustausches unter den Mitgliedern durch regelmässige Arbeitssitzungen sowie Pflege der Kollegialität. Mittel: Jahresbeiträge der Mitglieder, Eintrittsgelder neu eintrittender Mitglieder, freiwillige Beiträge sowie Sekretariatsbeiträge der Lieferanten. Organisation: Mitgliederversammlung, Vorstand von 3 oder mehr Mitgliedern, Sekretariat und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Gadola, Thomas, von Schlans, in Gossau SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Junker, Heinz, von Lotzwil, in Rickenbach TG, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmitt, Daniel, von Vechigen, in Wangs (Vilters-Wangs), Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7697 vom 04.11.2003
(01252664 / CH-320.6.054.269-5)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ Abderhalde Bauzeichnungen, in Au SG, Zeichnungsbüro vorwiegend für Baupläne, Einzelfirma (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1994, S. 6302). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreisgerichts Rheintal vom 21.10.2003 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 7698 vom 04.11.2003
(01252338 / CH-320.1.030.954-6)

■ Aston Group (Schweiz) AG, in Wil SG, Unterstützung von Unternehmen in allen Fragen der Informationsverarbeitung (Organisation, Datenverarbeitung und Logistik), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 03. 09. 2003, S. 10, Publ. 1155138). Statutenänderung: 30. 10. 2003. Firma neu: **Aston Business Solutions (Switzerland) AG**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abele, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Würzburg (DE), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neuner, Rainer, von Oberdorf BL, in Wil SG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ittin, Margrit, von Hirschberg, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7699 vom 04.11.2003
(01252340 / CH-320.3.041.899-6)

■ Auto Halbeisen, in St. Gallen, Handel mit und Reparaturen von Autos und Motorrädern, Einzelfirma (SHAB Nr. 106 vom 31. 05. 2000, S. 3711). Domizil neu: Oberer Graben 22, 9000 St. Gallen. Tagebuch Nr. 7700 vom 04.11.2003
(01252342 / CH-320.1.048.089-7)

■ Aytex GmbH, in St. Gallen, Gross- und Detailhandel mit allen Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 2002, S. 9, Publ. 734196). Firma neu: **Aytex GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemeinsam Konkursurteilsprichter des Kreisgerichts St. Gallen vom 23.10.2003.
Tagebuch Nr. 7701 vom 04.11.2003
(01252344 / CH-320.4.046.368-0)

■ BKT Treuhand AG, in St. Gallen, Ausführung von treuhänderischer Beratung jeglicher Art usw. Zweigunterlassungen (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2002, S. 10, Publ. 433036), mit Hauptzulassung in Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Max, von Gossau SG und Degersheim, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7702 vom 04.11.2003
(01252346 / CH-320.9.047.226-4)

■ Bodensee Käse AG, in Rorschach, Herstellung von und Handel mit Lebensmittelprodukten aller Art, insbesondere Käse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 07. 09. 2000, S. 6136). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egli, Max, von Gossau SG und Degersheim, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7703 vom 04.11.2003
(01252676 / CH-320.3.047.657-4)

■ Rekord Handels AG, in Riehen, Handel und Produktion von Küchen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 15. 10. 2003, S. 10, Publ. 1215174). Eingetragene Personen neu

Martin, von Schänis, in Hosenruck (Wuppenau), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berweger, Werner, von Stein AR, in Lüttisburg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iseli, Kurt, von Täufelen, in Mäwil (Affoltern), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Oberli, Christian, von Rüderswil, in Rossrüti (Bronschofen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Studer, Daniel, von Hasle LU, in Hatwil (Hefenhofen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Franz, von Degersheim, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7703 vom 04.11.2003
(01252666 / CH-440.3.012.147-3)

■ Broga AG, in Kirchberg SG, Herstellung von und Handel mit Stickereiwaren aller Art, insbesondere von Abzeichen und Motiven sowie Handel mit anderen Textilprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2002, S. 10, Publ. 554330). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüegg, Erich, von Schönenwinkel, in Kesswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Oberli, Christian, von Rüderswil, in Rossrüti (Bronschofen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Studer, Daniel, von Hasle LU, in Hatwil (Hefenhofen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Franz, von Degersheim, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7704 vom 04.11.2003
(01252668 / CH-320.3.031.603-1)

■ Camion-Transport AG Wil CT, in Wil SG, Transport von Gütern aller Art im In- und Ausland speziell mit Camions usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17. 07. 2003, S. 10, Publ. 1087768). Zweigniederlassung neu: Burgdorf.
Tagebuch Nr. 7705 vom 04.11.2003
(01252670 / CH-320.3.000.967-7)

■ Comba Global Logistics + Trading, in Grabs, internationale Spedition usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 37 vom 25. 02. 2003, S. 8, Publ. 878158). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreisgerichts Werdenberg-Sargans vom 21.10.2003 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 7706 vom 04.11.2003
(01252672 / CH-320.1.052.933-3)

■ Dipl.Ing. Fust AG, in Oberbüren, Vertrieb und Herstellung von Elektro-Apparaten, insbesondere für den Haushalt- und Gewerbegebrauch usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 22. 09. 2003, S. 9, Publ. 1180296). Weiteres Geschäftslokal: Rorschacherstrasse 26, 8117 Fällanden.
Tagebuch Nr. 7707 vom 04.11.2003
(01252348 / CH-320.3.004.162-0)

■ EFIS European Financial Services AG, in Rorschach, internationale Spedition usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 37 vom 25. 02. 2003, S. 8, Publ. 878158). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreisgerichts Werdenberg-Sargans vom 21.10.2003 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 7708 vom 04.11.2003
(01252530 / CH-320.3.050.621-5)

■ energy financing team (Switzerland) GmbH, in St. Gallen, Handel mit Energie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 197 vom 14. 10. 2003, S. 9, Publ. 1213314). Statutenänderung: 27. 10. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter Services AG, in St. Gallen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: EFT (HOLDINGS) ApS, in Copenhagen (DK), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 7709 vom 04.11.2003
(01252352 / CH-320.4.053.785-1)

■ Hafner-Buchhaltungs AG, in Rorschach, Führung eines Buchhaltungs- und Treuhandschafts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 24. 04. 1997, S. 2753). Statutenänderung: 3. 11. 2003. Firma neu: **Proxista Treuhand AG**. Zweck neu: Führung eines Treuhandschafts. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammen schliessen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hafner, Hans, von Brosschhofen, in Rorschach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liegenschafts-Treuhand St. Gallen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 7710 vom 04.11.2003
(01252354 / CH-320.3.016.141-7)

■ Hotel Betriebs- und Management AG, in St. Gallen, Betrieb und Management von Hotels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09. 09. 2002, S. 8, Publ. 633564). Domizil neu: St. Jakob-Strasse 55, 9000 St. Gallen.
Tagebuch Nr. 7711 vom 04.11.2003
(01252674 / CH-320.3.052.130-7)

■ NEW BE AG, in St. Gallen, Consulting sowie allgemeine Unternehmensberatungen und Dienstleistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 2002, S. 8, Publ. 705574). Statutenänderung: 3. 11. 2003. Firma neu: **NewBe AG**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riffli Revisions-GmbH, in Wittenbach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: WIESER Wirtschaftsprüfung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7712 vom 04.11.2003
(01252676 / CH-320.3.047.657-4)

■ Rekord Handels AG, in Riehen, Handel und Produktion von Küchen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 15. 10. 2003, S. 10, Publ. 1215174). Eingetragene Personen neu

Residenza Ai Giossi SA, in Muralto, Via Stazione 9, 6600 Muralto, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 11. 2003. Scopo: l'acquisto, la vendita e l'edificazione di oggetti immobiliari in generale. La società può eseguire tutte le operazioni direttamente e indirettamente correlate allo scopo sociale come pure acquisire partecipazioni in altre società del settore. Esse può costituire imprese in Svizzera e all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Gilardi, Michele, da Gerra (Gambarogno), in Muralto, presidente, con firma collettiva a due; Guscetti, Alberto, da Quinto, in Quinto, membro, con firma collettiva a due; Mulfidi SA, in Muralto, ufficio di revisione. Giornale no 1050 del 04.11.2003 (01252830 / CH-509.3.007.798-8)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

LORAN PIZZA SA in liquidazione, in Muralto, la gestione, l'amministrazione, l'acquisto di esercizi pubblici di qualsiasi genere, il commercio, l'importazione e l'esportazione di generi alimentari e non, società anonima (FUSC no. 180 del 19.09.2003, pagina 12, publ. 1178436). Con decreto della Pretura di Locarno-Città del 29.10.2003 la procedura di fallimento, già sospesa per mancanza di attivo, è continuata mediante svolgimento della procedura in via sommaria giusta l'art. 231 LEF. Giornale no 1054 del 04.11.2003 (01252458 / CH-500.3.004.761-5)

Scheva SA, in Muralto, la gestione, l'amministrazione di ristoranti, caffè, alberghi, bar e night-club ed ogni altra forma d'esercizio pubblico, società anonima (FUSC no. 218 del 08.11.2000, pagina 7602). Nuovo recapito: Piazza Stazione 7, 6600 Muralto. Persone dimissionarie e firme cancellate: Merlini, Luca, da Minusio, in Minusio, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Gonzalez Fernandez, Monica, da Locarno, in Muralto, presidente, con firma individuale; Caroppo, Angelo, cittadino italiano, in Locarno, membro, con firma individuale.

Giornale no 1053 del 04.11.2003 (01252456 / CH-509.3.000.231-9)

Vegas Fashion AG, in Contone, commercio di tessili, società anonima (FUSC no. 212 del 04.11.2003, pagina 19, publ. 1242958). Nuove persone iscritte o modificate: Camponovo, Stefano, da Chiasso, in Breganzone, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 1052 del 04.11.2003 (01252454 / CH-514.3.005.165-0)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

Al Piano Molinazzo SaGL, in Monteggio, 6995 Molinazzo, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 11. 2003. Scopo: L'esercizio di un negozio di generi alimentari, macelleria e salumeria come pure articoli per la casa. La società può partecipare ad altre imprese ed esercitare tutte le attività in relazione con lo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura: apporto inventario (macchinario e mobilio) per il valore complessivo di CHF 10'000.--, accettato dalla società per tale importo interamente computato sul capitale sociale, contro rimessa all'apportatore di 1 quota sociale da CHF 10'000.--. Contratto di apporto: 03.11.2003. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Keller, Luigi, da Cuggia, in Molinazzo di Monteggio (Monteggio), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Bertoni, Gabriella, da Cuggia e Urdorf, in Wohlen AG, socio, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--. Giornale no 6011 del 04.11.2003 (01252460 / CH-514.4.027.612-6)

Carrara Francesco, in Breno, Via Privata, 6937 Breno, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Consulente finanziario e informatico. Persone iscritte: Carrara, Francesco, da Pura, in Breno, titolare, con firma individuale.

Giornale no 6012 del 04.11.2003 (01252832 / CH-514.1.027.613-0)

Food Consulting di Jorge Bowie, in Montagnola, Via Ceresio 6, 6926 Montagnola, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Commercio e consulenza internazionale di cibi e di alimentari in generale. Persone iscritte: Bowie, Jorge, cittadino britannico, in Montagnola, titolare, con firma individuale.

Giornale no 6013 del 04.11.2003 (01252834 / CH-514.1.027.614-1)

Le Colonne Amarante Sagl, in Porza, Via al Chiosso 7, 6948 Porza, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 11. 2003. Scopo: La gestione, la conduzione di esercizi pubblici quali bar, ristoranti, alberghi, sale da biliardo, sale giochi. La vendita di ogni articolo inerente a tali attività. Può partecipare all'altro società con scopo simile. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Pereira Moreira, Joaquim, cittadino portoghese, in Taverna (Torriceilla-Taverne), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Barbosa Moreira, Alzira, cittadina portoghese, in Pregassona, socia, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--. Giornale no 6014 del 04.11.2003 (01252836 / CH-514.4.027.615-8)

Sicogest SA, in Lugano, Piazza Gioccaro 4, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31. 10. 2003. Scopo: La partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, la compra, la vendita nonché la gestione di beni mobili ed immobili all'estero. Operazioni finanziarie ed ogni transazione finanziaria e commerciale connessa a questo scopo. Potrà partecipare ad imprese similari. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Pagnamenta, Paolo, da

Frasco, in Coleridro, amministratore unico, con firma individuale, FMT Financial Management Trust AG, in Risch, ufficio di revisione. Giornale no 6015 del 04.11.2003 (01252838 / CH-514.3.027.616-8)

TEKNOWIND HUMAN RESOURCES, in Lugano, Via Concordia 14, 6900 Lugano, Associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 27. 8. 2003. Scopo: Creare un foro di discussione, di collaborazione e realizzazione unitaria di fini e progetti comuni ai dipendenti e collaboratori della Teknowind SA, in Lugano. Responsabilità/versamenti supplativi: E' esclusa la responsabilità personale dei soci. Mezzi: Quote sociali decise dall'assemblea generale. Organizzazione: L'assemblea generale e il comitato composto da 5 membri. Persone iscritte: Napolitano, Fabio, cittadino italiano, in Davos-Soragno, presidente, con firma individuale; Pennucci, Antonello, cittadino italiano, in Pregassona, segretario, senza diritto di firma; Curti, Renzo, cittadino italiano, in Cusino (I), membro, senza diritto di firma. Giornale no 6016 del 04.11.2003 (01252462 / CH-514.6.027.617-5)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

AIG LIFE INSURANCE COMPANY (SWITZERLAND) LTD, in Breganzone, assicurazioni, Società anonima (FUSC no. 178 del 16. 9. 2002, pagina 11, publ. 643126). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gerber, Heinz, da Suniswald e Langnau am Albis, in Kilchberg ZH, membro, con firma collettiva a due; De Luigi, Fabio, da Tesserete, in Gravasano, con firma collettiva a due; Frattini, Roberto, cittadino italiano, in Giubiasco, con firma collettiva a due; Zonneweld, Martinus Jan, cittadino olandese, in Triesen FL, presidente e delegato, con firma collettiva a due; Crasci, Ignazio, da Agno, in Magliaso, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Mansell, Peter, cittadino britannico, in Lindfield (GB), presidente, con firma collettiva a due; Franchini, Samantha, da Sorengo, in Davos-Soragno, con firma collettiva a due; Picciarelli, Priscilla, cittadina italiana, in Breganzone, con procura collettiva a due. Giornale no 6017 del 04.11.2003 (01252464 / CH-514.3.000.281-6)

Al Ponte Car Sagl in liquidazione, in Massagno, elettrauto, Società a garanzia limitata (FUSC no. 175 del 11. 9. 2002, pagina 12, publ. 637406). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 6018 del 04.11.2003 (01252466 / CH-514.4.008.874-6)

Bar Carosello SA, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 210 del 31. 10. 2003, pagina 10, publ. 1239406). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ravi, Göksel, da Brione (Verzasca), in Savosa, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Strazza, Gerardo, da Lugano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Strazza, Salvatore, cittadino italiano, in Canobbio, direttore, con firma individuale. Giornale no 6019 del 04.11.2003 (01252468 / CH-514.3.027.588-2)

Barinvest SA, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 158 del 20. 8. 2003, pagina 11, publ. 1137092). Persone dimissionarie e firme cancellate: Interfida Revisioni e Consulenze SA, in Mendrisio, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: STUDIO GIUSEPPE FERRARI SA - Revisioni e consulenze aziendali, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 6020 del 04.11.2003 (01252840 / CH-514.3.001.915-3)

Corsignau Holding SA, in Caslano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 149 del 8. 4. 1999, pagina 5314). Nuova ragione sociale: **Corsignau Holding SA in liquidazione**.

Recapito: Indirizzo della società in liquidazione: Residenza Castel Davosco, blocco C 3, c/o Paola Ortelli, 6694 Davos-Soragno. In scioglimento: 31.10.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fröhlich, Stefan, da Brugg, in Caslano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Ortelli, Paola, da Bironico, in Davos-Soragno, liquidatrice, con firma individuale.

Giornale no 6021 del 04.11.2003 (01252842 / CH-217.0.136.763-5)

DOCUMENTICA SA, in Paradiso, la preparazione della documentazione tecnico-scientifica per nuovi prodotti farmaceutici, Società anonima (FUSC no. 63 del 30. 3. 2001, pagina 2373). Nuovo recapito: Via Carona 6, 6900 Paradiso. Giornale no 6022 del 04.11.2003 (01252844 / CH-514.3.025.396-7)

Donara Sagl, finora in Biasca, la gestione e la compra vendita di bar, Società a garanzia limitata (FUSC no. 66 del 7. 4. 2003, pagina 17, publ. 938188). Statuti originali: 27.03.2003. Statuti modificati: 27.10. 2003. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Trevano 7, c/o Sambar SA, 6900 Lugano. Scopo: La gestione e la compra vendita di bar, ristoranti, alberghi ed ogni altro esercizio pubblico, la compra vendita d'arredamenti nell'ambito dell'attività principale, la società potrà partecipare ad altre società in Svizzera e all'estero, come pure costituire succursali e filiali. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone dimissionarie e firme cancellate: Grasso, Antonio, da Gravasano, in Gravasano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--; Mabada SA, in Biasca, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Bernardi, Alessio, da Medeglia, in Taverna (Torriceilla-Taverne), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.--. Giornale no 6023 del 04.11.2003 (01252846 / CH-514.3.001.123-5)

EFTB SA, in Campione, Aredamenti in genere ed in particolare per panifici, pasterie, pasticcerie, esercizi pubblici e bar, Società anonima (FUSC no. 79 del 28. 4. 2003, pagina 16, publ. 966210). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lomar SA, in Novazzano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: FBF Management SA, in Paradiso, ufficio di revisione. Giornale no 6024 del 04.11.2003 (01252470 / CH-514.3.003.484-7)

Green Flower Sagl, in Lugano, il commercio di prodotti biologici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 166 del 1. 9. 2003, pagina 13, publ. 1152176). Nuova ragione sociale: **Green Flower Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 03.11.2003.

Giornale no 6025 del 04.11.2003 (01252472 / CH-514.4.014.837-7)

Idrotasa SA, finora in Chiasso, beni immobili, Società anonima (FUSC no. 27 del 8. 2. 2002, pagina 14, publ. 334814). Statuti originali: 10.05.1983. Statuti modificati: 5. 9. 2003. Nuova sede: Bisson. Nuovo recapito: Piazza Zorzi, 6816 Bisson. Scopo: L'acquisto, la vendita, l'intermediazione, l'amministrazione e la riattazione di beni immobili sia in Svizzera, sia all'estero. Oltre a ciò la società potrà fungere da impresa generale sia in Svizzera sia all'estero. Potrà inoltre svolgere ogni altra attività in relazione diretta o indiretta con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Persone dimissionarie e firme cancellate: Menyehof, Gerhard, da Lucerna e Tobel-Tägerschen, in Adenswil, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Grisoni, Angelo, da Casiria, in Vacallo, presidente, con firma individuale [come finora]; Hofmann, Rino, da Weggis e Luerna, in Stans, vice-presidente, con firma individuale [come finora]; Grisoni, Marzio, da Casina, in Castel San Pietro, membro, con firma collettiva a due; Fornaciari, Silvana, da Casina, in Vacallo, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Hofmann, Heidi, da Stansstad e Weggis, in Stans, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 6026 del 04.11.2003 (01252474 / CH-514.6.027.777-9)

Impresa Generale Domino SA, in Agno, immobili, Società anonima (FUSC no. 175 del 11. 9. 2002, pagina 12, publ. 637023). Persone dimissionarie e firme cancellate: Moser, Heinz, da Arni BE, in Windisch, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Häsler, Irene, da Klingnau, in Würenlos, membro, con firma collettiva a due; Willner, Simon, da Rüfenach, in Hünenberg, membro, con firma individuale. Giornale no 6027 del 04.11.2003 (01252476 / CH-514.3.004.195-9)

Investofid SA, finora in Viganello, gestione patrimoniale, Società anonima (FUSC no. 131 del 10. 7. 2002, pagina 14, publ. 552224). Statuti modificati: 31. 10. 2003. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via delle Scuole 1, 6900 Lugano Cassarate. Giornale no 6028 del 04.11.2003 (01252846 / CH-514.3.007.155-1)

Laconfida SA, in Lugano, attività fiduciaria, Società anonima (FUSC no. 141 del 25. 7. 2003, pagina 13, publ. 1102272). Persone dimissionarie e firme cancellate: Interfida Revisioni e Consulenze SA, in Mendrisio, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: STUDIO GIUSEPPE FERRARI SA - Revisioni e consulenze aziendali, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 6029 del 04.11.2003 (01252848 / CH-514.3.007.155-1)

Monsensa SA, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 203 del 21. 10. 2002, pagina 12, publ. 694178). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rota, Mafalda, da Montagnola, in Torricella-Taverne, membro, con firma collettiva a due; Martino, Franca, da Agno, in Torricella-Taverne, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Balabaldo, Christian, da Morbio Inferiore, in Origlio, membro, con firma collettiva a due; Crotta, Giorgio, da Isone, in Agno, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 6030 del 04.11.2003 (01252852 / CH-514.3.001.860-0)

Piandanello SA, in Montagnola, amministrazione di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 241 del 12. 12. 2002, pagina 13, publ. 768824). Persone dimissionarie e firme cancellate: Zeitung, Dott. Walter, da Basilea e Duggingen, in Basilea, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Leuppi, Felix, da Villmergen, in Arlesheim, membro, con firma collettiva a due; PricewaterhouseCoopers AG, in Basilea, ufficio di revisione. Giornale no 6031 del 04.11.2003 (01252858 / CH-514.3.001.452-8)

Primada SA, in Naggio, acquisto e vendita di beni mobili, Società anonima (FUSC no. 248 del 21. 12. 1993, pagina 6742). Nuova ragione sociale: **Primada SA in liquidazione**. Recapito: Indirizzo della società in liquidazione: Via Pretorio 7 c/o Av. Fabio Soldati, 6901 Lugano. In scioglimento: 03.11.2003. Nuove persone iscritte o modificate: Soldati, Fabio, da Naggio, in Naggio, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico]. Giornale no 6032 del 04.11.2003 (01252856 / CH-514.3.007.041-1)

Publi-Radio SA, in Lugano, spot pubblicitari, Società anonima (FUSC no. 87 del 8. 4. 2000, pagina 3004). Nuova ragione sociale: **Publi-Radio SA in liquidazione**. In scioglimento: 29.10.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Mancarella, Verena, da Caslano, in Montagnola, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Belli, Luigi, da Personico, in Lugano, liquidatore, con firma individuale. Giornale no 6033 del 04.11.2003 (01252478 / CH-514.3.007.887-8)

Qualison SA, in Paradiso, la compravendita di brevetti, Società anonima (FUSC no. 238 del 7. 12. 2001, pagina 9646). Statuti modificati: 31. 10. 2003. Nuovo scopo: L'intermediazione di contratti ed affari assicurativi di ogni tipo, analisi di portafogli assicurativi e risk management nonché tutte le relative operazioni e servizi. La società potrà commercializzare in beni (import-export) o servizi e eseguire l'intermediazione economica, commerciale e finanziaria. La società potrà assumere rappresentanze, partecipare ad altre società, nonché svolgere tutte le operazioni che hanno un rapporto con lo scopo sociale. Può acquistare, vendere o gestire immobili all'estero. Può acquisire imprese immobiliari in Svizzera. La società può ricevere e concedere prestiti, Giornale no 6034 del 04.11.2003 (01252846 / CH-514.3.006.734-1)

emettere carte di credito sui propri immobili e terreni a favore di terzi. La stessa può mettere a disposizione servizi a terzi ed eseguire transazioni finanziarie.

Giornale no 6034 del 04.11.2003 (01252480 / CH-514.3.025.785-0)

Sainime SA, in Lugano, esecuzione di operazioni finanziarie, Società anonima (FUSC no. 242 del 13. 12. 2001, pagina 9824). Nuovo recapito: Via Piotta 5, c/o Besfid Fiduciaria SA, 6900 Lugano.

Giornale no 6035 del 04.11.2003 (01252482 / CH-514.3.002.363-6)

Shea SA, in Lugano, distribuzione di apparecchiature elettroniche, Società anonima (FUSC no. 234 del 3. 12. 2001, pagina 9494). Nuovo recapito: Via Besso 31, 6900 Lugano.

Giornale no 6036 del 04.11.2003 (01252484 / CH-514.3.007.691-5)

Società Anonima "Augusta", finora in Gentilino, immobili, Società anonima (FUSC no. 247 del 13. 12. 2001, pagina 9650). Statuti modificati: 30. 10. 2003. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via G. Mazzini 10, c/o Gianni Patuzzo, 6900 Lugano.

Giornale no 6037 del 04.11.2003 (01252858 / CH-514.3.001.143-0)

UBS Leasing AG, in Manni, finanziamenti leasing, Succursale (FUSC no. 184 del 25. 9. 2003, pagina 14, publ. 1187434), con sede principale a: Brugg. Nuove persone iscritte o modificate: Bühlmann, Bruno, da Guggisberg, in Brugg, con procura collettiva a due.

Giornale no 6038 del 04.11.2003 (01252860 / CH-514.9.027.507-3)

United Global Investment SA, in Agno, immobili, Società e di consulenza nel campo finanziario, Società anonima (FUSC no. 105 del 4. 6. 2003, pagina 15, publ. 1020206). Nuove persone iscritte o modificate: Stoffel, Jacques, da Zurigo, in Mezzovico (Mezzovico-Vira), direttore e membro della direzione generale, con firma individuale; Bassola-Motta, Sandra, cittadina italiana, in Gentilino, vice-direttore e membro della direzione generale, con firma collettiva a due con il direttore.

Giornale no 6039 del 04.11.2003 (01252862 / CH-514.3.007.139-1)

Alesia Trading Limited, Londra, succursale di Lugano, in Lugano, prodotti chimici, Succursale (FUSC no. 118 del 24. 6. 2003, pagina 12, publ. 1049896), con sede principale a: Londra. Questa ragione sociale è cancellata avendo la autorità fiscali cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 6040 del 04.11.2003 (01252864 / CH-514.9.013.609-2)

Belstein SA in liquidazione, in Lugano, operazioni finanziarie e di consulenza, Società anonima (FUSC no. 130 del 10. 7. 2003, pagina 13, publ. 1075449). Questa ragione sociale è cancellata avendo la autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 6041 del 04.11.2003 (01252486 / CH-514.3.003.419-1)

Ca' Tua SA in liquidazione, in Lugano, consulenza nel campo immobiliare, Società anonima (FUSC no. 226 del 21. 11. 2002, pagina 13, publ. 738150). Questa ragione sociale è cancellata avendo la autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 6042 del 04.11.2003 (01252488 / CH-514.3.003.147-6)

Cardiostress Swiss Sagl in liquidazione, in Lugano, apparecchi eletromedicali, Società a garanzia limitata (FUSC no. 66 del 7. 4. 2003, pagina 16, publ. 938480). Questa ragione sociale è cancellata avendo la autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 6043 del 04.11.2003 (01252490 / CH-514.3.013.277-2)

Chemspe B.V., Amsterdam, succursale di Lugano, in Lugano, Partecipare ad altre imprese, investimenti in proprietà mobiliari, investire in merci, diritti e altre proprietà, acquisire, amministrare e vendere questi investimenti o il loro diritto, Succursale (FUSC no. 231 del 28. 11. 2002, pagina 14, publ. 748364), con sede principale a: Amsterdam, Joan Muyskenweg 4. Questa ragione sociale è cancellata avendo la autorità fiscali cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 6044 del 04.11.2003 (01252492 / CH-514.9.012.522-2)

publ. 600594), con sede principale a: Triesen FL. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 6048 del 04.11.2003
(01252872 / CH-514.9.025.104-4)

■ **Eastern SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 117 del 23. 6. 2003, pagina 16, publ. 1047688). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 6049 del 04.11.2003
(01252494 / CH-514.3.013.506-2)

■ **Etan Consulenze e Progettazioni Société Anonyme, Mauren FL, Succursale di Lugano**, in Lugano, affari commerciali, Succursale (FUSC no. 117 del 20. 6. 2002, pagina 13, publ. 519374), con sede principale a: Mauren FL. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 6050 del 04.11.2003
(01252496 / CH-514.9.009.226-7)

■ **Farem Electronics Aktiengesellschaft, Mauren (FL), succursale di Lugano**, in Lugano, affari commerciali, Succursale (FUSC no. 204 del 22. 10. 2002, pagina 9, publ. 696130), con sede principale a: Mauren (FL). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 6051 del 04.11.2003
(01252498 / CH-514.9.009.043-6)

Distretto di Mendrisio (TI)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Advesing SA**, in Mendrisio, servizi pubblicitari; sciolta in seguito a fusione con la società "Radio 3 Società Anonima", in Mendrisio, Società anonima (FUSC no. 203 del 18. 10. 1996, pagina 6366). I creditori sono stati tacitati o garantiti, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 1453 del 04.11.2003
(01252500 / CH-524.3.005.235-3)

■ **Antonio Campoli**, in Stabio, impianti sanitari, riscaldamento e piscine, Ditta individuale (FUSC no. 167 del 2. 9. 2003, pagina 14, publ. 1154096). Il titolare è stato dichiarato in fallimento con decreto della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello del 28.10.2003. [radiati: Con decreto del 26.8.2003 la Camera di esecuzione è fallimenti del Tribunale d'appello ha accordato l'effetto sospensivo parziale al fallimento del titolare decretato il 11.8.2003.]. [radiati: Il titolare è stato dichiarato in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-nord del 11.8.2003.]. Giornale no 1454 del 04.11.2003
(01252874 / CH-524.1.008.815-1)

■ **Lionello Ferrazzini Agenzia Agricola SA**, in Mendrisio, macchine agricole; sciolta in seguito a fusione con la società "Brico SA", ora in Manno, Società anonima (FUSC no. 139 del 21. 7. 1999, pagina 4975). I creditori sono stati tacitati o garantiti, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 1455 del 04.11.2003
(01252876 / CH-524.3.005.868-4)

■ **Motel Rest SA**, in Coldrerio, costruzione e esercizio del Motel; società sciolta in seguito a fusione con la società "Motor Rest SA", in Coldrerio, Società anonima (FUSC no. 128 del 6. 7. 1999, pagina 4579). I creditori sono stati tacitati o garantiti, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 1456 del 04.11.2003
(01252878 / CH-524.3.005.001-1)

■ **Red Oil SA**, in Mendrisio, commercio prodotti petroliferi, Società anonima (FUSC no. 202 del 21. 10. 2003, pagina 14, publ. 1224048). Nuove persone iscritte o modificate: Generali, Gianluca, da Giornico, in Breganzona, presidente, con firma collettiva a due; Gavilan, Manuel, da Lussy-sur-Morges, in Camignolo, membro, con firma collettiva a due; Bertarelli, Massimo, cittadino italiano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due [finora: amministratore unico, con firma individuale]. Giornale no 1457 del 04.11.2003
(01252880 / CH-524.3.009.822-9)

■ **Yorange Holding in liquidazione**, in Chiasso, l'acquisto e l'amministrazione di partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 187 del 27. 9. 2002, pagina 14, publ. 661054). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 1458 del 04.11.2003
(01252882 / CH-524.3.009.072-6)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Transco Süd Internationale Transporte GmbH, succursale di Chiasso**, in Chiasso, espletamento di negozi di sdoppiamento e di spedizioni di oggetti tipi, Succursale (FUSC no. 217 del 7. 11. 1996, pagina 6842), con sede principale a: Kreuzlingen. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.

Giornale no 1459 del 04.11.2003
(01252502 / CH-524.9.004.639-3)

VD

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **CALADO Sàrl**, à Prangins, chemin des Mouettes 15 A, c/o José Antunes Calado. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 30 octobre 2003. But: étude et réalisation de jardins; construction de piscines; arboriculture, conseils et services dans le domaine paysagiste. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Antunes Calado José, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Martin de Jesus Calado Maria, avec une part de CHF 1'000, sans signature, tous deux du Portugal, à Prangins. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 10292 du 04.11.2003
(01252504 / CH-550.1.036.678-5)

■ **EasySat Sàrl**, à Savigny, route de Mollie-Margot 1. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 29 octobre 2003. But: commerce, location et entretien de matériel électronique et d'appareils radio-TV-hi-fi, d'antennes terrestres et satellites, et d'installations de vidéos surveillance. Apport en nature selon convention du 29 octobre 2003: matériel informatique, de bureau, d'exploitation et véhicule pour CHF 29'700, acceptés pour ce prix, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 9'700 constituant une créance des apporteurs contre la société. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Tofiq Tabrizi Ali, d'Iran, et Tofiq Tabrizi Tu Mui, de Préverenges, tous deux à Epalinges, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 10293 du 04.11.2003
(01252506 / CH-550.1.036.679-0)

■ **Graphax Participations SA**, à Lausanne, rue du Grand-Pré 4. Nouvelle société anonyme. Statuts: 24 octobre 2003. But: acquisition, disposition et administration de participation dans d'autres entreprises et gérances de ces entreprises. Capitalisation entièrement libérée: CHF 250'000, divisé en 2'500 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions de transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Oberson Francis, et de Villaraboud, président et délégué, avec signature individuelle, et Oehy Isidor, de Häggenschwil, à Zurich, vice-président, avec signature collective à deux. Signature collective à deux est conférée à Reischacher-Kern Ursula, de Winterthour, à Zurich, sous-directrice. Réviseur: Ernst & Young AG, à Zurich. Journal no 10294 du 04.11.2003
(01252508 / CH-550.1.036.680-4)

■ **Taxi CH, Emeish à Morges**, c/o Fiduciaire PAUX Conseils & Gestion, Grand-Rue 93. Titulaire: Emeish Sadi, de France, à Lausanne. Objet: exploitation d'une entreprise de taxis. Journal no 10295 du 04.11.2003
(01252884 / CH-550.1.036.681-2)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Abattoirs d'Orbe S.A.**, à Orbe (FOSC du 09.08.1996, p. 4765). Burnand Daniel n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Daniel Burnand S.A., à Prilly. Journal no 10296 du 04.11.2003
(01252886 / CH-550.1.06.140.140-9)

■ **Anex Meubles S.A. en liquidation**, à Vevey, en faillite (FOSC du 10.06.2003, p. 16). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 30 octobre 2003. Journal no 10297 du 04.11.2003
(01252888 / CH-550.1.019.820-9)

■ **Banque MeesPierson BGL SA**, à Nyon (FOSC du 18.07.2003, p. 15). La procuration de Masson Jean est éteinte. Geven Antoine Pieter e Knecht Andreas, qui ne sont plus sous-directeurs, sont nommés directeurs adjoints; ils continuent à signer collectivement à deux. Bischof Bruno, Kälin Léo, Staudinger Sandra, Zimmermann Christine, Schade Wolfgang, tous dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs avec signature collective à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Fischer Marc, de Genève, à Rolle. Signature collective à deux est conférée à Everard Jean, du Luxembourg, à Genève, directeur adjoint. Procuration collective à deux est conférée à Keller Sara, de Vogorno, à Utikton am See. Journal no 10298 du 04.11.2003
(01252890 / CH-550.0.082.896-6)

■ **BMG S.A.**, à Crissier, distribution d'articles pour le bricolage (FOSC du 06.01.2000, p. 85). Fiduciaire Horsberger et Roche S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fibexa S.A. société fiduciaire, à Lausanne. Journal no 10300 du 04.11.2003
(01252512 / CH-550.1.171.174-6)

■ **Bépo-Bétonpump S.A.**, à Lausanne, exploitation de pompes à béton (FOSC du 26.07.2001, p. 5769). Nouvelle adresse: Boulevard de Grancy 7, c/o Fiduciaire Pragma SA. Journal no 10299 du 04.11.2003
(01252510 / CH-550.1.076.712-7)

■ **Codhava**, à Corcelles-sur-Chavornay, société coopérative, gestion d'immeubles (FOSC du 15.10.2002, p. 14). Lambert Jean-Luc n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La signature de Silberschmid Gaudenzio est radiée. Signature collective à deux est conférée à Dupraz Hubert, de Genève, à Corcelles-sur-Chavornay, caissier. Journal no 10301 du 04.11.2003
(01252514 / CH-550.0.172.884-9)

■ **CORNWELL SA**, à Lausanne, acquisition et exploitation d'immeubles commerciaux (FOSC du 24.03.2003, p. 16). Demaurex Patrick L. n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Isoz Georges, de Château-d'Oex, à Lancy. Journal no 10302 du 04.11.2003
(01252516 / CH-550.1.031.746-9)

■ **E-Vanguard Groupe SA**, à Pully, activités dans le domaine des ressources énergétiques (FOSC du 29.10.2003, p. 12). Statuts modifiés le 27 octobre 2003. Nouvelle raison sociale: PEREVAL. Journal no 10305 du 04.11.2003
(01252896 / CH-550.1.035.286-9)

■ **Ecole Avauda SA**, à Vevey (FOSC du 07.10.2002, p. 15). Colombo Claudine n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Colombo Elisabeth, de Kriens, à La Tour-de-Peilz. Journal no 10303 du 04.11.2003
(01252892 / CH-550.1.031.236-1)

■ **ecreaSol Network Creative Solutions Sàrl**, à Lausanne, prestations de service dans le domaine informatique (FOSC du 26.08.2003, p. 12). Dissolution: 29 octobre 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **ecreaSol Network Creative Solutions Sàrl en liquidation** par l'associé-gérant Goin Emmanuel, nommé liquidateur avec signature individuelle. Journal no 10304 du 04.11.2003
(01252894 / CH-550.1.033.025-4)

■ **Fondation Haffkine**, à Lausanne (FOSC du 18.06.1997, p. 4232). Gani Lucien n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Bloch Jean-Pierre, d'Essert-sous-Champvent, à Lausanne, secrétaire. Journal no 10305 du 04.11.2003
(01252898 / CH-550.1.017.478-9)

Fondation Jeunesse de la Société Pédagogique Vaudoise

</div

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ADA Luxury Care GmbH**, Sitz: Walchwil, Handel mit hochwertigen Kosmetikprodukten, GmbH (SHAB Nr. 60 vom 28.03.2003, S. 18, Id. 925108). Firma Neu: **ADA Luxury Care GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung; Gesellschafterversammlung vom 31.10.2003. Eingetragene Personen Geändert: Dahlmeyer, Andreas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Walchwil, Liquidator mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 10491 vom 04.11.2003
(01252100 / CH-170.4.002.981-9)

■ **Agroil AG**, Sitz: Zug, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Getreideprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16.06.2003, S. 25, Id. 1033996). Eingetragene Personen Neu: Quirijns, Cees Jan, Heimat: Niederlande, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Zindel, Ursula, Heimat: Oberurnen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 10463 vom 04.11.2003
(01252238 / CH-170.3.020.340-6)

■ **Alpak Holding AG**, Sitz: Baar, Dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2002, S. 17, Id. 576770). Eingetragene Personen Geändert: Blum, Walter C., Heimat: Wald ZH, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wädenswil].
Tagebuch Nr. 10459 vom 04.11.2003
(01252072 / CH-170.3.023.254-0)

■ **Art & Fragrances AG (Art & Fragrances SA) (Art & Fragrances Ltd.)**, Sitz: Cham, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 27.10.2003, S. 14, Id. 1231422). Eingetragene Personen Geändert: Gray, Richard, Heimat: Zürich, Dinhard, in Egg bei Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor in Egg mit Einzelunterschrift]. Neu: Weber, Beat, Heimat: Riehen, in Oetwil am See, Direktor mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Shapiro, Alexander, Heimat: Schattorf, in Meilen, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 10480 vom 04.11.2003
(01252254 / CH-170.3.009.479-9)

■ **Auto3P (Europe) AG**, Sitz: Baar, Erwerb, Verwaltung, Veräußerung und aktive Überwachung von Beteiligungen und Rechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22.08.2000, S. 5705). Eingetragene Personen Geändert: Blum, Walter C., Heimat: Wald ZH, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Wädenswil].
Tagebuch Nr. 10458 vom 04.11.2003
(01252070 / CH-170.3.024.032-0)

■ **B & B Logistik & Handels GmbH**, Sitz: Baar, Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 29 vom 13.02.2003, S. 16, Id. 860116). Domizil Neu: Oberneuhofstrasse 5, 6340 Baar.
Tagebuch Nr. 10482 vom 04.11.2003
(01252090 / CH-170.4.001.896-7)

■ **Bau-Rein-Plant AG**, Sitz: Zug, Führung einer Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 27.01.2000, S. 599). Eingetragene Personen Geändert: Murer, Gerhard, Heimat: Beckenried, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Weber, René, Heimat: Amt AG, Islisberg, in Fintersee, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Murer, Annie, Heimat: Beckenried, in Knonau, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Zug].
Tagebuch Nr. 10476 vom 04.11.2003
(01252086 / CH-170.3.021.708-8)

■ **Conares Trading AG (Conares Trading Ltd.)**, Sitz: Zug, Handel mit Rohstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11.09.2003, S. 15, Id. 1167370). Statutenänderung: 31.10.2003. Firma Neu: **Mechel Trading AG**. Übersetzungen der Firma Neu: **Mechel Trading SA**, **(Mechel Trading Ltd)**. Gelöscht: [(Conares Trading Ltd.)].
Tagebuch Nr. 10494 vom 04.11.2003
(01252264 / CH-170.3.025.255-2)

■ **Creative Umbau Metallbau Engineering GmbH in Liquidation**, Sitz: Zug, Errichtung von Hoch- und Tiefbauten, Umbauten, Metallbauten, Engineering sowie Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2003, S. 13, Id. 1020812). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 29.04.2003 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 13.10.2003.
Tagebuch Nr. 10447 vom 04.11.2003
(01252222 / CH-150.4.000.330-6)

■ **Detex Markenvertrieb AG**, Sitz: Zug, Vertrieb von 'Deotex' -Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 19.09.2003, S. 16, Id. 1178288). Löschung: Von Amtes wegen infolge Sturzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 208 vom 29.10.2003, Seite 16).
Tagebuch Nr. 10461 vom 04.11.2003
(01252234 / CH-170.3.016.868-2)

■ **Eulenspiegel SA**, Sitz: Zug, Erwerb, Halten, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 20.03.1995, S. 1536). Eingetragene Personen Neu: Didisheim, Nicolas, Heimat: Genève, in Vervaux, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Maurer, Erwin, Heimat: Oberwichtach, in Kilchberg ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 10483 vom 04.11.2003
(01252092 / CH-170.3.020.009-6)

■ **FiGeStim Beteiligungen AG**, Sitz: Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2003, S. 14, Id. 993006). Eingetragene Personen Gelöscht: [Vitelli, Marc, Heimat: Uster, in Uster, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 10477 vom 04.11.2003
(01252248 / CH-035.3.000.219-9)

■ **Fittera Finanzierungs AG**, Sitz: Zug, Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 04.03.2003, S. 15, Id. 888936). Eingetragene Personen Gelöscht: [Müller, Jürg, Heimat: Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Willy Huber Treuhänder, in Zug, Revisionssstelle].
Tagebuch Nr. 10481 vom 04.11.2003
(01252088 / CH-020.3.909.010-6)

■ **Gusovo AG**, Sitz: Zug, Personalvermittlung, Beratung und damit verbundene Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2003, S. 16, Id. 989498). Statutenänderung: 31.03.2003. Firma Neu: **Cellcom Telecommunications SA**. Zweck Neu: Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation.
Tagebuch Nr. 10493 vom 04.11.2003
(01252104 / CH-170.3.026.299-7)

■ **Heil Magnethouse**, Sitz: [bisher: Unterägeri], Handel und Fabrikation technischer Produkte, insbesondere mit Magnetsystemen, Einzelfirma (SHAB Nr. 13 vom 22.01.2003, S. 17, Id. 824398). Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Bleigasse 15, 6340 Baar.
Tagebuch Nr. 10487 vom 04.11.2003
(01252260 / CH-170.1.005.526-7)

■ **Hittura AG**, Sitz: [bisher: Zug], Halten von Beteiligungen und Finanzierung von anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15.09.2003, S. 15, Id. 1170486). Statutenänderung: 29.10.2003. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Zugstrasse 53, 6330 Cham. Eingetragene Personen Neu: Kempf, Martin, Heimat: Flüelen, in Männedorf, Mitglied mit Einzelunterschrift; Fierz Steuerberatung GmbH, in Zürich, Revisionssstelle. Gelöscht: [Tanner, Heinz, Heimat: Innenkirchen, in Steinhäusen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Gramoba AG, in Baar, Revisionssstelle].
Tagebuch Nr. 10470 vom 04.11.2003
(01252244 / CH-170.3.026.560-8)

■ **HM Consulting GmbH**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereich der Unternehmensberatung, GmbH (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2001, S. 815). Eingetragene Personen Neu: Meister, Karine, Heimat: Sumiswald, Zürich, in Volksweil, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Stammanteil: CHF 20'000. Gelöscht: [Häne, Markus, Heimat: Riehen, in Glattbrugg, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000].
Tagebuch Nr. 10451 vom 04.11.2003
(01252064 / CH-400.4.015.556-8)

■ **Inrealis AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Vermögensanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 28.02.2003, S. 17, Id. 883882). Firma Neu: **Inrealis AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung; Generalversammlung vom 31.10.2003. Eingetragene Personen Geändert: Stettler, Dietrich K., Heimat: Walkringen, in Zollikon, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 10468 vom 04.11.2003
(01252240 / CH-170.3.026.176-7)

■ **Interibre AG**, Sitz: Zug, Handel mit Zellulose, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 26.06.2000, S. 4302). Eingetragene Personen Neu: Grant Thornton AG, in Zürich, Revisionssstelle; Tinneria, Giuseppe, Heimat: Neuenkirch, in Oberrieden, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Geisseler, Franz Xaver, Heimat: Neuenkirch, in Oberrieden, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Duss Treuhänder GmbH, in Zug, Revisionssstelle].
Tagebuch Nr. 10478 vom 04.11.2003
(01252250 / CH-170.3.020.951-0)

■ **Intertraining GmbH**, Sitz: [bisher: Freienbach], Beratungen und Training im Bereich Marketing, GmbH (SHAB Nr. 203 vom 21.10.2002, Seite 10). Sitz Neu: Oberägeri. Domizil Neu: Oberkreuzbuche 1, 6315 Oberägeri. Zweck: Beratungen und Training im Bereich Marketing, Verkauf, Kommunikation und Telekommunikation sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 21'000. Publikationsorgan: Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Geiser, Willi, Heimat: Langenthal, in Egolzwil, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 7'000; Vogt, Patrick, Heimat: Menznau, in Brittnau, Gesellschafter mit Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 7'000; Geändert: Graf, Michael, Heimat: Wattwil, in Oberägeri, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 7'000 [bisher: in Pfäffikon SZ].
Tagebuch Nr. 10479 vom 04.11.2003
(01252252 / CH-130.4.008.358-4)

■ **JD-Technologie AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Entwicklung, Verwaltung, insbesondere Lizenznahme und -vergabe immaterieller Güter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 07.12.1998, S. 8343). Domizil Neu: c/o A. Emmenegger AG, Chamerstrasse 170, 6304 Zug.
Tagebuch Nr. 10484 vom 04.11.2003
(01252094 / CH-170.3.012.329-6)

■ **Kulicke & Sofia AG**, Sitz: Zug, Fabrikation von und Handel mit elektronischen Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 434). Eingetragene Personen Neu: Carson, Maurice, Heimat: Vereinigte Staaten, in Huntingdon Valley (PA), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Sprague, Cliff, Heimat: Vereinigte Staaten, in Willow Grove (PA), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 10485 vom 04.11.2003
(01252256 / CH-170.3.003.475-5)

■ **M O Consult GmbH in Liquidation**, Sitz: Zug, Unternehmensberatung, insbesondere Management of Change, GmbH (SHAB Nr. 14 vom 23.10.2003, S. 18, Id. 827024). Domizil Geändert: [Gartenstrasse 2, 6301 Zug].
Tagebuch Nr. 10498 vom 04.11.2003
(01252106 / CH-170.4.003.774-6)

■ **M & M Trading & Consulting GmbH**, Sitz: Steinhausen, Handel und Beratung im Maschinen- und Anlagebau, GmbH (SHAB Nr. 209 vom 30.10.2003, S. 14, Id. 1237230). Statutenänderung: 14.10.2003. Eingetragene Personen Geändert: MAMACO Beteiligungen GmbH, in Baar, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 10'000]; Maag, Urs, Heimat: Zürich, in Klosters, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Mark Maag, Monika, Heimat: Schärn, Zürich, in Klosters, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafterin, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stamman- teil: CHF 10'000].
Tagebuch Nr. 10480 vom 04.11.2003
(01252088 / CH-020.4.005.330-3)

■ **Fittera Finanzierungs AG**, Sitz: Zug, Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 04.03.2003, S. 15, Id. 888936). Eingetragene Personen Gelöscht: [Müller, Jürg, Heimat: Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Willy Huber Treuhänder, in Zug, Revisionssstelle].
Tagebuch Nr. 10490 vom 04.11.2003
(01252098 / CH-020.4.005.330-3)

■ **MAB Finanz AG**, Sitz: Zug, Beratung von Unternehmen und Institutionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 20.02.2002, S. 18, Id. 889478). Eingetragene Personen Geändert: Pipp, Dr. Günther, Heimat: Oesterreich, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelöscht: [Pfäffli, Hanspeter, Heimat: Signau, in Häggendorf, Mitglied mit Zeichnungsberechtigung]; [Lenz, Bruno Carl, Heimat: Uesslingen-Buch, in Wettswil, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Revi plus AG, in Küllingen, Revisionssstelle].
Tagebuch Nr. 10486 vom 04.11.2003
(01252358 / CH-020.3.916.691-6)

■ **Meyer Personalberatung**, Sitz: Baar, Beratung von Unternehmen und Institutionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2001, S. 1051). Statutenänderung: 31.10.2003. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000], 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Eingetragene Personen Geändert: Meyer, Peter, Heimat: Steinhausen, in Baar, Prokurst mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Meyer, Kurt, Heimat: Steinhausen, in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Tanner, Lydia, Heimat: Innenkirchen, in Steinhausen, in Baar, Präsident mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 10469 vom 04.11.2003
(01252242 / CH-170.3.024.497-0)

■ **Möbel Gallati AG**, Sitz: Baar, Handel mit Möbeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 27, Id. 794542). Eingetragene Personen Geändert: Cicik, Anna, Heimat: Näfels, in Oberägeri, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Cicik, Alisan, Heimat: Näfels, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Cicik, Anna, Heimat: Näfels, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 10469 vom 04.11.2003
(01252242 / CH-170.3.024.497-0)

■ **Torocom AG**, Sitz: Zug, Vertrieb von Dienstleistungen, Autodienstanlagen und sämtlichen Telekommunikationsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2003, S. 15, Id. 100124). Löschung: Von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 208 vom 29.10.2003, Seite 18).
Tagebuch Nr. 10462 vom 04.11.2003
(01252236 / CH-130.008.578-1)

■ **Tradiment Finanz AG**, Sitz: Zug, Beratung im Rahmen von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 04.06.1997, S. 3790). Firma Neu: **Tradiment Finanz AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 30.10.2003.
Tagebuch Nr. 10446 vom 04.11.2003
(01252220 / CH-170.3.010.019-0)

■ **Unysis Investments AG (Unysis Investments SA) (Unysis Investments Ltd.)**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräußerung und Vermietung von Vermögensanlagen und Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2002, S. 20, Id. 535310). Eingetragene Personen Neu: Gould, Mary Kay, Heimat: Vereinigte Staaten, in Lindsdale (US), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Keene, Susan Temple, Heimat: Vereinigte Staaten, in Lindsdale (US), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 10503 vom 04.11.2003
(01252274 / CH-170.3.012.957-9)

■ **VEG Beteiligungs- und Finanz AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräußerung und Verwertung von Beteiligungen an Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2000, S. 727). Eingetragene Personen Neu: B. Schaller Treuhänder AG, in Baar, Revisionssstelle. Gelöscht: [CZ Revisions AG, in Zug, Revisionssstelle].
Tagebuch Nr. 10465 vom 04.11.2003
(01252076 / CH-170.3.017.533-1)

■ **VIA NET.WORKS Services AG (VIA NET.WORKS Services SA) (VIA NET.WORKS Services Ltd.)**, Sitz: Zug, Erbringung von Leistungen auf dem Gebiet der Information, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.2003, S. 19, Id. 1081010). Eingetragene Personen Neu: Groenveld, Jacobus, Heimat: Niederlande, in Gockhausen, Zeichnungsberechtiger mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Klingnau, in Würenlos, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 10504 vom 04.11.2003
(01252276 / CH-170.3.025.641-4)

■ **WGf nescar SA**, Sitz: Hünenberg, Erstellen, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2002, S. 18, Id. 654686). Eingetragene Personen Neu: Willner, Simon, Heimat: Rüfenach, in Hünenberg, Präsident mit Einzelunterschrift; Häsler, Irene, Heimat: Klingnau, in Würenlos, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Moser, Heinz, Heimat: Arni BE, in Windisch, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 10472 vom 04.11.2003
(01252246 / CH-400.3.018.004-0)

■ **Wipolero Treuhänder AG**, Sitz: Zug, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Treuhandbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15.09.2003, S. 16, Id. 1170500). Statutenänderung: 31.10.2003. Firma Neu: **Sikura Revisionsgesellschaft AG**. Domizil Neu: Bahnhofstrasse 10, 6301 Zug. Zweck Neu: Ausführung aller in das Revisionsfach fallenden Tätigkeiten für nationale und internationale Unternehmen; kann zudem den übrigen klassischen Treuhandbereich, wie Buchführungsmandate, Steuermandate und die Unternehmensberatung wahrnehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, halten und veräußern. Bemerkungen Neu: Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Zug hinterlegt.
Tagebuch Nr. 10455 vom 04.11.2003
(01252230 / CH-170.3.014.728-9)

Löschungen

Radiations
Cancelazioni

■ Agav Aluminiumfolienveredelungs AG in Lipp. Sitz: Zug, Veredelung, insbesondere Fasern, Kaschierung und Lackierung von Aluminiumfolien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9612). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 10494 vom 04.11.2003

(01252060 / CH-170.3.006.673-2)

■ Beck IT-Consulting. Sitz: Zug, Consulting im IT-Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 139 vom 23.07.2003, S. 17, Id. 1097152). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.

Tagebuch Nr. 10497 vom 04.11.2003

(01252270 / CH-170.1.005.680-3)

■ Convis Holding AG in Liquidation, Sitz: Zug, Halten und Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2002, S. 17, Id. 463832). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 10448 vom 04.11.2003

(01252058 / CH-170.3.018.104-0)

■ Hess TourCons. Sitz: Unterägeri, Beratung, Vermittlung und Vertretung im Bereich Tourismus, Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 25.10.1997, S. 8527). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.

Tagebuch Nr. 10496 vom 04.11.2003

(01252268 / CH-170.1.004.017-9)

■ Lemax Alpha AG in Liquidation, Sitz: Zug, Handel mit Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2002, S. 15, Id. 697282). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 10443 vom 04.11.2003

(01252216 / CH-170.3.022.658-2)

■ Movie Restaurants (Trademark) AG in Liquidation, Sitz: Zug, Erwerb, Halten, Verwalten und Verwerfen von Marken und anderen Immateriellgütigerchten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 21.12.2002, S. 27, Id. 795494). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 10444 vom 04.11.2003

(01252218 / CH-170.3.021.052-3)

Neuintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ Ardigé GmbH, in Adliswil, Soodstrasse 31 a, 8134 Adliswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bewirkt Übernahme von Aufträgen in allen Baubereichen mit Beratungen, Schätzungen und Expertisen von der Planung bis zur Realisierung. Produktentwicklung im Designbereich und Gestaltung von verschiedenen Objekten, Ladeneinrichtungen und Ausstellungskonzepten. Die Gesellschaft kann als Generalunternehmer auftreten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschließen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen; ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 20'000. --. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vesely, Friederike, von Adliswil, in Adliswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000. --. Tagebuch Nr. 30768 vom 04.11.2003

(01251640 / CH-020.4.027.790-2)

■ Auto-Forch GmbH, in Zollikon, Forchstrasse 180, 8125 Zollikenberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.10.2003. Zweck: Der Gesellschaftszweck umfasst ausschliesslich den Handel und Vertrieb von Fahrzeugen aller Art. Die Gesellschaft kann ausserdem alle Tätigkeiten ausüben, die mit dem genannten Zweck oder der Anlage ihrer Mittel in Zusammenhang stehen und sich an anderen Unternehmen, die gleichartige oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten oder veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. --. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hitz, Gerhard, von Zürich und Horgen, in Zürlikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000. --; Pedro, Michael Antonio, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. --. Tagebuch Nr. 30769 vom 04.11.2003

(01251642 / CH-020.4.027.791-8)

■ B. Morina - Garage Töss, in Winterthur, Zürcherstrasse 163, 8406 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Mechanische Werkstatt, Autoreparaturen. Eingetragene Personen: Morina, Bubekir, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30770 vom 04.11.2003

(01251644 / CH-020.1.043.900-6)

■ Belle-Donne GmbH, in Zürich, Goldbrunnenstrasse 134, 8055 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bewirkt den Betrieb einer Werbe-, Model- und Begleitagentur. Die Gesellschaft handelt ferner mit Wellness-Produkten aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu vereinen sind. Sie kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. --. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aschwanden, Eveline, von Seelisberg, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von

CHF 1'000. --; Schlosser, Markus, österreichischer Staatsangehöriger, in Litschau (AT), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000. --. Tagebuch Nr. 30771 vom 04.11.2003

(01251646 / CH-020.4.027.792-3)

■ cKc Beck, in Dietikon, Sonnenhofstrasse 11, 8935 Dietikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Waren sowie Grosshandel und Einzelhandel. Eingetragene Personen: Beck-Fehlmann, Karin, von Schlieren, in Dietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30772 vom 04.11.2003

(01251560 / CH-020.1.043.901-4)

■ Commercial Investment AG, in Zürich, Bellerivestrasse 10, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3.11.2003. Zweck: Die Gesellschaft bewirkt die Erbringung von Dienstleistungen im Vermögensberatungs- und Vermögensverwaltungsbereich; sowie die Durchführung von Finanztransaktionen. Die Gesellschaft kann fiduziarische Geschäfte tätigen, sich an Unternehmen beteiligen sowie alle mit dem Gesellschaftszweck unmittelbar oder mittelbar zusammenhängende Geschäfte tätigen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben oder sich daran beteiligen. Aktienkapital: CHF 1'000'000. --. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 1'000'000. --. Aktion: 1'000 Namensaktien zu CHF 1'000. --. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vokularierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Dessauer, Dr. Werner, von Eggerts, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Boller, Max, von Schmidried, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Höner, Dessauer, Dr. Lotti, von Schibbelbach und Eggerts, in Lachen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Heinz Co., in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30773 vom 04.11.2003

(01251562 / CH-020.3.027.167-8)

■ ConSoGeo GmbH, in Zürich, Nötzlistrasse 14, 8049 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.10.2003. Zweck: Gegenstand der Gesellschaft ist die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich IT-Consulting, Softwareentwicklung und Geodatenverarbeitung. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Gesellschaftsgegenstand zu fördern. Stammkapital: CHF 1'000'000. --. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 1'000'000. --. Aktion: 1'000 Namensaktien zu CHF 1'000. --. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen: Singh, Jasbir, britischer Staatsangehöriger, in London (UK), Präsident, mit Einzelunterschrift; Ashurst, Adrian, britischer Staatsangehöriger, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchi, Rolf, von Egger, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Universa Treuhand AG, in Wangen-Brüttisellen, Revisionsteller.

Tagebuch Nr. 30780 vom 04.11.2003

(01251568 / CH-020.3.027.168-3)

■ HS Treuhand GmbH, in Oetwil an der Limmat, Dorfstrasse 4, 8955 Oetwil an der Limmat, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.10.2003. Zweck: Beratung und Unterstützung von Unternehmen und Privatpersonen vor allem in treuhänderischen Fragen, Revisionen, Buchhaltungsmandate sowie Personal-Mangement. Sie kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. --. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gänzlich Sacheinlagevertrag vom 21.10.2003 das Auto Toyota RAV 2.0, wofür CHF 10'000. -- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 14'821. -- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sonderegger, Norbert, von Oberegg, in Oetwil an der Limmat, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. --; Sonderegger-Hügi, Susanne, von Oberegg und Niederdorf, in Oetwil an der Limmat, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. --. Tagebuch Nr. 30781 vom 04.11.2003

(01251570 / CH-020.4.027.796-0)

■ Crest Management Consultants (Schweiz) GmbH, in Zürich, c/o RIS Partner Treuhund AG, Mühlbachstrasse 17, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bewirkt die Beratung in- und ausländischer Unternehmen in Management- und Personalangelegenheiten. Diese Dienstleistungen werden in der Schweiz für vorwiegend in der Schweiz domizilierte Kunden angeboten. Sie kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Betrieben im In- und Ausland beteiligen und solche gründen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und aufheben. Sie kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. --. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsstelle: Glattalstrasse 507, 8153 Rämmlig. Eingetragene Personen: Theiss, Christian, österreichische Staatsangehörige, in Birmensdorf ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000. --; Crest Management Consultants GmbH, in Eschborn (DE), Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000. --. Tagebuch Nr. 30775 vom 04.11.2003

(01251566 / CH-020.4.027.794-7)

■ Diaz Almonte - Transport, in Zürich, Gubelstrasse 64, 8050 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transport (Sachen) und Umzüge. Eingetragene Personen: Diaz Almonte, Rafael, dominikanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30776 vom 04.11.2003

(01251648 / CH-020.1.043.902-2)

■ Driven Graphics Grandjean Savare, in Zürich, Edenstrasse 16, 8045 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 11. 2003. Zweck: Beratung, Gestaltung und Projektabwicklung im Bereich der visuellen Kommunikation und Werbung. Eingetragene Personen: Grandjean, Denise, von La Sagne, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Savare, Vanessa, von Kaltenbrunn, in Luzern, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30777 vom 04.11.2003

(01251650 / CH-020.2.004.789-5)

■ Glaserei H. Kameraj, in Zürich, Eifeldstrasse 9, 8050 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Glaserei, Glasproduktions, Fensterbau, Spiegel. Eingetragene Personen: Kameraj, Helmut, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30778 vom 04.11.2003

(01251652 / CH-020.1.043.903-8)

■ Haus Zentrum HF GmbH, in Winterthur, Reutagasse 11, 8406 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bewirkt den Betrieb einer Werbe-, Modell- und Begleitagentur. Die Gesellschaft handelt ferner mit Wellness-Produkten aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu vereinen sind. Sie kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. --. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aschwanden, Eveline, von Seelisberg, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von

CHF 1'000. --; Schlosser, Markus, österreichischer Staatsangehöriger, in Litschau (AT), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000. --. Tagebuch Nr. 30771 vom 04.11.2003

(01251646 / CH-020.4.027.792-3)

■ HEL AG (HEL LTD) (HEL SA), in Uster, Aathalstrasse 34, 8610 Uster, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft erbringt beratende Dienstleistungen als Ingenieurunternehmen für die Maschinenindustrie auf den Gebieten Elektronik, Elektrotechnik, der allgemeinen Technik sowie der Feinmechanik. Dazu gehören auch der Handel mit technischen und/oder elektronischen Geräten und Komponenten aller Art sowie die allfällige Herstellung, Reparatur oder Abbindung für die erwähnten Geräte oder Komponenten sowie alle Serviceleistungen (Kundenberatung und -betreuung) die mit diesen Tätigkeiten verbunden sind. Sie kann zudem Firmen gleicher oder verwandter Zwecksetzung betreiben, sowie jede andere Tätigkeit ausüben, die direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang steht und sie kann im In- und Ausland Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen errichten sowie Rechte, Patente, Lizenzen sowie Grundstücke, Liegenschaften und Stockwerkseigentum erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000. --. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 100'000. --. Aktion: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. --. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder durch Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen: Singh, Jasbir, britischer Staatsangehöriger, in London (UK), Präsident, mit Einzelunterschrift; Ashurst, Adrian, britischer Staatsangehöriger, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchi, Rolf, von Egger, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Universa Treuhand AG, in Wangen-Brüttisellen, Revisionsteller.

Tagebuch Nr. 30772 vom 04.11.2003

(01251654 / CH-020.4.027.795-5)

■ Oppong's PC 4 All, in Zürich, Seestrasse 19, 8002 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Computern und Waren aller Art. Eingetragene Personen: Oppong, Kwame, von Linden, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30773 vom 04.11.2003

(01251654 / CH-020.1.043.908-0)

■ Prol Irminger, IPW - Oberflächentechnik, in Zürich, Bahnerstrasse 33, 8049 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Planung, Konzeptausarbeitung, Schadensaufnahmen, Qualitätsüberwachungen und Ausführung von Arbeiten im Bereich Oberflächentechnik/Korrosionsschutz, aktive Abdichtungen und Injektionen. Eingetragene Personen: Irminger, Rolf, von Wangen-Brüttisellen, in Bühl, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30789 vom 04.11.2003

(01251578 / CH-020.1.043.910-9)

■ SARDO MEDIA FACTORY, MONDBASIS MEDIA, in Zürich, St. Jakobstrasse 39, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Textproduktion auf dem Gebiet der neuen und alten Medien; Konzeption und Realisation im Bereich Film, Funk, Fernsehen, neue Medien und Multimedia sowie Medienkonzepte und Werbeteile. Eingetragene Personen: Sardo, Marcel, von Grenchen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30790 vom 04.11.2003

(01251580 / CH-020.1.043.911-7)

■ HS Treuhand GmbH, in Oetwil an der Limmat, Dorfstrasse 4, 8955 Oetwil an der Limmat, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.10.2003. Zweck: Beratung und Unterstützung von Unternehmen und Privatpersonen vor allem in treuhänderischen Fragen, Revisionen, Buchhaltungsmandate sowie Personal-Mangement. Sie kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. --. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sonderegger, Norbert, von Oberegg, in Oetwil an der Limmat, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. --. Tagebuch Nr. 30791 vom 04.11.2003

(01251582 / CH-020.1.043.912-5)

■ Tanner Engineering, in Winterthur, J.-C. Heer-Strasse 11, 8406 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung und Produktion von industrieller Elektronik, Lavoutierung für Printplatten, mechanische Konstruktionen (3D) im Apparatebau und für die Elektronik. Eingetragene Personen: Tanner, Christian, von Zürich und Eriswil, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30792 vom 04.11.2003

(01251584 / CH-020.1.043.913-0)

■ TM Trading GmbH, in Winkel, Wilenhoferstrasse 11, 8185 Winkel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bewirkt die Bereitstellung von Dienstleistungen und Technologien für die Neuen und Klassischen Medien. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und übertragen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000. --. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schraff, Andreas Fabian Christopher, von Zürich, Luzern und Bellinzona, in Maur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000. --. Tagebuch Nr. 30782 vom 04.11.2003

(01251582 / CH-020.4.027.797-1)

■ Let's Go Messerli Reinigungen, in Gossau ZH, Im Grünenboden 25, 8625 Gossau ZH, Postadresse: Let's Go Messerli Reinigungen, Postfach 35, 8625 Gossau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reinigung von Auto / Boote und Wohnungen. Eingetragene Personen: Messerli, Mirella, von Männedorf und Belpberg, in Gossau ZH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Messerli, Armin, von Männedorf und Belpberg, in Gossau ZH, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30784 vom 04.11.2003

(01251656 / CH-020.1.043.905-9)

■ Leti Leti Travel Milenkovic, in Zürich, Witikonerstrasse 38, 8032 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Reiseagentur. Eingetragene Personen: Milenkovic, Branislav, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30785 vom 04.11.2003

(01251658 / CH-020.1.043.906-7)

■ Meyer-Eschenbach Büroservice, in Adliswil, Rütistrasse 70, 8134 Adliswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Büroarbeiten, insbesondere Schreibarbeiten. Unterstützung bei Formulierung von Geschäftsbriefen, insbesondere in englischer Sprache. Übersetzungen von englischer Sprache in Deutsch und umgekehrt. Eingetragene Personen: Meyer-Eschenbach, Matthias Erwin, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30786 vom 04.11.2003

(01251660 / CH-020.1.043.907-5)

■ UCNA AG, in Zürich, Sophienstrasse 9, 8032 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft ist das Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Architektur, der urbanen Entwicklung und des Städtebaus, der Auseinandersetzung mit dem Raum, der Kunst, der szenischen Architektur sowie der Produktion und Vertrieb von Dienstleistungen; kann Beteiligungen, Lizenz, Patente und Handelsmarken halten, erwerben, verwalten und verkaufen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte, die mit diesem Zweck im Zusammenhang stehen, tätigen, insbesondere kann sie auch im In- und Ausland Zweigniederlassungen gründen, sich an anderen Unternehmen jeglicher Art beteiligen und eigene Tochtergesellschaften gründen oder finanzieren so-

che in das Deutsche und umgekehrt. Eingetragene Personen: Meyer-Eschenbach, Matthias Erwin, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30786 vom 04.11.2003

(01251660 / CH-020.1.043.907-5)

■ O. Arikian, in Dielsdorf, Gumpenwiesenstrasse 16, 8157 Dielsdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von so wie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Bekleidung und Textil. Eingetragene Personen: Arikian, Osman, türkischer Staatsangehöriger, in Dielsdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30787 vom 04.11.2003

(01251662 / CH-020.1.043.908-0)

■ Oppong's PC 4 All, in Zürich, Seestrasse 19, 8002 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von so wie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Bekleidung und Textil. E

wie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namentakten zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaftsorgane an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch zuletzt eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namentakten ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Küng, Daniel, von Rüschlikon, Zürich und Bauma, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Alberat, Manuel, von Strehelbach, in Zürich, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; TR Treuhand und Revisions GmbH, in Baar, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 30795 vom 04.11.2003 (01251668 / CH-020.3.027.169-9)

Verein Pro Kind, in Winterthur, Wülflingerstrasse 118, 8408 Winterthur, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 20. 03. 1992, 9. 05. 2003, 26. 09. 2003. Zweck: Der Verein fördert die Adoption von elternlosen und verlassenen Kindern durch Unterhalt einer 'Vermittlungsstelle'. Der Verein fördert die Hilfe für Kinder in Not. Zur Erreichung dieser Zwecke kann er alle geeigneten Massnahmen treffen, wie insbesondere Miete und Einrichtung eines Büros, Bereitstellung von schriftlichen Informationen u.a. Mittel: Mitgliederbeiträge und Gönnerbeiträge. Organisation: Vereinsversammlung, Vorstand von mindestens 7 Mitgliedern und Revisoren. Eingetragene Personen: Butti, Bruno, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waser, Werner, von Neftenbach, in Winterthur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärer, Heinrich, von Schönenberg ZH, in Einsiedeln, Mitglied und Auktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Butti, Sieglinde, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isler, Claudia, von Fisibach, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isler, Roland, von Remetschwil, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wenzke, Claudia, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wenzke, Edgar, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30796 vom 04.11.2003 (01251670 / CH-020.6.000.797-7)

Viji's Party Service, + Multi-Kulti-Artico, in Männedorf, Kugelgasse 24, 8708 Männedorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Party-Service und Multi-Kulti Laden mit Take away mit festmärschigen Viji's Spezialitäten. Eingetragene Personen: Artico, Rosanna, italienische Staatsangehörige, in Rapperswil SG, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 30797 vom 04.11.2003 (01251586 / CH-020.1.043.914-1)

Youth and Classic, in Zürich, c/o Elisabeth Reinhardt-Staehelein, Haselweg 3, 8032 Zürich, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 2002. Zweck: Der Verein bewirkt, die Freude Jugendlicher an der Musik, insbesondere der klassischen Musik, zu wecken. Zu diesem Zweck - organisiert der Verein Anlässe (allein oder in Zusammenarbeit mit anderen Organisationen und/oder Einzelpersonen). - kann der Verein mit anderen Organisationen und/oder Einzelpersonen zusammenarbeiten. - organisiert der Verein Jugendliche, die bei der Erfüllung des Vereinszwecks mitarbeiten - kann der Verein Beiträge an die Verbilligung von Billetten entrichten. - kann der Verein KünstlerInnen vermittelnd und/oder organisieren. Mittel: Mitgliederbeiträge. Organisation: Vereinsversammlung, Vorstand von höchstens 7 Mitgliedern und Rechnungsvisoren. Eingetragene Personen: Reinhardt-Staehelein, Elisabeth Ruth, von Zürich und Basel, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schölkopf, Andreas Peter, von Zürich, Vizepräsident und Auktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehlinger, Christa Myrtha, von Zürich und Neunkirch, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hodler, Kristin Dora, von Kilchberg ZH und Gurzenil, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kocher, Urs Dominic, von Büren an der Aare, in Zürich, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30798 vom 04.11.2003 (01251588 / CH-020.6.000.798-5)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

ABB Automation Technologies Management AG, in Zürich, Erbringung von Management-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 10. 04. 2003, S. 22, Publ. 943978). Ausgeschiedene Personen und erworbene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 30799 vom 04.11.2003 (01251590 / CH-020.3.021.251-8)

AG Peoplepower in Liquidation, in Wallisellen, Unternehmens- bzw. Personalberatung und -vermittlung für Temporär- und Dauerstellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 31. 10. 2003, S. 15, Publ. 1238472). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 30.10.2003 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagbuch Nr. 30800 vom 04.11.2003 (01251592 / CH-020.3.919.680-8)

Ahorn Sanität AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 04. 04. 2003, S. 17, Publ. 935486). Firma neu: **Ahorn Sanität AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 28.10.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagbuch Nr. 30801 vom 04.11.2003 (01251672 / CH-280.3.915.976-1)

AI - Wü Schlüssel AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15. 05. 2002, S. 14, Publ. 469980). Firma neu: **AI - Wü Schlüssel AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirks Zürich vom aufgelöst worden, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Revisionsstelle angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. [gestrichen: Mit Verfügung vom 11.01.2000 hat der Richter die Revisionsstelle für die Gesellschaft ernannt]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aldrovandi, Richard, von Saxeten, in Langnau am Albis, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift

[bisher: Präsident]; Würmli, Fritz, von Urdorf und Kilchberg ZH, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagbuch Nr. 30802 vom 04.11.2003 (01251674 / CH-020.3.901.198-2)

Allreal Generalunternehmung AG, in Zürich, Erwerb von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 08. 08. 2003, S. 18, Publ. 1121512). Ausgeschiedene Personen und erworbene Unterschriften: Hirt, Walter, von Zetzwil, in Zetzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Peter, von Buchs ZH, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Adate, Viktor, von Auel und Zürich, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Nippkow, Daniel, von Stäfa, in Bergdietikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keri, Pius, von Niederbüren, in Jonschwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 30803 vom 04.11.2003 (01251676 / CH-020.3.919.025-2)

Amberg Hospach AG, in Winterthur, Führung eines Reinigungsgebäudes, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 2003, S. 15, Publ. 1126992), mit Hauptstitz in Dietikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Becker, Werner, von Jenaz, in Schmerikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30805 vom 04.11.2003 (01251594 / CH-020.9.000.381-1)

Amberg Hospach AG, in Dietikon, Führung eines Reinigungsgebäudes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 2003, S. 15, Publ. 1126990). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Becker, Werner, von Jenaz, in Schmerikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30804 vom 04.11.2003 (01251678 / CH-020.3.002.951-7)

Andris & Co, in Zürich, Unternehmens- und Personalberatungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28. 08. 2003, S. 17, Publ. 1146996). Domizil neu: Bahnhofstrasse 52, 8001 Zürich. Tagbuch Nr. 30806 vom 04.11.2003 (01251596 / CH-020.2.003.230-9)

Anju Hairstylist, Gomes Martins A. Julio, in Zürich, Führung eines Damen- und Herrencoiffeurgeschäfts, Einzelfirma (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2002, S. 18, Publ. 743732). Domizil neu: Mühlgasse 14, 8001 Zürich. Tagbuch Nr. 30807 vom 04.11.2003 (01251598 / CH-020.1.041.731-9)

ARENA Garage Zürich AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 11. 08. 2000, S. 5475). Ausgeschiedene Personen und erworbene Unterschriften: Dietiker, Dina, von Thalheim AG, in Spreitenbach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Muggli, Walter, von Buchs ZH, in Buchs ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aeschlimann, Hans, von Rüderswil, in Dällikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; B. Jud Treuhänder, in Opfikon, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 30808 vom 04.11.2003 (01251600 / CH-020.3.023.523-3)

Augros (Impex) AG, in Wetzwikon ZH, Handel mit Automobilen und Automobil-Ersatzteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26. 09. 2003, S. 6568). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leuenberger, Manuela, von Zürich und Laupswil, in Trogen, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 30809 vom 04.11.2003 (01251608 / CH-020.3.001.731-3)

Aventuramundo GmbH, in Winterthur, Durchführung von Reisen weltweit, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 96 vom 22. 05. 2002, S. 17, Publ. 477578). Statutenänderung: 16. 10. 2003. Ausgeschiedene Personen und erworbene Unterschriften: Keller, Tore und Montagen GmbH, in Winterthur, Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Keller, Markus, von Reute AR, in Winterthur, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Manuel, von Arni AG, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--]. Tagbuch Nr. 30810 vom 04.11.2003 (01251682 / CH-020.4.025.114-8)

Bafilo AG, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 17. 08. 1998, S. 5671). Statutenänderung: 22. 01. 2003. Zweck: Neu: Aufführung und Unterhalt von Trink-, Bade- und Industriewasseraberaufstellungsanlagen sowie Übernahme von Vertretungen dieser Branche; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Zweigniederlassungen sowie Tochtergesellschaften errichten; kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, wenn die Eigentümer sämtlicher Aktien bekannt sind, mittels eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namentakten ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erworbene Unterschriften: Hofmann, Carlo AJ., von Näfels, in Neftenbach, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann, Markus, von Näfels, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Neftenbach, Mitglied]; Duttweiler, Gustav, von Oberweningen, in Weizach, mit Kollektivprokura zu zweien; Gramwehr, Marcel, von Geiserwald, in Stallikon, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Gross, Armin, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Pittini, Aldo, von Amlikon, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 30811 vom 04.11.2003 (01251684 / CH-020.3.902.402-1)

Büti-Trans, Büttikofer, bisher in Dübendorf, Transportgeschäft für Kies und Beton, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 1991, S. 1548). Sitz neu: Henggart. Domizil neu: Seewadelstrasse 23, 8444 Henggart. Tagbuch Nr. 30818 vom 04.11.2003 (01251690 / CH-020.1.000.517-7)

C.A.R.L. Media AG, in Zürich, Führung von Spielfilmen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2001, S. 553). Die Gesellschaft (neu: C.A.R.L. Media SA) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 204 vom 23.10.2003, S. 12) in Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 30819 vom 04.11.2003 (01251694 / CH-020.1.040.160-0)

Büti-Trans, Büttikofer, bisher in Dübendorf, Transportgeschäft für Kies und Beton, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 1991, S. 1548). Sitz neu: Henggart. Domizil neu: Seewadelstrasse 23, 8444 Henggart. Tagbuch Nr. 30818 vom 04.11.2003 (01251690 / CH-020.1.000.517-7)

Calming Trading, in Wallisellen, Handel mit Waren und Dienstleistungen aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 235 vom 20. 11. 2002, S. 18, Publ. 735778). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 29.10.2003 der Konkurs eröffnet worden. Tagbuch Nr. 30819 vom 04.11.2003 (01251694 / CH-020.3.024.116-9)

CIM Global Advisory Services AG, in Zollikon, Führung von Beteiligungs- und Investitionsgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 01. 10. 2003, S. 16, Publ. 1149120). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steg, Christopher, von Thierachern, in Bronschorst, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 30821 vom 04.11.2003 (01251696 / CH-020.1.039.643-0)

Capitio (Suisse) SA, in Zürich, Beratung und Verwaltung von Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 2000, S. 7275). Firma neu: **Capitio (Suisse) SA in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 24.07.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staub, Max, von Thalwil, in Bäretswil, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagbuch Nr. 30812 vom 04.11.2003 (01251686 / CH-020.3.902.718-9)

Carotex AG, in Zürich, Produktion und Verkauf von Sportschuhen und -bekleidungen sowie Accessoires, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2001, S. 4989). Firma neu: **Carotex AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 29.10.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagbuch Nr. 30833 vom 04.11.2003 (01251624 / CH-350.3.002.315-4)

Barun Lebensmittel und Handel, in Zürich, Ein- und Verkauf von Lebensmittel, Einzelfirma (SHAB Nr. 195 vom 10. 10. 2003, S. 17, Publ. 1208614). Domizil neu: Meinrad Lienert Strasse 27, 8003 Zürich. Tagbuch Nr. 30813 vom 04.11.2003 (01251688 / CH-020.1.040.820-1)

Baugenossenschaft Waidmatto, in Zürich, Beziekt in gemeinsamer Selbsthilfe, ihren Mitgliedern preisgünstigen Wohnraum zu vermieten, Genossenschaft (SHAB Nr. 154 vom 10. 08. 2000, S. 5449). Ausgeschiedene Personen und erworbene Unterschriften: Rohr, Hans, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoffel, Peider, von Vals, in Zürich, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Neff, Patrick, von Zürich, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Sommer, Bruno, von Lützelflüh, in Dällikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 30814 vom 04.11.2003 (01251602 / CH-020.5.901.427-6)

Cornelia Benz Verwaltung CBY, bisher in Zollikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 1991, S. 2769). Sitz neu: Erlenbach ZH. Domizil neu: Forchstrasse 33, 8703 Erlenbach ZH. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werner, Cornelia, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Jenny, Monika, von Thalwil, in Merenschwand, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 30824 vom 04.11.2003 (01251614 / CH-020.4.018.471-6)

DaimlerChrysler Services Leasing AG, in Schlieren, Durchführung von Finanzierungsgeschäften jeder Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 17. 04. 2003, S. 17, Publ. 954610). Ausgeschiedene Personen und erworbene Unterschriften: Wilfried, Steffen, deutscher Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoffel, Peider, von Vals, in Zürich, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Neff, Patrick, von Zürich, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Sommer, Bruno, von Lützelflüh, in Dällikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 30825 vom 04.11.2003 (01251616 / CH-020.1.000.915-5)

DAFAG Bild und Text, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich von Layouts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 28. 10. 2001, S. 20, Publ. 1232658). Ausgeschiedene Personen und erworbene Unterschriften: Gramm, Werner, von Zürich, in Zuwil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Habtul, Ralph, von Winterthur, in Pfungen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Attinger, Hans-Peter, von Dübendorf, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30826 vom 04.11.2003 (01251698 / CH-020.3.917.214-5)

DAFAG Bild und Text, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich von Layouts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 28. 10. 2001, S. 20, Publ. 1232658). Ausgeschiedene Personen und erworbene Unterschriften: Gramm, Werner, von Zürich, in Zuwil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Habtul, Ralph, von Winterthur, in Pfungen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Attinger, Hans-Peter, von Dübendorf, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 30827 vom 04.11.2003 (01251700 / CH-020.3.021.502-2)

Dive Center Sharky Frey, in Zürich, Tauchschule, Einzelfirma (SHAB Nr. 144 vom 30. 07. 1997, S. 5447). Domizil neu: Schlossgasse 22, 8003 Zürich. Tagbuch Nr. 30828 vom 04.11.2003 (01251702 / CH-020.1.013.345-3)

Doni Transporte, Rizahu, in Urdorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 70 vom 12. 04. 2002, S. 16, Publ. 425498). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 29.10.2003 der Konkurs eröffnet worden. Tagbuch Nr. 30829 vom 04.11.2003 (01251704 / CH-020.1.041.413-5)

DST (Umwelttechnologie) AG, in Wallisellen, umwelttechnische Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17. 09. 2002, S. 18, Publ. 644162). Firma neu: **DST (Umwelttechnologie) AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegv von Antes wegen abgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil ange setzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erworbene Unterschriften: Blase, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Hude (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dieckmann, Willhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Oldenburg (D), Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 30830 vom 04.11.2003 (01251692 / CH-020.3.023.148-4)

Eggi & partner, bisher in Maur, Hypothekar- und Kreditberatungen für Privatpersonen sowie KMU-Betriebe, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 28. 10. 1998, S. 7345). Sitz neu: Uster. Domizil neu: Poststrasse 13, 8610 Uster. Tagbuch Nr. 30831 vom 04.11.2003 (01251620 / CH-020.2.003.190-0)

Eto Holding AG, in Winterthur, Betätigungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 29. 08. 2003, S. 16, Publ. 1149120). Statutenänderung: 29. 10. 2003. Firma neu: **Eto Holding AG**. Aktienkapital neu: CHF 360'000.--. Liberation Aktienkapital neu: CHF 360'000.--. Domizil neu: Poststrasse 14, 8003 Zürich. Tagbuch Nr. 30832 vom 04.11.2003 (01251618 / CH-020.1.040.413-0)

Falox AG, in Zürich, Produktion und Verkauf von Sportschuhen und -bekleidungen sowie Accessoires, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2001, S. 4989). Firma neu: **Falox AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 29.10.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufge löst. Tagbuch Nr. 30833 vom 04.11.2003 (01251624 / CH-350.3.002.315-4)

Farotex AG, in Zürich, Beratung und Verwaltung von Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2001, S. 4989). Firma neu: **Farotex AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 29.10.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufge löst. Tagbuch Nr. 30834 vom 04.11.2003 (01251612 / CH-020.3.908.213-6)

■ **FISCALA GmbH**, in Zürich, Führung eines Treuhändlers, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 12. 04. 2000, S. 2458). Firma neu: **FISCALA GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 29.10.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
 Tagebuch Nr. 30834 vom 04.11.2003
 (01251706 / CH-020.4.021.571-4)

■ **Fischer EDV-Support**, in Embrach, Einzelfirma (SHAB Nr. 119 vom 23. 06. 1999, S. 4191). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 23.10.2003 der Konkurs eröffnet worden.
 Tagebuch Nr. 30835 vom 04.11.2003
 (01251708 / CH-020.1.017.565-9)

■ **Freizügigkeitsstiftung der Migrosbank**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 134 vom 16. 07. 2003, S. 15, Publ. 1085152). Ausgeschiedene Personen und erwlosene Unterschriften: Hört, Erich, von Zürich, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nedwed, Harald, von Aesch BL, in Bottmingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 30836 vom 04.11.2003
 (01251710 / CH-020.7.902.697-9)

■ **Fresh Communications GmbH**, in Zürich, Event Marketing, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 103 vom 02. 06. 2003, S. 20, Publ. 1013996). Statutenänderung: 23. 05. 2003. Domizil neu: Pfingstweidstrasse 13, 8005 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erwlosene Unterschriften: Glasgow, Rosalind Susan, britische Staatsangehörige, in Egg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Däniken, Darryl Heinz, von Obererlinsbach, in Egg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Däniken, Dean Michael, von Obererlinsbach, in Zumikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.-- [bisher: in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].
 Tagebuch Nr. 30837 vom 04.11.2003
 (01251712 / CH-020.4.020.780-8)

■ **FutureValue Academy Schweiz, Bütkofer**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 214 vom 05. 11. 2002, S. 17, Publ. 714144). Firma neu: **Meike Bütkofer**. Zweck neu: Durchführung von Workshops und Consulting für Top- und Middle Management, im Strategiebereich für wertorientierte Unternehmensentwicklung. Ausgeschiedene Personen und erwlosene Unterschriften: Weissman, Arnold, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (D), mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 30838 vom 04.11.2003
 (01251714 / CH-020.1.041.595-5)

■ **Gastro Affoltern GmbH**, in Affoltern am Albis, Führung eines Restaurantsbetriebs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 04. 07. 2003, S. 20, Publ. 1065228). Statutenänderung: 29. 10. 2003. Firma neu: **CVM Gastro GmbH**.
 Tagebuch Nr. 30839 vom 04.11.2003
 (01251626 / CH-020.4.027.152-9)

■ **Gianneli AG**, in Winterthur, Verwalten von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2002, S. 18, Publ. 464728). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Soltermann, Elvira, von Uechigen, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 30840 vom 04.11.2003
 (01251628 / CH-020.3.910.356-0)

■ **GMT KMU-Beratung & Event-Organisation GmbH**, in Winterthur, Beratung von kleinen und mittleren Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 07. 10. 2002, S. 20, Publ. 672994). Statutenänderung: 20. 10. 2003. Stammkapital neu: CHF 22'000.-- [bisher: CHF 21'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erwlosene Unterschriften: Thoma, Raphael, von Amden, in Henggart, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Urs, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--]; Gysel, Thomas, von Wilchingen, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--].
 Tagebuch Nr. 30841 vom 04.11.2003
 (01251630 / CH-020.4.025.771-8)

■ **Grasshopper Football Players**, in Zürich, Erwerben, Verwalten und Verobern von Transferrechten an Fußballspielen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10287). Ausgeschiedene Personen und erwlosene Unterschriften: Widmer, Dr. Peter, von Hauses AG und Dübendorf, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gulich, Thomas, von Zürich und Zumikon, in Männedorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dörig, Rolf, von Lindau und Appenzell, in Untergestringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Dr. Fritz, von Röthenbach im Emmental, in Arlesheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guri, Rainer E., von Reiden, in Bassersdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perego, Georges, von Neerach und Niederglatt, in Neerach, stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
 Tagebuch Nr. 30842 vom 04.11.2003
 (01251632 / CH-020.3.019.441-9)

■ **GT Asset Management AG**, bisher in Zollikon, Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 2002, S. 17, Publ. 636510). Statutenänderung: 25. 08. 2003. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Waldmannstrasse 8, 8001 Zürich.
 Tagebuch Nr. 30843 vom 04.11.2003
 (01251716 / CH-170.3.023.226-3)

■ **Gujer, Meuli & Co.**, in Dielsdorf, Import und Export von sowie Handel mit optischen, photographischen und elektronischen Artikeln, Radio- und Fernsehapparaten, audiovisuellen Geräten, Lederwaren und anderen Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 2001, S. 9411). Firma neu: **Nabholz + Ungericht**. Ausgeschiedene Personen und erwlosene

Unterschriften: Gujer, Heinrich, von Uster, in Reinach AG, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Meuli, Anton, von Seon und Medels, in Seon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Meuli, Martin, von Seon, in Fischbach-Göslikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 30844 vom 04.11.2003
 (01251718 / CH-020.2.901.496-1)

■ **Haberland Kies AG**, bisher in Büla ch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1999, S. 7274). Statutenänderung: 17. 10. 2003. Sitz neu: Glattfelden. Domizil neu: Zelgli, 8192 Glattfelden. Postadresse neu: Haberland Kies AG, c/o Kies AG Glattfelden, Eichstrasse 33, 8004 Volketswil. Ausgeschiedene Personen und erwlosene Unterschriften: ITS Treuhand AG, in Kloster, Revisionssstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trigema AG, in Zürich, Revisionssstelle.
 Tagebuch Nr. 30845 vom 04.11.2003
 (01251810 / CH-020.3.926.622-4)

■ **Hans G. Forrer AG**, bisher in Zürich, Handel mit und Fabrikation von Geräten und Apparaturen für die Filtration von Flüssigkeiten und Gasen, sowie von Dosier- und Regelapparaturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 30. 03. 2000, S. 2136). Statutenänderung: 9. 10. 2003. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Bergstrasse 31, 8702 Zollikon. Postadresse neu: Hans G. Forrer AG, Postfach 4, 8702 Zollikon.
 Tagebuch Nr. 30846 vom 04.11.2003
 (01251802 / CH-020.3.909.125-7)

■ **Happy Life, Ruth Neuenschlösser**, in Zürich, Organisation von Freizeitveranstaltungen und Reisen für einen Freizeitklub, Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 01. 03. 1993, S. 999). Domizil neu: Badenerstrasse 745, 8045 Zürich.
 Tagebuch Nr. 30847 vom 04.11.2003
 (01251634 / CH-020.1.907.639-5)

■ **HMI Informatik AG**, in Zürich, Alle Sparten der Informations-Branche, Ingenieurbüro für Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 2001, S. 3517). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dangel, Jürg, W., von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagebuch Nr. 30848 vom 04.11.2003
 (01251636 / CH-020.3.911.895-9)

■ **ICME International AG**, in Zürich, Beratung von Organisationen jeder Art, Erwerb, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, vornehmlich solcher, die auf dem Gebiet Unternehmensberatung tätig sind, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 2002, S. 14, Publ. 695658). Statutenänderung: 31. 10. 2003. Aktienkapital neu: CHF 300'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberalisierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--. Aktien neu: 30'000 Namensaktien zu CHF 100.-- [bisher: 20'000 Namensaktien zu CHF 100.--]. Ausgeschiedene Personen und erwlosene Unterschriften: Piat, Guido, von Dübendorf, in Dübendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Piat, Paolo, von Dübendorf, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Piat-Kreis, Alice, von Dübendorf, in Dübendorf, mit Einzelprakura; The Leuthold Treuhand AG, in Volketswil, Revisionssstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bureiter, Marco, von Illnau-Effretikon, in Volketswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Auf der Maur, Ernst, von Schwyz, in Scherzenbach, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Piai, Alessandro, von Dübendorf, in Dübendorf, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprakura zu zweien; HPF Revisions- und Wirtschaftsberatungs-AG, in Baden, Revisionssstelle.
 Tagebuch Nr. 30856 vom 04.11.2003
 (01251724 / CH-320.3.043.514-8)

■ **lernzeit-media gmbh**, in Wädenswil, Entwicklung von interaktiver Lernsoftware, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2001, S. 6655). Firma neu: **lernzeit-media gmbh in Liquidation**. Übersetzung der Firma neu: (**lernzeit-media ltd lab. co in liquidation**). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 23.10.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: München, Markus, von Horgen, in Wädenswil, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Nützli, Caspar Johannes, von Zürich, in Wädenswil, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
 Tagebuch Nr. 30857 vom 04.11.2003
 (01251726 / CH-020.4.023.931-4)

■ **MDTVISION AG**, in Regensdorf, Entwicklung und Vertrieb von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 10. 09. 2003, S. 17, Publ. 1145464). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlumpf, Ruth, von Mönchaltorf, in Opfikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Signer, Heinz, von Appenzell, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 30858 vom 04.11.2003
 (01251728 / CH-020.3.920.154-8)

■ **Informatics Solutions Munoz Dominguez**, bisher in Höri, Handel und Reparatur von Kommunikations- und Computerhardware, Einzelfirma (SHAB Nr. 134 vom 15. 07. 2002, S. 10, Publ. 55832). Sitz neu: Riehen. Domizil neu: Zollikerstrasse 4, 8462 Rheinau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Munoz Dominguez, Antonio, spanischer Staatsangehöriger, in Rheinau, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Höri].
 Tagebuch Nr. 30850 vom 04.11.2003
 (01251720 / CH-020.1.040.975-3)

■ **Intrador AG**, in Zürich, Ausübung von wirtschaftlicher Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 24. 01. 2003, S. 20, Publ. 828486). Firma neu: **Intrador AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV am Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmindesten Zustandes in Bezug auf das Domizil ange setzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erwlosene Unterschriften: Sutro, Georg, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 30851 vom 04.11.2003
 (01251804 / CH-020.3.913.497-5)

■ **IT-Secure.com AG**, in Regensdorf, Beratung in der computerunterstützten Informationsverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2002, S. 20, Publ. 715800). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV am Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmindesten Zustandes in Bezug auf das Domizil ange setzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erwlosene Unterschriften: Sutro, Georg, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 30852 vom 04.11.2003
 (01251806 / CH-020.3.023.034-3)

■ **ITM GmbH**, in Wetzwil ZH, Betrieb einer BP Service-Station und Waschanlage, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 113 vom 13. 06. 2000, S. 3969). Ausgeschiedene Personen und erwlosene Unterschriften: Münner-Zimmermann, Tamara, von Reichenbach und Schangnau, in Jona, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Münner, Jürg, von Zollikofen, in Jona, Gesellschafter und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Münner, Jürg, von Reichenbach]; Münner, Edeltraud Marlis, von Zollikofen, in Lachen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Münner, Edeltraud Marlis, von Zollikofen, in Lachen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
 Tagebuch Nr. 30853 vom 04.11.2003
 (01251808 / CH-020.4.021.853-0)

■ **Julius Bär Family Office AG**, in Zürich, Erbringung von Beratungs- und Treuhanddienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2003, S. 20, Publ. 986934). Ausgeschiedene Personen und erwlosene Unterschriften: Bischoff, Monika, von Obergäu, in Zürich, mit Kollektivprakura zu zweien; Gomez, Eva, von Basel, in Maur, mit Kollektivprakura zu zweien beschäftigt auf den Hauptzuständig, Dr. Hans-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Frauenfeld, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift

zu zweien; Killias, Markus, von Chur, in Wollerau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Polat, Süleyman, türkischer Staatsangehöriger, in Ebnat-Kappel, mit Kollektivprakura zu zweien beschäftigt auf den Hauptzuständig. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bär, Michael, von Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Speiser, Dr. Beatrice, von Basel, in Basel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wild, Patrick A., von Zürich, in Egg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 30854 vom 04.11.2003
 (01251810 / CH-020.3.926.622-4)

■ **Kalaoids Beteiligungen AG**, in Zürich, Finanz- und Rechtsgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 11. 06. 2003, S. 16, Publ. 1028076). Statutenänderung: 28. 10. 2003. Aktienkapital neu: CHF 350'000.-- [bisher: CHF 150'000.--]. Liberalisierung Aktienkapital neu: CHF 350'000.--. Aktien neu: 3'000 Namensaktien zu CHF 100.-- [bisher: 1'500 Namensaktien zu CHF 100.--]. Qualifizierte Tätbedenke neu: Sachanlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 28.10.2003 gemäss Sacheinlagenvertrag vom 28.10.2003 Darlehenforderungen in der Höhe von insgesamt CHF 2'196'542.-- und Bedingungen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten, wofür die 1'088 Namensaktien zu CHF 100.-- ausgegeben werden.
 Tagebuch Nr. 30855 vom 04.11.2003
 (01251721 / CH-320.3.043.514-0)

■ **L. Piai Bauunternehmung AG**, in Dübendorf, Betrieb eines Hoch- und Tiefebauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 1994, S. 614). Ausgeschiedene Personen und erwlosene Unterschriften: Piai, Guido, von Dübendorf, in Dübendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Piai, Paolo, von Dübendorf, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Piai-Kreis, Alice, von Dübendorf, in Dübendorf, mit Einzelprakura; The Leuthold Treuhand AG, in Volketswil, Revisionssstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bureiter, Marco, von Illnau-Effretikon, in Volketswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Auf der Maur, Ernst, von Schwyz, in Scherzenbach, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprakura zu zweien; Piai, Alessandro, von Dübendorf, in Dübendorf, Mitglied, mit Einzelprakura zu zweien; Leuthold, Theodor, von Dübendorf, in Dübendorf, mit Kollektivprakura zu zweien; HPF Revisions- und Wirtschaftsberatungs-AG, in Baden, Revisionssstelle.
 Tagebuch Nr. 30856 vom 04.11.2003
 (01251722 / CH-320.3.043.514-8)

■ **L. Piai Bauunternehmung AG**, in Dübendorf, Betrieb eines Hoch- und Tiefebauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 01. 02. 1994, S. 614). Domizil neu: Sachanlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 28.10.2003 gemäss Sacheinlagenvertrag vom 28.10.2003 Darlehenforderungen in der Höhe von insgesamt CHF 2'196'542.-- und Bedingungen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten, wofür die 1'088 Namensaktien zu CHF 100.-- ausgegeben werden.
 Tagebuch Nr. 30857 vom 04.11.2003
 (01251723 / CH-020.4.002.741-3)

■ **Orpic Holding AG**, in Küsnacht ZH, Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 2002, S. 17, Publ. 630958). Ausgeschiedene Personen und erwlosene Unterschriften: Graf, Thomas, von Bauma, in Horgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Göldi, Heinz, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift [bisher: Präsident].
 Tagebuch Nr. 30865 vom 04.11.2003
 (01251732 / CH-020.4.002.650-8)

■ **Ottó Velo, Inh. Andreas Schwengeler**, in Zürich, Verkauf von Velos und Zubehör, Veloparateien, Einzelfirma (SHAB Nr. 96 vom 21. 05. 2003, S. 16, Publ. 999460). Firma neu: **Velotto, Inh. Andreas Schwengeler**. Domizil neu: Ge rollstrasse 33, 8005 Zürich.
 Tagebuch Nr. 30868 vom 04.11.2003
 (01251822 / CH-020.1.042.839-2)

■ **P. Guggenbühl**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 164 vom 28. 08. 2003, S. 19, Publ. 114740). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21.10.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
 Tagebuch Nr. 30869 vom 04.11.2003
 (01251824 / CH-020.1.009.740-0)

■ **MDTVision AG**, in Regensdorf, Entwicklung und Vertrieb von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 10. 09. 2003, S. 17, Publ. 114564). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlumpf, Ruth, von Mönchaltorf, in Opfikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Signer, Heinz, von Appenzell, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 30888 vom 04.11.2003
 (01251728 / CH-020.3.914.039-7)

■ **MDVG Swiss Management Consulting GmbH**, in Zürich, Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 2002, S. 19, Publ. 426018). Firma neu: **MDVG Swiss Management Consulting GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 29.10.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
 Tagebuch Nr. 30889 vom 04.11.2003
 (01251812 / CH-400.4.017.002-1)

■ **Meier-IT GmbH in Liquidation**, in Meilen, Entwicklung von Software sowie Handel von Hard- und Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 182 vom 23. 09. 2003, S. 21, Publ. 1182628). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 30.10.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
 Tagebuch Nr. 30880 vom 04.11.2003
 (01251818 / CH-020.4.023.770-3)

■ **MIGROS BANK Stiftung III. Säule**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 2002, S. 20, Publ. 678800). Ausgeschiedene Personen und erwlosene Unterschriften: Hor, Erich, von Zürich und Wölfliwil, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dörfli, Harald, von Aesch BL, in Bottmingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 30881 vom 04.11.2003
 (01251816 / CH-020.7.902.705-3)

■ **Milad GmbH**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art sowie Import und Export von Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2001, S. 6368). Firma neu: **Milad GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 11.09.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des selben Richters vom 24.10.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
 Tagebuch Nr. 30882 vom 04.11.2003
 (01251818 / CH-020.4.001.975-7)

■ **Natuzzi (Switzerland) AG**, in Zürich, Import und Verkauf von Polstermöbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 22. 07. 2003, S. 20, Publ. 1094752). Bei der Kapitalerhöhung vom 20.10.2003 werden 1'700 Namensaktien zu CHF 1'000.-- verzeichnet. Gleichzeitig werden 1'700 voll liberte Namensaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben.
 Tagebuch Nr. 30883 vom 04.11.2003
 (01251820 / CH-320.3.048.573-3)

■ **North AG**, in Zürich, Fabrikation und Handel mit Segeln und Yachten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06. 08. 2002, S. 17, Publ. 589584). Domizil neu: c/o Stone Treuhand AG, Steinstrasse 21, 8003 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erwlosene Unterschriften: Gruber, Walter, von Sigiswil, in Birwiler, Mitglied, mit Einzelunterschrift; TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionssstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knus, Dr. Jürg, von Märstetten und Wallisellen, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stone Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 30884 vom 04.11.2003
 (01251730 / CH-020.3.918.832-2)

■ **ODI AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 21. 10. 2003, S. 21, Publ. 122340). Domizil neu: c/o Jürg Beat Hemmi, Wiesliacher 53, 8053 Zürich.
 Tagebuch Nr. 30885 vom 04.11.2003
 (01251732 / CH-020.3.920.867-9)

■ **Nachtrag zum im SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 2003, S. 17, Publ. 123784**, publizierten TB-Eintrag Nr. 29815 vom 23. 10. 2003. **OKI - Trans GmbH**, in Zürich, Betrieb von Transporten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 2003, S. 17, Publ. 1234784). Domizil neu: Limmatstrasse 228, 8049 Zürich.
 Tagebuch Nr. 30886 vom 04.11.2003
 (01

rend: Tétaz, Marielle, von Chamblon und Gebenstorff, in Neftenbach, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Joukl-Tétaz, Marielle].
Tagebuch Nr. 30876 vom 04.11.2003
(01251830 / CH-020.3.926.357-7)

■ **Radiometer RSCH GmbH**, in Thalwil, Vertrieb von klinischen Messgeräten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 15. 06. 2000, S. 4041). Statutenänderung: 24.06.2003. Stammkapital neu: CHF 250'000.-- [bisher: CHF 1'500'000.--]. Bei der Kapitalerhöhung vom 24.06.2003 wird der Nennwert der Stammeinlage von Radiometer A/S von CHF 1'499'000.-- um CHF 1'250'000.-- auf CHF 249'000.-- herabgesetzt und CHF 1'250'000.-- zurückbezahlt; die Beurteilung der gesetzlichen Vorschriften der Art. 734 i.V.m. Art. 788 Abs. 2 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 23.09.2003 festgestellt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Radiometer A/S, in Bronshøj (DK), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 249'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'499'000.--].
Tagebuch Nr. 30877 vom 04.11.2003
(01251832 / CH-020.4.001.987-6)

■ **Royal Billion Financial Group AG**, in Zürich, Handel mit Fremdwährungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 2003, S. 21, Publ. 954132). Firma neu: **Royal Billion Financial Group AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**Royal Billion Financial Group SA en liquidation**) (**Royal Billion Financial Group Ltd in liquidation**). Mit Verfügung vom 28.10.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 30878 vom 04.11.2003
(01251834 / CH-020.3.007.640-3)

■ **SAVIS Switzerland AG**, in Zürich, Datenübermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2002, S. 18, Publ. 73836). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frear, David John, Bürger der USA, in Chevy Chase (Maryland, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: VonDeylen, Jeffrey Herman, Bürger der USA, in St. Charles (Missouri, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 30879 vom 04.11.2003
(01251836 / CH-020.3.022.262-9)

■ **Schaller Management + Consulting AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich von Anlageberatung und Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26.02.2003, S. 21, Publ. 879572). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lee, Erhard, von Glatfelden, in Hombrechtkon, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Konrad, André, von Kilchberg ZH und Wohlen AG, in Berikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 30880 vom 04.11.2003
(01251746 / CH-020.3.007.514-4)

■ **Silvia Pedrazzini Design & Communication**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 164 vom 25. 08. 1999, S. 5800). Firma neu: **Pedrazzini Communication**. Domizil neu: Brändschenskestrasse 76, 8002 Zürich. Zweck neu: Dienstleistungen in verschiedenen Bereichen der Beratung, hauptsächlich aber im Kerngeschäft Kommunikation, Konzept, Design, Corporate Identity und Design, Branding, Werbung, Grafik, Verpackungsdesign, DTP, Illustration, Webdesign, Bildbearbeitung.
Tagebuch Nr. 30881 vom 04.11.2003
(01251748 / CH-130.008.282-5)

■ **Sotheby's AG**, in Zürich, Durchführung von Kunstauktionen, Handel mit Kunstgut, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 01. 10. 2003, S. 18, Publ. 1193764). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoffmann, Christoph Sven, von Basel, in Riehen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lang, Caroline, von Basel, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Buchslen, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Pestalozzi, Dr. Peter, von Zürich, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 30882 vom 04.11.2003
(01251750 / CH-020.3.924.375-3)

■ **Sparkasse Küsnacht ZH**, in Küsnacht ZH, Genossenschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2002, S. 21, Publ. 57698). Statutenänderung: 16. 04. 2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Abweichungen erfahren].
Tagebuch Nr. 30883 vom 04.11.2003
(01251752 / CH-020.5.901.463-5)

■ **SUSTAINABLE PERFORMANCE GROUP AG (SUSTAINABLE PERFORMANCE GROUP SA) (SUSTAINABLE PERFORMANCE GROUP INC.)**, bisher in Feusisberg, Kapitalanlage an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2003, S. 15, Publ. 1010400). Gründungsstatuten: 21.05.1997. Statutenänderung: 7. 05. 2003. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Seefeldstrasse 215, 8008 Zürich. Zweck: Kapitalanlage an Unternehmen, die sich durch nachhaltige Wertsteigerungspotentiale auszeichnen, zur Erzielung einer grösstmöglichen Anlagerendite; kann Beteiligungen im In- und Ausland übernehmen und verkaufen sowie verwalten; kann Grundgegenstüden erwerben, verwerten und veraussern. Aktienkapital: CHF 123'000'000.--. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 123'000'000.--. Aktien: 615'000 Inhaberaktien zu CHF 200.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Kapitalerhöhung vom 8. 7.1999 ihre gesamten Eigenmittel zu marktüblichen Bedingungen und nach den anerkannten Grundsätzen des Wertschriftenhandels in Beteiligungsanlagen und Obligationen von Unternehmen zu investieren, die sich durch nachhaltige Wertsteigerungspotentiale auszeichnen. Diese Investitionen erfolgen grösstenteils über Tochtergesellschaften der Gesellschaft in Belgien und Jersey [wie bisher]; Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Kapitalerhöhung vom 09.11.2000 ihre gesamten Eigenmittel zu marktüblichen Bedingungen und nach den anerkannten Grundsätzen des Wertschriftenhandels in Beteiligungsanlagen und Obligationen von Unternehmen zu investieren, die sich durch nachhaltige Wertsteigerungspotentiale auszeichnen. Anlagen erfolgen über Tochtergesellschaften in Belgien und in Jersey [wie bisher].

Publikationsorgan: SHAB, Verfügung Bundesamt für Justiz vom 06.04.2001 betreffend Nationalität und Wohnsitz der Verwaltungsratsmitglieder (Art. 708 Abs. 1 OR). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brugger, Dr. Ernst A., von Gossau ZH und Mörken-Wildegg, in Molis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Sandor, Dr. Richard, Bürger der USA, in Chicago (IL/US), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Zehnder, Dr. Alexander, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Reffert-Schönemann, Dr. Doris M., deutsche Staatsangehörige, in Fällanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Wolton, Dr. Klaus, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Ternitz, Dr. Hermann, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher].
Tagebuch Nr. 30884 vom 04.11.2003
(01251754 / CH-130.008.885-7)

■ **Tino's music corner, A. Züger**, in Rüti ZH, Handel mit Musikinstrumenten und Musikschule, Einzelfirma (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1979, S. 3437). Firma neu: **Tino's music u. Schule u. Verkauf, A. Züger**. Domizil neu: Alpenstrasse 1, 8630 Rüti ZH.
Tagebuch Nr. 30885 vom 04.11.2003
(01251838 / CH-020.1.918.260-8)

■ **Travel Express GmbH**, in Zürich, Reisebüro, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 79 vom 28. 04. 2003, S. 24, Publ. 965216). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schelling, Walter, von Bernick, in Uitikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 30886 vom 04.11.2003
(01251840 / CH-020.4.019.905-2)

■ **TS Consulting GmbH**, bisher in Oetwil an der Limmat, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Umfeld von Informations- und Kommunikationssystemen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 233 vom 01. 12. 1998, S. 8197). Statutenänderung: 21. 10. 2003. Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: Bergstrasse 70, 8953 Dietikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschiemperlin, Walter, von Schwyz, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: in Oetwil an der Limmat]; Tschiemperlin-Wittmann, Brunhilde, von Schwyz, in Dietikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: in Oetwil an der Limmat].
Tagebuch Nr. 30887 vom 04.11.2003
(01251842 / CH-020.4.019.315-8)

■ **UNIVERSE, Architecture and Engineering Ltd**, bisher in Dietikon, Planung, Betreuung und Durchführung von Dienstleistungen im Umfeld von Informations- und Kommunikationssystemen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 01. 04. 1999, S. 2155). Statutenänderung: 29. 10. 2003. Sitz neu: Seuzach. Domizil neu: Appstrasse 12, 8472 Seuzach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spitznagel, Siegfried, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kinsel, Werner, von Zürich und Luzern, in Basadingen-Schlattingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Greifensee, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 30896 vom 04.11.2003
(01251852 / CH-020.4.019.831-1)

■ **WKComp GmbH**, bisher in Greifensee, An- und Verkauf von Hard- und Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 01. 04. 1999, S. 2155). Statutenänderung: 29. 10. 2003. Sitz neu: Seuzach. Domizil neu: Appstrasse 12, 8472 Seuzach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spitznagel, Siegfried, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kinsel, Werner, von Zürich und Luzern, in Basadingen-Schlattingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Greifensee, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 30895 vom 04.11.2003
(01251850 / CH-020.7.900.140-0)

■ **Wüthrich & Partner Unternehmensberatung GmbH**, in Urdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 17. 01. 2003, S. 22, Publ. 816710). Firma neu: **Wüthrich & Partner Unternehmensberatung GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 28.10.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 30897 vom 04.11.2003
(01251764 / CH-020.4.025.088-6)

■ **Xentor Holding AG**, in Zürich, Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 26. 04. 1999, S. 2690). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Acon Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Fred Brugger AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 30898 vom 04.11.2003
(01251766 / CH-020.3.909.850-6)

■ **Yair dori international GmbH**, bisher in Zürich, Produktion von Fernsehprogrammen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 15. 08. 2003, S. 12, Publ. 1130420). Statutenänderung: 3. 11. 2003. Firma neu: **Yair Dori International GmbH**. Sitz neu: Thalwil. Domizil neu: Sonnenbergstrasse 67, 8800 Thalwil. Stammkapital neu: CHF 40'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Yair Dori Communications Ltd, in Tel-Aviv (IL), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Yair Dori International 2002 Ltd, in Tel-Aviv (IL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 38'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Blckenstorfer, Kurt U., von Adliswil, in Thalwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Shaham, Reuven, israelischer Staatsangehöriger, in Yarkona (IL), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Palti, Nadav, israelischer Staatsangehöriger, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tann, Zinn, israelischer Staatsangehöriger, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Palti, Nadav, israelischer Staatsangehöriger, in Yarkona (IL), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 30899 vom 04.11.2003
(01251768 / CH-020.4.027.376-7)

■ **V & K Factory Beteiligungs- und Kommunikations AG in Liquidation**, in Oetelfingen, Beratung von Dritten in den verschiedenen Vertriebs-, Verlags- und Kommunikationssegmenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 08. 10. 2003, S. 19, Publ. 1205514). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seismo Treuhard AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 30900 vom 04.11.2003
(01251758 / CH-400.3.010.528-8)

■ **VOLEC Beratungs GmbH**, bisher in Obfelden, Erbringung von Dienstleistungen für die persönliche Vorsorge sowie allgemeine Wirtschafts- und Betriebsberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2002, S. 22, Publ. 566326). Statutenänderung: 21. 10. 2003. Firma neu: **VOLEC Beratungs GmbH**. Sitz neu: Augst am Albis. Domizil neu: o/o Gerold Leuthold, Kafimühweg 8, 8914 Augst am Albis. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Ah, Silvio, von Samen und Obfelden, in Obfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leuthold, Gerold, von Horgen, in Augst am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 30891 vom 04.11.2003
(01251760 / CH-020.4.000.967-0)

■ **Walter Hanselmann AG Fesy Elektronik**, in Opfikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 01. 09. 2003, S. 22, Publ. 151086). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bren, Edith, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Bassersdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fahrni, Peter, von Ern in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Nürensdorf, Präsident].
Tagebuch Nr. 30892 vom 04.11.2003
(01251762 / CH-020.3.911.123-7)

■ **zwängig Holding AG**, in Wallisellen, Erwerb von Mehrheits- und Minderheitsbeteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 08. 10. 2003, S. 16, Publ. 1227078). Postadresse neu: zwängig Holding AG, Postfach 2118, 8134 Adliswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baur, Roger, von Rafz, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bättig, Alfred, von Zürich und Basel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stockenbojer, Daniel, von Zürich und Herisau, in Embrach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 30900 vom 04.11.2003
(01251764 / CH-020.3.023.155-8)

■ **WEVISION.CH AG**, in Zürich, Erbringung von Internet-Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2003, S. 22, Publ. 986988). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Controlla Revisions AG, in Frauenfeld, Revisionstelle.
Tagebuch Nr. 30893 vom 04.11.2003
(01251846 / CH-020.3.024.316-6)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Alfred Meier AG Umbauten + Neubauten in Liquidation**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05. 08. 2003, S. 17, Publ. 1114364). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Antes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 30902 vom 04.11.2003
(01251856 / CH-020.3.019.525-6)

■ **Credit Suisse First Boston International (Switzerland) AG in Liquidation**, in Zürich, Vertretungen der Credit Suisse First Boston International, London, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2002, S. 16, Publ. 619716). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 30903 vom 04.11.2003
(01251858 / CH-020.3.019.856-9)

■ **David**, in Wald ZH, Herstellung und Verkauf von Software für Sozialberatungsstellen, Einzelfirma (SHAB Nr. 193 vom 06. 10. 1992, S. 4660). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 30904 vom 04.11.2003
(01251860 / CH-020.1.003.278-2)

■ **David Travels, B. Guntern**, in Zürich, Organisation von Einzel- und Kleingruppenurlaubsreisen, Einzelfirma (SHAB Nr. 44 vom 03. 03. 1995, S. 1217). Diese Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs 1 HRegV von Antes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 30905 vom 04.11.2003
(01251772 / CH-020.1.008.091-6)

■ **Dr. Bernhard Pesendorfer Institut für angewandte Philosophie**, in Zürich, Ausschreibung eines Preises ('Alter-Preis') für den besten Pädagogikab schluss an einer der beiden Musikhochschulen, Stiftung (SHAB Nr. 114 vom 18. 06. 2003, S. 21, Publ. 104024). Aufsichtsbehörde: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons Zürich [Eintrag von Antes wegen auf Grund Änderung des gesetzlichen Grundrisses]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Som, Johann, von Sulgen und Erlen, in Stäfa, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ulrich, Werner, von Waltingen in Stäfa, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ulrich, Werner, von Waltingen in Stäfa, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ulrich, Werner, von Waltingen in Stäfa, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 30895 vom 04.11.2003
(01251850 / CH-020.7.900.140-0)

■ **Karakus Imbiss**, in Zürich, Verkauf von Fertigmahlzeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 204 vom 21. 10. 1996, S. 6398). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 30906 vom 04.11.2003
(01251774 / CH-320.1.031.942-7)

■ **Kosipos Trading**, in Zürich, Handel mit sowie Einkauf und Verkauf von Waren aller Art sowie Import und Export von Waren von und nach den Balkanländern, Einzelfirma (SHAB Nr. 139 vom 19. 07. 1996, S. 4349). Diese Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs 1 HRegV von Antes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 30908 vom 04.11.2003
(01251778 / CH-020.1.008.660-9)

■ **Mebo Isolierungen GmbH in Liquidation**, in Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 05. 08. 2003, S. 18, Publ. 1114658). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Antes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 30909 vom 04.11.2003
(01251778 / CH-020.4.001.878-3)

■ **P & F Management AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2002, S. 16, Publ. 607424). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 30910 vom 04.11.2003
(01251862 / CH-020.3.005.376-7)

■ **R. Kämmelein, Spenglerei und sanitäre Anlagen**, in Zürich, Spenglerei und sanitäre Anlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 66 vom 08. 06. 1991, S. 1410). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 30911 vom 04.11.2003
(01251864 / CH-020.1.000.462-6)

■ **Restaurant ASIANA, Rajalingam**, in Zürich, Asiatische Spezialitäten, Einzelfirma (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2002, S. 15, Publ. 601580). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 30912 vom 04.11.2003
(01251866 / CH-020.1.041.141-8)

■ **S-Bar, Rolf Hunziker**, in Zürich, Betrieb eines Imbissstandes, Einzelfirma (SHAB Nr. 219 vom 09. 11. 1990, S. 4472). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 30913 vom 04.11.2003
(01251868 / CH-020.1.041.141-1)

■ **Sana Cars, Robert Kull**, in Birmensdorf ZH, Handel mit Automobilen, Einzelfirma (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 1991, S. 2686). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöscht.
Tagebuch Nr. 30914 vom 04.11.2003
(01251782 / CH-020.1.000.874-6)

■ **Tanagra AG in Liquidation**, in Herrliberg, Immobilengesellschaft aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 21. 09. 1998, S. 6492). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Antes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwerbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innerst ange setzt. Frist gelöst gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 30915 vom 04.11.2003
(01251784 / CH-020.3.004.710-8)

■ **Vagelis E. Glavas**, in Zürich, Goldschmied-Aratel, Einzelfirma (SHAB Nr. 114 vom 15. 06. 1995, S. 3346). Diese Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs 1 HRegV von Antes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 30916 vom 04.11.2003
(01251786 / CH-020.1.008.714-2)

■ **Yildirim Handel**, in Winterthur, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 167 vom 31. 08. 1992, S. 4084). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 30917 vom 04.11.2003
(01251788 / CH-020.1.003.130-1)

Schuldenrufe

Appel aux créanciers

Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR

Art. 748 et art. 749 CO

Art. 748 e art. 749 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: EL-BE Ingenieurbüro für Moderne Elektrik AG, Laupen*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: EL-BE für Moderne Elektrik AG, Schlosswil*

3. *Beschluss durch: außerordentliche Generalversammlung*4. *Datum des Beschlusses: 24.09.2003*5. *Anmeldefrist für Forderungen: 12.12.2003*6. *Anmeldestelle für Forderungen: Egger Tanner + Partner, Hannes Tanner, Kirchgasse 9, Postfach 529, 3550 Langnau*7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*8. *Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven sind gemäss Fusionsvertrag vom 24.9.2003 rückwirkend per 31.3.2003 auf die übernehmende Gesellschaft übergegangen. Die EL-BE für Moderne Elektrik AG tritt auf dieses Datum in sämtliche Verbindlichkeiten der EL-BE Ingenieurbüro für Moderne Elektrik AG ein. Die EL-BE Ingenieurbüro für Moderne Elektrik AG ist aufgelöst.*Egger, Tanner + Partner, Notariat, Advokatur, Verwaltung 3550 Langnau
(01251344)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Senda-Immobilien AG, Rohr*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Tomaschett AG, Rohr*

3. *Beschluss durch: Generalversammlung*4. *Datum des Beschlusses: 16.10.2003*5. *Anmeldefrist für Forderungen: 10.12.2003*6. *Anmeldestelle für Forderungen: Gustav Lienhard, Notar, Laurenzenvorstadt 19, 5001 Aarau*7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*8. *Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven sind per 30. Juni 2003 durch Universalsukzession auf die Tomaschett AG übergegangen.*Tomaschett AG
5032 Rohr
(01251514)**Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)**

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)

Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: BKK Invest, Adorf*
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers: Gesellschaft mit beschränkter Haftung*

3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers: BKK Finance, Winterthur*4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers: Aktiengesellschaft*5. *Beschluss durch: Generalversammlung*6. *Datum des Beschlusses: 07.08.2003*7. *Anmeldefrist für Forderungen: 13.01.2004*8. *Anmeldestelle für Forderungen: BKK Finance AG, Technikumstrasse 79, 8400 Winterthur*9. *Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*BKK Audit AG
8400 Winterthur
(00050261)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Applicare GmbH, Bern*
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers: Gesellschaft mit beschränkter Haftung*

3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers: Applicare AG, Staufen*4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers: Aktiengesellschaft*5. *Beschluss durch: Gesellschafter*6. *Datum des Beschlusses: 26.06.1996*7. *Anmeldefrist für Forderungen: 11.12.2003*8. *Anmeldestelle für Forderungen: Applicare AG, Informatik Unternehmung, Konsumstrasse 3, 5603 Staufen*9. *Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*10. *Bemerkungen: Art. 745 OR*Hansueli Rüetschi, Notar
5703 Seon
(01251488)**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Ecoge AG in Liquidation, Basel*
2. *Auflösungsbeschluss durch: außerordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 14.10.2003*4. *Anmeldefrist für Forderungen: 10.12.2003*5. *Anmeldestelle für Forderungen: ATAG Private Client Services AG, Aeschengraben 9, 4051 Basel*6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*7. *Bemerkungen: Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens ist gemäss Art. 745 Abs. 3 OR geplant.*ATAG Private Client Services AG
4051 Basel
(01251510)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Leo Spaini AG in Liquidation, Bottmingen*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 21.08.2003*4. *Anmeldefrist für Forderungen: 30.11.2003*5. *Anmeldestelle für Forderungen: Schneberger Treuhand AG, Langackerstrasse 23, 4441 Thürmen*6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*7. *Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen.*Liquidatorin: Dora Schlenger, Wegenstetten
Schneberger Treuhand AG
4441 Thürmen
(01251322)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: S.I. Azuralexandra S.A., in Liquidation, Brig*
2. *Auflösungsbeschluss durch: außerordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 10.10.2003*4. *Anmeldefrist für Forderungen: 30.11.2003*5. *Anmeldestelle für Forderungen: S.I. Azuralexandra S.A. in Liquidation, c/o Ferrarini & Clausen Treuhand AG, Furkastrasse 23, Postfach 244, 3900 Brig*6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*7. *Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. Urs Clausen, Liquidator.*FERRARINI & CLAUSEN TREUHAND AG
3900 Brig
(01251540)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: S.I. Jena-Passy S.A., in Liquidation, Brig*
2. *Auflösungsbeschluss durch: außerordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 10.10.2003*4. *Anmeldefrist für Forderungen: 30.11.2003*5. *Anmeldestelle für Forderungen: S.I. Jena-Passy S.A. in Liquidation, c/o Ferrarini & Clausen Treuhand AG, Furkastrasse 23, Postfach 244, 3900 Brig*6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*7. *Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. Urs Clausen, Liquidator.*FERRARINI & CLAUSEN TREUHAND AG
3900 Brig
(01251528)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Salco Grain (Rumänien) Holding AG in Liquidation, Cham*
2. *Auflösungsbeschluss durch: außerordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 23.10.2003*4. *Anmeldefrist für Forderungen: 19.12.2003*5. *Anmeldestelle für Forderungen: Salco Grain (Rumänien) AG in Liquidation, Postfach 523, 6630 Cham*6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*Stephan Schnetzer
8808 Pfäffikon SZ
(01251290)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Ruan S.A. en liquidation, Champéry*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*

3. *Date de la décision: 05.11.2003*4. *Echéance de préavis des créances: 15.12.2003*5. *Adresse pour la déclaration des créances: M. André Devanthéry, liquidateur, c/o Fiduciaire Fidag SA, CP. 439, 1920 Martigny*6. *Indication: Il est instantanément demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*Fiduciaire Fidag SA
1920 Martigny
(01252978)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Unischott AG in Liquidation, Chur*
2. *Auflösungsbeschluss durch: außerordentliche Generalversammlung*

3. *Datum des Beschlusses: 16.10.2003*4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.11.2004*5. *Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Robert Karrer, Liquidator, Bär & Karrer, Seefeldstrasse 19, 8024 Zürich*6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*Bär & Karrer, Rechtsanwälte
8024 Zürich
(01251494)

Troisième publication

1. *Raison sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Sonnenblumen Immobilien AG in liquidazione, Coira (Chur)*

2. *Scoglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*3. *Data della decisione: 31.10.2003*4. *Terme per annunciare i crediti: 12.12.2003*5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Sonnenblumen Immobilien AG in liquidazione, c/o Fiduciaria Mega SA, liquidatrice, Corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso*6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*7. *Osservazioni: art. 745 CO*Fiduciaria Mega SA
6830 Chiasso
(01251346)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Vachot SA en liquidation, Genève*

2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*3. *Date de la décision: 22.10.2003*4. *Echéance de préavis des créances: 11.12.2003*5. *Adresse pour la déclaration des créances: Vachot SA en liquidation, avenue de Miremont 8A, 1206 Genève*6. *Indication: Il est instantanément demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*7. *Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.*Etude de Me Pierre Natural; notaire
1207 Genève
(01251480)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Baptex SA en liquidation, Genève*

2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*3. *Date de la décision: 21.10.2003*4. *Echéance de préavis des créances: 11.12.2003*5. *Adresse pour la déclaration des créances: Maître Bruno Megevand, liquidateur, place Edouard-Claparède 3, 1205 Genève*6. *Indication: Il est instantanément demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*7. *Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.*Etude de Me Yves, Notaire
1204 Genève
(01251484)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: PB Asset Management S.A. en liquidation, Gland*

2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*3. *Date de la décision: 28.10.2003*4. *Echéance de préavis des créances: 10.12.2003*5. *Adresse pour la déclaration des créances: Philippe Kenel, liquidateur, c/o Python Schiffeli Peter & Associés, avenue C.-F. Ramuz 80, 1009 Pully*6. *Indication: Il est instantanément demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*7. *Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le cas échéant, de procéder à une répartition anticipée.*Patrick de Preux, Laurent Besso & Jean Schmidt; Etude des Notaires
1002 Lausanne
(01251536)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Devonia SA en liquidation, Fribourg*

2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*3. *Date de la décision: 22.10.2003*4. *Echéance de préavis des créances: 11.12.2003*5. *Adresse pour la déclaration des créances: Philippe Delmonico AG in Liquidation, Heiternried*6. *Indication: Il est instantanément demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*7. *Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.*Etude des Notaires
1002 Lausanne
(01251536)

Deuxième publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Franz Delmonico AG in Liquidation, Heiternried*

2. *Auflösungsbeschluss durch: außerordentliche Generalversammlung*

3. **Datum des Beschlusses:** 06.10.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **12.12.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Joseph Delmonico, Liquidator, Brunmatte 216, 1714 Heiternried
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR
Peter-Joseph Burri & Peter Burri, Notare
1701 Freiburg
(01251306)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: ADN Assets Decisions Network S.A. en liquidation, Lausanne**
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 3. **Date de la décision:** 13.10.2003
 4. **Echéance de préavis des créances:** **08.12.2003**
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** ADN Family Office S.A., place de la Palud 13, 1003 Lausanne
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. **Remarques:** Ils sont informés que la société liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
- Frank Meister, Notaire
1006 Lausanne
(01249178)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Sols Chiocca SA en liquidation, Lausanne**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 24.10.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** **10.12.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Sols Chiocca SA en liquidation, chez Reichenbach SA, route de Genève 10, 1131 Tolochenaz
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Art. 745 CO
Reichenbach SA
1131 Tolochenaz
(01251518)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Albert-Inc SA en liquidation, Lausanne**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée extraordinaire
3. **Date de la décision:** 02.09.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** **11.12.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Beth Krasna, Christian Mustad, Karim Ojjeh et Jacques Rosset, liquidateurs, rue du Simplon 25, 1006 Lausanne
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Ils sont informés que les liquidateurs se réservent le droit, le cas échéant, de procéder à une répartition anticipée.
Patrick de Preux, Laurent Besso & Jean Schmidt, Etude des Notaires
1002 Lausanne
(01251548)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Jura-Soleil, en liquidation, Le Grand-Saconnex**
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
 3. **Date de la décision:** 20.06.2000
 4. **Echéance de préavis des créances:** **15.12.2003**
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Jura-Soleil S.I. en liquidation, c/o Carmelo Giacca, chemin des Préjins 19 E, 1218 Grand-Saconnex
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Carmelo Giacca
1218 Grand-Saconnex
(01251534)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Enercomp AG in Liquidation, Liestal BL**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 04.08.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **12.12.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Enercomp AG in Liquidation, Mike Keller, Liquidator, Postfach 423, 4410 Liestal

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. **Bemerkungen:** Es ist vorgesehen, eine vorzeitige Auflösung durchzuführen. Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.
- Enercomp AG in Liq.
4410 Liestal
(01251328)

Prima pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Trefin AG in Liquidazione, Lugano**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
3. **Data della decisione:** 07.10.2003
4. **Terme per annunciare i crediti:** **12.12.2003**
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Trefin AG in liquidazione, Luciano Martinelli, liquidatore, via Maderno 9, 6900 Lugano
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. **Osservazioni:** art. 745 CO.
Luciano Martinelli c/o Trefin AG in liq.
6900 Lugano
(01251350)

Seconda pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: STEEL SD SA in liquidazione, Lugano**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea
3. **Data della decisione:** 13.09.2002
4. **Terme per annunciare i crediti:** **11.12.2003**
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Fiduciaria Ferrecci SA, liquidatrice, via Balestra 12, 6901 Lugano
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. **Osservazioni:** Art. 745 CO
Fiduciaria Ferrecci SA
6901 Lugano
(01251466)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Onsite Solutions AG in Liquidation, Ostermundigen**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 05.11.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **16.02.2004**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Onsite Solutions AG, Herrn Hans Dauwalder, Forellstrasse 1, 3072 Ostermundigen
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Baker & McKenzie
8034 Zürich
(00050369)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Keepint S.A. en Liquidation, Prangins**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 04.11.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** **12.12.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Christian Mermoud, liquidateur, chemin des Muscadelles, 1185 Mont-sur-Rolle
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Ils sont informés que les liquidateurs se réservent le droit, le cas échéant, de procéder à une répartition anticipée.

Patrick de Preux, Laurent Besso & Jean Schmidt, Etude des Notaires
1002 Lausanne
(01251548)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Sonora Finanz AG in Liquidation, Richterswil**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 27.03.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **12.01.2004**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Wirth Treuhand AG, Brandschenkestrasse 178, Postfach, 8027 Zürich
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. **Bemerkungen:** Es ist die vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.
- Wirth Treuhand AG
8027 Zürich
(01251366)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Krypton AG in Liquidation, Ruswil**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 10.12.2001
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **11.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Tony Krieger, Liquidator, p.Ad. Krieger AG, Stalleinrichtungen und Bauberatungen, Rütimattstrasse 6, 6017 Ruswil
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. **Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, gemäss Art. 745 Abs. 3 OR das Vermögen vorzeitig zu verteilen.
- Krieger AG
6017 Ruswil
(01251464)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Emil Pelz AG in Liquidation, Rüthi SG**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 31.03.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **30.11.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** TEAG Advisors AG, Fabrikstrasse 27, 9472 Grabs
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- TEAG TREUHANDBÜRO EGGENBERGER AG
9472 Grabs
(01251520)

Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Immobiliare Sonazzaro SA in liquidazione, San Nazzaro**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
3. **Data della decisione:** 21.06.2000
4. **Terme per annunciare i crediti:** **10.12.2003**
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Immobiliare Sonazzaro SA in liquidazione c/o Diville SA, via Lambertienghi 2, 6900 Lugano
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. **Osservazioni:** La società è intenzionata a chiedere la procedura di cancellazione anticipata ai sensi dell'art. 745 qv. 3 CO.
Studio Legale e Notarile, avv. Luca Vanetta
6901 Lugano
(01240298)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Immobiliengesellschaft Waldegg St. Ursen AG in Liquidation, St. Ursen**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 28.03.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **11.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Immobiliengesellschaft Waldegg St. Ursen AG in Liquidation, c/o Real Treuhand AG, Karl Beusch, Liquidator, Bahnhofstrasse 29, 9470 Buchs
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Real Treuhand AG
9470 Buchs
(01251476)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Asselsa Asset Selection SA in Liquidation, Teufen AR**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 27.06.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **13.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Isler, Schmid & Giuliani, z.H.R. Hanswalter Schmid, Speicherstrasse 11, 9053 Teufen AR
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Hess Dallafior Rechtsanwälte
8024 Zürich
(01253060)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: WELL LINKED LTD (WELL LINKED AG) in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 22.08.2003

3. **Datum des Beschlusses:** 20.10.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **11.12.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bruno Guntern, Liquidator, Haldenstrasse 12, 5413 Birmensdorf
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR
Beda Humbel Notariatsbüro
5402 Baden
(01251486)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **FIMAT Switzerland AG in Liquidation, Zürich**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 02.10.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **15.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Franck Borgel, FIMAT Switzerland AG in Liquidation, Tabistrasse 20, 8001 Zürich
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.
- Altenburger & Partner, Rechtsanwälte
8700 Küsnacht-Zürich
(01241964)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** CGD Computer Graphic Design AG in Liquidation, Zürich
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 12.02.1998
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **30.11.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Joe Caruso, Flurstrasse 9, 8302 Kloten
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. **Bemerkungen:** Es ist die vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.
- Joseph Caruso
8302 Kloten
(01251270)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Hans Bachmann AG in Liquidation, Zürich
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 04.11.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **31.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. oec. Emanuel Naarden, Liquidator, Hurdacherweg 2, 8904 Aesch
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Emanuel M. Naarden, Gewerbeberatung + Treuhand AG
8036 Zürich
(01251318)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 823 in relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** DDSNZK GmbH in Liquidation, Arberg
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 07.10.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **15.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** DDSNZK GmbH in Liquidation, c/o Dominique Schachter, Murtenstrasse 2, 3270 Arberg
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bürgi & Partner, Advokatur und Notariat
3402 Burgdorf
(01251336)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Fistec GmbH in Liquidation, Aesch
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 22.08.2003

4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.12.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Stefan Bryner, Liquidator, Brunnweg 3, 3203 Mühlberg
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Stefan Bryner
 3203 Mühlberg
 (01251472)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** AltaRex International GmbH in Liquidation, Basel
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 06.10.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **11.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. David Jenny, VISCHER Anwälte und Notare, Aeschenvorstadt 4, Postfach 526, 4010 Basel
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft vorzeitig zu verteilen (Art. 745 Abs. 3 OR). Datum der Publikation der Auflösung: 29.10.2003
 VISCHER, Anwälte und Notare
 4010 Basel
 (01251470)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** GRAFFIT-EX GmbH (GRAFFIT-EX Sàrl en liquidation, Biel
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 23.10.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **12.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Peter Wiedmer, Liquidator, chemin du Roc 9, 2533 Eviard
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Art. 745 OR
 Graf Daniel, Notar
 2502 Biel
 (01251266)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** CP Informatik GmbH in Liquidation, Biel BE
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 17.10.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **12.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Christoph Peter, Liquidator, Nidaugasse 24, 2502 Biel
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Christoph Rothenbühler, Notar
 2501 Biel
 (01251314)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Angelina GmbH in Liquidation, Diepoldsau
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 10.10.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **10.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Oleg Maurer, Liquidator, Webergasse 8, 9000 St. Gallen
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 DRES. SCHNEIDER & STACH, Rechtsanwälte
 9001 St. Gallen
 (01251512)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** TREND electronics GmbH in Liquidation, Freienbach
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 06.10.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **31.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Remo Rodondi, Liquidator, Hofackerstrasse 5a, 8032 Zürich
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Art. 745 OR
 Remo Rodondi
 8032 Zürich
 (01251462)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:** Taxi-Phone Gland S.à r.l. en liquidation, Gland
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 3. **Date de la décision:** 13.10.2003
 4. **Echéance de préavis des créances:** **12.12.2003**
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Juan Parra, liquidateur, chemin du Bochet 8 B, 1196 Gland
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. **Remarques:** art. 745 CO.
 Olivier Thomas, notaire
 1260 Nyon 1
 (01253016)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Fotoatelier Gerhard Howald GmbH, in Liquidation, Kirchlindach
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 15.10.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **10.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Gerhard Howald, Liquidator, Lindenrain 7, 3038 Kirchlindach
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu lösen.
 Schwarz + Neuenschwander, Notariat
 3001 Bern
 (01251522)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Betlink GmbH in Liquidation, Opfikon
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 17.07.2002
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **12.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Toni Merola, Liquidator, Schaffhauserstrasse 76, 8152 Opfikon
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Toni Merola
 8152 Glattbrugg
 (01251330)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:** BiD Interior Design S.à r.l. en liquidation, Prangins
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 3. **Date de la décision:** 04.11.2003
 4. **Echéance de préavis des créances:** **12.12.2003**
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Christian Mroud, liquidateur, chemin des Muscadelles 31, 1185 Mont-sur-Rolle
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. **Remarques:** art. 745 CO
 Charles-Edouard Henrion Pierre-André Visinand, notaires
 1260 Nyon
 (01251284)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Pippi GmbH in Liquidation, Solothurn
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 25.10.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **10.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Lemag treuhand & partner gmbh, Alte Bernstrasse 53, 4573 Lohn-Ammannsegg
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Lemag Treuhand & Partner GmbH
 4573 Lohn-Ammannsegg
 (01251532)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Sindico Informatik GmbH in Liquidation, Uster
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 31.03.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **12.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Sergio Sindico, Liquidator, Sonnenbergstrasse 80, 8610 Uster

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR
 Sergio Sindico
 8610 Uster
 (01251332)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:** Forex Vision SARL, en liquidation, Versoix
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 3. **Date de la décision:** 22.10.2003
 4. **Echéance de préavis des créances:** **29.12.2003**
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Soledad Valeva Kummer, liquidatrice, route de Sauverny 49, 1290 Versoix
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. **Remarques:** art. 745 CO
 Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz
 1204 Genève
 (01252974)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:** Mobiliton Sàrl, en liquidation, Vevey
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée
 3. **Date de la décision:** 29.10.2003
 4. **Echéance de préavis des créances:** **10.12.2003**
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Marianne Reusser-Favre, liquidatrice, route de Chaulin 23, 1822 Chemex
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. **Remarques:** art. 745 CO
 Etude de notaire Bernard Rossetti
 1800 Vevey
 (01251516)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Arjuna GmbH in Liquidation, Volketswil
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Notarbeschluss in Uster
 3. **Datum des Beschlusses:** 12.12.2001
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **10.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Thiagendran Vamatheva, Mythenweg 9, 8604 Volketswil
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Die Gesellschaft war nie aktiv.

- Thiagendran Vamatheva
 8604 Volketswil
 (01251506)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:** Data Pool Service S.à r.l. en liquidation, Yverdon-les-Bains
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 3. **Date de la décision:** 15.10.2003
 4. **Echéance de préavis des créances:** **12.12.2003**
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Data Pool Service S.à r.l. en liquidation, p.a. Fiduciaire des Bouchers S.A., liquidatrice, chemin du Cap 3, 1006 Lausanne
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. **Remarques:** art. 745 CO
 Pierre Noverraz et Georges Pittet; notaires
 1002 Lausanne
 (01251260)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** GLOBAL Guest Amenities GmbH in Liquidation, Zug

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 30.09.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **10.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** DH + S Trustees AG, Liqidatorin, Klausstrasse 4, 8008 Zürich
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
 Deloitte & Touche AG
 8034 Zürich
 (01251538)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Fahrschule Fischer GmbH in Liquidation, Zürich
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 06.10.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **12.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Juliette Fischer, Luziaweg 11, 8807 Freienbach
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Juliette Fischer
 8807 Freienbach
 (01251334)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** AWWD-Webdesign GmbH in Liquidation, Zürich
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 28.03.2001
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **11.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Walter Wirth, Liquidator, Bleicherweg 74, 8002 Zürich
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR.
 Walter Wirth
 8002 Zürich
 (01251468)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Skanska Telecom Networks GmbH in Liquidation, Zürich
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 16.10.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **10.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Suter Services AG, Postfach , 8035 Zürich
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
 Suter Services AG
 8035 Zürich
 (01251504)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR
 Art. 913 en relation avec art. 742 CO
 Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:** Wohnbaugenossenschaft alleinerziehender Mütter und Väter Freiamt und Umgebung in Liquidation, Bremgarten AG
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 27.09.2002
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **12.01.2004**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Rita Staubli, Liquidatorin, Schmidtenbaumgarten 5 B, 8917 Oberlunkhofen
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Rita Staubli
 8917 Oberlunkhofen AG
 (01213262)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:** Sennereigenossenschaft Hof-Bliggenswil in Liquidation, Bäretswil
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 26.08.2002
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **11.12.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Werner Spörri, Liquidator, Hof, 8344 Bäretswil
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Art. 745 OR
 Werner Spörri
 8344 Bäretswil
 (01251460)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:**
Hüttengenossenschaft Halten und Umgebung in Liquidation, Freienbach
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 29.10.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: 13.02.2004
5. Anmeldestelle für Forderungen: Hans Paul Zangerl, Notar, Poststrasse 4, Postfach, 8808 Pfäffikon
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Hans Paul Zangerl; Notar
8808 Pfäffikon SZ
(01253024)

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation Difida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB – Art. 58 CC – Art. 58 CCC

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:**
Personalvorsorgestiftung der Otto u. Urs Vogt AG in Liquidation, Basel
2. Auflösungsbeschluss durch: BVG und Stiftungsaufsicht, Justizdepartement BS
3. Datum des Beschlusses: 12.02.1998
4. Anmeldefrist für Forderungen: 15.01.2004
5. Anmeldestelle für Forderungen: Personalvorsorgestiftung der Otto u. Urs Vogt AG in Liquidation, p.A. Dr. Hans-Ulrich Stauffer, Advokat, Rümelinsplatz 14, 4001 Basel
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Ansprüche der Versicherten der Personalvorsorgestiftung sind nicht anzumelden.
- Stauffer Hans-Ulrich, Advokat
4001 Basel
(01251354)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:**
Stiftung "Pro Secretaris" in Liquidation, Basel
2. Auflösungsbeschluss durch: Stiftungsrat
3. Datum des Beschlusses: 27.07.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: 10.12.2003
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Peter Gloor, Liquidator, VISCHER, Anwälte, Aeschenvorstadt 4, 4010 Basel,
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Liquidatoren: Dr. Peter Gloor, Dr. Christoph Löw
VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel
(01251508)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:**
Personalvorsorgestiftung der Pfiffner Messwandler AG, Hirschtal
2. Auflösungsbeschluss durch: Stiftungsrat
3. Datum des Beschlusses: 15.08.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: 10.12.2003
5. Anmeldestelle für Forderungen: Stiftungsrat der Personalvorsorgestiftung der Pfiffner Messwandler AG, Liquidator, -, 5042 Hirschtal
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Der vom Stiftungsrat beschlossene Verteilplan der freien Stiftungsmittel liegt innerhalb derselben Frist bei der Stiftung zur Einsichtnahme auf. Allfällige Einsprachen sind an den Liquidator zu richten.
- Pfiffner Messwandler AG in Ltg.
5042 Hirschtal
(01251524)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipations-kapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:**
Société Fiduciaire et d'Administration J.F. Ansermet SA, Genève
2. **Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:**
CHF 300'000
3. **Nouvelle valeur nominale du capital-actions:**
CHF 100'000
4. **Décision de réduction par:** l'assemblée générale extraordinaire
5. **Date de la décision:** 27.05.2003
6. **Echéance de préavis des créances:** 12.01.2004
7. **Adresse pour la déclaration des créances:** Etude Wicht et Christen, Notaires, rue du Rhône 29, 1204 Genève
8. **Indication:** Les créateurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.

9. **Remarques:** La réduction passe par le remboursement et l'annulation de 200 actions de CHF 1'000.- chacune, nominatives, liées selon statut.
- Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11
(01251308)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:**
Perret Frères S.A., Lausanne
2. **Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:**
CHF 400'000
3. **Nouvelle valeur nominale du capital-actions:**
CHF 100'000
4. **Décision de réduction par:** l'assemblée générale extraordinaire
5. **Date de la décision:** 27.10.2003
6. **Echéance de préavis des créances:** 12.01.2004
7. **Adresse pour la déclaration des créances:** Perret Frères S.A., avenue de Béthusy 6-8, 1005 Lausanne
8. **Indication:** Les créateurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.
- Martin Habs et Antoine Perrin,
Etude de Notaires
1002 Lausanne
(01251478)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:**
Aufid Treuhand & Revisions AG, Uitikon
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 200'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** außerordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 29.10.2003
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 12.01.2004
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Aufid Treuhand & Revisions AG, Zürcherstrasse 42, 8142 Uitikon
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Die Reduktion erfolgt durch Herabsetzung der Anzahl Namensaktien der Gesellschaft von bisher 200 auf neu 100, unter Rückzahlung des Herabsetzungsbetrages von CHF 100'000.- an die Aktionäre. Gemäss Revisionsbericht der Balmer-Etienne AG Zürich, 8002 Zürich, vom 13. Oktober 2003 wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Aufid Treuhand & Revisions AG
8142 Uitikon
(01252976)

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR – Art. 824 ss. CO – Art. 824 ss. CO

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoye:**
Hewlett-Packard Trading SA, Meyrin
2. **Nom et siège de la nouvelle sàrl:** Hewlett-Packard Trading Sàrl (Hewlett-Packard Trading GmbH) (Hewlett-Packard Trading Ltd Liab. Co), Meyrin
3. **Décision de transformation par l'assemblée générale extraordinaire**
4. **Date de la décision de transformation:** 20.12.2002
5. **Echéance de préavis des créances:** 12.12.2003
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Hewlett-Packard Trading Sàrl, route du Nan-d'Avril 150, 1217 Meyrin
7. **Indication:** Il est instantanément demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions. La dette est reportée sur la nouvelle société à responsabilité limitée à défaut de manifestation contraire.
- Poncet & Buhler, Notaires
1211 Genève 4
(01251278)

Abhanden gekommene Werttitel**Titres disparus****Titoli smarriti****Aufruf****Sommation**

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

Titel: Inhaberschuldbrief

2. **Lastend auf:** GB Gränichen Nr. 489 im 2. Rang (bisher) bzw. neu lastend im 1. Rang auf der Parzelle Gränichen Nr. 3046; Maximalzinsfuss 7 %.

Première publication

- Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.
1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:**
Société Fiduciaire et d'Administration J.F. Ansermet SA, Genève
2. **Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:**
CHF 300'000
3. **Nouvelle valeur nominale du capital-actions:**
CHF 100'000
4. **Décision de réduction par:** l'assemblée générale extraordinaire
5. **Date de la décision:** 27.05.2003
6. **Echéance de préavis des créances:** 12.01.2004
7. **Adresse pour la déclaration des créances:** Etude Wicht et Christen, Notaires, rue du Rhône 29, 1204 Genève
8. **Indication:** Les créateurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti

No 216 Montag, 10.11.2003 121. Jahrgang

Saldo/Wert: CHF 12'000**Ausgestellt am:** 24.07.1973**Auskündigungsfrist:** 09.11.2004**Bemerkungen:** SU.2003.51275

Gerichtspräsidium Aarau

5001 Aarau

(00050203)

Nr. des Titels: 000550**Auskündigungsfrist:** 09.03.2004**Bemerkungen:** EO030040

Bezirkgericht Zürich

8004 Zürich

(01164266)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen.

Titel: Kassa-Obligation der Migrosbank, Liestal**Lastend auf:** Erhard Wipf**Nr. des Titels:** 1.217.313.04, Verfall 18.07.2007**Ausgestellt am:** 18.07.2002**Auskündigungsfrist:** 29.03.2004**Bemerkungen:** AM 2003 42

Zivilgericht Basel-Stadt

4001 Basel

(01222944)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen.

Titel: Inhaberkassenobligation**Lastend auf:** Inhaberkassenobligation mit Coupons per 18. Januar 1996 bis 18. Januar 2000, ausgegeben durch die Sparkasse Zürcher Oberland, Filiale Bauma; letzter bekannter Inhaber: Johannes Huber-Ott, wohnhaft gewesen in Saal (Bauma ZH).**Nr. des Titels:** 305'604**Saldo/Wert:** CHF 5'000**Ausgestellt am:** 18.01.1995**Auskündigungsfrist:** 10.05.2004**Bemerkungen:** EO03004/2002

Bezirkgericht Hinwil

8340 Hinwil

(01251282)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen.

Titel: Namenschuldbrief**Lastend auf:** Friedrich Schafroth.**Beleg:** Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 3065:

a) CHF 2'500.-, im III. Rang, eingetragen am 15.6.1967,

Beleg IV/909

b) CHF 30'000.-, im IV. Rang, eingetragen am 10.4.1969,

Beleg IV/2688

Auskündigungsfrist: 10.11.2004**Bemerkungen:** Z 03 1413 BAR

Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen

3400 Burgdorf

(01251292)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen.

Titel: Kaufschuldversicherungsbrief**Lastend auf:** Kat. 165/132 Rödelbach Steinegg, Appenzell (P. 401), Bezirk Rüte, Kapitalvergäng CHF 11'000.-; Inhaber: Hans Koller, Rödelbach Steinegg, 9050 Appenzell.**Nr. des Titels:** 70**Saldo/Wert:** CHF 1'000

Bezirkgericht Appenzell

9050 Appenzell

(01251300)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

Titre: cédules hypothécaires au porteur**Grevent:** le bien-fonds no 2725 du cadastre de St-Blaise:

a) CHF 15'000.-, no 515.1951

b) CHF 25'000.-, no 319.1963

Expiration de l'échéance: 10.11.2004**Remarques:** TI.2003.8/ern

Tribunal Civil du District de Neuchâtel

2001 Neuchâtel

(01251352)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namenschuldbriefe**
2. **Lastend auf:** Bäckerindien-Grundbuchblatt Nr. 679.
 a) CHF 240'000., vom 9.5.1983, im 1. Rang
 b) CHF 95'000., vom 28.2.1992, im 2. Rang
3. **Auskündigungfrist:** 10.11.2004
4. **Bemerkungen:** Z 03 1276 BAR
 Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen
 3400 Burgdorf
- (01251356)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Bern-GBl. Nr. 3322, Kreis 3, 6%, im 2. Rang; gen. Grundbucheintrag zugunsten Lüthi Hans.
3. **Nr. des Titels:** Beleg IV/5477
4. **Saldo/Wert:** CHF 60'000
5. **Ausgestellt am:** 09.07.1952
6. **Auskündigungfrist:** 10.11.2004
7. **Bemerkungen:** Z 03 3503
 Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
 3011 Bern
- (01251360)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation der Berner Kantonalbank**
2. **Lastend auf:** Kassenobligation, 6,75% ausgestellt durch die Berner Kantonalbank in St. Imier, Endverfall am 12.3.1994, ohne Coupons.
3. **Nr. des Titels:** 2.001.090.57
4. **Saldo/Wert:** CHF 50'000
5. **Ausgestellt am:** 28.03.1991
6. **Auskündigungfrist:** 10.05.2004
7. **Bemerkungen:** Z 03 5672
 Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
 3011 Bern
- (01251362)

Unique publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: livret d'épargne**
2. **Au nom de:** Maria Hertzisen-Bailat
 livret d'épargne nominatif de la Banque Raiffeisen de la Haute-Sorne, à Courfaivre, montant au 31 décembre 1995.
3. **N° du titre:** 8749/68
4. **Solde/Valeur:** CHF 36'265.40
5. **Expiration de l'échéance:** 10.02.2004
6. **Remarques:** CIV/140/2003 - pg/mf

Tribunal de première instance Juge civil du Jura
 2900 Porrentruy 2

(01251364)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire nominative**
2. **Grevant:** l'immeuble feuillet no 308 du ban de Lajoux, propriété de Francis Monnin, inscrite le 13 juin 1979 à P.J. 1979/781 et 17 avril 1996 à P.J. 1996/288, 5e rang, taux 6%.

3. **Solde/Valeur:** CHF 80'000
4. **Expiration de l'échéance:** 10.11.2004
5. **Remarques:** CIV/1606/2003 - pg/mf
 Tribunal de première instance Juge civil du Jura
 2900 Porrentruy 2
 (01251368)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: istromento ipotecario al portatore**
2. **gravante su:** la part. n. 162 RFD del Comune di Canobbio, in II. Rango
3. **No. del titolo:** 8803
4. **Saldo / Valore:** CHF 250'000
5. **rilasciato il:** 23.12.1988
6. **Terme per la pubblicazione:** 10.11.2004
7. **Osservazioni:** CN.2003.00076
 Pretura di Lugano-Sezione 5
 6901 Lugano
- (01251370)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** les immeubles FL 325, 352, 361, 499, 1102, 1110, 1112, 1115, 1144, 1444, 1485 et 1744 du ban de Grandfontaine, 1er rang, taux 9%, propriété de Josette Rohrbach.
3. **N° du titre:** P.J. 1993/1844
4. **Saldo/Wert:** CHF 10'000
5. **Délivré le:** 02.12.1993
6. **Expiration de l'échéance:** 10.11.2004
7. **Remarques:** CIV/1481/2003 - pg/mf
 Tribunal de première instance Juge civil du Jura
 2900 Porrentruy 2
 (01251372)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: cartella ipotecaria al portatore**
2. **gravante su:** la part. n. 349 RFD del Comune di Cadro, in I. rango
3. **No. del titolo:** 5394
4. **Saldo / Valore:** CHF 130'000
5. **rilasciato il:** 21.03.2001
6. **Terme per la pubblicazione:** 10.11.2004
7. **Osservazioni:** CN.2003.00075
 Pretura di Lugano-Sezione 5
 6901 Lugano
- (01251374)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: certificat d'actions**
2. **Au nom de:** certificat d'actions no 2 de la société SOTALEX SA, à Fribourg, émis à Fribourg et portant sur 149 actions nominatives de CHF 1'000.- chacune, no 150 à 298, d'une valeur nominale totale de CHF 149'000.-
3. **Délivré le:** 30.04.1987
4. **Expiration de l'échéance:** 07.05.2004
 Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine
 1701 Fribourg
- (01251492)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** der Liegenschaft Oberdorfstrasse 10 in Flawil, Parzelle Nr. 398, Grundbuchamt Flawil, im 4. Rang, zu folgenden Bedingungen: Maximalzinssatz 5 1/2% und besondere Rückzahlungsbestimmungen
3. **Nr. des Titels:** E/34
4. **Saldo/Wert:** CHF 18'000
5. **Ausgestellt am:** 08.05.1972
6. **Auskündigungfrist:** 07.11.2004
7. **Bemerkungen:** SZ.2003.287-UG1P
 Kreisgericht Untertoggenburg-Gossau
 9230 Flawil
- (01251496)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namenschuldbriefe**
2. **Lastend auf:** Grundbuch Aarburg Nr. 1052, Plan 11, Parzelle 1347:
 a) Namenschuldbrief vom 22. Februar 1951 über CHF 19'000.-, Maximalzinssatz 6 1/2%, im 1. Rang
 b) Namenschuldbrief vom 17. März 1952 über CHF 8'500.-, Maximalzinssatz 6 1/2%, im 2. Rang
 als Gläubigerin Baloise Bank Soba, Solothurn und als Schuldnerin Erbgemeinschaft des Jäggi Alfred, Aarburg
3. **Auskündigungfrist:** 10.11.2004
4. **Bemerkungen:** SU.2003.51167
 Gerichtsamt Zofingen
 4800 Zofingen
- (01251498)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Grundpfandrechte**
2. **Lastend auf:** folgenden Kat.Nm./Parz.Nm., Bezirk Oberegg:
 a) Kat.Nr. H35 B/Parz.Nr. 185 (Gerichtsverfahren EO 7/03)
 Schuldbrief Nr. 421, CHF 250.-, ohne Vorgang, errichtet am 4.08.1924;
 b) Kat.Nr. 106/107/Parz. Nr. 716, 781, 783 (Gerichtsverfahren EO 72/03)
 Zeddel Nr. 15287, CHF 160.-, Vorgang CHF 640.-, errichtet am 13.11.1843;
 c) Kat.Nr. 107/Parz.Nr. 801, 825, 827, 828 (Gerichtsverfahren EO 73/03)
 Zeddel Nr. 18208, CHF 210.-, Vorgang CHF 850.-, errichtet am 1.2.1855.
3. **Auskündigungfrist:** 06.11.2004
 Bezirksgericht Oberegg
 9050 Appenzell
- (01251500)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Hanspeter Probst-Hafner, 1953, von Reigoldswil BL, in Kirchleerau, als Schuldner und Pfandeigentümer.
3. **Saldo/Wert:** CHF 10'000
4. **Bemerkungen:** Erstmals als vermisst aufgerufen in Nr. 208 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28. Oktober 2002. Z 02 1590 HIB
 Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
 4912 Aarwangen
- (01251274)

5. **Ausgestellt am:** 15.12.19776. **Auskündigungfrist:** 03.11.20047. **Bemerkungen:** SU.2003.50610

Gerichtspräsidium Kulm
 5726 Unterkulm
 (01251502)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Eigentümerschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Saanen-Gbl. Nr. 1649-64, 1649-1-1, 1649-1-3 und 1649-1-75, als Gesamtpfandrecht im 2. Rang, Maximalzinssatz 10%.
3. **Nr. des Titels:** Beleg 2051
4. **Saldo/Wert:** CHF 30'000
5. **Ausgestellt am:** 18.09.1997
6. **Auskündigungfrist:** 06.11.2004
7. **Bemerkungen:** Z 03 309 RIR
 Gerichtskreis XIII Obersimmental - Saanen
 3792 Saanen
- (01251526)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbriefe**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück Parz.-Nr. 359, Grof, Grundbuch Flums:
 Inhaberschuldbriefe Nr. 10244 und 10245 über je CHF 30'000.-, beide errichtet am 16. Oktober 2000 im 3. Rang
3. **Auskündigungfrist:** 07.11.2004
4. **Bemerkungen:** SZ.2003.553-WS3P-RWI
 Kreisgericht Werdenberg-Sargans
 8887 Mels
- (01251546)

Kraftloserklärung

Annulation

Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR

Art. 971, 977, 986 CO

Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innerhalb der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namenschuldbrief**
2. **Lastend auf:** der Liegenschaft Wangen a.A. Grundbuchblatt Nr. 267, im 3. Rang, zugunsten Ernst Dähler.
3. **Saldo/Wert:** CHF 10'000
4. **Bemerkungen:** Erstmals als vermisst aufgerufen in Nr. 208 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28. Oktober 2002. Z 02 1590 HIB
 Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
 4912 Aarwangen
- (01251274)

Annoncen-Agentur

Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren sie jetzt ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Im Interesse des Liquidators

darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.
 Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

Öffentliches Beschaffungswesen

Marchés publics

Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO

Appels d'offres conformément à l'OMC

Bandi di concorso in conformità all'OMC

Lieferaufträge / Fournitures / FornitureÖffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
Organisations de droit public de la Confédération
Aziende federali di diritto pubblico**1. Pouvoir adjudicateur**1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Ecole polytechnique fédérale de Lausanne
Brain and Mind Institute (BMI)
Bâtiment AAB

1015 Lausanne / CH

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne
Brain and Mind Institute (BMI)
Professeur Carl Petersen
Bâtiment AAB
1015 Lausanne / CH
Téléphone +41 21 693 9569/Fax +41 21 693 5350
e-mail: brain_mind@epfl.ch
URL: <http://bmi.epfl.ch/>

1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne
Vice-présidence pour la recherche - DAR
M. Jean-Bernard Luther

Pavillon B

1015 Lausanne / CH

1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération

1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.6 Genre de marché: Marché de fournitures

2. Objet du marché

2.1 Genre du marché de fournitures: Achat

2.2 Titre du projet du marché:

Acquisition d'un microscope multiphotons pour l'imagerie in-vivo

2.3 Référence / numéro de projet: 0305

2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):
33000000

2.5 Description détaillée des produits:

EPFL intends to acquire Multiphoton Microscopes for in vivo and in vitro imaging for its Brain and Mind Institute of the Faculty Life Sciences (SV).

The equipment will be dedicated to state-of-the-art research described below.

Providers can obtain general information on the laboratories involved in this research from the internet address <http://bmi.epfl.ch/>.

With regards to the needs of the Faculté SV and the specific scientific goals of its Brain and Mind Institute.

The system that we require is:

1. a microscope designed for in vitro two photon microscopy of brain slices combined with aligned laser beams for localized uncaging of photoactivatable compounds.

2. a microscope designed for in vivo two photon microscopy of the intact neocortex. The microscope must be able to move in XY plane and in addition be able to be modified to allow off-vertical axis focusing and imaging.

Both systems must be integrable with electrophysiological recordings and easily adaptable to upgrade the system at later times.

2.6 Lieu de la fourniture:

A l'adresse ci-dessus (voir point 1.2).

2.7 Allotissement du marché en lots: Non

2.8 Variantes admises: Oui

2.9 Offres partielles admises: Non

2.10 Délai de livraison:

Envisagé pour début 2004.

3. Conditions

3.1 Caution / garanties: Aucune

3.2 Conditions de paiement: Paiement du montant total de la commande à 30 jours à date de la signature du protocole d'acceptation de l'équipement.

Une garantie de bonne fin de 10% du montant de la commande, valable une année à date de la signature du protocole d'acceptation de l'équipement est demandée.

Des avances peuvent être convenues, mais devront de toutes façons être couvertes par une Garantie bancaire.

Ces conditions sont négociables.

3.3 Coûts à inclure dans le prix offert: Les offres sont à faire (selon Incoterms 2000) prix DDP-EPFL / BMI, respectivement DDU-EPFL / BMI pour les fournisseurs étrangers, installation, mise en service et formation comprises.

Les offres mentionneront séparément et hors taxes:

- Le prix de l'équipement lui-même, toutes options comprises

- Le coût de l'installation

- Le coût de la mise en service

- Le coût de la formation de notre personnel

- Le coût d'emballage et du transport, y compris le chargement, déchargement et mise en place dans les locaux du BMI.

3.4 Communautés de soumissionnaires: Exclus

3.5 Critères d'aptitude:

- Preuve de l'installation de systèmes comparables (taille, complexité, extensibilité, modularité) dans des institutions de recherches de haut niveau.
- Preuve de la capacité du soumissionnaire à entretenir et réparer le matériel offert.
- Preuve d'une infrastructure suffisante pour assurer un service de dépannage de 5 jours par semaine et 8 heures par jour.
- Preuve de la capacité du soumissionnaire à assurer une intervention sur le matériel offert dans les 7 jours qui suivent une demande d'intervention.
- Fournir les renseignements permettant de démontrer la capacité à effectuer un "trouble shooting" efficace par téléphone ou autre moyen électronique.

3.6 Critères d'adjudication:

- Évaluation technique servant à déterminer l'adéquation de l'offre à nos besoins actuels et prévisibles (protection de l'investissement), compte tenu de l'évolution rapide des exigences liées à la recherche.
- Évaluation financière.
- Évaluation générale.

3.7 Délai de clôture pour le dépôt des offres: 20.12.2003

Les offres (originale signées) sont à fournir par écrit, jusqu'à la date mentionnée ci-dessus (date du cachet postal faisant foi), à l'adresse mentionnée sous point 1.3. Mention sur l'enveloppe: "Appel d'offres public No 0305". A défaut un document peut ne pas être pris en considération.

3.8 Langues utilisées pour les offres: Français, Anglais

3.9 Validité de l'offre: 60 jours à partir de la date limite d'envoi des offres

4. Autres informations

4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: Aucune.

4.2 Conditions générales: L'offre sera conforme aux conditions générales du domaine des Ecoles Polytechniques Fédérales relatives à l'achat de biens et de services (CG du domaine des EPFL) du 1er janvier 1998, amendement le 6 décembre 2001.

4.3 Négociations: Demeurent réservées.

4.4 Conditions régissant la procédure:

- Les entreprises ayant manifesté leur intérêt (voir adresse pour l'obtention de la documentation) recevront immédiatement le cahier des charges et ses annexes.
- L'acquisition se fera sous réserve de l'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.
- Afin de garantir l'actualité de l'information et l'égalité de traitement entre les soumissionnaires, seuls les documents remis après la date de publication de l'appel d'offres dans la Feuille officielle suisse du commerce (FOSC) seront pris en considération dans l'évaluation des offres.
- Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.5 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointe une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(0005137)

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Brain and Mind Institute (BMI)

Bâtiment AAB

1015 Lausanne / CH

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Brain and Mind Institute (BMI)

Professor Carl Petersen

Bâtiment AAB

1015 Lausanne / CH

Telefon +41 21 693 9569/Fax +41 21 693 5350

e-mail: brain_mind@epfl.ch

URL: <http://bmi.epfl.ch/>**1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Vice-présidence pour la recherche - DAR

Herrn Jean-Bernard Luther

Pavillon B

1015 Lausanne / CH

1.4 Art des Auftraggebers: Bund

1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.6 Auftragsart: Lieferauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Art des Lieferauftrages: Kauf

2.2 Projekttitle der Beschaffung:

Acquisition d'un microscope multiphotons pour l'imagerie in-vivo

2.3 Aktenzeichen / Projektnummer: 0305

2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 33000000

2.5 Detaillierte Produktebeschreibung:

EPFL intends to acquire Multiphoton Microscopes for in vivo and in vitro imaging for its Brain and Mind Institute

of the Faculty Life Sciences (SV).

The equipment will be dedicated to state-of-the-art research described below.

Providers can obtain general information on the laboratories involved in this research from the internet address <http://bmi.epfl.ch/>.

With regards to the needs of the Faculté SV and the specific scientific goals of its Brain and Mind Institute.

The system that we require is:

1. a microscope designed for in vitro two photon microscopy of brain slices combined with aligned laser beams for localized uncaging of photoactivatable compounds.
2. a microscope designed for in vivo two photon microscopy of the intact neocortex. The microscope must be able to move in XY plane and in addition be able to be modified to allow off-vertical axis focusing and imaging.

Both systems must be integrable with electrophysiological recordings and easily adaptable to upgrade the system at later times.

2.6 Ort der Lieferung:

An die o.g. Adresse (siehe Punkt 1.2).

2.7 Aufstellung des Auftrags in Lose: Nein

2.8 Varianten zugelassen: Ja

2.9 Teilangebote zugelassen: Nein

2.10 Liefertermint:

Vorgesehen für Anfang 2004.

3. Bedingungen

3.1 Kauktion / Sicherheiten: Keine

3.2 Zahlungsbedingungen: Bezahlung des gesamten Betrages innerst 30 Tagen nach Abnahme und bestandenem Abnahmetest.

Eine Gewährleistungsgarantie von 10% des gesamten Betrags gültig ein Jahr nach Unterschrift des Abnahmeprotokolls wird verlangt.

Akontozahlungen können vereinbart werden. In diesem Fall werden Bankgarantie verlangt.

Diese Zahlungsbedingungen können vereinbart werden.

3.3 Einzuzeichnende Kosten: Die Angebote enthalten die Preise (laut Incoterms 2000) DDP-EPFL / BMI resp. DDU-EPFL / BMI für ausländische Firmen mit Einschluss der Installations-, Inbetriebsetzungs- und Ausbildungskosten. Die folgenden Preise/Kosten ohne MWST werden separat aufgelistet:

- Preis des obengenannten Materials einschl. aller Optionen.
- Installationskosten.
- Inbetriebsetzungskosten.
- Ausbildungskosten.
- Verpackungskosten und Transportkosten, Verlade- und Abladekosten sowie Aufstellung im BMI.

3.4 Bietergemeinschaften: Ausgeschlossen

3.5 Eignungskriterien:

- Beweis der Fähigkeit, dass vergleichbare Systeme (Größe, Komplexität, Ausbaubarkeit und modularer Charakter) in anerkannten Forschungsinstituten installiert wurden.

- Beweis der Fähigkeit, das angebotene System zu unterhalten und zu reparieren.

- Beweis, dass eine ausreichende Infrastruktur für einen Service während 5 Tagen pro Woche und 8 Stunden am Tag vorliegt.

- Beweis der Fähigkeit, einen Eingriff am angebotenen System vorzunehmen, innerhalb von 7 Tagen nachdem ein derartiger Eingriff verlangt wurde.

- Unterbreiten von ausreichenden Informationen bezüglich der Fähigkeit, effizientes "trouble shooting" durch Telefon oder anderen elektronischen Mitteln durchzuführen.

3.6 Zuschlagskriterien:

- Technische Evaluierung, die darüber bestimmt, ob die Offerte mit unserer aktuellen und absehbaren Bedürfnissen übereinstimmt (Schutz der Investition) unter Berücksichtigung einer schnellen Entwicklung der in der Forschung üblichen Anforderungen.

- Finanzielle Evaluierung.

- Allgemeine Evaluierung.

3.7 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:

20.12.2003

Die schriftlichen utergeschriebene Original Offerten sind bis zum o.g. Datum (Datum des Poststempels massgebend) an die o.g. Adresse (siehe Punkt 1.3) einzureichen. Bitte Referenz auf dem Umschlag angeben: "Appel d'offres public No 0305".

Bei Nichteinhaltung ist es möglich, dass ein Dokument nicht berücksichtigt werden kann.

3.8 Sprachen für Angebote: Französisch, Englisch

3.9 Gültigkeit des Angebotes: 60 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: Keine.

4.2 Geschäftsbedingungen: Allgemeine Geschäftsbedingungen für den Bereich der Eidgenössischen Technischen Hochschulen für die Beschaffung von Gütern sowie für Dienstleistungsaufträge (AGB ETH-Bereich) vom 1. Januar 1998, ergänzt den 6. Dezember 2001.

4.3 Verhandlungen: Bleiben uns vorbehalten.

4.4 Verfahrensgrundsätze:

- Interessierte Firmen (siehe Punkt 1.2) erhalten umgehend die Pflichtenheft mit den Beilagen.
- Vorbehalten bleibt die Beschaffungsreihe des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

- Um die Aktualität der Information und gleiche Behandlung der Anbieter zu gewährleisten, werden nur jene Offerte bei der Beurteilung berücksichtigt, welche nach der Veröffentlichung der Ausschreibung im Schweizerischen Han-

delsblatt (SHAB) eingehen.

- Einhaltung der Arbeitschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.

4.5 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innerst 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzurichten und hat die Begehrten, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00050147)

1. Pouvoir adjudicateur1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Laboratory of Functional Genomics (LNGF)

Bâtiment AAB

1015 Lausanne / CH

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Laboratory of Functional Genomics (LNGF)

Professeur Ruth Luthi-Carter

Bâtiment AAB

1015 Lausanne / CH

Téléphone +41 21 693 9533/Fax +41 21 693 9538

e-mail: ruth.luthi-carter@epfl.ch

1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Vice-présidente pour la recherche - DAR

M. Jean-Bernard Luther

Pavillon B

1015 Lausanne / CH

1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération

1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.6 Genre de marché: Marché de fournitures

2. Objet du marché

2.1 Genre du marché de fournitures: Achat

2.2 Titre du projet du marché:

Automated microdissection system for harvesting samples of RNA from fixed tissue

2.3 Référence / numéro de projet: 0304

2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):
33000000

2.5 Description détaillée des produits:

EPFL intends to acquire an automated laser capture microdissection system for collection of RNA from individual cells under fluorescence and visual light microscopy for the Faculty Life Sciences (FSV). This instrument must have demonstrated the ability to harvest intact messenger RNA (mRNA) from individual cellular profiles from fixed tissue sections. The equipment will be dedicated to state-of-the-art research described below. Providers can obtain general information on the laboratories involved in this research from the URL: http://sv.epfl.ch/sv_instituts.html with regards to the needs of the FSV and the specific scientific goals of its various laboratories.

The equipment that we require is an automated laser capture microdissection system with the capability to dissect either individual cells or multi-cellular structures from fixed tissue sections. The system must comprise a closed, sealed environment in which the dissections are performed, thus protecting from variations in ambient temperature and humidity and completely protecting from ambient light, which is critical to the harvesting of high-quality RNA. Most essentially, this system must be capable of automated fine dissections of areas less than or equal to 180 square microns (corresponding to a circular area of approximately 15 microns in diameter) under conditions which allow the harvesting of intact mRNA from at least 1000 individual profiles onto a dry solid support in less than 2 hours (to avoid RNA degradation). These dissections must be controlled by an interactive computer interface which allows the cells to be selected in an automated fashion using detailed morphologic criteria using visual light and fluorescence microscopy. Sealing of the sample chamber and centralized computer control of the dissection process are considered essential for both the efficient harvesting of cells by a single user and, most importantly, to avoid user contamination of instrument components which could jeopardize the success of subsequent dissections.

2.6 Lieu de la fourniture:

A l'adresse ci-dessus (voir point 1.2).

2.7 Allotissement du marché en lots: Non

2.8 Variantes admises: Oui

2.9 Offres partielles admises: Non

2.10 Délai de livraison:

Envisagé pour début 2004.

3. Conditions

3.1 Caution / garanties: Aucune

3.2 Conditions de paiement: Paiement du montant total de la commande à 30 jours à date de la signature du protocole d'acceptation de l'équipement.

Une garantie de bonne fin de 10% du montant de la commande, valable une année à date de la signature du protocole d'acceptation de l'équipement est demandée.

Des avances peuvent être convenues, mais devront de toutes façons être couvertes par une Garantie bancaire.

Ces conditions sont négociables.

3.3 *Cousts à inclure dans le prix offert:* Les offres sont à faire (selon Incoterms 2000) prix DDP-EPFL / LNGF, respectivement DDU-EPFL / LNGF pour les fournisseurs étrangers, installation, mise en service et formation comprises. Les offres mentionneront séparément et hors taxes:
 - Le prix de l'équipement lui-même, toutes options comprises
 - Le coût de l'installation
 - Le coût de la mise en service
 - Le coût de la formation de notre personnel
 - Le coût d'emballage et du transport, y compris le chargement, déchargement et mise en place dans les locaux du LNGF.

3.4 *Communautés de soumissionnaires:* Exclus

3.5 *Critères d'aptitude:*

- Preuve de l'installation de systèmes comparables (taille, complexité, extensibilité, modularité) dans des institutions de recherches de haut niveau.
- Preuve de la capacité du soumissionnaire à entretenir et réparer le matériel offert.
- Preuve d'une infrastructure suffisante pour assurer un service de dépannage de 5 jours par semaine et 8 heures par jour.
- Preuve de la capacité du soumissionnaire à assurer une intervention sur le matériel offert dans les 5 jours qui suivent une demande d'intervention.
- Fournir les renseignements permettant de démontrer la capacité à effectuer un "trouble shooting" efficace par téléphone ou autre moyen électronique.
- Le soumissionnaire doit disposer d'un service d'entretien et de dépannage en Europe.

3.6 *Critères d'adjudication:*

- Evaluation technique servant à déterminer l'adéquation de l'offre à nos besoins actuels et prévisibles (protection de l'investissement), compte tenu de l'évolution rapide des exigences liées à la recherche.
- Evaluation financière.
- Evaluation générale.

3.7 *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 20.12.2003

Les offres (originale signée) sont à fournir par écrit, jusqu'à la date mentionnée ci-dessus (date du cachet postal faisant foi), à l'adresse mentionnée sous point 1.3. Mention sur l'enveloppe: "Appel d'offres public No 0304". A défaut un document peut ne pas être pris en considération.

3.8 *Langues utilisées pour les offres:* Français, Anglais

3.9 *Validité de l'offre:* 60 jours à partir de la date limite d'envoi des offres

4. *Autres informations*

4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* Aucune.

4.2 *Conditions générales:* L'offre sera conforme aux conditions générales du domaine des Ecoles Polytechniques Fédérales relatives à l'achat de biens et de services (CG du domaine des EPF) du 1er janvier 1998, amendées le 6 décembre 2001.

4.3 *Négociations:* Demeurent réservées.

4.4 *Conditions régissant la procédure:*

- Les entreprises ayant manifesté leur intérêt (voir adresse pour l'obtention de la documentation) recevront immédiatement le cahier des charges et ses annexes.
- L'acquisition se fera sous réserve de l'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.
- Afin de garantir l'actualité de l'information et l'égalité de traitement entre les soumissionnaires, seuls les documents remis après la date de publication de l'appel d'offres dans la Feuille officielle suisse du commerce (FOSC) seront pris en considération dans l'évaluation des offres.
- Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.5 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointe une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00050189)

1. *Auftraggeberin*

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Ecole polytechnique fédérale de Lausanne
Laboratory of Functional Genomics (LNGF)
Bâtiment AAB

1015 Lausanne / CH

1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Laboratory of Functional Genomics (LNGF)

Professor Carl Petersen

Bâtiment AAB

1015 Lausanne / CH

Téléfon +41 21 693 9533/Fax +41 21 693 9538

e-mail: ruth.luhu-carter@epfl.ch

1.3 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Vice-présidence pour la recherche - DAR

Hermann Jean-Bernard Luther

Pavillon B
1015 Lausanne / CH

1.4 *Art des Auftraggebers:* Bund

1.5 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren

1.6 *Auftragsart:* Lieferauftrag

2. *Auftragsgegenstand*

2.1 *Art des Lieferauftrages:* Kauf

2.2 *Projekttitle der Beschaffung:*

Automated microdissection system for harvesting samples of RNA from fixed tissue

Aktionzeichen / Projektnummer: 0304

2.4 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 33000000

2.5 *Detaillierter Produktebeschreibung:*

EPFL intends to acquire an automated laser capture microdissection system for collection of RNA from individual cells under fluorescence and visual light microscopy for the Faculty Life Sciences (FSV). This instrument must have demonstrated the ability to harvest intact messenger RNA (mRNA) from individual cellular profiles from fixed tissue sections. The equipment will be dedicated to state-of-the-art research described below. Providers can obtain general information on the laboratories involved in this research from the URL: http://sv.epfl.ch/sv_instituts.html with regards to the needs of the FSV and the specific scientific goals of its various laboratories.

The equipment that we require is an automated laser capture microdissection system with the capability to dissect either individual cells or multi-cellular structures from fixed tissue sections. The system must comprise a closed, sealed environment in which the dissections are performed, thus protecting from variations in ambient temperature and humidity and completely protecting from ambient light, which is critical to the harvesting of high-quality RNA. Most essentially, this system must be capable of automated fine dissections of areas less than or equal to 180 square microns (corresponding to a circular area of approximately 15 microns in diameter) under conditions which allow the harvesting of intact mRNA from at least 1000 individual profiles onto a dry solid support in less than 2 hours (to avoid RNA degradation). These dissections must be controlled by an interactive computer interface which allows the cells to be selected in an automated fashion using detailed morphologic criteria using visual light and fluorescence microscopy. Sealing of the sample chamber and centralized computer control of the dissection process are considered essential for both the efficient harvesting of cells by a single user and, most importantly, to avoid user contamination of instrument components which could jeopardize the success of subsequent dissections.

2.6 *Ort der Lieferung:*

An di o.g. Adresse (siehe Punkt 1.2).

2.7 *Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein

2.8 *Varianten zugelassen:* Ja

2.9 *Teilangebote zugelassen:* Nein

2.10 *Liefertermin:*

Vorgesehen für Anfang 2004.

3. *Bedingungen*

3.1 *Kautions / Sicherheiten:* Keine

3.2 *Zahlungsbedingungen:* Bezahlung des gesamten Betrages innerst 30 Tagen nach Abnahme und bestandem Abnahmetest.

Eine Gewährleistungsgarantie von 10% des gesamten Betrags gültig ein Jahr nach Unterschrift des Abnahmeprotokolls wird verlangt.

Akontozahlungen können vereinbart werden. In diesem Fall werden Bankgarantie verlangt.

Diese Zahlungsbedingungen können vereinbart werden.

3. Einzubziehende Kosten: Die Angebote enthalten die Preise (laut Incoterms 2000) DDP-EPFL / LNGF resp. DDU-EPFL / LNGF für ausländische Firmen mit Einstchluss der Installations-, Betriebssetzungs- und Ausbildungskosten. Die folgenden Preise/Kosten ohne MWST werden separat aufgelistet:

- Preis des obengenannten Materials einschl. aller Optionen.
- Installationskosten.
- Inbetriebsetzungskosten.
- Ausbildungskosten.
- Verpackungskosten und Transportkosten, Verlade- und Abladekosten sowie Aufstellung im LNGF.

3.4 *Bietergemeinschaften:* Ausgeschlossen

3.5 *Eignungskriterien:*

- Beweis der Fähigkeit, dass vergleichbare Systeme (Größe, Komplexität, Ausbaubarkeit und modularer Charakter) in anerkannten Forschungsinstituten installiert wurden.

- Beweis der Fähigkeit, das angebotene System zu unterhalten und zu reparieren.

- Beweis, dass eine ausreichende Infrastruktur für einen Service während 5 Tagen pro Woche und 8 Stunden am Tag vorliegt.

- Beweis der Fähigkeit, einen Eingriff am angebotenen System vorzunehmen, innerhalb von 5 Tage nachdem ein derartiger Eingriff verlangt wurde.

- Unterbreitung von ausreichenden Informationen bezüglich der Fähigkeit, effizientes "trouble shooting" durch Telefon oder anderen elektronischen Mitteln durchzuführen.

- Der Lieferant muss über einen Unterhalt- sowie einen Reparaturdienst in Europa verfügen.

3.6 *Zuschlagskriterien:*

- Technische Evaluierung, die darüber bestimmt, ob die Angebote mit unseren aktuellen und absehbaren Bedürfnissen übereinstimmen (Schutz der Investition) unter Berücksichtung einer schnellen Entwicklung der in der Forschung üblichen Anforderungen.

- Finanzielle Evaluierung.
 - Allgemeine Evaluierung.

3.7 *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:* 20.12.2003

Die schriftlichen untergeschriebene Original Offerten sind bis zum o.g. Datum (Datum des Poststamps massgebend) an die o.g. Adresse (siehe Punkt 1.3) einzureichen. Bitte Referenz auf dem Umschlag angeben: "Appel d'offres public No 0304".

Bei Nichteinhaltung ist es möglich, dass ein Dokument nicht berücksichtigt werden kann.

3.8 *Sprachen für Angebote:* Französisch, Englisch

3.9 *Gültigkeit des Angebotes:* 60 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. *Andere Informationen*

4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* Keine.

4.2 *Geschäftsbedingungen:* Allgemeine Geschäftsbedingungen für den Bereich der Eidgenössischen Technischen Hochschulen für die Beschaffung von Gütern sowie für Dienstleistungsaufträge (AGB ETH-Bereich) vom 1. Januar 1998, ergänzt den 6. Dezember 2001.

4.3 *Verhandlungen:* Bleiben uns vorbehalten.

4.4 *Verfahrensgrundsätze:*

- Interessierte Firmen (siehe Punkt 1.2) erhalten umgehend die Pflichtenheft mit den Beilagen.

- Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

- Um die Aktualität der Information und gleiche Behandlung der Anbieter zu gewährleisten, werden nur jene Offerte bei der Beurteilung berücksichtigt, welche nach der Veröffentlichung der Ausschreibung im Schweizerischen Handelsblatt (SHAB) einlangen.

- Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohnungleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.

4.5 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innerst 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehrten, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00050187)

5. *Vergebbene Aufträge nach WTO*

Ordres attribués conformément à l'OMC

Appalti aggiudicati in donformità all'OMC

6. *Lieferaufträge / Fournitures / Forniture*

Offiziell-rechtliche Organisationen des Bundes
Organisations de droit public de la Confédération
Aziende federali di diritto pubblico

1. *Auftraggeberin*

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*

Bundesamt für Verkehr (BAV)

Sektion Umweltsicherheit

Hannes Meuli

Bollwerk 27

3003 Bern / CH

Telefon ++41 (0)31 324 12 08/Fax ++41 (0)31 324 12 48

e-mail: hannes.meuli@bav.admin.ch

1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund

1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren

1.4 *Auftragart:* Dienstleistungsauftrag

2. *Auftragsgegenstand*

2.1 *Projekttitle der Beschaffung:*

Stabstelle Projektorganisation

Sicherheitsbericht AlpTransit (PO SiB-AT)

2.2 *Dienstleistungskategorie (CPC):* Sonstige Dienstleistungen

2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 75130000

3. *Verfahren*

3.1 *Vergabekriterien:*

- Erfahrung im Bereich Tunnelsicherheit bei Bahnen

- Unabhängigkeit der Anbieter oder des Anbieters (als Firma) zu anderen Auftraggebern im Bereich Tunnelsicherheit der NEAT-Projekte

- Erfahrung in den Bereichen Sicherheitstechnik, Eisenbahntechnik und Risikobeurteilung

- Qualifikation und Verfügbarkeit der Schlüsselperson

- Erfahrung als Stabsorgan

- Preise und Konditionen, Honorarangebot

- Auftragsorganisation, vorgesehene Auftragerledigung

- Schriftlicher und mündlicher Ausdruck in deutscher Sprache

3.2 *Berücksichtige Anbieter:*

Asit AG

Bitzistrasse 40

3006 Bern / CH

3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein

3.4 *Angabe über den Preis:* 3'390'000.00 EUR

3.5 *Begründung des Zuschlagscheides:* Beste Erfüllung der Anforderungen gemäss Pflichtenheft.

4. *Sonstige Informationen:*

4.1 *Ausschreibung:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 118 vom 24.06.2003

Für Projekt Stabstelle PO SiB-AT

4.2 *Datum des Zuschlags:* 03.11.2003

4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* 9

4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innerst 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehrten, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00050227)

renden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00049673)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Office fédéral des transports (OFT)

Section Sécurité de l'environnement

Hannes Meuli

Bollwerk 27

3003 Berne / CH

Téléphone ++41 (0)31 324 12 08

Fax ++41 (0)31 324 12 48

e-mail: hannes.meuli@bav.admin.ch

1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération

1.3 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.4 Genre de marché: Marché de services

2. Objet du marché

2.1 Titre du projet du marché:

Etat-major de l'organisation du projet

Rapport de sécurité AlpTransit (PO SIB-AT)

2.2 Catégorie de services (CPC): Autres prestations

2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):

75130000

3. Procédure

3.1 Critères d'adjudication:

- Expérience dans le domaine de la sécurité des tunnels ferroviaires

- Indépendance du soumissionnaire (en tant qu'entreprise) par rapport aux autres donneurs d'ordres dans le domaine de la sécurité des tunnels relevant des projets NLFA

- Expérience de la technique de sécurité, de la technique ferroviaire et de l'évaluation des risques

- Qualification et disponibilité de la personne-clé

- Expérience en tant qu'organe d'état-major

- Prix et conditions, offre d'honoraria

- Organisation pour le mandat, traitement du mandat

- Aptitude à s'exprimer en allemand, par oral et par écrit

3.2 Désignation des adjudicataires retenus:

Asit AG

Bitziustrasse 40

3006 Berne / CH

3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non

- 3.4 Indication sur le prix: 1'200'000.00 CHF
 3.5 Raisons de la décision d'adjudication: Meilleure exécution des exigences selon le cahier des charges.
4. Autres informations:
 4.1 Appel d'offres: Appel d'offres dans la FOSC n° 118 du 24.06.2003
 Pour le projet Etat-major de l'organisation du PO SIB-AT
 4.2 Date de l'adjudication: 03.11.2003
 4.3 Nombre d'offres contractées: 9
 4.4 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointe une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00049683)

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten

Direktion für Ressourcen und Aussennetz

Kurier

3003 Bern / CH

Téléphone 031 323 06 76/Fax 031 324 90 58

1.2 Art des Auftraggebers: Bund

1.3 Verfahrensart: Selektives Verfahren

1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekttitel der Beschaffung:

Transport des diplomatischen Kuriergepäcks

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistungen

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 93000000

3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigte Anbieter:

DHL SA

Avenue d'Aire 40

1203 Genève / CH

FEDERAL Express Europe Inc.

Avenue de Sécheron 15

1202 Genève / CH

SWISS WorldCargo

Postfach

8058 Zürich-Flughafen / CH

TNT Swiss Post AG

Amsleracherweg 8

5033 Buchs AG / CH

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von

2'030'047.26 CHF bis 2'614'098.35 CHF

3.5 Begründung des Zuschlagscheides: Wirtschaftlich

günstigstes Angebot

4. Sonstige Informationen:

4.1 Ausschreibung: Ausschreibung im SHAB-Nr. 66 vom

07.04.2003

4.2 Datum des Zuschlages: 30.10.2003

4.3 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann inner 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehrungen, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(01253046)

2. Objet du marché

2.1 Titre du projet du marché:

Transport des valises diplomatiques

2.2 Catégorie de services (CPC): Autres prestations

2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):

93000000

3. Procédure

3.1 Critères d'adjudication:

sans indication

3.2 Désignation des adjudicataires retenus:

DHL SA

Avenue d'Aire 40

1203 Genève / CH

FEDERAL Express Europe Inc.

Avenue de Sécheron 15

1202 Genève / CH

SWISS WorldCargo

Postfach

8058 Zürich-Flughafen / CH

TNT Swiss Post AG

Amsleracherweg 8

5033 Buchs AG / CH

3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non

3.4 Indication sur le prix: Fourchette de prix

2'030'047.26 CHF jusqu'au 2'614'098.35 CHF

3.5 Raisons de la décision d'adjudication: Offre économique la plus avantageuse

4. Autres informations:

4.1 Appel d'offres: Appel d'offres dans la FOSC n° 66 du

07.04.2003

4.2 Date de l'adjudication: 30.10.2003

4.3 Nombre d'offres contractées: sans indication

4.4 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointe une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(01253054)

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Marken**Marques****Marchi**

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Verlängerungen**Prolongations****Proroghe**

(111) ■ **2P-267012** - (540) JIFFY - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 20.09.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **2P-268899** - (540) FUTURO - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 30.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **2P-269028** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 08.11.2003 - (580) *Eingetragen am: 14.10.2003*

(111) ■ **2P-269631** - (540) WEETABIX - Prolongation. - Protection à partir du: 22.10.2003 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **2P-269662** - (540) ORO-CLEAN - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 31.01.2004 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **2P-269794** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 23.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **2P-270101** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 03.12.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-324419** - (540) GREEN'S ECONOMISER - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.03.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-324933** - (540) NEW FACES BY COVER GIRL - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 08.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-327585** - (540) PREMILENE - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 04.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-328183** - (540) BEAU REVE - Prolongation. - Protection à partir du: 10.10.2003 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-328530** - (540) VECTOR - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 11.11.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-328743** - (540) DISCOMAG - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-328744** - (540) FLANGOMAG - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-328745** - (540) PICOMAG - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-328746** - (540) VARIOMAG - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-328917** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 07.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-329036** - (540) GERCOM - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 04.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-329056** - (540) EL CID - Prolongation. - Protection à partir du: 18.10.2003 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-329077** - (540) CIMEXON - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 27.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 14.10.2003*

(111) ■ **P-329078** - (540) DIOCYCLIN - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 27.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 14.10.2003*

(111) ■ **P-329079** - (540) ORTENSAN - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 27.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 14.10.2003*

(111) ■ **P-329096** - (540) ACIMEXAN - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 27.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 14.10.2003*

(111) ■ **P-329224** - (540) CRUNCHIE - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 09.12.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-329429** - Prolongation. - Protection à partir du: 07.11.2003 - (580) *Enregistré le: 16.10.2003*

(111) ■ **P-329581** - (540) STERLING - Prolongation. - Protection à partir du: 16.12.2003 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-329844** - (540) TIFFIN - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 06.11.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-329911** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 12.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-330050** - (540) ACTRON - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.12.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-330064** - (540) EUSANA NATUREL - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 09.01.2004 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-330129** - Prolongation. - Protection à partir du: 08.12.2003 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-330200** - (540) CARRERAS - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 23.12.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-330207** - (540) RIGOLETTO - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 23.12.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-330216** - (540) TOLINASE - Prolongation. - Protection à partir du: 23.12.2003 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-330299** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 15.12.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-330313** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 23.12.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-330753** - Prolongation. - Protection à partir du: 06.02.2004 - (580) *Enregistré le: 16.10.2003*

(111) ■ **P-330864** - (540) OCEANSTAR - Prolongation. - Protection à partir du: 20.12.2003 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-331107** - Prolongation. - Protection à partir du: 15.03.2004 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-331123** - Prolongation. - Protection à partir du: 16.12.2003 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-331196** - Prolongation. - Protection à partir du: 15.03.2004 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-331279** - (540) FABRO - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 21.12.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-334184** - (540) ROTHMANS OF PALL MALL - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 23.12.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-334317** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 23.12.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-334412** - (540) NEOMAX - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.11.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-339007** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 26.09.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-406767** - Prolongation. - Protection à partir du: 24.09.2003 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-407408** - (540) CRAZY DAYS - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.07.2003 - (580) *Eingetragen am: 14.10.2003*

(111) ■ **P-407429** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.07.2003 - (580) *Eingetragen am: 14.10.2003*

(111) ■ **P-407713** - (540) AUDIAL - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.09.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-407715** - (540) FAMAC - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.09.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-407963** - (540) GABBIA D'ORO - Prolongation. - Protection à partir du: 27.10.2003 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-407964** - (540) CASA DEL COPPIERE - Prolongation. - Protection à partir du: 27.10.2003 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-409712** - Prolongation. - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-410534** - (540) RONDA-LUX - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.02.2004 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-410539** - (540) VARIELLA - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.02.2004 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-410743** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 02.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-411192** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-411193** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-411194** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-411195** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-411219** - (540) CONCORDE - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-411220** - (540) EXECUTIVE CLUB - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-411221** - (540) CLUB EUROPE - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-411222** - (540) CLUB WORLD - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-411457** - (540) SANITAS TROESCH - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.02.2004 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-411498** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-411733** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-411751** - (540) BRITISH AIRWAYS - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-412329** - (540) QVOICE - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 08.03.2004 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-412238** - (540) NOIR TORRIDE - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 20.01.2004 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-414457** - (540) SANITAS TROESCH - Proroga. - Protezione a partire dal: 10.02.2004 - (580) *Registrato il: 16.10.2003*

(111) ■ **P-420235** - (540) SCHIZAN - Prolongation. - Protection à partir du: 27.12.2003 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-420516** - (540) LE FOSSILLON - Prolongation. - Protection à partir du: 02.02.2004 - (580) *Enregistré le: 14.10.2003*

(111) ■ **P-420923** - (540) MALACO - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 30.12.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-421220** - Prolongation. - Protection à partir du: 16.12.2003 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-422245** - (540) ISPAA - Proroga. - Protezione a partire dal: 10.02.2004 - (580) *Registrato il: 16.10.2003*

(111) ■ **P-425366** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 17.09.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-429674** - (540) WORKSHOP - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 18.10.2003 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-429677** - (540) HEIZUNGKLIMA - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 18.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-429679** - (540) ELEKTROTECHNIK - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 18.10.2003 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-429680** - (540) BLIB GSUND - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 18.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-429682** - (540) INSTALLATEUR - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 18.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-414648** - (540) ANTICO - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 22.07.2003 - (580) *Eingetragen am: 14.10.2003*

(111) ■ **P-415291** - (540) WEPS - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 03.08.2003 - (580) *Eingetragen am: 16.10.2003*

(111) ■ **P-415342** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.09.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-415849** - (540) AQUATAC - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 17.09.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-416034** - (540) HEMOLINK - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 21.09.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-416290** - (540) BELVEDERE - Prolongation. - Protection à partir du: 12.11.2003 - (580) *Enregistré le: 15.10.2003*

(111) ■ **P-416799** - (540) OTIS 2000 H - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 07.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-416800** - (540) OTIS 2000 E - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 07.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-416801** - (540) OTIS 2000 - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 07.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-416802** - (540) OTIS 2000 VF - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 07.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-417014** - (540) ENDOLASE - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 08.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-417056** - (540) SERVICE 2000 - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 15.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-417057** - (540) OTIS SERVICE 2000 - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 15.10.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-417429** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 23.11.2003 - (580) *Eingetragen am: 15.10.2003*

(111) ■ **P-417647** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 23.11.2003 - (58

- 9 Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Appareils und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Magnetaufzeichnungsgeräte, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigtes Apparate; Registratoren, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschergeräte; Filme, Software, Spielprogramme für Computer.
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Bücher, Buchbindartikel; Photographien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsspielzeug; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es nicht in anderen Klassen enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
- 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Bett- und Tischdecke.
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
- 28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Christbaumschmuck.
- 38 Telekommunikation; Ausstrahlung von Film- und Fernsehprogrammen oder -Sendungen; Ausstrahlung von Kinofilmen und audiovisuellen Programmen; Übermittlung von Filmen; elektronische Übermittlung von Informationen.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Zusammenstellung von Rundfunk- und Fernsehprogrammen, Filmproduktion, Organisation und Veranstaltung von Konferenzen und Kongressen, Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Betrieb von Museen; Animationen (Unterhaltung) über das Internet.
- (580) Eingetragen am: 02.09.2003
- (111) ■ 512351
(540) NARCISO BOCCADORO - Teilweise Lösung - Neues
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 9 Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Appareils und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Magnetaufzeichnungsgeräte, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigtes Apparate; Registratoren, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschergeräte; Filme, Software, Spielprogramme für Computer.
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Bücher, Buchbindartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsspielzeug; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
- 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken.
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
- 28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Christbaumschmuck; Spielkarten.
- 38 Telekommunikation; Ausstrahlung von Film- und Fernsehprogrammen oder -Sendungen; Ausstrahlung von Kinofilmen und audiovisuellen Programmen; Übermittlung von Filmen; elektronische Übermittlung von Informationen.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Zusammenstellung von Rundfunk- und Fernsehprogrammen, Filmproduktion, Organisation und Veranstaltung von Konferenzen und Kongressen, Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Betrieb von Museen; Animationen (Unterhaltung) über das Internet.
- (580) Eingetragen am: 02.09.2003
- (111) ■ 513056
(540) NARCISO BOCCADORO - Teilweise Lösung - Neues
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 9 Computerprogramme, CD-ROM's und DVD's.
- 41 Brennen von CD-ROM's und DVD's.
- 42 Erstellen von Computerprogrammen zur Dokumentenverwaltung.
- Berichtigung.
(580) Eingetragen am: 19.06.2003
- (111) ■ 513183
Recification de l'adresse:
(730) Titulaire: Eurodrive Services and Distribution N.V., Strawsinkylaan 1325, 1077XX Amsterdam, NL-Pays-Bas
Rectification.
(580) Enregistré le: 31.07.2003
- (111) ■ 514276
(540) SPEDSTOP - Berichtigung:
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 6 Schrauben und Massenteile aller Art aus Metall, einschliesslich Muttern, Nieten, Bolzen, Nägel, Beschläge, Dübel, Platten und Lastverteilscheiben; Befestigungselemente und -vorrichtungen für die Industrie und das Bauwesen sowie deren Bestand- und Zubehörteile aus Metall; Befestigungsbolzen; Beschläge und Scharniere aus Metall; Schrauben und Massenteile aus Metall aller Art mit einer abschnittsweise oder vollflächig aufgebrachten, sichernden und/oder dichtenden Beschichtung.
- 20 Schrauben und Muttern, Befestigungsbolzen und Gegenhalterungen aus Kunststoff; Beschläge und Scharniere aus Kunststoff; Schrauben, Muttern und Befestigungsbolzen überwiegend nicht aus Metall mit einer abschnittsweise oder vollflächig aufgebrachten, sichernden und/oder dichten- den Beschichtung.
- 40 Aufbringen einer sichernden und/oder dichtenden Beschichtung auf Schrauben und andere Befestigungsmittel.
- Berichtigung.
(580) Eingetragen am: 22.09.2003
- (111) ■ 514282
(540) SCHRITT FÜR SCHRITT - Berichtigung:
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Buchbindartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsspielzeug; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
- 28 Spielkarten.
- 41 Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- Berichtigung.
(580) Eingetragen am: 23.09.2003
- (111) ■ 514283
(540) PAS à PAS - Berichtigung:
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Buchbindartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsspielzeug; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
- 28 Spielkarten.
- 41 Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- Berichtigung.
(580) Eingetragen am: 23.09.2003
- (111) ■ 514284
(540) PASSO PER PASSO - Berichtigung:
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Buchbindartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsspielzeug; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
- 28 Spielkarten.
- 41 Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- Berichtigung.
(580) Eingetragen am: 23.09.2003
- (111) ■ 467827
Revocazione.
Revocazione totale secondo la decisione nella procedura d'opposizione no. 4022/2000 del 10 Giugno 2002 e la decisione della Commissione Federale in Materia di Proprietà Intellettuale del 15 Ottobre 2003 (MA-WI 29/02).
(580) Registrato il: 10.06.2002
- (111) ■ 485533
(540) M24 - Revocation.

Teilweise und vollständige Übertragungen

Transferts totaux et partiels
Trasmissioni totali e parziali

(111) ■ 2P-267012 - (540) JIFFY - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Jiffy International AS, Markensg. 2A, 4610 Kristiansand, NO-Norwegen; (740) Vertreter/in: Troesch Scheidegger Werner AG, Schwänenmos 14, 8126 Zumikon - (580) Eingetragen am: 15.10.2003

(111) ■ P-274712 408742 415956 416537 444150 446536 460357 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: The Armor All/STP Products Company, 1221 Broadway, Oakland, CA 94612, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) Eingetragen am: 06.10.2003

(111) ■ P-275488 P-283841 393854 470846 470975 470976 470977 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Semnored AG, Spalenring 150, 4055 Basel - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) Eingetragen am: 07.10.2003

(111) ■ P-283579 P-283664 P-283691 372860 373056 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Holcim (Schweiz) AG, Korrespondenzadresse: Holcim (Schweiz) AG Hagenholzstrasse 83 8050 Zürich, 5303 Würenlingen - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) Eingetragen am: 29.09.2003

(111) ■ P-297178 P-297179 332917 363191 363192 363792 380439 399835 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: VALENTINO S.p.A., Via Turati 16/18, Milano, IT-Italien - (740) Mandatarie: Jacobacci & Partners S.r.l., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève - (580) Enregistré le: 03.10.2003

(111) ■ P-298621 P-323139 358184 360816 365549 372394 386602 - Transfer à: - (730) Titulaire: DSM IP Assets B.V., Het Overloon 1, 6411 TE Heerlen, NL-Pays-Bas - (740) Mandatarie: Ritscher & Partner AG, Zollikerstrasse 19, Postfach 372, 8029 Zürich - (580) Eingetragen le: 24.09.2003

(111) ■ P-306623 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Emmi AG, Habsgürtelstrasse 12, 6002 Luzern - (740) Vertreter/in: Troller Hitz Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern - (580) Eingetragen am: 19.10.2003

(111) ■ P-315585 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Jeggi Weine Bruno Jeggi, Sonnenalpenweg 1, 8107 Buchs - (580) Eingetragen am: 19.09.2003

(111) ■ P-315702 P-315703 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Stanley Works (Europe) AG, Ringstrasse 14, 8600 Dübendorf - (740) Vertreter/in: Isle & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) Eingetragen am: 30.09.2003

(111) ■ P-317176 P-325931 338813 364704 373016 373017 382147 386760 439971 440097 440707 442871 454120 470388 488878 488878 490447 - Transfer à: - (730) Titulaire: Bristol-Myers Squibb S.A.R.L, 3, rue Joseph Monier, 92500 Rueil Malmaison, FR-France - (740) Mandatarie: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) Enregistré le: 08.09.2003

(111) ■ P-318166 - (540) SAAB - Teilweise Übertragung - Neues
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

1 Imprägniermittel, Frostschutzmittel, Kühlwasserkonservierungsmittel, Antiföhnmittel.
2 Rostschutzmittel, Autolacke.
3 Wachse, Klarsichtmittel, Scheibenreinigungsmittel, Auto-shampoo, Autopolitur, Chromreinigungsmittel, Kühlreinigungsmittel, Fettenreinigungsmittel, Polsterreinigungsmittel, Fensterreinigungsmittel, Rostenfänger, Entrostungsmittel, Scheibenreiniger.

4 Betriebsstoffe für Fahrzeuge, Paraffine, Vaseline, 5 Reiseapothenen; Ärztlische, gesundheitliche Materialien, 6 Wasserleitungen, Rohre, Schläuche und Armaturen, Ventile, Filter und für Flüssigkeiten, Gase und Dämpfe; Eisenbahn-Oberbaumaterial; Kleineisenwaren für den Haushalt, für Bauzwecke und für die Fahrzeug-, Apparatebau-, Prozess- und Maschinenindustrie, nämlich Ketten, Kabel, Drähte, Kugeln, Nägel, Haken und Hafte, Bolzen, Schrauben und muttern, Federn, Ringe, Schellen, Stifte, Gelenke, Scharniere, Knöpfe, Handgriffe und sonstige Betätigungsziege, Schilder, Schutzzäune; Trekkleider; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle; alle vorgenannten Waren aus Metall; Schlosser-, Schmiede- und Giessereiarbeiten; Schlauchklemmen und Steigleiter; Membranen, Schutzkappen, Verdecke, Bälge und sonstige Formgussseitenteile; 7 Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte; Holz-, Metall-, Textil- und Kunststoff-Verarbeitungsmaschinen aller Art und Bestandteile von solchen Maschinen; Motoren aller Art ausgenommen für Landfahrzeuge, Werkzeuge und Werkzeugmaschinen; Getriebe aller Art; Aufzüge und Krane; Pumpen, Lager, Getriebe und Zahnräder; elektrische Generatoren; Bremsklötze; Stoßdämpfer (für Motoren und Maschinenbau) und dergleichen; 8 Handwerkzeuge und -geräte; Schneeschaufla; Werkzeuge (handbetätig.); 9 physikalische, chemische, geodätische, nautische, -Geräte, und -geräte; fotografische Apparate und Zubehör; Apparate und Vorrichtungen für die Kinematografie; elektrische und elektronische Apparate, Geräte und Instrumente für die Fahrzeug-, Luft-, Raumfahrt-, Waffen-, Apparatebau-, Prozess- und Maschinenindustrie, nämlich Gleichträger, Transformatoren, Spannungsregler und derartige Einheiten für Netzteile, Verstärker, elektrische Motoren, Batterieladegeräte; elektrische und elektronische Bauteile einschliesslich Kabel, Kabelschellen, Leiterverbindner, und

anderen Apparaten und Geräten zum Unterbrechen, Schliessen, Umleiten, Verbinden und Schützen von elektrischen Schaltkreisen; gedruckte Schaltungen, Widerstände, Regelwiderstände, Potentiometer, Kondensatoren, Spulen, Magnetspulen, Transistoren, Dioden, Thyristoren und andere Halbleiter-Bauteile, sogenannte integrierte Schaltungen, elektrische Filter, Fotozellen, Anzeige- und Warnlampen, Alarmeinrichtungen, Pyrostate, Thermostate, elektrische Zeiger und Programmsteuereinrichtungen, elektrische Sender, elektrische Wandler, elektrische Umsetzer, elektro-optische Messeinrichtungen einschliesslich Fotodioden-Kameras, elektronische Speicher; elektrische Betätigungs- und Servoeinrichtungen zur Fernsteuerung von elektrischen, mechanischen, hydraulischen und pneumatischen Apparaten, elektrische und elektronische Einrichtungen zur numerischen Steuerung von Werkzeugmaschinen, einschliesslich Programmträger und anderem Zubehör; elektrische und elektronische Einrichtungen für die Zielauffindung und Zielerfassung, Zielfluggeräte; elektronische, elektro-optische und elektro-acustische Apparate und Instrumente zur Genaugkeitsmessung beim Zielschießen, elektrische Schiesszelle einschliesslich ferngesteuerten Übungsanlagen, Trefferfieber, Mikrophone zur Trefferanzeige, insbesondere zur Bestimmung der Aufprallpunkte, Trefferbewertungseinrichtungen, Kampfsimulationen einschliesslich Laser-Sender- und -Empfänger, Apparate zur Auswertung Aufzeichnung und Anzeige von Schiessresultaten bei simulierten Schießübungen; elektrisches Installationsmaterial; Apparate und Einrichtungen für die Telefonie, Telegrafie und Radar, Automaten, Schutz- und Sicherheitseinrichtungen aller Art für Flugzeuge und Lehrgeräte im Flugwesen; Sonnenbrillen.

10 Ärztliche, gesundheitliche Apparate, -Instrumente, -Geräte.

11 Stoffe, Apparate und Einrichtungen für Beleuchtung und Heizung.

12 Luft- und Wasserfahrzeuge aller Art; Rollmaterial; Bestandteile und Zubehör solcher Fahrzeuge.

13 Explosivstoffe, Waffen, Munition und Geschosse, inkl. Fertenkaffen, Bomben- und Raketenrechnergeräte.

16 Schreibmappen, Auto-Handbücher, Flugzeug-Handbücher und Handbücher für Datenverarbeitungssysteme; Strassen- und Landkarten; Schreibpapier für Schreib-, Zeichen- und Bürogeräte, für Messinstrumente und -geräte sowie für Regler und Computer; Schreib-, Zeichen-, Büro- Geräte, -Material und -Maschinen; Schilder aus Papier.

17 Packungs- und Dichtungsmaterial; Wärmedschutz- und Isoliermittel; Zier- und Dekorationsklebestreifen für Fahrzeuge, Gumm und Kunststoff als Halbfabrikate in Form von Stangen, Folien, Bändern, Platten, Blöcken, Stäben, Ringen, Federn, Scheiben.

18 Sattler-, Riemer- und Taschnerwaren, Taschen aller Art, Koffer, Reisezutaten.

20 Camping-Möbel; Schilder aus Holz oder Kunststoff.

21 Autoschwämme, Autobürsten, Tücher zum Verhindern und Entfernen des Niederschlags auf Autoscheiben, Hirschleder, Schilder aus Porzellan oder Glas.

24 Textilien als Innenausstattung für Fahrzeuge; Reisedecken.

25 Regenmäntel und Regenbekleidung, Sportbekleidung einschliesslich T-Shirts, Socken, Handschuhe, Hemden, Pull-over, Jacken, Westen, Overalls, Mützen, Trainingsanzüge, Skianzüge.

27 Matten.

28 Fussbälle.

34 Aschenbecher und Zigarettenanzünder.
- Teilweise Lösung des Waren- und/oder Dienstleistungsverzeichnisses aufgrund einer Teilübertragung. - (580) Eingetragen am: 13.10.2003

(111) ■ P-327421 P-327642 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Xoma Arizona, Inc., 3225 North Central Avenue, Phoenix (AZ), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25 - (580) Eingetragen am: 20.10.2003

(111) ■ P-327421 P-327642 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Xoma Technology Ltd., Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, BM-Bermudas - (740) Vertreter/in: Bovard AG, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25 - (580) Eingetragen am: 20.10.2003

(111) ■ 328970 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Emmi AG, Habsgürtelstrasse 12, 6002 Luzern - (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern - (580) Eingetragen am: 19.10.2003

(111) ■ 330112 330696 332881 332882 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Nuxo AG, Brauereiweg, 8640 Rapperswil - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) Eingetragen am: 06.10.2003

(111) ■ 331803 373607 422823 422833 469527 469460 496399 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: COMPAQ TRADEMARKS B.V., Starbaan 16, 1187 XR Amstelveen, NL-Niederlande - (740) Vertreter/in: BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) Eingetragen am: 26.09.2003

(111) ■ 332507 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Heidelberg Schweiz AG, Brunnstrasse 20, 3008 Bern - (740) Vertreter/in: Advokatur Dr. Lisa Bener, Postfach 86, 7002 Chur - (580) Eingetragen am: 17.10.2003

(111) ■ 339438 339439 339440 378322 392152 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Siemens Flow Instruments A/S, Nordborgvej 18, 6430 Nordborg, DK-Dänemark - (740) Vertreter/in: Luchs & Partner Patentanwälte, Schulhaussstrasse 12, 8002 Zürich - (580) Eingetragen am: 03.10.2003

(111) ■ 341330 342148 342149 342150 342832 342833 342834 344684 444773 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: J. Rettemann & Söhne GmbH & Co. KG, Holzmuehle 1, Rosenberg, DE-Deutschland - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) Eingetragen am: 25.09.2003

(111) ■ 354416 - (540) PROMEGA - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Promega Corporation, 2800 Woods Hollow Road, Madison, WI 53711-5399, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) Eingetragen am: 02.10.2003

(111) ■ 356069 - (540) BARRACUDA - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Saab Barracuda AB, Hammarsvägen 1, 594 32 Gamleby, SE-Schweden - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) Eingetragen am: 03.09.2003

(111) ■ 360030 363007 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Claire's France Société française par actions simplifiée (SAS), 82 rue Beaubourg, 75003 Paris, FR-Frankreich - (740) Vertreter/in: Bovard SA Ingénieurs-conseils, Optingenstrasse 16, 3000 Berne 25 - (580) Eingetragen am: 06.10.2003

(111) ■ 369827 - (540) AQUASIL - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: VERNIS CLAESSENS S.A., 6, rue du Silo, 1020 Renens - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Postfach, 8024 Zürich - (580) Eingetragen am: 16.07.2003

(111) ■ 370659 - (540) DICALM - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Vit Health Care AG, Industriestrasse 37, 3178 Bösingen - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) Eingetragen am: 07.10.2003

(111) ■ 374940 437131 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: GENERAL ELECTRIC COMPANY, 3135 Easton Turnpike, Fairfield, Connecticut 06431, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Les Acacias - (580) Eingetragen am: 03.10.2003

(111) ■ 377187 397393 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: COMPAG TRADEMARKS B.V., Starbaan 16, 1187 XR Amstelveen, NL-Niederlande - (740) Vertreter/in: BUNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) Eingetragen am: 26.09.2003

(111) ■ 381330 411085 422491 452598 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: HEWLETT-PACKARD DEVELOPMENT COMPANY, LP., 20555 State Hwy. 249, HOUSTON, Texas 77070, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: BUNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) Eingetragen am: 26.09.2003

(111) ■ 382896 438033 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: HEWLETT-PACKARD DEVELOPMENT COMPANY, LP., 20555 State Hwy. 249, HOUSTON, Texas 77070, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: BUNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) Eingetragen am: 26.09.2003

(111) ■ 387142 P-404422 387143 387181 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Cirrus System, LLC, 2000 Purchase Street, Purchase, NY 10577-2509, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorberberg 11, 8044 Zürich - (580) Eingetragen am: 26.09.2003

(111) ■ 391665 396295 460271 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Strähl AG, Bahnhofstrasse 2, 8573 Siegershausen - (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner, Münstergasse 38, 3011 Bern - (580) Eingetragen am: 26.09.2003

(111) ■ 401721 - (540) POOCHI - Transfert à: - (730) Titulaire: SERGEANT'S PET CARE PRODUCTS, INC., 2657 South 158th Plaza, Suite 100, OMAHA, Nebraska 68130-1705, US-Etats-Unis d'Amérique - (740) Mandataire: Michel & Cie Ingénieurs-conseils, 122, rue de Genève Case postale 61, 1226 Thônex (Genève) - (580) Enregistré le: 07.10.2003

(111) ■ P-411547 - (540) REALM - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: NICHE MARKETING GROUP, INC., 35 Engel Street, Hicksville, New York 11801, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: Dr. Lusardi AG, Kreuzhübelstrasse 8, 8008 Zürich - (580) Eingetragen am: 20.10.2003

(111) ■ 416686 416715 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Brady Trademark, LLC, 2401 Walnut Street, Philadelphia, PA 19103, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) Eingetragen am: 29.09.2003

(111) ■ 418034 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: e+h Services AG, Industriestrasse 14, 4658 Däniken SO - (740) Vertreter/in: Troesch Scheidegger Werner AG, Schwätenmos 14, 8126 Zumikon - (580) Eingetragen am: 24.09.2003

(111) ■ 419638 419639 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Helsana AG, Stadelhoferstrasse 25, 8024 Zürich - (740) Vertreter/in: Dr. Michael Künzli c/o Lüstenberger Gläus & Partner, Sempacherstrasse 15, Postfach 1073, 8032 Zürich - (580) Eingetragen am: 07.10.2003

(111) ■ 429482 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: DMWSL 386 Limited, Robinson Way, Anchorage Park, PO3 5TD Portsmouth, GB-Grossbritannien - (580) Eingetragen am: 07.10.2003

(111) ■ 431837 431838 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: LG Corp., 20, Yoido-dong, Yongsungpo-gu, Seoul, KR-Republik Korea - (740) Vertreter/in: Troesch Scheidegger Werner AG, Schwätenmos 14, 8126 Zumikon - (580) Eingetragen am: 02.10.2003

(111) ■ 444453 - (540) CARATSCHE - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Solipat AG, Chamerstrasse 79, 6300 Zug - (740) Vertreter/in: Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG - (580) Eingetragen am: 01.10.2003

(111) ■ 467760 500825 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: PE CORPORATION (NY) Celera Genomics, 45 West Guide Drive, Rockville, MD 20850, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich - (580) Eingetragen am: 06.10.2003

(111) ■ 473137 - (540) FACILITYCENTER - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: TRIRIGA Real Estate & Facilities LLC, 4285 South Polaris Ave., Las Vegas, Nevada 89103, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) Eingetragen am: 06.10.2003

(111) ■ 474524 476440 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: ABB Technology FLB AG, Birger Jarlsgatan 57B, 119 96 Stockholm, SE-Schweden - (740) Vertreter/in: ABB Schweiz AG Intellectual Property (CH-LC/IP), Brown Boveri Strasse 6, 5400 Baden - (580) Eingetragen am: 09.10.2003

(111) ■ 493875 494473 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Advanced Micro Devices, Inc. (a corporation of Delaware), One AMD Place, Sunnyvale, California 94088, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) Eingetragen am: 07.10.2003

(111) ■ 509487 - (540) Fairtec - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: MAXDATA Computer AG, Haldenstrasse 5, 6340 Baar - (580) Eingetragen am: 03.10.2003

(111) ■ 514384 514388 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Meritus Holding AG, Gewerbestrasse 11, 6330 Cham - (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) Eingetragen am: 30.09.2003

Firmaänderungen
Modifications de raison
Modificazioni della ragione

(111) ■ 2P-266299 P-410251 P-410296 - Neue Firma: - (730) Inhaber/in: Karl Steiner AG, Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich - Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 08.09.2003

(111) ■ P-324419 - (540) GREEN'S ECONOMISER - Neue Firma: - (730) Inhaber/in: Senior Green Ltd, Calder Vale Road, Wakefield, West Yorkshire WF1 5PF, GB-Grossbritannien - (580) Eingetragen am: 15.10.2003

(111) ■ P-327421 P-327642 - Neue Firma: - (730) Inhaber/in: PARKER PEN PRODUCTS, Parker House, Estate Road, New Haven, East Sussex BN9 0AU, GB-Grossbritannien - (580) Eingetragen am: 20.10.2003

(111) ■ P-329911 - Neue Firma: - (730) Inhaber/in: Leo Pharma A/S, Industriparken 55, 2750 Ballerup, DK-Dänemark - (580) Eingetragen am: 15.10.2003

(111) ■ 399604 - (540) SANTA MARIA - Neue Firma: - (730) Inhaber/in: Santa Maria AB, Box 63, 431 21 Mölndal, SE-Schweden - (580) Eingetragen am: 08.10.2003

(111) ■ 401721 - (540) POOCHI - Nouvelle raison sociale: - (730) Titulaire: SERGEANT'S PET PRODUCTS, INC., One Central Park Plaza, Suite 700, OMAHA, Nebraska 68102 USA, US-Etats-Unis d'Amérique - (580) Enregistré le: 07.10.2003

(111) ■ P-414645 P-414647 P-414648 - Neue Firma: - (730) Inhaber/in: CREABETON MATERIAUX SA, Bahnhofstrasse 27, 3250 Lyss - (580) Eingetragen am: 14.10.2003

(111) ■ 415796 415797 415798 - Neue Firma: - (730) Inhaber/in: Barry Callebaut Schweiz AG (Barry Callebaut Switzerland Ltd.), Neugutstrasse 58, 8600 Dübendorf - (580) Eingetragen am: 02.10.2003

(111) ■ P-417180 P-417733 - Neue Firma: - (730) Inhaber/in: Omya AG AGRO, Baslerstrasse 42, 4665 Offingen - (580) Eingetragen am: 07.10.2003

(111) ■ 429482 - Neue Firma: - (730) Inhaber/in: Raymarine Limited, Anchorage Park, PO3 5TD Portsmouth, GB-Grossbritannien - (580) Eingetragen am: 07.10.2003

(111) ■ 429482 - Neue Firma: - (730) Inhaber/in: Raymarine Limited, Robinson Way, Anchorage Park, PO3 5TD Portsmouth, GB-Grossbritannien - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (740) Vertreter/in: Toller Hitz Toller & Partner, Münstergasse 38, 3011 Bern - (580) Eingetragen am: 07.10.2003

(111) ■ 431837 431838 - Neue Firma: - (730) Inhaber/in: LG Electronics Investment, Ltd., 20, Yoido-dong, Yongdungpo-gu, Seoul, KR-Republik Korea - (580) Eingetragen am: 02.10.2003

(111) ■ 449991 - Neue Firma: - (730) Inhaber/in: NIVUS GmbH, Im Tale 2, 75031 Eppingen, DE-Deutschland - (580) Eingetragen am: 29.09.2003

(111) ■ 472712 - (540) ARTROSTIM - Neue Firma: - (730) Inhaber/in: ORMED GmbH & Co. KG, Merzhauser Strasse 112, 79100 Freiburg, DE-Deutschland - (580) Eingetragen am: 14.10.2003

(111) ■ 485996 - (540) OMGEO - Neue Firma: - (730) Inhaber/in: OMGEO LLC, 55 Water Street, New York (NY 10041-0099), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) Eingetragen am: 13.10.2003

Firmaänderungen und Sitzverlegungen

Modifications de raison et transferts de siège
Modificazioni della ragione commerciale e trasferimenti di sede

(111) ■ P-327421 P-327642 - Neue Firma und neuer Sitz: - (730) Inhaber/in: Xoma, Ltd., Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, BM-Bermudas - (580) Eingetragen am: 20.10.2003

(111) ■ P-330129 - Nouvelle raison sociale et nouveau siège: - (730) Titulaire: AAF-McQuay Inc., 10300 Ormsby Park Place, Suite 600, Louisville, Kentucky 40223-6169, US-Etats-Unis d'Amérique - (580) Enregistré le: 15.10.2003

(111) ■ P-406767 - Nouvelle raison sociale et nouveau siège: - (730) Titulaire: Sogico S.A, c/o Fiduciaire Muller & Christe S.A, Rue du Temple-Neuf 4, 2000 Neuchâtel - (580) Enregistré le: 15.10.2003

Firma- und Adressänderungen

Modifications de raison et changements d'adresse

Modificazioni della ragione commerciale e dell'indirizzo

(111) ■ P-271494 P-271627 468023 479642 - Nouvelle raison sociale et adresse: - (730) Titulaire: McCormick (UK) Limited, Thame Road, Haddenham, Aylesbury, Bucks HP17 8LB, GB-Royaume-Uni - (580) Enregistré le: 16.10.2003

(111) ■ 370189 384570 388788 390213 432132 432133 445598 445599 - Neue Firma und Adresse: - (730) Inhaber/in: CooperVision Manufacturing Limited, Aspect House, Lane Hamble, Southampton, Hampshire SO31 4NH, GB-Grossbritannien - (580) Eingetragen am: 07.10.2003

Sitzverlegungen

Transferts de siège

Trasferimenti di sede

(111) ■ 2P-270101 - Neuer Sitz: - (730) Inhaber/in: PARKER PEN PRODUCTS, Parker House, Estate Road, New Haven, East Sussex BN9 0AU, GB-Grossbritannien - (580) Eingetragen am: 15.10.2003

(111) ■ P-327658 - Neuer Sitz: - (730) Inhaber/in: Veedar Industries, Inc., 1525 Powder Forest Drive, Simsbury, CT 06070, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) Eingetragen am: 03.10.2003

(111) ■ P-328530 - (540) VECTOR - Neuer Sitz: - (730) Inhaber/in: PARKER PEN PRODUCTS, Parker House, Estate Road, New Haven, East Sussex BN9 0AU, GB-Grossbritannien - (580) Eingetragen am: 15.10.2003

(111) ■ P-329817 - Neuer Sitz: - (730) Inhaber/in: Edward King AG, Industriestrasse 15, 5432 Neuenhof - (580) Eingetragen am: 15.10.2003

(111) ■ P-411192 P-411193 P-411194 P-411195 P-411219 P-411220 P-411221 P-411223 P-411498 P-411733 P-411751 - Neuer Sitz: - (730) Inhaber/in: BRITISH AIRWAYS PLC, Waterside, P.O. Box 365, Harmondsworth UB7 0GB, GB-Grossbritannien - (580) Eingetragen am: 16.10.2003

(111) ■ P-415342 P-430359 - Erstmalige/r - (740) Vertreter/in: Bovard SA Ingénieurs-conseils, Optingenstrasse 16, 3000 Berne 25 - (580) Eingetragen am: 08.10.2003

Verteilerbestellungen

Désignations d'un mandataire

Designazioni di un mandatario

(111) ■ 351343 - (540) OKERIN - Premier/ière - (740) Mandatare: M. ZARDI & CO. S.A., Via Pioda 6, 6900 Lugano - (580) Enregistré le: 10.10.2003

(111) ■ 415796 415797 415798 - Erstmalige/r - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) Eingetragen am: 02.10.2003

(111) ■ 417934 - Premier/ière - (740) Mandatare: Sandrine Kratz, Rue des Racettes 55, 1213 Onex - (580) Enregistré le: 07.10.2003

(111) ■ 430342 430359 - Erstmalige/r - (740) Vertreter/in: Bovard SA Ingénieurs-conseils, Optingenstrasse 16, 3000 Berne 25 - (580) Eingetragen am: 08.10.2003

(111) ■ P-411549 430549 430550 - Verteilerlöschung: - (740) Vertreter/in: Ardin & Cie S.A., 122, rue de Genève C.P. 56, 1226 Thônex (Genève) - (580) Enregistré le: 08.10.2003

(111) ■ P-415849 - (540) AQUATAC - Neuer Sitz: - (730) Inhaber/in: Arizona Chemical Company, 4600 Touchton Road, Jacksonville, Florida 32246, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) Eingetragen am: 15.10.2003

(111) ■ P-416034 - (540) HELOMINK - Neuer Sitz: - (730) Inhaber/in: Hemosol Inc., 2585 Meadowpine Blvd, Mississauga L1N 8H9, CA-Canada - (580) Eingetragen am: 15.10.2003

Adressänderungen

Changements d'adresse

Cambiamenti d'indirizzo

(111) ■ P-295699 412809 435278 - Nouvelle adresse: - (730) Titulaire: Novaplex S.A., Avenue de Lavaux 65, 1009 Pully - (580) Enregistré le: 08.10.2003

(111) ■ P-297178 P-297179 332917 3363191 363192 367972 380439 399835 - Nouvelle adresse: - (730) Titulaire: Valentino Globe B.V., Blaak, 16, 3011 Rotterdam, NL-Pays-Bas - (580) Enregistré le: 03.10.2003

(111) ■ P-305583 P-308095 339546 345042 347118 349983 364649 380016 386134 386135 386136 399920 404186 405245 426833 468226 - Neue Adresse: - (730) Inhaber/in: CADBURY SCHWEPPES INTERNATIONAL BEVERAGES LIMITED, Malahide Road, Coolock, DUBLIN 5, IE-Irland - (580) Eingetragen am: 03.10.2003

(111) ■ P-331497 - (540) ILLUDEC - Neue Adresse: - (730) Inhaber/in: illudice AG, Binningerstrasse 86, 4123 Allschwil - (580) Eingetragen am: 20.10.2003

(111) ■ P-334184 P-334317 P-419367 - Neue Adresse: - (730) Inhaber/in: Rothmans of Pall Mall Limited, Zaehlerweg 4, 6300 Zug - (580) Eingetragen am: 16.10.2003

(111) ■ 411616 - Radierung des mandatare: - (740) Mandatare: Agence Schneider, 32, vielle Ville, 2525 Le Landeron - (580) Enregistré le: 06.10.2003

(111) ■ 413549 - (540) AUTOSOFT - Verteilerlöschung: - (740) Vertreter/in: Novator AG, Zwängigweg 7, 8038 Zürich - (580) Eingetragen am: 14.10.2003

(111) ■ **414344** - Vertreterlösung: - (740) *Vertreter/in:* Novator AG, Zwingweg 7, 8038 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 14.10.2003

(111) ■ **472579** - Radiazione del mandatario: - (740) *Mandatario:* Fiammenghi-Fiammenghi, via San Gottardo 15, 6900 Lugano - (580) *Eingetragen am:* 18.09.2003

(111) ■ **474196 475272 489013 497616** - Radiation du mandataire: - (740) *Mandataire:* André Roland Conseil en propriété intellectuelle, 38, rue du Petit-Chêne Case postale 1259, 1001 Lausanne - (580) *Enregistré le:* 09.10.2003

(111) ■ **492387** - Radiation du mandataire: - (740) *Mandataire:* Cabinet Roland Nithardt Conseils en Propriété Industrielle SA, Y-Parc 9, rue Galilée, 1400 Yverdon-les-Bains - (580) *Enregistré le:* 03.10.2003

(111) ■ **512703** - (540) **RDN** - Vertreterlösung: - (740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern - (580) *Eingetragen am:* 07.10.2003

Vertreteränderungen Modifications de mandataire Modificazioni di mandatari

(111) ■ **2P-270007** - (540) **TECHNOGRAPH** - Nouveau/nouvelle: - (740) *Mandataire:* Michel & Cie ingénieurs-conseils, 122, rue de Genève Case postale 61, 1226 Thônex (Genève) - (580) *Enregistré le:* 20.10.2003

(111) ■ **P-282123 P-296563 P-309029 P-309406 P-309688 P-310234 P-310676 P-313729 P-313956 P-325586 P-328741 325564 346482 348878 350072 352685 353116 353389 355424 356438 357997 358066 362884 374924 374999 387260 388397 392961 395028 396574 398061 398712 398812 414239 420501 420644 420787 426830 441901**

442599 456958 458153 458154 460744 470911

472480 473127 473178 476450 476473 490233

512143 498067 498110 503926 504542 504732

507648 508454 - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Modl von Arx Schmidiger Bernhauser, Neumarkt 15, Postfach 2098, 8401 Winterthur - (580) *Eingetragen am:* 18.09.2003

(111) ■ **P-305583 P-308095 339546 345024 347118**

349983 364649 380016 386134 386135 386136

399920 404186 405245 426833 468226 - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25 - (580) *Eingetragen am:* 03.10.2003

(111) ■ **P-324933** - (540) **NEW FACES BY COVER GIRL**

- Neue/r - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 15.10.2003

(111) ■ **P-327585** - (540) **PREMILENE** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 15.10.2003

(111) ■ **P-327658** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Dr. Bruno Hammer, Sunneraiweg 21, 8610 Uster - (580) *Eingetragen am:* 03.10.2003

(111) ■ **P-328183 P-329056 P-407963 P-407964 P-416290 P-417345 P-419389 P-419430 P-419431 P-419432** - Nouveau/nouvelle: - (740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Enregistré le:* 15.10.2003

(111) ■ **P-328743 P-328744 P-328745 P-328746** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Dr. Bruno Hammer, Sunneraiweg 21, 8610 Uster - (580) *Eingetragen am:* 16.10.2003

(111) ■ **P-330200 P-330313** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Eingetragen am:* 15.10.2003

(111) ■ **P-334184 P-334317 P-419367** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Eingetragen am:* 16.10.2003

(111) ■ **334566 334757 334758 334760 355333 358022** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel - (580)

Eingetragen am: 15.10.2003

(111) ■ **351374 378416 383522 388076 422236** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern - (580) *Eingetragen am:* 09.10.2003

(111) ■ **370189 384570 388788 390213 432132 432133 445598 445599** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 07.10.2003

(111) ■ **P-406760** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Schmauder & Partner AG, Patentanwälte VSP, Zwingweg 7, 8038 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 09.10.2003

(111) ■ **P-406767** - Nouveau/nouvelle - (740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Gangloff & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne - (580) *Enregistré le:* 15.10.2003

(111) ■ **P-410712** - Nouveau/nouvelle - (740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Enregistré le:* 15.10.2003

(111) ■ **P-411062** - (540) **CARAN D'ACHE** - Nouveau/nouvelle: - (740) *Mandataire:* Michel & Cie ingénieurs-conseils, 122, rue de Genève Case postale 61, 1226 Thônex (Genève) - (580) *Enregistré le:* 20.10.2003

(111) ■ **P-415291** - (540) **WEPS** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 16.10.2003

(111) ■ **P-418035** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets - (580) *Eingetragen am:* 15.10.2003

(111) ■ **P-425366** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* B.M.G. Avocats, 8c, avenue de Champel Case postale 385, 1211 Genève 12 - (580) *Eingetragen am:* 15.10.2003

(111) ■ **428548** - (540) **ANGINOL** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Reichmuth Trademark Agency GmbH, Postfach 658, 8630 Rüti ZH - (580) *Eingetragen am:* 16.10.2003

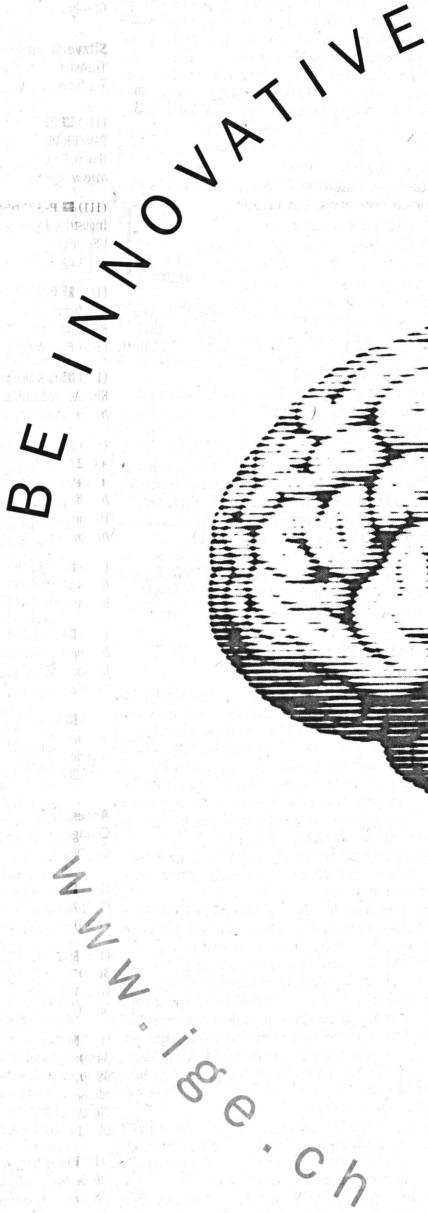
(111) ■ **445516** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Dr. Matthias Schwabold Rechtsanwalt, Fraumünsterstrasse 9, Postfach 2765, 8022 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 03.10.2003

(111) ■ **449269 453891** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Dr. Robert G. Briner, Pestalozzi Lachenal Patry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 02.10.2003

(111) ■ **488681** - (540) **PLACWARE** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25 - (580) *Eingetragen am:* 07.10.2003

(111) ■ **P-408257** - Nouvelle adresse/raison sociale/nouveau siège social du mandataire: - (740) *Mandataire:* Cabinet Roland Nithardt Conseils en Propriété Industrielle SA, Y-Parc 9, rue Galilée, 1400 Yverdon-les-Bains - (580) *Enregistré le:* 07.10.2003

(111) ■ **P-410743** - Neue/r Vertreteradresse/-sitz/firma: - (740) *Vertreter/in:* Reichmuth Trademark Agency GmbH, Postfach 658, 8630 Rüti ZH - (580) *Eingetragen am:* 15.10.2003



Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagefonds

Loi fédérale sur les fonds de placement

Legge federale sui fondi d'investimento

Erste Veröffentlichung

■ Änderung der Fondsreglemente gemäss

Art. 8 AFG

Pro Fonds Inter-Aktien Internationaler Aktienfonds

Pro Fonds Global Internationaler Anlagefonds

Per 1.1.2001 ist die teilrevidierte bündesrätliche Verordnung über die Anlagefonds (AFV) und per 1.5.2001 die totalrevidierte Verordnung der EBK über die Anlagefonds (AFV-EBK) in Kraft getreten. Die Fondsreglemente der vorerwähnten Anlagefonds müssen aufgrund der Übergangsbestimmungen der AFV-EBK zwingend an die neuen gesetzlichen Bestimmungen angepasst werden. Die PMG Fonds Management AG, Zürich, als Fondsleitung und die Maerk Baumann & Co. AG, Privatbank, Zürich, als Depotbank der obenerwähnten Anlagefonds beabsichtigen, das Reglement dieser Anlagefonds (im Folgenden als «Fonds» bezeichnet) unter anderem, aber nicht ausschliesslich aus dem genannten Grund, in matterlicher Hinsicht wie folgt zu ändern:

a) Anlagepolitik:

- Die grundsätzliche Anlagepolitik bleibt bei beiden Fonds unverändert. Auch die bisher geltende Risikoverteilung bleibt unverändert. Diesbezüglich erfolgt einzig eine Anpassung an das neue Musterreglement und eine Angleichung der Formulierungen.
- Die Bestimmungen betreffend den Einsatz von Derivaten werden an die AFV-EBK angepasst. Beim Pro Fonds Inter-Aktien werden die entsprechenden Möglichkeiten voll ausgeschöpft. Das heisst, die Fondsleitung kann zur Umsetzung der Anlagepolitik standardisierte und nicht standardisierte (massengeschneiderte) derivative Finanzinstrumente einsetzen. Sie kann die Geschäfte an einer Börse, an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt oder auch direkt mit einem auf solche Geschäftssachen spezialisierten Bank- oder Finanzinstitut als Gegenpartei abschliessen (OTC-Geschäfte) (§ 12).

b) Anteile:

- Die Einführung verschiedener Anteilklassen wird ermöglicht. Es besteht aber weiterhin nur eine Anteilkategorie (§ 6).
- Ausgabe und Rücknahme von Fondsanteilen:

In Anpassung an das neue Musterreglement wird neu die Fondsleitung auch die Auszahlung der zur Rücknahme eingereichten Anteile vorübergehend aussetzen dürfen, unter der doppelten Voraussetzung, dass umfangreiche Kündigungen vorliegen und eine sofortige Rückzahlung die Interessen der im Fonds verbleibenden Anleger wesentlich beeinträchtigt würden (§ 18 Ziffer 4). Damit werden in ausserordentlichen Situationen die Interessen der Anleger, die im Fonds verbleiben, gegenüber denjenigen, die aus dem Fonds austreten, höher gewertet.

d) Kommissionen und Kosten

Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Pro Fonds Inter-Aktien stellt die Fondsleitung zulasten dieses Fonds eine Verwaltungskommission von jährlich 1,8% in Rechnung (§ 20 Ziffer 1).

e) Verwendung des Erfolges:

Der Nettoertrag des Pro Fonds Inter-Aktien wird jährlich bis Ende April in Schweizer Franken an die Anleger ausgeschüttet (§ 23 Ziffer 1).

f) Vereinigung von Fonds:

Es wird die Möglichkeit eingeführt, den Fonds mit einem anderen Anlagefonds zu vereinigen (§ 25).

Die Reglemente werden im übrigen auch in formeller Hinsicht an das überarbeitete Musterreglement des Schweizerischen Anlagefondsvorstandes vom 20.7.2001 angepasst.

Folgende Änderungen gelten für die Reglemente beider rubrizierten Fonds:

§ 3 Ziffer 2 – 6 lauten neu:

§ 3 Fondsleitung

2. Die Fondsleitung und ihre Beauftragten wahren ausschliesslich die Interessen der Anleger.
3. Die Fondsleitung kann die Anlageentscheide sowie weitere Teilaufgaben delegieren, soweit dies im Interesse einer sachgerechten Verwaltung liegt. Für Handlungen der Beauftragten haftet sie wie für eigenes Handeln.
4. Die Fondsleitung kann gemeinsam mit der Depotbank eine Änderung dieses Fondsreglements bei der Aufsichtsbehörde beantragen.
5. Die Fondsleitung kann den Fonds mit anderen Anlagefonds gemäss der Bestimmung von § 25 vereinigen oder gemäss der Bestimmung von § 26 auflösen.
6. Die Fondsleitung hat Ansprüche auf die in den §§ 19 und 20 vorgesehenen Kommissionen, auf Befreiung von den Verbindlichkeiten, die sie in richtiger Erfüllung des Kollektivanlagevertrages eingegangen ist, und auf Ersatz der Aufwendungen, die sie zur Erfüllung dieser Verbindlichkeiten gemacht hat.

§ 5 lautet neu:

§ 5 Anleger

1. Der Anleger erwirbt durch seine Einzahlung Forderungen gegen die Fondsleitung auf Beteiligung am Vermögen und am Erfolg des Fonds. Seine Forderung ist in Anteilen begründet.
2. Der Anleger ist nur zur Einzahlung des von ihm gezeichneten Anteils in den Fonds verpflichtet. Seine persönliche Haftung für Verbindlichkeiten des Fonds ist ausgeschlossen.
3. Der Anleger kann den Kollektivanlagevertrag jederzeit kündigen, indem er die Auszahlung seines Anteils am Fonds in bar verlangt. Sofern Anteilscheine ausgegeben wurden, hat er diese zurückzugeben.
4. Der Anleger erhält bei der Fondsleitung jederzeit die erforderlichen Auskünfte über die Grundlagen für die Berechnung des Ausgabe- und Rücknahmepreises der Anteile. Macht der Anleger ein berechtigtes Interesse an näheren Angaben über ein-

zelne Geschäftsvorfälle vergangener Jahre geltend, so erteilt ihm die Fondsleitung auch darüber jederzeit Auskunft.

§ 10 (früher § 9) lautet neu:

§ 10 Effektenleihe

Die Fondsleitung tägt keine Effektenleihe-Geschäfte.

§ 11 ist neu:

§ 11 Pensionsgeschäfte

Die Fondsleitung tägt keine Pensionsgeschäfte.

§ 13 (früher § 10) lautet neu:

§ 13 Aufnahme und Gewährung von Krediten

1. Die Fondsleitung darf für Rechnung des Fonds keine Kredite gewähren.
2. Die Fondsleitung darf Kredite bis höchstens 10% des Fondsvermögens kurzfristig und mit Zustimmung der Depotbank aufnehmen.

§ 14 (früher § 11) lautet neu:

§ 14 Belastung des Fondsvermögens

1. Die Belastung des Fondsvermögens mit Bürgschaften ist nicht gestattet.
2. Die Fondsleitung darf das Fondsvermögen nicht verpfänden oder sonst belasten, zur Sicherung überreichen oder zur Sicherung abtreten, es sei denn im Rahmen von Kreditaufnahmen im Sinne von § 13 Ziffer 2, jedoch max. 25%.

§ 15 (früher § 13) lautet neu:

§ 15 Risikoverteilung

1. In die Risikoverteilungsvorschriften gemäss § 15 sind einzubeziehen:
 - a) Anlagen
 - b) flüssige Mittel, die nicht bei der Depotbank gehalten werden;
 - c) derivative Finanzinstrumente (einschliesslich Warrants);
 - d) Forderungen gegen Gegenparteien aus Geschäften mit derivativen Finanzinstrumenten. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
2. Bis höchstens 10% des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziff. 1 desselben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, wobei die Gesamtwerthöhe der Aktiven, von denen mehr als 5% des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40% des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.
3. Es dürfen für den Fonds keine Beteiligungsscheine erworben werden, die mehr als 10% der Summrechtsausmache oder die es erlauben, einen wesentlichen Einfluss auf die Geschäftsführung eines Emittenten auszuüben. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
4. Die Fondsleitung darf nicht mehr als je 10% der stummrechtslosen Beteiligungsscheine und der Schuldscheinverschreibungen eines einzigen Emittenten erwerben. Diese Beschränkung gilt nicht, wenn sich im Zeitpunkt des Erwerbs der Bruttolobräge der Schuldverschreibungen nicht berechnen lässt.
5. Die Fondsleitung darf höchstens 10% der Anteile eines anderen Effektenfonds erwerben.

§ 17 (früher § 15) lautet neu:

§ 17 Bewertung des Fondsvermögens und der Anteile

1. Das Vermögen des Fonds wird zum Verkehrswert auf Ende des Rechnungsjahrs sowie für jeden Tag, an dem dem Anteile ausgegeben oder zurückgenommen werden, in der Rechnungszeit des Fonds, dem Schweizer Franken (CHF), berechnet. An Tagen, an welchen die Börse der Hauptanlageländer geschlossen sind (z.B. Banken- und Bürosfeiertage), findet keine Bewertung des Fondsvermögens statt.
2. Kofierte oder an einem geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelte Anlagen sind mit den am Hauptmarkt bezahlten aktuellen Kursen zu bewerten. Andere Sachen oder Rechte oder Anlagen, für die keine aktuellen Kurse verfügbar sind, sind mit dem Preis zu bewerten, der bei sorgfältigem Verkauf im Zeitpunkt der Schätzung wahrscheinlich erzielt würde. Die Fondsleitung wendet in diesem Fall zur Ermittlung des Verkehrswertes angemessene und in der Praxis anerkannte Bewertungsmodelle und –grundsätze an.
3. Der Inventarwert eines Anteils ergibt sich aus dem Verkehrswert des Fondsvermögens, vermindert um allfällige Verbindlichkeiten des Fonds, dividiert durch die Anzahl der im Laufe befindlichen Anteile. Er wird auf einen Rappen genau berechnet.

§ 18 (früher § 16) lautet neu:

§ 18 Ausgabe und Rücknahme von Anteilen

1. Anteile werden am auf den Eingang des entsprechenden Zeichnungs- oder Rücknahmeartrags folgenden Bankwerktag (Bewertungstag) ausgegeben oder zurückgenommen.
2. Der Ausgabe- und Rücknahmepreis der Anteile basiert auf dem am Bewertungstag gemäss § 17 berechneten Inventarwert je Anteil. Bei der Ausgabe und Rücknahme von Anteilen kann zur Inventarwert eine Ausgabekommission gemäss § 19 zugeschlagen resp. eine Rücknahmekommission gemäss § 19 vom Inventarwert abgezogen werden.
3. Die Nebenkosten für den An- und Verkauf der Anlagen (marktkonforme Courtagen, Kommissionen, Abgaben usw.), die dem Fonds aus der Anlage einbezahlten Beträgen bzw. aus dem Verkauf eines dem gekündigten Anteil entsprechenden Teils der Anlagen erwachsen, werden dem Fondsvermögen belastet.
4. Die Fondsleitung kann die Ausgabe der Anteile jederzeit einstellen. Sie kann überdies nach ihrem Ermessen Kaufaufräge zurückstellen sowie gegenüber natürlichen oder juristischen Personen in bestimmten Ländern und Gebieten zeitweise oder endgültig den Verkauf von Anteilen aussetzen oder begrenzen.
5. Beim Vorliegen folgender ausserordentlicher Verhältnisse kann die Fondsleitung im Interesse der Gesamtheit der Anleger die Rückzahlung der Anteile vorübergehend und ausnahmsweise aufschieben:
 - a) wenn ein Markt, welcher Grundlage für die Bewertung eines wesentlichen Teils des Fondsvermögens bildet, geschlossen ist oder wenn der Handel an einem solchen Markt beschränkt oder ausgesetzt ist;
 - b) bei Vorliegen politischer, wirtschaftlicher, militärischer, monetärer oder anderer Notfälle;
 - c) wenn wegen Beschränkungen des Devisenverkehrs oder Beschränkungen sonstiger Übertragungen von Vermö-

genswerten Geschäfte für den Fonds undurchführbar werden;

d) bei umfangreichen Kündigungen, die die Interessen der übrigen Anleger wesentlich beeinträchtigen können.

5. Die Fondsleitung teilt den Entscheid über den Aufschub unverzüglich der Revisionsstelle der Aufsichtsbehörde sowie in angemessener Weise den Anlegern mit.
6. Solange die Rückzahlung der Anteile aus den unter Ziff. 4 Bst. a) bis c) genannten Gründen aufgeschoben ist, findet keine Ausgabe von Anteilen statt.

§ 19 (früher § 17) lautet neu:

§ 19 Kommissionen und Kosten zulasten der Anleger

1. Bei der Ausgabe von Anteilen kann dem Anleger eine Ausgabekommission zugunsten der Fondsleitung, der Depotbank und/oder von Vertriebsträgern im In- und Ausland von zusammen höchstens 4% des Inventarwertes belastet werden. Der jeweils angewandte Satz ist aus dem Prospekt ersichtlich.
2. Für die Auslieferung von Anteilscheinen stellt die Depotbank dem Anleger die banküblichen Kommissionen und Spesen in Rechnung. Die aktuellen Kosten sind aus dem Prospekt ersichtlich.
3. Für die Auszahlung des Liquidationsbetriffen im Falle der Auflösung des Fonds belastet die Depotbank dem Anleger eine Kommission von 0,5% des auszuzahlenden Betrages.

§ 20 Ziffer 2 – 5 (früher § 17) lauten neu:

§ 20 Kommissionen und Kosten zulasten des Fondsvermögens

2. Für die Verwahrung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungswerkdes des Fonds und die sonstigen in § 4 aufgeführten Aufgaben der Depotbank belastet die Depotbank dem Fonds eine Kommission von jährlich 0,15% des Inventarwertes des Fondsvermögens (Depotbankkommission).
3. Für die Auszahlung des Jahresertrages an die Anleger belastet die Depotbank dem Fonds eine Kommission von 0,5% des Bruttbetrages der Ausschüttung.
4. Fondsleitung und Depotbank haben ausserdem Anspruch auf Ersatz der folgenden Auslagen, die ihnen in Ausführung des Kollektivanlagevertrages entstanden sind:
 - jährliche Gebühren der Aufsicht über den Fonds in der Schweiz;
 - Druck der Jahres- und Halbjahresberichte;
 - Preispublikationen und Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger in den Publikationsorganen des Fonds;
 - Honorar der Revisionsstelle für die ordentlichen Revisionen;
 - Kosten allfällig nötig werdender außerordentlicher Dispositionen, die sie im Interesse der Anleger treffen.
5. Zusätzlich trägt der Fonds sämtliche aus der Verwaltung des Fondsvermögens erwachsenen Nebenkosten für den An- und Verkauf der Anlagen (marktkonforme Courtagen, Kommissionen, Abgaben). Diese Kosten werden direkt mit dem Einstands- bzw. Verkaufswert der betreffenden Anlagen verrechnet.

§ 25 ist neu:

§ 25 Voraussetzungen und Verfahren der Vereinigung

1. Die Fondsleitung kann mit Zustimmung der Depotbank Fonds vereinigen, indem sie auf den Zeitpunkt der Vereinigung die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten des bzw. der zu übertragenden Fonds auf den übernehmenden Fonds überträgt. Die Anleger des übertragenden Fonds erhalten Anteile am übernehmenden Fonds in entsprechender Höhe. Auf den Zeitpunkt der Vereinigung wird der übertragende Fonds ohne Liquidation aufgelöst und das Fondsreglement des übernehmenden Fonds gilt auch für den übertragenden Fonds.
2. Fonds können nur vereinigt werden:
 - a) sie von der gleichen Fondsleitung verwaltet und die Fondsvermögen bei der gleichen Depotbank aufbewahrt werden;
 - b) sie grundsätzlich die gleiche Anlagepolitik verfolgen;
 - c) sie bezüglich folgender Bestimmungen grundsätzlich übereinstimmen:
 - Verwendung des Reinetrertrages und der Kapitalgewinne aus der Veräußerung von Sachen und Rechten
 - Art und Berechnung aller Vergütungen an die Fondsleitung und an die Depotbank, einschliesslich der Ausgabe- und Rücknahmekommissionen sowie der übrigen Kommissionen oder der besonderen Spesenvergütung, die in Rechnung gestellt werden dürfen
 - Publikationsorgane und Form der Veröffentlichungen, die den Fonds betreffen
 - Laufzeit des Fonds und Kündigungsfrist für die Fondsleitung und die Depotbank
 - Recht des Anlegers auf Kündigung
 - d) am gleichen Tag der Vermögen der beteiligten Fonds bewertet, das Umtauschverhältnis berechnet und die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten übernommen werden.

3. Die Fondsleitung legt mindestens einen Monat vor der geplanten Veröffentlichung die beabsichtigten Reglementsänderungen sowie die beabsichtigte Vereinigung zusammen mit dem Vereinigungsplan der Aufsichtsbehörde zur Überprüfung vor. Der Vereinigungsplan enthält ausführliche Angaben zu den Gründen der Vereinigung, zur Anlagepolitik der beteiligten Fonds und den allfälligen Unterschieden zwischen dem übernehmenden und dem übertragenden Fonds, zur Berechnung des Umtauschverhältnisses, zu allfälligen Unterschieden in den Vergütungen, zu allfälligen Steuerfolgen für die Fonds sowie die Stellungnahme der anlagefondsgesetzlichen Revisionsstelle.
4. Die Fondsleitung publiziert die beabsichtigten Reglementsänderungen sowie die beabsichtigte Vereinigung und deren Zeitpunkt zusammen mit dem Vereinigungsplan mindestens zwei Monate vor dem von ihr festgelegten Stichtag zweimal in den Publikationsorganen der beteiligten Fonds. Dabei weist sie die Anleger darauf hin, dass diese bei der Aufsichtsbehörde innerhalb 30 Tagen seit der letzten Publikation Einwendungen erheben oder in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Fondsreglemente die Rückzahlung ihrer Anteile verlangen.

5. Den Fonds und Anlegern erwachsen aus der Vereinigung keine Kosten.
6. Die Revisionsstelle überprüft unmittelbar die ordnungsgemäss Durchführung der Vereinigung und äussert sich dazu in einem Bericht zuhanden der Fondsleitung und der Aufsichtsbehörde.
7. Die Fondsleitung publiziert den Vollzug der Vereinigung, die Bestätigung der Revisionsstelle zur ordnungsgemäss Durchführung sowie das Umtauschverhältnis ohne Verzug in den Publikationsorganen der beteiligten Fonds.
8. Die Fondsleitung erwähnt die Vereinigung im nächsten Jahresbericht des übernehmenden Fonds und im allfällig vorher zu erstellenden Halbjahresbericht. Für den übertragenden Anlagefonds ist ein revidierter Abschlussbericht zu erstellen, falls die Vereinigung nicht auf den ordentlichen Jahresabschluss fällt.

§ 27 ist neu:

S 27
Soll das vorliegende Fondsreglement geändert werden, oder besteht die Absicht, die Fondsleitung oder die Depotbank zu wechseln, so hat der Anleger die Möglichkeit, bei der Aufsichtsbehörde inner 30 Tagen seit der letzten entsprechenden Publikation Einwendungen zu erheben oder die Auszahlung seiner Anteile in bar zu verlangen.

Folgende Änderungen gelten für das Reglement des Pro Fonds Inter-Aktien

§ 6 (früher § 5, Ziffer 3) lautet neu:

§ 6 Anteile und Anteilklassen

1. Es besteht nur eine Anteilkategorie.
2. Die Fondsleitung kann jederzeit weitere Anteilklassen schaffen. Dies bedingt eine Reglementsänderung.
3. Die Anteile werden grundsätzlich nicht verbrieft, sondern buchmässig geführt. Der Anleger kann die Aushändigung eines auf den Inhaber lautenden Anteilscheines unter Kostenfolge verlangen. Bei Fraktionsanteilen besteht hingegen kein Anspruch auf deren Verurkundung.

§ 8 (früher § 7) lautet neu:

§ 8 Anlageziel und Anlagepolitik

1. Das Anlageziel besteht hauptsächlich darin, einen angemessenen Ertrag zusammen mit einem Wertzuwachs auf mittel- bis langfristige Anlagedauer zu erreichen, wobei ein hoher Sicherheitsgrad angestrebt wird.
2. Die Fondsleitung investiert das Vermögen dieses Fonds grundsätzlich in massenweise ausgegebene Wertpapiere und nicht verurkundete Rechte mit gleicher Funktion, die an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenen Markt gehandelt werden.
3. Die Fondsleitung investiert mindestens 2/3 des Fondsvermögens weltweit in:
 - Aktien, andere Kapitalanteile (Genossenschaftsanteile, Partizipations-scheine, Genusscheine u.a.) von Gesellschaften.
 4. Bis zu höchstens 1/3 des Fondsvermögens sind folgende Anlagen zugelassen:
 - Wandel- und Optionsanleihen bis zu 25% des Fondsvermögens;
 - Obligationen öffentlich-rechtlicher und privater Schuldner bis zu 10% des Fondsvermögens;
 - Anteile an fremden, oder an anderen von der Fondsleitung verwalten Effektenfonds bis zu 10% des Fondsvermögens, sofern deren Reglement die Spezialisierung auf Anlagen in einem bestimmten geographischen oder wirtschaftlichen Bereich vorsieht. Im Umfang von solchen Anlagen darf dem Fondsvermögen keine Kommissionen oder Kosten im Sinne von Abs. V belastet werden. Der Zielfonds darf überdies keine Ausgabe- und Rücknahmekommissionen belasten, es sei denn, diese werden zugunsten des Fondsvermögens erhoben;
 - Bankguvalien bis zu 25% des Fondsvermögens;
 - Geldmarktinstrumente, welche die Aufsichtsbehörde als Effekte anerkennt.
 5. Es sind keine länder-, branchen- und/oder währungsmässige Einschränkungen vorgesehen.
 6. Bis zu insgesamt 10% des Fondsvermögens dürfen von der Fondsleitung in andere Wertpapiere und Wertrechte angelegt werden, die den Anforderungen nach Ziff. 2 nicht genügen, oder in Forderungsrechte, die keine Geldmarktinstrumente sind und die ihren Merkmalen nach Effekte gleichgestellt werden können, die veräußer- und übertragbar sind und deren Wert bei jeder Ausgabe oder Rücknahme der Anteile bestimmt werden kann.
 7. Bei Effekten aus Neuemissionen muss die Zulassung an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenen Markt in den Emissionsbedingungen vorgesehen und spätestens innerhalb eines Jahres vollzogen sein; ansonst sind die Titel innerhalb eines Monats zu verkaufen oder in die Beschränkungsregel von Ziff. 6 einzubeziehen.

§ 12 lautet neu:

§ 12 Derivative Finanzinstrumente

1. Die Fondsleitung darf derivative Finanzinstrumente im Rahmen der ordentlichen Verwaltung des Fondsvermögens sowie zur Deckung von Währungsrisiken einsetzen. Sie sorgt dafür, dass der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten in seinen ökonomischen Wirkung auch unter ausserordentlichen Marktverhältnissen den in diesem Reglement sowie im Prospekt dargestellten Anlagecharakter des Fonds nicht verändert.
2. Der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten ist in seiner ökonomischen Wirkung entweder einem Verkauf (engagementserhöhende Positionen) oder einem Kauf (engagementserhöhende Positionen) eines Basiswertes ähnlich. Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Verkauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziff. 8 dauernd durch die derivativen Finanzinstrumente zu Grunde liegenden Basiswerte gedeckt sein. Die Fondsleitung muss jederzeit uneingeschränkt über diese Basiswerte verfügen können. Letztere dürfen nicht zuletzt Gegenstand einer Effektenleihe-Ge schäfts oder einer Pensionsgeschäfts sein.
3. Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Kauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gemäss § 8 als Anlage zulässig und die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziff. 8 dauernd durch geldnahe Mittel ge-

deckt sein. Die Summe dieser Derivatpositionen darf dauernd insgesamt 49% des Gesamtfondsvermögens nicht übersteigen.

3. Die Anlagebeschränkungen müssen auch unter Einbezug der eingesetzten derivativen Finanzinstrumente eingehalten werden (vgl. § 15 Risikoverteilung). Insgesamt darf der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten weder eine Hebelwirkung auf das Fondsvermögen ausüben noch einem Leerkauf gleichkommen.
4. Die Fondsleitung kann sowohl standardisierte als auch nicht standardisierte (massgeschneiderte) derivative Finanzinstrumente einsetzen. Sie kann die Geschäfte mit derivativen Finanzinstrumenten an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenen Markt oder aber auch OTC (Over-the-Counter) abschließen.

5. Die Fondsleitung darf OTC-Geschäfte nur mit Banken oder Finanzinstituten abschließen, welche auf diese Geschäftarten spezialisiert sind und eine einwandfreie Durchführung des Geschäfts gewährleisten. Handelt es sich bei der Gegenpartei nicht um die Depotbank, hat erstere das von der Aufsichtsbehörde vorgeschriebene Mindestrating aufzuweisen.
6. Ist für ein OTC gehandeltes derivative Finanzinstrument kein Marktpreis erhältlich, so muss der Preis im Zeitpunkt des Kaufs und Verkaufs sowie an jedem Bewertungstag transparent bestimmt werden können und jederzeit anhand von Bewertungsmodellen, die angemessen und in der Praxis anerkannt sind, auf Grund des Verkehrswerts der Basiswerte nachzuhvollziehen sei. Darüber hinaus müssen von einem Abschluss konkrete Offerten von mindestens zwei möglichen Gegenparteien eingeholt und muss unter Berücksichtigung der Bonität, der Risikowertteilung und des Dienstleistungsangebots der Gegenparteien das vorteilhafteste Angebot akzeptiert werden. Der Abschluss und die Preisbestimmung sind zu dokumentieren.

7. Die Fondsleitung kann insbesondere Derivat-Grundformen wie Call-Optionen, Put-Optionen, Termingeschäfte (Futures), Swaps, Deviseinteringeschäfte und Forward Rate Agreements einsetzen. Sie kann zusätzlich zu diesen Geschäften auch Kombinationen von Derivat-Grundformen, derivative Finanzinstrumente, deren ökonomische Wirkungsweise nicht durch eine Derivat-Grundform beschrieben werden kann (exotische Derivate), sowie strukturierte Produkte einsetzen.
8. Die Fondsleitung kann bei der Deckung von engagementreduzierenden oder engagementerhöhenden Derivatpositionen diese mit dem «Delta» gewichten. Zudem kann sie in Abweichung von Ziff. 2 Zinszusatzerivate zur gezielten Reduktion oder Erhöhung der Duration des Obligationenportefeuilles einsetzen, ohne dass diese volumenträglich durch Basiswerte oder geldnahe Mittel gedeckt sein müssen.

§ 20 Ziffer 1 (früher § 17 Ziffer 1) lautet neu:

- § 20 Kommissionen und Kosten zulasten des Fondsvermögens
1. Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Fonds stellt die Fondsleitung zulasten des Fonds eine Verwaltungskommission von jährlich 1,8% des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung, die pro rata temporis jeweils am Quartalsende erhoben wird (Verwaltungskommission).

§ 23 Ziffer 1 (früher § 19 Ziffer 1) lautet neu:

- § 23
1. Der Nettoertrag des Fonds wird jährlich bis Ende April in Schweizer Franken spesenfrei an die Anleger ausgeschüttet.

Folgende Änderungen gelten für das Reglement des Pro Fonds Global

§ 6 (früher § 5 Ziffer 3) lautet neu:

- § 6 Anteile und Anteilklassen
1. Es besteht nur eine Anteilkategorie.
2. Die Fondsleitung kann jederzeit weitere Anteilklassen schaffen. Dies bedingt eine Reglementsänderung.
3. Die Anteile werden verbrieft in Anteilscheine, welche auf den Inhaber laufen. Der Anleger kann die Aushändigung eines auf den Inhaber lautenden Anteilscheines unter Kostenfolge verlangen. Bei Fraktionsanteilen besteht hingegen kein Anspruch auf deren Verurkundung.

§ 8 (früher § 7) lautet neu:

- § 8 Anlageziel und Anlagepolitik
1. Das Anlageziel besteht hauptsächlich darin, einen angemessenen Ertrag zusammen mit einem Wertzuwachs auf mittel- bis langfristige Anlagedauer zu erreichen, wobei ein hoher Sicherheitsgrad angestrebt wird.
2. Die Fondsleitung investiert das Vermögen dieses Fonds grundsätzlich in massenweise ausgegebene Wertpapiere und nicht verkundete Rechte mit gleicher Funktion, die an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenen Markt gehandelt werden.
3. Die Fondsleitung investiert weltweit in:

- Aktien, andere Kapitalanteile (Genossenschaftsanteile, Partizipations-scheine, Genusscheine u.a.) von Gesellschaften;
- Obligationen öffentlich-rechtlicher und privater Schuldner;
- Wandel- und Optionsanleihen bis zu 25% des Fondsvermögens;
- Anteile an fremden, oder an anderen von der Fondsleitung verwalteten Effektenfonds bis zu 10% des Fondsvermögens, sofern deren Reglemente die Spezialisierung auf Anlagen in einem bestimmten geographischen oder wirtschaftlichen Bereich vorsieht. Im Umfang von solchen Anlagen dürfen dem Fondsvermögen keine Kommissionen oder Kosten im Sinne des Abs. V belastet werden. Der Zielfonds darf überdies keine Ausgabe- und Rücknahmekommissionen belasten, es sei denn, diese werden zu gunsten des Fondsvermögens erhoben;
- Bankguthaben bis zu 25% des Fondsvermögens;
- Geldmarktinstrumente, welche die Aufsichtsbehörde als Effekte anerkennt.

4. Es sind keine länder-, branchen- und/oder währungsmäßige Einschränkungen vorgesehen.

5. Bis zu insgesamt 10% des Fondsvermögens dürfen von der Fondsleitung in andere Wertpapiere und Wertrechte angelegt werden, die den Anforderungen nach Ziff. 2 nicht genügen, oder in Forderungsrechte, die keine Geldmarktinstrumente

sind und die ihren Merkmalen nach Effekten gleichgestellt werden können, die veräußer- und übertragbar sind und deren Wert bei jeder Ausgabe oder Rücknahme der Anteile bestimmt werden kann.

6. Bei Effekten aus Neuemissionen muss die Zulassung an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenen Markt in den Emissionsbedingungen vorgenommen und spätestens innerhalb eines Jahres vollzogen sein; andernfalls sind die Titel innerhalb eines Monats zu verkaufen oder in die Beschränkungsregel von Ziff. 5 einzubeziehen.

§ 12 lautet neu:

§ 12 Derivative Finanzinstrumente

1. Die Fondsleitung darf derivative Finanzinstrumente im Rahmen der ordentlichen Verwaltung des Fondsvermögens sowie zur Deckung von Währungsrisiken einsetzen. Sie sorgt dafür, dass der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten in seiner ökonomischen Wirkung auch unter ausserordentlichen Marktverhältnissen den in diesem Reglement sowie im Prospekt dargestellten Anlagecharakter des Fonds nicht verändert.
2. Der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten ist in seiner ökonomischen Wirkung entweder einem Verkauf (engagement-reduzierende Positionen) oder einem Kauf (engagementerhöhende Positionen) eines Basiswerts ähnlich.

Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Verkauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die eingegangenen Verpflichtungen dauernd durch die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gedeckt sein. Die Fondsleitung muss jederzeit uneingeschränkt über diese Basiswerte verfügen. Letztendlich dürfen zudem nicht Gegebenheiten einfließen können.

Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Kauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gemäß § 8 als Anlage zulässig und die eingegangenen Verpflichtungen dauernd durch geldnahe Mittel gedeckt sein. Die Summe dieser Derivatpositionen darf dauernd insgesamt 49% des Gesamtfondsvermögens nicht übersteigen.

3. Die Anlagebeschränkungen müssen auch unter Einbezug der eingesetzten derivativen Finanzinstrumente eingehalten werden (vgl. § 15 Risikoverteilung). Insgesamt darf der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten weder eine Hebelwirkung auf das Fondsvermögen ausüben noch einem Leerkauf gleichkommen.

4. Die Fondsleitung setzt derivative Finanzinstrumente ein, welche standardisiert sind und an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offen stehenden Markt gehandelt werden. Es kommen insbesondere Derivat-Grundformen wie Call-Optionen, Put-Optionen und Termingeschäfte (Futures) in das Einsatz.

5. Die Fondsleitung verzichtet auf den Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten, die nicht standardisiert sind und/oder nicht an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offen stehenden Markt gehandelt werden. Sie darf mithin keine massgeschneiderten oder OTC (Over-the-Counter) gehandelten derivativen Finanzinstrumente einsetzen. Sie setzt auch keine derivativen Finanzinstrumente, deren ökonomische Wirkungsweise nicht durch eine Derivat-Grundform beschrieben werden kann (exotische Derivate), und keine strukturierten Produkte ein.

6. Die Fondsleitung verzichtet auf die gesetzlich vorgesehenen Möglichkeiten, erstmals bei der Deckung von engagementreduzierenden oder engagementerhöhenden Derivatpositionen diese mit dem «Delta» zu gewichten und zweitens Zinszusatzerivate ohne volumenfähige Deckung durch Basiswerte oder geldnahe Mittel zur gezielten Reduktion oder Erhöhung der Duration des Obligationenportefeuilles einzusetzen.

Wir weisen die Anleger darauf hin, dass sie inner 30 Tagen seit der zweiten und letzten Veröffentlichung dieser Reglementsänderungen bei der Eidgenössischen Bankenkommission, Postfach, 3001, Bern Einwendungen erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile gemäß den Rücknahmevereinbarungen des Fonds in verlangen können.

Die zweite und letzte Veröffentlichung erfolgt am 21. November 2003.

Zürich, 10. November 2003

Die Fondsleitung:

PMG Fonds Management AG

Die Depotbank:

Maerki Baumann & Co. AG

Unique publication

Avis aux actionnaires

Suite à la fusion des Groupes Union Bancaire Privée et Discount Bank, le nouveau Groupe Union Bancaire Privée, Genève, promoteur, pourvoyeur des fonds Scontinvest et UBAM a décidé de restructurer ses fonds afin d'offrir à sa clientèle une seule gamme renforcée et allégée. A cette fin les Conseils d'Administration des sociétés Scontinvest Equity Fund Management Company S.A., Scontinvest Bond Fund Management Company S.A., Scontinvest Emerging Markets Fund Management Company S.A., Scontinvest Middle East Fund Management Company S.A. et de la Sicav UBAM ont pris les déci-sions suivantes:

1. FERMETURE DE COMPARTIMENTS ET CREATION DE NOUVEAUX COMPARTIMENTS

24 compartiments seront fermés en date du 11 décembre 2003 (dernière VNI au 11 décembre 2003) et appor-tés en date du 12 décembre 2003 dans de nouveaux compartiments ou dans des compartments existants de UBAM.

Nom du compartiment Nom du compartiment fermé UBAM

SCONTINVEST BOND FUND (SBF)

MULTI HEDGED SWISS franc apport dans UBAM - GLOBAL BOND (CHF) / N

MULTIHEDGED DOLAL. apport dans UBAM - MEDIUM TERM USD

Nom du compartiment fermé	Nom du compartiment UBAM
MULTI HEDGED EURO	apport dans UBAM - MEDIUM TERM EURO BOND (N)
MULTI CHF	apport dans UBAM - GLOBAL BOND (CHF) / N
MULTI USD	apport dans UBAM - YIELD CURVE US DOLLAR BOND (N)
MULTI EURO	apport dans UBAM - YIELD CURVE EURO BOND (N)

SCONTINVEST EQUITY FUND (SEF)

NORTH-AMERICA equity apport dans UBAM - US EQUITY VALUE (N)

US EQUITY apport dans UBAM - US EQUITY GROWTH

"EUROVAL" EUROPEAN equity apport dans UBAM - EUROPE EQUITY (N)

JAPAN EQUITY apport dans UBAM - JAPAN EQUITY (N)

TECHNOLOGY <USD> apport dans UBAM - TECHNOLOGY (N)

GERMAN EQUITY apport dans UBAM - GERMAN EQUITY (N)

TECHNOLOGY <EUR> apport dans UBAM - TECHNOLOGY (N)

JAPAN TECHNOLOGY apport dans UBAM - TECHNOLOGY (N)

SCONTINVEST EMERGING MARKETS FUND (SEM)

PACIFIC EQUITY apport dans UBAM - SOUTH PACIFIC AND ASIA EQUITY

CHINA EQUITY apport dans UBAM - CHINA EQUITY (N)

SCONTINVEST MIDDLE EAST FUND (SMEF)

ISRAVAL apport dans UBAM - ISRAEL EQUITY (N)

UBAM

UBAM - EURO FIXED INCOME apport dans UBAM - YIELD CURVE EURO BOND (N)

UBAM - WORLD BONDS apport dans UBAM - GLOBAL BOND (CHF) (N)

UBAM - EUROPEAN EQUITY apport dans UBAM - EUROPE EQUITY (N)

UBAM - EURO STARS apport dans UBAM - EUROPE EQUITY (N)

UBAM - JAPANESE EQUITY apport dans UBAM - JAPAN EQUITY (N)

UBAM - TECH apport dans UBAM - TECHNOLOGY (N)

UBAM - COMMUNICATIONS apport dans UBAM - TECHNOLOGY (N)

(N): Nouveau compartiment

Tous les compartiments UBAM et le compartiment North-American Equity du Scontinvest Equity Fund, cotés à la Bourse du Luxembourg et fermés en date du 11 décembre 2003, seront en conséquence retirés de la Cote.

2. CHANGEMENT DE POLITIQUE D'INVESTISSEMENT OU DE NOM

Les compartiments UBAM suivants feront l'objet d'une modification de politique d'investissement et/ou de nom, avec effet au 12 décembre 2003:

ANCIEN NOM MODIF. NOUVEAU NOM

UBAM - SHORT-TERM DOLLAR PI/N UBAM - DYNAMIC SHORT TERM US DOLLAR BOND

UBAM - SHORT-TERM (EURO) PI/N UBAM - DYNAMIC SHORT TERM EURO BOND

UBAM - MEDIUM-TERM DOLLAR BOND PI/N UBAM - MEDIUM TERM US DOLLAR BOND

UBAM - CHF BOND PI/N UBAM - YIELD CURVE SWISS FRANC BOND

UBAM - GBP BOND PI/N UBAM - YIELD CURVE STERLING BOND

UBAM - CORPORATE BOND (USD) PI/N UBAM - CORPORATE US DOLLAR BOND

UBAM - EURO YIELD PI/N UBAM - CORPORATE EURO BOND

UBAM - US EQUITY PI/N UBAM - US EQUITY GROWTH

UBAM - SWISS EQUITY PI -

UBAM - SOUTH PACIFIC AND ASIA PI/N UBAM - SOUTH PACIFIC AND ASIA EQUITY

UBAM - BALANCED PORTFOLIO (EURO) N UBAM - TRADITIONAL BALANCED PORTFOLIO (EURO)

PI: politique d'investissement / N: nom

3. CHANGEMENT DE BANQUE DEPOSITAIRE

Le Conseil d'Administration de UBAM a désigné comme nouvelle banque dépositaire Union Bancaire Privée (Luxembourg) S.A., 18, Boulevard Royal, L-2449 Luxembourg en lieu et place de Kreditbank S.A. Luxembourgeoise, 43, Boulevard Royal, L-2955 Luxembourg.

Durant une période se terminant au plus tard le 31 mars 2004, Union Bancaire Privée (Luxembourg) S.A. pourra avoir recours pour tout ou partie de ses attributions, mais sous sa seule responsabilité, aux services de Kreditbank S.A. Luxembourgeoise.

Tous les frais liés au changement de banque dépositaire seront à charge du promoteur de UBAM.

4. CHANGEMENT D'AGENT ADMINISTRATIF, AGENT ENREGISTREUR ET DE TRANSFERT ET AGENT DOMICILIATAIRE

Le Conseil d'Administration de UBAM a désigné comme nouvel agent administratif, agent enregistreur et de transfert ainsi qu'agent domiciliataire, Union Bancaire Privée (Luxembourg) S.A., 18, Boulevard Royal, L-2449 Luxembourg en lieu et place de Kreditbank Luxembourg S.A., 11, rue Aldringen, L-1118 Luxembourg. En conséquence, le siège de UBAM sera transféré à cette nouvelle adresse.

Union Bancaire Privée (Luxembourg) S.A., dans sa fonction d'agent administratif, agent enregistreur et de transfert pourra avoir recours pour tout ou partie de ses attributions aux services de European Fund Administration («EFA») société anonyme, établie à Luxembourg.

5. CHANGEMENT DE GESTIONNAIRE

Le Conseil d'Administration de UBAM a désigné comme gestionnaire de la Sicav Union Bancaire Privée, 96-98, rue du Rhône, CH-1211 Genève 1, en lieu et place de UBP Gestión Institucional, 8, rue Robert-Etienne, Case Postale, CH-1211 Genève 1.

6. CHANGEMENTS ET SUPPRESSIONS DE COMMISSIONS

Le Conseil d'Administration de UBAM a approuvé:

- (i) une augmentation de la commission de conseil en investissement pour UBAM - DYNAMIC SHORT TERM US DOLLAR BOND (Type R), UBAM - DYNAMIC SHORT TERM EURO BOND (Type R), UBAM - MEDIUM TERM US DOLLAR BOND (Types A et R), UBAM - YIELD CURVE SWISS FRANC BOND (Types A et R), UBAM - CORPORATE EURO BOND (Types A et R), UBAM - SWISS EQUITY (Types A et I), UBAM - CONSERVATIVE PORTFOLIO (USD) (Types A, R et I), UBAM - CONSERVATIVE PORTFOLIO (EURO) (Types A, R et I), UBAM - CONSERVATIVE PORTFOLIO (CHF) (Types A, R et I), UBAM - TRADITIONAL BALANCED PORTFOLIO (EURO) (Types A, R et I);
- (ii) une baisse de la commission de conseil en investissement pour UBAM - DYNAMIC SHORT TERM US DOLLAR BOND (Type I), UBAM - DYNAMIC SHORT TERM EURO BOND (Type I), UBAM - US EQUITY GROWTH (Types A, R et I), UBAM - EMERGING GROWTH CONVERTIBLE BOND (Types A, R et I);
- (iii) la création d'une commission de gestion pour les actions de Types A, R et I de UBAM - US EQUITY GROWTH, UBAM - EMERGING GROWTH CONVERTIBLE BOND;
- (iv) une augmentation de la commission de commercialisation pour les actions de Types A et R de UBAM - US EQUITY GROWTH, UBAM - EMERGING GROWTH CONVERTIBLE BOND;
- (v) la suppression de la commission de commercialisation et de la commission de distribution pour les actions de Type I de tous les compartiments UBAM.

7. AUTRES CHANGEMENTS

D'autres changements de fonds et de forme mineurs ont été apportés au prospectus notamment au niveau des frais à charge de la Sicav et des cas de liquidation possible.

Les derniers statuts coordonnés de la Sicav UBAM daté du 22 février 2002 ont été modifiés pour enregistrer l'impact des changements ci-dessus sur ceux-ci.

8. CHANGEMENTS POUR LA SUISSE

La publication en Suisse des prix d'émission et de rachat des actions des différents compartiments UBAM se fera, à compter du 12 décembre 2003, dans Le Temps en lieu et place de l'Aget.

9. PREAVIS

Tous les porteurs de parts et actionnaires suisses des compartiments concernés par les changements énumérés aux points 1., 2. (à l'exception du compartiment UBAM - BALANCED PORTFOLIO (EURO)) et 6. (à l'exception des points (ii) et (v) ci-dessus) auront la possibilité de demander auprès du représentant suisse le remboursement de leurs parts ou actions sans frais pendant une période de 1 mois à partir de la date de publication de ces changements.

Le nouveau prospectus daté de décembre 2003 et les nouveaux statuts coordonnés de UBAM, qui entreront tous deux en vigueur le 12 décembre 2003, ainsi que les derniers rapports annuel et semestriel disponibles peuvent être obtenus gratuitement au nouveau siège de UBAM, 18 Boulevard Royal, L-2449 Luxembourg et au siège du représentant et service de paiements en Suisse, Union Bancaire Privée, 96-98, rue du Rhône, 1211 Genève 1.

Ces opérations de restructuration entraîneront l'état de liquidation des fonds Scontinvest Bond Fund, Scontinvest Equity Fund, Scontinvest Emerging Markets Fund, Scontinvest Middle East Fund.

Genève, le 10 novembre 2003.

Le représentant en Suisse de Scontinvest Bond Fund, Scontinvest Equity Fund, Scontinvest Emerging Markets Fund, Scontinvest Middle East Fund et UBAM.

Union Bancaire Privée

Bundesamt für Privatversicherungen

Office fédéral des assurances privées

Ufficio federale delle assicurazioni

Dritte Veröffentlichung

■ Verzicht auf die Bewilligung

Die Limmat Versicherungs-Gesellschaft, Zürich, hat nach Artikel 40 Absatz 2 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978 (VAG, SR 961.0) auf die Bewilligung zum Betrieb der Versicherungszeuge Nr. 1 Unfall, Nr. 2 Krankheit, Nr. 3 Landfahrzeug-Kasko, Nr. 4 Schienenfahzeug-Kasko, Nr. 5 Luftfahrt-Kasko, Nr. 6 See-, Binnensee- und Flussfahzeug-Kasko, Nr. 7 Transportgüter (einschliesslich Waren, Gefäckstücke und alle sonstigen Sachschäden), Nr. 8 Feuer und Elementarschäden, Nr. 9 Sonstige Sachschäden, Nr. 10 Haftpflicht für Landfahrzeuge mit eigenem Antrieb (keine Motorfahrzeug-Haftpflicht), Nr. 11 Luftfahrt-

zeughaftpflicht, Nr. 12 See-, Binnensee- und Flusschiffahrtspflicht, Nr. 13 Allgemeine Haftpflicht, Nr. 15 Kautionspflicht, Nr. 16 Verschiedene finanzielle Verluste und der Speziellen Rückversicherungsvertrag verzichtet.

Troisième publication

■ Renonciation à l'agrement

La Limmat Compagnie d'Assurances, Zurich, a renoncé, selon l'article 40, 2^e alinéa de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances (LSA; RS 961.01) à l'agrement pour l'exploitation des branches d'assurances no 1 accidents, no 2 maladie, no 3 corps de véhicules terrestres, no 4 corps de véhicules ferroviaires, no 5 corps de véhicules aériens, no 6 corps de véhicules maritimes, lacustres et fluviaux, no 7 marchandises transportées (y compris les marchandises, bagages et tous autres biens), no 8 incendie et éléments naturels, no 9 autres dommages aux biens, no 10 responsabilité civile pour véhicules terrestres automoteurs (pas de responsabilité civile pour voiture de tourisme), no 11 responsabilité civile pour véhicules aériens, no 12 responsabilité civile pour véhicules maritimes, lacustres et fluviaux, no 13 responsabilité civile générale, no 15 caution, no 16 pertes pécuniaires diverses et des branches spéciales de réassurance.

Terza pubblicazione

■ Renuncia all'autorizzazione

La Limmat Compagnia di Assicurazioni, Zurigo, ha rinunciato, secondo l'articolo 40, cpv. 2 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA; RS 961.01), all'autorizzazione d'esercizio per i rami assicurativi n. 1 infortuni, n. 2 malattia, n. 3 corpi di veicoli terrestri, n. 4 corpi di veicoli ferroviari, n. 5 corpi di veicoli aerei, n. 6 corpi di veicoli marittimi, lacustri e fluviali, n. 7 merci trasportate (compresi merci, bagagli e ogni altro bene), n. 8 incendio ed elementi naturali, n. 9 altri danni ai beni, n. 10 responsabilità civile veicoli terrestri con automotori (senza responsabilità civile autoveicoli), n. 11 responsabilità civile aereomobili, n. 12 responsabilità civile marittimi, lacustri e fluviali, n. 13 responsabilità civile generale, n. 15 cauzione, n. 16 perdite pecuniarie di vario genere e per i rami speciali di riassicurazione.

Erbenruf

Sammlung aux ayants droit
Ricerca eredi sconosciuti

Dritte Veröffentlichung

■ Erbenruf

Es wird ein Erbenruf erlassen über Remo Gualtiero Domedi, geb. 27.02.1928, von Reinach AG, geschieden von Domedi geb. Woitschläger Juliania Johanna, Sohn des Walter Domedi und der Hilda Domedi geb. Steiger, in 5734 Reinach AG, Sandgasse 1, wohnhaft gewesen, gestorben am 25. Juni 2003.

Allfällige Erben haben sich bis zum **3. November 2004** beim Gerichtspräsidium Kulm, 5726 Unterkulm, zu melden und sich über ihre Erbberechtigung urkundlich auszuweisen. Gehen innerhalb dieser Frist keine Meldungen ein, so fällt die Erbschaft unter Vorbehalt der Erbschaftsklage an die bereits bekannte Universalerbin.

5726 Unterkulm, 4. November 2003

Gerichtspräsidium Kulm

Zweite Veröffentlichung

■ Erbenruf

Die Erben des **Ernst Oppiger**, geb. 18.11.1922, von Sumiswald BE, whft. gew. Mühleweg 2, 5415 Nussbaumen AG, gest. 24. Mai 2003, werden hiermit öffentlich aufgefordert, sich innerhalb Jahresfrist beim Gerichtspräsidium Baden zum Erbgang zu melden und sich über ihre Erbberechtigung urkundlich auszuweisen (Art. 555 ZGB). Erfolgt während dieser Frist keine Anmeldungen und sind der Behörde keine Erben bekannt, so fällt die Erbschaft unter Vorbehalt der Erbschaftsklage an das erbberechtigte Gemeinwesen.

5400 Baden, 7. November 2003

Gerichtspräsidium 2

Öffentliches Inventar/Rechnungsrufer

Bénéfice d'inventaire
Beneficio d'inventario

Dritte Veröffentlichung

■ Öffentliches Inventar - Rechnungsrufer

Ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, Ihre Forderungen und Schulden innerhalb der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsrufer: **Schöpfer Hans**, geb. am 27. April 1955, von Eschmatt LU, in 5000 Aarau wohnhaft gewesen; gestorben am 15. Oktober 2003

Eingaben an die Stadtkanzlei 5000 Aarau

Frist bis **10. Dezember 2003**

5000 Aarau, 4. November 2003

Gerichtspräsidium Aarau

Dritte Veröffentlichung

■ Rechnungsrufer im öffentlichen Inventar

Verlassenschaft: **Ingold Lisalotte**, geb. am 22. Juli 1946, von Inkwil BE, ledig, Büroangestellte, wohnhaft gewesen in 3360 Herzogenbuchsee, Waldgasse 8, verstorben am 16. September 2003.

Eingabefrist bis und mit **Freitag, den 12. Dezember 2003**.

Anmeldestellen:

- a. Regierungstatthalteramt Wangen, Schloss, 3380 Wangen a.A.: Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche;
- b. Notariat Christoph Fankhauser, Fabrikstrasse 6, Postfach 28, 3360 Herzogenbuchsee; Für Guthaben der Erblasserin.

Massaverwalter: Ernst Ingold, Kirchgasse 6, 3360 Herzogenbuchsee

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Herzogenbuchsee, 06. November 2003

Der Beauftragte:

Christoph Fankhauser, Notar + Fürsprecher,

3360 Herzogenbuchsee

Verschiedenes

Divers

Diversi

Dritte Veröffentlichung

■ Mitteilung an die Destinatäre

Der Stiftungsrat der Personalfürsorgestiftung der **Gebrüder Lüscher AG**, Leutwil, hat am 25. Juli 2003 die Aufhebung der Stiftung, die Verteilung des ungebundenen Stiftungswertes an die Destinatäre und die Übertragung des Vermögens auf die bestehende Vorsorgeeinrichtung bei der REVOR Sammelstiftung zu Gunsten der Destinatäre beschlossen.

Alle Mitarbeiter der Stifterfamilie und alle Destinatäre können die Unterlagen am Sitz der Stiftung einsehen.

Allfällige Ansprüche oder Einwendungen sind innert 30 Tagen ab Publikation dieser Bekanntmachung beim Stiftungsrat der Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Lüscher AG in Leutwil geltend zu machen, mit Kopie an das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Aargau, Bleichemattstrasse 7, 5001 Aarau. Die Ansprüche sind zu begründen, allfällige Beweisunterlagen sind beizulegen.

Personalfürsorgestiftung der

Gebrüder Lüscher AG

U. Lüscher, Präsidentin

Adressen der kantonalen Amtsblätter

Aargau:	Amtsblatt des Kantons Aargau Administration Henzmannstrasse 18, Postfach, 4800 Zofingen Tel. 062 745 93 55 / Fax 062 745 93 59
Appenzell A.Rh.:	Amtsblatt des Kantons Appenzell A.Rh. Regierungsgebäude, 9102 Herisau Tel. 071 354 64 64 / Fax 071 354 64 65
Appenzell I.Rh.:	Amtsblatt des Kantons Appenzell I.Rh. Engelgasse 3, Postfach. 9050 Appenzell Tel. 071 787 52 74 / Fax 071 787 37 53
Basel-Landschaft:	Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft Postfach, 4410 Liestal Tel. 061 925 50 26 / Fax 061 925 69 65
Basel-Stadt:	Kantonsblatt Basel-Stadt Schwabe + Co. AG, Steinendorfstr. 13, Postfach, 4010 Basel Tel. 061 278 95 65 / Fax 061 278 95 66
Bern:	Amtsblatt des Kantons Bern W. Gassmann AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel Tel. 032 344 81 46 / Fax 032 344 81 47
Fribourg / Freiburg:	Feuille officielle du canton de Fribourg Amtsblatt des Kantons Freiburg Rue des Chanoines/Chorherrensgasse 17, 1701 Fribourg/Freiburg Tél. 026 305 10 45 / Fax 026 305 10 48
Genève:	Feuille d'avis officielle de la République et Canton de Genève Rue de l'Hôtel de Ville 2, 1204 Genève Tél. 022 319 21 18 / Fax 022 319 21 19
Glarus:	Amtsblatt des Kantons Glarus (in: Glarner Nachrichten) Rathaus, Postfach 366, 8750 Glarus Tel. 055 646 69 64 / Fax 055 646 69 91
Graubünden:	Amtsblatt des Kantons Graubünden Regierungsplatz 30, 7002 Chur Tel. 081 258 33 33 / Fax 081 258 33 34
Jura:	Journal officiel de la République et Canton du Jura Case postale 135, 2900 Porrentruy Tél. 032 465 89 39 / Fax 032 466 51 04
Luzern:	Luzerner Kantonsblatt Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern Tel. 041 228 50 25 / Fax 041 228 67 83
Neuchâtel:	Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel Imprimerie H. Messeiller SA Rue St-Nicolas 11, 2006 Neuchâtel Tél. 032 725 12 96 / Fax 032 724 19 36
Nidwalden:	Amtsblatt Kanton Nidwalden Engelberger Druck AG, Oberstmühle 3, 6370 Stans Tel. 041 619 15 55 / Fax 041 619 15 50
Obwalden:	Amtsblatt des Kantons Obwalden Postfach, 6061 Sarnen Tel. 041 660 59 70 / Fax 041 660 59 54
Solothurn:	Amtsblatt des Kantons Solothurn Rathaus, 4509 Solothurn Tel. 032 627 20 26 / Fax 032 627 29 94
Schaffhausen:	Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen Beckenstube 7, 8201 Schaffhausen Tel. 052 632 73 64 / Fax 052 632 72 00
Schwyz:	Amtsblatt des Kantons Schwyz Staatskanzlei, Bahnhofstr. 9, Postfach 1260, 6431 Schwyz Tel. 041 819 11 24 / Fax 041 819 26 19
St. Gallen:	Amtsblatt des Kantons St. Gallen Staatskanzlei, 9001 St. Gallen Tel. 071 229 32 59 / Fax 071 229 35 45
Thurgau:	Amtsblatt des Kantons Thurgau Huber & Co. AG, Promenadenstr. 16, 8501 Frauenfeld Tel. 052 723 56 21 / Fax 052 721 54 04
Ticino / Tessin:	Foglio Ufficiale della Repubblica e Cantone del Ticino Palazzo governativo, 6500 Bellinzona Tel. 091 814 43 49 / Fax 091 814 44 01
Uri:	Amtsblatt des Kantons Uri Gitschenstrasse 9, 6460 Altdorf Tel. 041 874 16 16 / Fax 041 874 16 32
Valais / Wallis:	Bulletin officiel du Canton du Valais Amtsblatt des Kantons Wallis Case postal / Postfach 799, 1950 Sion 1 Tel. 027 329 76 43 / Fax 027 329 76 79 Abo: Tel. 027 329 75 93
Vaud:	Feuille des avis officiels du Canton de Vaud Publicitas Léman, Rue Etraz 4, case postale 3540, 1002 Lausanne Tél. 021 317 84 01 / Fax 021 317 84 00
Zug:	Amtsblatt des Kantons Zug Speck Medien AG, Poststr. 18, Postfach 1249, 6301 Zug Tel. 041 729 77 77 / Fax 041 729 77 45
Zürich:	Amtsblatt des Kantons Zürich Postfach 311, 8157 Dielsdorf Tel. 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits
à notre rédaction dans la mesure
du possible par voie électronique.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

Bilanzen Bilans Bilanci

Banken Banques Banchi

Man Capital Markets AG, Freienbach

Aktiven	Bilanz per 30. September 2003		Passiven	
	30.09.03		31.03.03	
	CHF	CHF	CHF	CHF
Flüssige Mittel	0	0	Verpflichtungen gegenüber Banken	0
Forderungen gegenüber Banken	18 773 321	18 811 563	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	3 778 833
Forderungen gegenüber Kunden	7 740 935	8 256 096	Rechnungsabgrenzungen	1 719 269
Handelsbestände in Wertschriften	3 649 411	1	Sonstige Passiven	0
Finanzanlagen	504 508	504 508	Wertberichtigungen und Rückstellungen	109 970
Beteiligungen	0	0	Aktienkapital	508 050
Sachanlagen	2	2	Allgemeine gesetzliche Reserve	20 000 000
Rechnungsabgrenzungen	291 641	566 780	Gewinnvortrag	1 006 379
Sonstige Aktiven	30 270	8 135	Jahresgewinn/Periodenverlust	4 094 428
Total Aktiven	30 990 088	28 147 085	Total Passiven	-116 872
Total Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	0	0		3 988 431
Ausserbilanzgeschäfte				
keine				30 990 088
				28 147 085
Erfolgsrechnung 01. April bis 30. September 2003				
	30.09.03 (6 Monate)	30.06.02 (6 Monate)	30.09.03 (6 Monate)	30.06.02 (6 Monate)
	CHF	CHF	CHF	CHF
Erfolg und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft				
Erfolg aus dem Zinsengeschäft				
Zins- und Diskontertrag	144 748	509 803	Jahresgewinn	66 537
Zinsaufwand	-1 555	-46 799	Bruttogewinn	0
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	143 193	463 004	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	0
Erfolg aus den Kommissions- und Dienstleistungsgeschäften			Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	0
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	0	0	Zwischenergebnis	66 537
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	3 981 734	3 755 166	Ausserordentlicher Ertrag	4
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	3 981 734	3 755 166	Ausserordentlicher Aufwand	0
Handelsgeschäft			Steuern	-183 413
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	180 214	-7	Jahresgewinn/Periodenverlust	-116 872
Subtotal Handelsgeschäft	180 214	-7		2 350 081
Übriger ordentlicher Erfolg				
Erfolg aus Veräußerung von Finanzanlagen	203 493	0	Jahresgewinn	66 537
Anderer ordentlicher Erfolg	0	660 306	Bruttogewinn	2 395 081
Anderer ordentlicher Aufwand	-735 975	-12	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	0
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	-532 482	660 294	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	0
Geschäftsauflauf			Zwischenergebnis	66 537
Personalaufwand	-3 310 749	-2 226 333	Ausserordentlicher Ertrag	4
Sachaufwand	-395 373	-257 043	Ausserordentlicher Aufwand	0
Subtotal Geschäftsauflauf	-3 706 122	-2 483 376	Steuern	-183 413
Bruttogewinn	66 537	2 395 081	Jahresgewinn/Periodenverlust	-45 000

Mizuho Bank (Schweiz) AG, Zürich

Aktiven	Zwischenabschluss per 30. September 2003		Passiven	
	30.09.03		31.03.03	
	CHF	CHF	CHF	CHF
Flüssige Mittel	23 706 042.57	1 450 212.59	Verpflichtungen gegenüber Banken	55 368 351.98
Forderungen aus Geldmarktpapieren	0	0	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	106 433 286.27
Forderungen gegenüber Banken	168 620 434.72	141 534 863.47	Rechnungsabgrenzungen Passiven	1 615 981.33
Forderungen gegenüber Kunden	60 880 331.24	73 813 714.38	Sonstige Passiven	7 492 780.60
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	19 978 230.08	8 793 031.75	Wertberichtigungen und Rückstellungen	30 418 538.30
Finanzanlagen	210 326 127.55	243 328 235.40	Reserven für allgemeine Bankrisiken	6 800 000.00
Sachanlagen	349 545.28	669 512.52	Gesellschaftskapital	159 400 000.00
Rechnungsabgrenzungen Aktiven	7 191 494.01	8 675 591.74	Allgemeine gesetzliche Reserve	84 100 000.00
Sonstige Aktiven	5 610 941.85	3 709 323.81	Andere Reserven	42 909 319.04
Total Aktiven	496 663 147.30	481 974 485.66	Gewinnvortrag	118 752.53
Total nachrangige Forderungen	0	0	Gewinn	2 006 137.25
Total Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	161 055 064.81	116 872 491.67	Total Passiven	496 663 147.30
Ausserbilanzgeschäfte				481 974 485.66
Eventualverpflichtungen	455 683.06	784 016.39	Total Verpflichtungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	36 245 650.16
				30 295 332.96
			Derivative Finanzinstrumente:	
			- positive Wiederbeschaffungswerte	4 428 153.14
			- negative Wiederbeschaffungswerte	4 400 250.02
			- Kontraktvolumen	167 993 233.34
			Treuhandgeschäfte	549 528 913.43

Erfolgsrechnung vom 1. April 2003 bis 30. September 2003

	Erfolgsrechnung vom 1. April 2003 bis 30. September 2003			
	01.04.03–30.09.03		01.01.02–30.06.02	
	CHF	CHF	CHF	CHF
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft				
Erfolg aus dem Zinsengeschäft				
Zins- und Diskontertrag	769 903.27	3 918 453.70	Geschäftsauflauf	-4 321 600.00
Zins- und Dividenderertrag aus Handelsbeständen	193 325.65	375 136.90	Personalaufwand	-2 168 947.77
Zins- und Dividenderertrag aus Finanzanlagen	4 311 537.36	4 335 217.78	Sachaufwand	-6 490 547.77
Zinsaufwand	-480 146.00	-1 643 417.55	Subtotal Geschäftsauflauf	2 837 255.95
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	4 794 620.28	7 585 390.83	Bruttogewinn/Jahresverlust	1 759 864.40
Erfolg aus den Kommissions- und Dienstleistungsgeschäften			Bruttogewinn	-158 647.20
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	1 438.62	1 366.66	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-309 438.00
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	3 038 496.57	2 452 742.48	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	0
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	7 760.56	14 965.46	Zwischenergebnis	2 678 608.75
Kommissionsertrag	-389 626.47	-403 254.57	Ausserordentlicher Ertrag	5 917.98
Subtotal Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	2 658 069.28	2 065 820.03	Ausserordentlicher Aufwand	0
Erfolg aus dem Handelsgeschäft			Steuern	-678 389.48
Übriger ordentlicher Erfolg			Gewinn/Verlust 1. Semester	2 006 137.25
Erfolg aus Veräußerung von Finanzanlagen	0	0		1 186 660.05
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	0	0		

Bilanzen Bilans Bilanci

Bilanz per 31. Dezember 2002					
	31.12.2002	31.12.2001		31.12.2002	31.12.2001
Aktiven	CHF	CHF	Passiven	CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	-	-	Eigenkapital und Verbindlichkeiten		
B. Forderungen	62'635	92'574	A. Eigenkapital	2'555'944	2'905'963
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	61'203	80'042	I. Erforderte Aktienkapital/Genossenschaftskapital	-	-
1. an Versicherungsnehmer	61'203	80'042	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	-	-
3. an Versicherungsgesellschaften	-	-	IV. Gewinnreserven	2'905'963	2'965'504
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	-	-	1. Gesetzliche Gewinnreserve	905'963	965'504
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	1'432	12'532	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	5'966'551	5'766'564	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	-	-	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	-	-	5. Freiwillige Reserven	-	-
III. Andere Kapitalanlagen	5'966'551	5'766'564	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	2'000'000	2'000'000
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	2'848'988	3'084'871	-350'019	-59'541	
2. Eigene Aktien	-	-	10'000	9'729	
3. Festverzinsliche Wertpapiere	2'153'118	2'495'918	-	-	
4. Schuldcheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-			
5. Hypothekenforderungen	-	-			
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-			
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	-	-			
8. Sonstige Kapitalanlagen	964'445	185'775			
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-			
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-			
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	-	-			
F. Immaterielle Werte	-	-			
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-			
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-			
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-			
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-			
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-			
I. Rechnungsabgrenzungsposten	-	-			
J. Bilanzsumme	6'029'186	5'859'138			
				6'029'186	5'859'138

Deutsche Rückversicherung Schweiz AG, Zürich

	Bilanz per 31. Dezember 2002		Bilanz per 31. Dezember 2001		
Aktiven	31.12.2002 CHF	31.12.2001 CHF	Passiven	31.12.2002 CHF	31.12.2001 CHF
A. Flüssige Mittel	2'217'092	1'304'579	Eigenkapital und Verbindlichkeiten		
B. Forderungen	7'470'953	2'122'855	A. Eigenkapital	51'369'345	55'405'756
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	7'408'971	2'122'855	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	40'000'000	40'000'000
1. an Versicherungsnehmer	-	-	II. Participationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	11'700'000	15'700'000
3. an Versicherungsgesellschaften	-	-	IV. Gewinnreserven	50'000	50'000
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	7'408'971	2'122'855	1. Gesetzliche Gewinnreserve	50'000	-
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	-	-	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	61'982	-	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	102'277'725	73'339'749	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	-	-	5. Freiwillige Reserven	-	50'000
III. Andere Kapitalanlagen	100'822'425	73'339'749	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	-	-
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	10'121'644	1'140'140	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	88'802'155	30'299'609	D. Andere Verbindlichkeiten	3'659'257	568'606
4. Schuldverschreifungen und Schuldbuchforderungen	-	-	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	1'361'931	-
5. Hypothekenforderungen	-	-	1. gegenüber Versicherungsnehmern	-	-
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämiedepots und vorausbezahlte Prämien	-	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	1'898'626	41'900'000	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	1'361'931	-
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-	II. Anleihenverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	1'455'300	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber		
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	651'087	780'700	verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	2'078'786	23'274
F. Immaterielle Werte	311'000	436'000	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	311'000	436'000	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	218'540	545'332
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige		
III. Sonstige immaterielle Aktiva	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	59'746'119	22'770'104
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	I. Prämienüberträge	388'448	681'474
H. Eingeforderte, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	II. Deckungskapital	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	1'874'840	760'583	III. Gutgeschrieben Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
J. Bilanzsumme	114'802'697	78'744'466	IV. Schadensrückstellung	59'357'671	22'088'630
			V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-	-
			VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	-	-
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	-	-
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-	-
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	27'976	-
			J. Bilanzsumme	114'802'697	78'744'466

Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel

Bilanz per 31. Dezember 2002

Aktiven	CHF	CHF	Passiven	CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	94'748'196	75'259'215	Eigenkapital und Verbindlichkeiten		
B. Forderungen	228'354'261	328'409'503	A. Eigenkapital	114'144'629	125'175'335
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	190'549'521	202'773'535	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	24'133'250	24'133'250
1. an Versicherungsnehmer	183'143'829	194'020'852	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	-	-
3. an Versicherungsgesellschaften	7'405'692	8'752'683	IV. Gewinnreserven	85'866'750	70'866'750
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	1'636'092	87'659'947	1. Gesetzliche Gewinnreserve	25'866'750	25'866'750
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	36'168'648	37'976'021	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	16'657'045'053	15'810'634'046	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	3'073'044'417	2'722'623'790	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	210'149'988	301'880'952	5. Freiwillige Reserven	-	-
III. Andere Kapitalanlagen	13'355'419'871	12'766'095'763	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	60'000'000	45'000'000
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	2'251'817'318	3'031'670'613	4'144'629	30'175'335	
2. Eigene Aktien	-	-	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	7'251'805'562	5'679'506'657	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	41'596'250	347'851'500	D. Andere Verbindlichkeiten	843'130'192	816'032'767
5. Hypothekenforderungen	2'735'619'510	2'665'940'891	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	715'743'423	665'813'836
6. Polendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	158'208'078	170'382'229	1. gegenüber Versicherungsnehmern	96'811'930	75'198'354
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	440'803'128	757'950'000	2. Prämiedepots und vorausbezahlte Prämien	618'931'493	590'615'482
8. Sonstige Kapitalanlagen	101'204'025	112'793'873	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	18'430'777	20'033'541	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	436'353'075	395'258'332	II. Anleihenverbindlichkeiten	-	-
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	-	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	15'847'799	10'496'056
F. Immaterielle Werte	-	-	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	111'538'970	139'722'875
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	J. Bilanzsumme	17'849'546'505	16'813'322'569
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-			
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-			
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-			
I. Rechnungsabgrenzungsposten	433'045'920	203'761'473			
J. Bilanzsumme	17'849'546'505	16'813'322'569			

Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft:
R. Honegger A. Bolzern

Basel, 24. Juli 2003

Bilanz per 31. Dezember 2002

Aktiven	CHF	CHF	Passiven	CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	1'880'507	1'112'329	Eigenkapital und Verbindlichkeiten		
B. Forderungen	19'709'588	824'803	A. Eigenkapital	12'000'001	12'000'001
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	2'407'658	723'679	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	10'000'000	10'000'000
1. an Versicherungsnehmer	-	-	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	2'000'000	2'000'000
3. an Versicherungsgesellschaften	2'407'658	723'679	IV. Gewinnreserven	1	-
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	17'301'540	-	1. Gesetzliche Gewinnreserve	-	-
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	390	101'124	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	8'813'498	25'541'517	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	-	-	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	-	-	5. Freiwillige Reserven	-	-
III. Andere Kapitalanlagen	8'813'498	25'541'517	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	-	1
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	13'498	-	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	-	-	D. Andere Verbindlichkeiten	272'478	277'198
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	240'732	245'458
5. Hypothekenforderungen	-	-	1. gegenüber Versicherungsnehmern	-	-
6. Polendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämiedepots und vorausbezahlte Prämien	-	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	8'800'000	25'541'517	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	240'732	245'458
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-	II. Anleihenverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	31'746	31'740
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	-	-	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
F. Immaterielle Werte	-	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	-	-
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-	J. Bilanzsumme	12'270'919	6'977'618
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-			
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-			
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-			
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-			
I. Rechnungsabgrenzungsposten	69'810	50'234			
J. Bilanzsumme	30'473'403	27'528'883			

SCG Rückversicherung AG:
Leif Fredlund

Zürich, 30. Juni 2003

Infoservice
Service d'information
Servizio d'informazioni
Eidgenössisches Finanzdepartement
Département fédéral des finances
Dipartimento federale delle finanze
■ Verordnung über die Zollbegünstigung nach Verwendungszweck

(Zollbegünstigungsverordnung, ZBV)

Änderung vom 31. Oktober 2003

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

Der Anhang der Zollbegünstigungsverordnung vom 20. September 1999¹ wird wie folgt geändert:
Änderung von Zollsätzen

Tarif-Nr.	Ansatz bisher	ersetzen durch
1008.9029	12-	10-
1104.2932	15.60	16.20

II

Diese Änderung tritt am 1. November 2003 in Kraft.

31. Oktober 2003

Eidgenössisches Finanzdepartement:

Kaspar Villiger

1 RS 631.146.31

■ Ordonnance sur l'allégement douanier selon l'emploi

(Ordonnance sur les allégements douaniers, OADou)

Modification du 31 octobre 2003

Le Département fédéral des finances arrête:

I

L'annexe à l'ordonnance du 20 septembre 1999 sur l'allégement douanier selon l'emploi¹ est modifiée comme suit:
Modification de taux de droits

N° du tarif	Taux actuel	Remplacer par
1008.9029	12-	10-
1104.2932	15.60	16.20

II

La présente modification entre en vigueur le 1er novembre 2003.

31 octobre 2003

Département fédéral des finances:

Kaspar Villiger

1 RS 631.146.31

■ Ordinanza sull'agevolazione doganale secondo l'impiego

(Ordinanza sulle agevolazioni doganali, OADo)

Modifica del 31 ottobre 2003

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I

L'allegato all'ordinanza del 20 settembre 1999¹ sull'agevolazione doganale secondo l'impiego è modificato come segue:
Modifica di aliquote di dazio

Voci di tariffa	Aliquota attuale	Sostituire con
1008.9029	12-	10-
1104.2932	15.60	16.20

II

La presente modifica entra in vigore il 1° novembre 2003.

31 ottobre 2003

Dipartimento federale delle finanze:

Kaspar Villiger

1 RS 631.146.31

Staatssekretariat für Wirtschaft

Secrétariat d'Etat à l'économie

Segretariato di Stato dell'economia

■ Die Konsumentenstimme im Oktober 2003

Nach der Umfrage, die das Staatssekretariat für Wirtschaft (seco) quartalsweise bei rund 1100 Haushalten durchführte, erreichte der Index der Konsumentenstimme im Oktober 2003 -28 Punkte. Dies bedeutet im Vergleich zur Vorerhebung vom Juli 2003, als der Index -35 Punkte erreicht hatte, einen leichten Anstieg. Gegenüber dem Stand des Index vor einem Jahr, als dieser in der Folge verschiedener negativer Meldungen (Zunahme der Arbeitslosigkeit, viele Negativmeldungen aus dem Unternehmensbereich, Diskussion um Reduktion des BVG-Mindestzinsrates, Kursrückschlag bei Aktien, Verschlechterung der geopolitischen Lage) mit -39 Punkten auf einen Tiefstand gesunken war, ist dies eine Verbesserung.

Unter den drei Teilindizes, die der Berechnung des Konsumentenstimmenindex zugrunde liegen, zeigte einzeln jener betreffend die Einschätzung der Entwicklung der allgemeinen Wirtschaftslage in den vergangenen 12 Monaten eine signifikante Veränderung: dieser Teilindex stieg um 26 Punkte, nämlich von -90 Punkten im Juli 2003 auf -64 Punkte bei der letzten Erhebung. Hingegen schätzten die Haushalte ihre finanzielle Lage mit Blick auf die vergangenen 12 Monate praktisch unverändert (-19 Punkte im Juli 2003 gegenüber -18 Punkten im Oktober 2003). Die Entwicklung ihrer finanziellen Lage in den kommenden 12 Monaten beurteilten sie allerdings leicht pessimistischer als noch vor drei Monaten; dieser Index sank von +2 Punkten im Juli 2003 auf -1 Punkten im Oktober 2003.

Die übrigen Indikatoren, die nicht in den Konsumentenstimmenindex einfließen, entwickelten sich unterschiedlich. Die erwartete Wirtschaftsentwicklung in den kommenden 12 Monaten stuften die Haushalte erneut signifikant besser ein als noch vor drei Monaten (-4 Punkte im Oktober 2003 nach -16 Punkten im

Juli 2003). Deutlich weniger Haushalte als noch vor drei Monaten gaben an, sparen zu können. Der Zeitpunkt für größere Anschaffungen (Autos, Haushaltmaschinen, Möbel etc.) wurde minim ungünstiger eingestuft als noch vor drei Monaten. Die Sicherheit der Arbeitsplätze ist mit -119 Punkten etwas weniger schlechter bewertet worden als noch im Juli 2003 (-124 Punkte). Im Urteil der Konsumenten nahm der Preisauftrieb in den vergangenen Monaten signifikant zu und auch für die kommenden Monate erwarten sie eine merkliche Zunahme der Teuerung.

Staatssekretariat für Wirtschaft
Kommunikation/Information

■ Le climat de consommation en octobre 2003

Selon l'enquête trimestrielle effectuée par le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco) auprès d'un échantillon d'environ 1'100 ménages, l'indice du climat de consommation a atteint -28 points en octobre 2003. Comparé à l'enquête de juillet, où il avait atteint -35 points, cela constitue une légère augmentation. Par rapport à l'année précédente, alors que l'indice avait atteint un niveau plancher de -39 points suite à une série de mauvaises nouvelles (augmentation du chômage, nombreuses annonces négatives venant du secteur des entreprises, discussion sur la réduction du taux minimal de la LPP, chute du cours des actions, détérioration de la situation géopolitique), il s'agit d'une amélioration.

Parmi les trois indicateurs partiels qui composent l'indice du climat de consommation, seul celui concernant l'évaluation de la situation économique durant ces 12 derniers mois a évolué de manière significative. Cet indice a augmenté de 26 points, passant de -90 en juillet à -64 points en octobre 2003. Par contre, l'appréciation des ménages de leur situation budgétaire passe à n'importe pas changé (-19 points en juillet et -18 points en octobre 2003). Ils sont cependant légèrement plus pessimistes en ce qui concerne leur situation budgétaire future (l'indice est passé de +2 points en juillet à -1 point en octobre).

Les autres indicateurs, qui ne sont pas compris dans l'indice global, ont évolué de manière hétérogène. La perception de l'évolution de la situation économique future est significativement meilleure qu'il y a 3 mois (-de -16 en juillet à -4 points en octobre). Néanmoins, les ménages interrogés ont annoncé pour faire des économies et la période actuelle est considérée comme légèrement plus défavorable qu'en juillet pour de nouveaux grands achats (voitures, meubles, appareils électroménagers d'importance). La sécurité des places de travail est perçue comme étant moins sûre et moins significative plus forte qu'elle ne l'était en juillet 2003 et les ménages s'attendent à un renchérissement plus important pour les mois à venir.

Secrétariat d'Etat à l'économie
Communication / Information

■ Clima di fiducia dei consumatori nel mese di ottobre 2003

Stando all'inchiesta che il Segretariato di Stato dell'economia (seco) conduce ogni trimestre su un campione di circa 1'100 economie domestiche, nel mese di ottobre 2003 l'indice del clima di fiducia dei consumatori ha raggiunto -28 punti. In confronto all'inchiesta effettuata nel mese di luglio 2003, in cui tale indice si era attestato a -35 punti, ciò costituisce un leggero aumento. Rispetto alla situazione rilevata l'anno scorso, quando l'indice aveva raggiunto un livello minimo di -39 punti in seguito a una serie di notizie negative (aumento della disoccupazione, numerosi annuncii negativi provenienti dal settore delle imprese, discussione relativa al tasso d'interesse minimo della LPP, crollo del corso delle azioni, deterioramento della situazione geopolitica), si tratta di un miglioramento.

Tra i tre indicatori parziali di cui si compone l'indice del clima di fiducia dei consumatori, soltanto quello che concerne la valutazione dell'andamento della situazione economica in generale nel corso degli ultimi 12 mesi ha registrato un'evoluzione significativa: tale indice è aumentato di 26 punti, passando da -90 punti in luglio a -64 punti nell'ottobre 2003 in occasione dell'ultima inchiesta. Per contro, la valutazione delle economie domestiche in merito alla loro situazione finanziaria dell'anno scorso è rimasta praticamente invariata (-19 punti nel mese di luglio 2003 rispetto a -18 punti nel mese di ottobre 2003). Tuttavia esse sono leggermente più pessimistiche rispetto a tre mesi fa per quanto riguarda la loro situazione finanziaria, in quanto tale indice è diminuito, passando da +2 punti nel mese di luglio 2003 a -1 punto nel mese di ottobre 2003.

Anche gli altri indicatori, che non confluiscono nell'indice del clima di fiducia dei consumatori, si sono sviluppati in modo eterogeneo. L'attesa crescita economica nei prossimi 12 mesi è stata giudicata dalle economie domestiche in modo molto più positivo rispetto a tre mesi fa (-4 punti a ottobre 2003 rispetto a -16 punti a luglio 2003). Rispetto a luglio, un numero nettamente inferiore di economie domestiche ha annunciato di riuscire a realizzare qualche risparmio. Il momento è considerato leggermente più favorevole, rispetto a tre mesi fa, per i grandi acquisti (auto, elettronici di un certo valore, mobili, ecc.). La sicurezza dei posti di lavoro è stata giudicata in modo un po' meno favorevole rispetto al mese di luglio 2003 (si è infatti passati da -124 punti a -119 punti in ottobre). Per quanto riguarda i prezzi, i consumatori giudicano la spinta al rialzo registrata negli ultimi mesi nettamente superiore al periodo precedente e anche per i prossimi mesi essi si aspettano un sensibile aumento del rincaro.

Secrétariat d'Etat à l'économie
Communication / Information

Bundesamt für Statistik
Office fédéral de la statistique
Ufficio federale di statistica
■ Landesindex der Konsumentenpreise im Oktober 2003

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete in Oktober 2003 einen Anstieg um 0,5 Prozent gegenüber dem Vormonat und erreichte den Stand von 102,9 Punkten (Mai 2000 = 100). Innerhalb Jahresfrist betrug die Teuerung ebenfalls 0,5 Prozent, verglichen mit Jahresraten von 0,5 Prozent im September 2003 und von 1,2 Prozent im Oktober 2002.

Gegenwärtige Preisbewegungen

Die Zunahme des Landesindex im Oktober 2003 ist hauptsächlich auf die höhere Indexziffer für Bekleidung und Schuhe (+13,6%) zurückzuführen. Im Oktober 2003 wurden die im Januar und Juli erhobenen tiefen Ausverkaufspreise durch die höheren, regulären Sortimentspreise für Winter- und Ganzjahresbekleidung wieder ausgeglichen. Über dem Stand der Vorerhebung lag jedoch die Indizes für Nachrichtenübermittlung (+0,3%) und für Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke (+0,1%). Rückläufig waren hingegen die Gruppenindizes für Verkehr (-0,8%) und für Gesundheitspflege (-0,1%), während jene für Wohnen und Energie und für Restaurants und Hotels stabil blieben. In den übrigen fünf Bedarfsgruppen fanden im Berichtsmonat keine Preiserhöhungen statt.

Preisentwicklung für Inland- und Importgüter

Wie das Bundesamt für Statistik weiter mitteilt, blieb die Preisentwicklung nach Herkunft im Vergleich zu den im Inland gängigen stabil, während es sich bei den Importgütern, insbesondere infolge der höheren Bekleidungspreise, um 2,0 Prozent erhöhte. Innerhalb Jahresfrist verzeichneten die Inlandsgüter eine durchschnittliche Preissteigerung um 0,8 Prozent, die Importprodukte eine Preisreduktion um 0,5 Prozent.

Details der Preisentwicklung im Oktober 2003

In der Gruppe Bekleidung und Schuhe wurden im Januar und Juli erhobenen tiefen Ausverkaufspreise durch die höheren, regulären Sortimentspreise für Winter- und Ganzjahresbekleidung wieder ausgeglichen, weshalb der Index um 13,6 Prozent anstieg.

Die Zunahme der Indexziffer der Gruppe Nachrichtenübermittlung ist auf die Aufhebung der Sommeraktion eines Anbieters (tierfreie Tarife für Auslands Gespräche in Nachbarländer) zurückzuführen.

Die Erhöhung des Indexes der Gruppe Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke ist auf gestiegene Preise für Fruchtgemüse (namentlich Tomaten, Zucchini), für Bananen sowie für Kalb- und Rindfleisch zurückzuführen. Billiger wurden vor allem Salatgurke, Schweinefleisch und Geflügel.

Die Abnahme der Indexziffer für Verkehr ist das Resultat von rückläufigen Preisen für Benzin und von tieferen Tarifen für Linienflüge nach Überseezielen. Die Benzinpreise sanken gegenüber dem Vormonat um 2,2 Prozent (Stichtag 1. Oktober) und legen dann auf dem Niveau des Vorjahrs. Leicht gestiegen sind hingegen die Preise für neue Automobile.

Der Rückgang des Indexes für Gesundheitspflege ist auf die leichte Preisabschläge für einzelne rezeptpflichtige Medikamente und für Spiritusleistungen im ambulanten Sektor verschiedener Kantone zurückzuführen.

Im Bereich Wohnen und Energie wurden die höheren Heizölpreise durch die gesunkenen Tarife für Elektrizität, Gas und Fernwärme praktisch ausgeglichen. Die Heizölpreise stiegen im Vergleich zum Vormonat um 3,5 Prozent (Stichtag 1. Oktober) und gegenüber dem Vorjahr um 1,6 Prozent.

In der Gruppe Restaurants und Hotels wurden nur schwache Preisbewegungen festgestellt. Etwas angezogen haben die Preise für Getränke in Gaststätten. Rückläufig waren hingegen die Preise für Übernachtungen in der Hotellerie.

Verteilung mit früheren Indexziffern

Die früheren, rechnerisch mit der aktuellen Indexziffer verknüpften Reihen ergeben für den Oktober 2003 Indizes von 109,2 Punkten auf der Basis Mai 1993=100, von 151,2 Punkten auf der Basis Dezember 1982=100, von 188,5 Punkten auf der Basis September 1977=100 und von 317,8 Punkten auf der Basis September 1960=100.

Bundesamt für Statistik
Informationsdienst

Teuerungsprognosen 2003/2004**2003: Erwartete Teuerung von 0,7 Prozent**

Nach Schätzungen des BFS dürfte sich die Jahresteuerungsrate im Mittel aller 12 Monate für 2003 auf 0,7 Prozent belaufen. Die Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat dürfte im Dezember 2003 zwischen 0,6 und 0,8% zu liegen kommen.

2004: Voraussichtliche Teuerung rund 0,6 Prozent

Für 2004 rechnet das BFS mit einer mittleren Jahresteuerungsrate von rund 0,6 Prozent. Diese Prognose basiert auf der Annahme, dass der Konsum in der Schweiz nur leicht zulegen wird. Die Konsumgütermachfrage dürfte namentlich durch das Prämienwachstum in der Krankenversicherung und die ausbleibende Verbesserung auf dem Arbeitsmarkt etwas gebremst werden. Zudem dürfte sich das seit einigen Jahren sinkende Hypothekarzinsniveau mäßigend auf die Mietpreisenentwicklung 2004 auswirken.

Der grösste Unsicherheitsfaktor bei der Teuerungsprognose sind die stark schwankenden Erdölpreise. Die vorliegende Teuerungsprognose 2004 basiert auf der Hypothese, dass die Preise für Erdölprodukte auf Konsumentenseite während der Beobachtungsperiode annähernd stabil bleiben.

■ Indice suisse des prix à la consommation en octobre 2003

Selon les calculs de l'Office fédéral de la statistique (OFS), l'indice suisse des prix à la consommation a progressé de 0,5% en octobre 2003 par rapport à un mois auparavant; il atteint à présent 102,9 points

(mai 2000 = 100). En rythme annuel, le renchérissement se situe également à 0,5%, ce qui était aussi le cas en septembre 2003, contre 1,2% en octobre 2002.

Des mouvements de prix contraires

La progression de l'indice des prix en octobre 2003 s'explique principalement par la hausse observée pour le groupe habillement et chaussures (+13,6%). Les prix soldés relevés en janvier et en juillet ont été compensés en octobre 2003 par les prix plus élevés des collections de vêtements d'hiver et de vêtements portés toute l'année. On également augmenté les indices des groupes communications (+0,3%) et alimentation et boissons non alcoolisées (+0,1%). Ont à l'inverse reculé les indices des groupes transports (-0,8%) et santé (-0,1%), alors que ceux des groupes logement et énergie et restaurants et hôtels sont restés stables. Les cinq autres groupes de biens et de services n'ont pas fait l'objet d'un relevé pendant le mois sous revue.

Evolution des prix des produits du pays et des produits importés

Toujours selon l'OFS, le niveau des prix par rapport au mois précédent est resté stable pour les produits du pays, alors qu'il a progressé de 2,0% pour les produits importés, notamment en raison de la hausse relevée pour l'habillement. En rythme annuel, les produits du pays ont renchéri de 0,8%, tandis que les prix des produits importés ont reculé de 0,5% en moyenne.

Evolution détaillée des prix en octobre 2003

Dans le groupe habillement et chaussures, les prix soldés relevés en janvier et en juillet ont été pratiquement compensés en octobre 2003 par les prix plus élevés des collections de vêtements d'hiver et de vêtements portés toute l'année, d'où la hausse de 13,6% observée pour cet indice.

La progression de l'indice du groupe communications résulte de la fin d'une offre promotionnelle estivale proposée par un opérateur (tarifs plus bas pour des appels dans des pays voisins).

L'augmentation de l'indice du groupe alimentation et boissons non alcoolisées est due aux prix plus élevés enregistrés pour les légumes-fruits (notamment les tomates et les courgettes), les bananes ainsi que la viande de boeuf et de veau. Les baisses les plus marquées ont été relevées pour les légumes-salades, la viande de porc et la volaille.

Le recul de l'indice du groupe transports résulte de celui des prix de l'essence et des tarifs aériens vers des destinations outre-mer. Les prix de l'essence ont baissé de 2,2% par rapport à un mois auparavant (jour de référence: le 1er octobre) et se situent ainsi à leur niveau de l'année dernière. En revanche, les prix des voitures neuves ont légèrement augmenté.

L'indice du groupe logement et énergie, la hausse des prix du mazout a été pratiquement compensée par les baisses de tarif du gaz, de l'électricité et du chauffage à distance. Les prix du mazout ont progressé de 3,5% par rapport au mois précédent (jour de référence: le 1er octobre) et de 1,6% par rapport à douze mois auparavant. Seules de légères variations de prix ont marqué le groupe restaurants et hôtels. Les prix des boissons ont un peu augmenté dans la restauration, alors que ceux des nuitsées ont diminué dans l'hôtellerie.

Raccordement mathématique aux anciennes séries d'indice

Les anciennes séries de l'indice, raccordées mathématiquement à la nouvelle série, donnent pour octobre 2003 un indice de 109,2 points sur la base de mai 1993=100, de 151,2 points sur la base de décembre 1982=100, de 188,5 points sur la base de septembre 1977=100 et de 317,8 points sur la base de septembre 1960=100.

Office fédéral de la statistique
Service d'information

Prévisions concernant le renchérissement 2003/2004**Renchérissement attendu de 0,7% en 2003**

Selon les prévisions de l'OFS, le taux d'inflation annuel moyen devrait s'élever à 0,7% en 2003. En décembre 2003 le renchérissement par rapport à décembre de l'année précédente devrait se situer entre 0,6% et 0,8%.

Renchérissement prévu en 2004: autour de 0,6%

Pour 2004, l'OFS s'attend à un taux d'inflation annuel moyen d'environ 0,6%. La consommation privée en Suisse ne devrait s'accroître que très faiblement. En effet, les hausses des primes d'assurance-maladie et l'absence d'une amélioration sur le marché de l'emploi devraient freiner la demande de biens de consommation. Les baisses des taux hypothécaires qui ont eu lieu ces dernières années pourraient encore avoir un effet modérateur sur les loyers en 2004.

La volatilité des produits pétroliers constitue la source principale d'incertitude pour les prévisions du renchérissement. Il faut souligner que la prévision du renchérissement pour 2004 est basée sur l'hypothèse d'une stabilité des prix des produits pétroliers tout au long de l'année.

Amtliche Publikationen:**Bitte senden Sie Ihre****Manuskripte wenn möglich****auf elektronischem Wege an****unsere Redaktion.****E-mail:****shab@seco.admin.ch****Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'impresa

Kraftloserklärung
der sich im Publikum befindlichen Namenaktien und
Dekotierung
sämtlicher Namenaktien der
Disetronic Holding AG

Burgdorf, Schweiz (nachstehend «Disetronic») von je CHF 5 Nennwert



Rechtsgrundlage
Das Zivilgericht Basel-Stadt hat am 5. November 2003 die im Publikum verbliebenen Namenaktien Disetronic gestützt auf Art. 33 des Bundesgesetzes über die Börsen und den Effektenhandel für kraftlos erklärt.
Den Eigentümern der kraftlos erklärten Namenaktien Disetronic wird unter Bezugnahme auf das öffentliche Kauf- bzw. Umtauschgebot von Roche Holding AG vom 24. März 2003 folgende Abfindung ausbezahlt:

Abgeltung
CHF 670 netto in bar plus 2 Genusscheine Roche Holding AG je Namenaktie Disetronic.

Auszahlung
Die Depotbanken werden am Mittwoch, dem 3. Dezember 2003, die kraftlos erklärten Namenaktien Disetronic gegen Gutschrift des Angebotspreises ausbuchen.

Spesen und Abgaben
Die Auszahlung des Abgeltungspreises für Namenaktien Disetronic erfolgt spesenfrei. Die bei der Abgeltung anfallende eidgenössische Umsatzabgabe wird von der Roche Holding AG getragen.

Dekotierung
Der Verwaltungsrat der Disetronic hat beschlossen, die Aufhebung der Kotierung ("Dekotierung") der Namenaktien Disetronic an der SWX Swiss Exchange zu beantragen.

Mit Vorentscheid vom 1. September 2003 hat die SWX Swiss Exchange diesem Antrag unter der Bedingung zugestimmt, dass das Kraftloserklärungsurteil und eine Rechtskraftbescheinigung bis am 27. November 2003 bei ihr eingeholt. Vorbehältlich des definitiven Dekotierungsentscheids der SWX Swiss Exchange wurde die Dekotierung auf Montag, den 1. Dezember 2003, festgesetzt. Der letzte Handelstag an der SWX Swiss Exchange findet am Freitag, dem 28. November 2003, statt.

Valorennummern und ISIN
Namenaktie Disetronic Holding AG von CHF 5 Nennwert
166'330 / CH0001663308

Genusschein Roche Holding AG
1'203'204 / CH0012032048

Ort und Datum
Burgdorf, den 7. November 2003

239937

ARIF – ASSOCIATION ROMANDE DES INTERMEDIAIERS FINANCIERS

Convocation
de l'Assemblée générale ordinaire

(exercice du 01.10.2002 au 30.09.2003)

Chers Membres de l'ARIF,

Le Comité a le plaisir de vous inviter à participer à l'Assemblée générale ordinaire de l'ARIF qui se tiendra le jeudi 4 décembre 2003, à 18 heures, au Crédit Suisse Forum, 17, rue de Lausanne à Genève.

L'ordre du jour de cette assemblée est le suivant:

1. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale ordinaire du 5 décembre 2002
2. Rapport d'activité du comité
3. Présentation des comptes
4. Rapports des réviseurs
5. Approbation des rapports et décharge au comité
6. Modification des statuts (selon document annexé)
7. Elections statutaires
 - a) Membres du Comité
 - b) Réviseur
8. Divers

Concernant les élections nous vous invitons à consulter le Règlement des votes et élections à l'Assemblée générale (RAG), disponible sur le site Internet www.arif.ch, ou sur demande adressée par fax uniquement (022 310 07 39) au secrétariat de l'ARIF.

Les éventuels dossiers complets de candidature au Comité (art. 5 RAG) et procurations conformes (art. 2 RAG et modèle), doivent parvenir au secrétariat de l'ARIF, 8, rue de Rive, 1204 Genève, jusqu'au lundi 24 novembre 2003 au plus tard.

La copie du rapport de révision sera fournie sur demande (par fax uniquement) par le secrétariat durant les 2 semaines précédant l'Assemblée générale. Il sera également disponible au début de l'Assemblée générale.

L'Assemblée sera suivie d'un apéritif dans le foyer du Crédit Suisse Forum.

Nous espérons vous voir nombreux et vous adressons, Chers Membres, l'expression de nos sentiments dévoués.

Genève, le 10 novembre 2003

Pour le Comité :

Jacques VERNET
pat.

Giulio RONGA
pat.

ARIF – Association Romande des Intermédiaires Financiers

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

(Geschäftsjahr 01.10.02 - 30.09.03)

Sehr geehrte ARIF Mitglieder

Der Vorstand hat das Vergnügen, Sie zur ordentlichen Generalversammlung der ARIF einzuladen, welche am 4. Dezember 2003 um 18.00 Uhr im Credit Suisse Forum, an der rue de Lausanne 17, in Genf stattfinden wird.

Auf der Tagesordnung stehen:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 5. Dezember 2002
2. Jahresbericht des Vorstandes
3. Jahresrechnung
4. Revisionsbericht
5. Genehmigung der Berichte und Entlastung des Vorstandes
6. Änderungen Statuten
7. Statutarische Wahlen
 - a) Mitglieder des Vorstandes
 - b) Revisionstelle
8. Divers

Betreffend Wahlen laden wir Sie ein, das ARIF-Reglement für die Abstimmungen und Wahlen bei der Generalversammlung (RGV) zu konsultieren, welches auf unserer Internetseite unter www.arif.ch abrufbar ist, oder beim Sekretariat der ARIF, 8, rue de Rive, 1204 Genf, Tel.: 022 310 07 35, nur per Fax: 022 310 07 39 bestellt werden kann.

Allfällige komplette Bewerbungsunterlagen an den Vorstand (Art. 5 RGV) und Vollmachten gemäß diesem Reglement (Art. 2 RAWGV sowie das Beispiel in der Beilage) müssen spätestens bis am 24. November 2003 bei der ARIF eingehen.

Die Kopie des Revisionsberichtes wird nur auf Anfrage (per Fax) während zwei Wochen vor der ordentlichen Generalversammlung zugestellt. Der Revisionsbericht wird auch beim Empfang vor der Sitzung zur Verfügung stehen.

Im Anschluss an die ordentliche Generalversammlung laden wir Sie gerne zum Aperitif im Foyer des Credit Suisse Forums ein.

Wir hoffen auf eine zahlreiche Beteiligung.

Mit freundlichen Grüßen

Genf, den 10. November 2003

Für den Vorstand:

Jacques VERNET
pat.

Giulio RONGA
pat.

Pro Fonds (Lux)

Société d'Investissement à Capital Variable (SICAV)
 Gesellschaftssitz: 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxemburg-Strassen
 R.C. Luxembourg B-45890

Einladung zur zweiten ausserordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Pro Fonds (Lux) werden hiermit zu einer zweiten ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre am 25. November 2003 am Gesellschaftssitz, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxemburg-Strassen, um 11.30 Uhr (Luxemburger Ortszeit) eingeladen.

Die Tagesordnung lautet wie folgt:

TOP 1 Beschluss über die Neufassung der Satzung der Investmentgesellschaft.
 Ein Entwurf der neuen Satzung ist auf Anfrage bei der Investmentgesellschaft erhältlich.

TOP 2 Verschiedenes

Die Punkte der Tagesordnung der ausserordentlichen Generalversammlung verlangen ein Anwesenheitsquorum von 50 Prozent der ausgegebenen Anteile sowie eine Zweidrittelmehrheit der Stimmen der anwesenden oder der vertretenen Anteile. Eine ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Oktober 2003 hat das o.g. Quorum nicht erreicht, so dass, gemäss den Bestimmungen des luxemburgischen Rechts, anlässlich dieser Versammlung kein Anwesenheitsquorum verlangt ist und die Beschlüsse mit einer Zweidrittelmehrheit der Stimmen der anwesenden oder der vertretenen Anteile getroffen werden.

Um an dieser Generalversammlung teilnehmen zu können, müssen Aktionäre von in Wertpapierdepots gehaltenen Aktien ihre Aktien durch die jeweilige depotführende Stelle mindestens füch Geschäftstage vor der Generalversammlung sperren lassen und diese mittels einer Bestätigung der depotführenden Stelle am Tage der Versammlung nachweisen. Aktionäre oder deren Vertreter, die an der zweiten ausserordentlichen Generalversammlung teilnehmen möchten, werden gebeten, sich bis spätestens 20. November 2003 anzumelden.

Der Verwaltungsrat

238556

New Venturetec AG, Zürich

Einladung

zur 6. ordentlichen Generalversammlung der New Venturetec AG

Dienstag, 2. Dezember 2003, 11.45 Uhr,
 im UBS Konferenzgebäude Grünenhof, Nüscherstrasse 9, 8001 Zürich
 Stimmbüro geöffnet ab 11.00 Uhr

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. Begrüssung und Eröffnung

2. Jahresbericht 2002/2003

Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresberichtes 2002/2003.

3. Jahresrechnung und Konzernrechnung 2002/2003 sowie

Berichte der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers

Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung der Jahresrechnung und Konzernrechnung 2002/2003 sowie die Entgegennahme der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers.

4. Verwendung des Bilanzgewinnes 2002/2003

Verlustvortrag	CHF 0.-
Jahresgewinn 2002/2003	CHF 114 046.-
Bilanzgewinn 2002/2003	CHF 114 046.-

Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von CHF 114 046.- auf neue Rechnung vorzutragen.

5. Entlastung der Mitglieder der Verwaltungsgremie

Der Verwaltungsrat beantragt die Entlastung der Verwaltungsgremie für das Geschäftsjahr 2002/2003.

6. Wahlen in den Verwaltungsrat

Die Verwaltungsratsmandate von Herrn Peter Friedli, London, Herrn Beat Wittmann, Zürich, und Herrn Andreas von Sprecher, Zollikon, enden mit der Generalversammlung.

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Herrn Peter Friedli, London, Herrn Beat Wittmann, Zürich, und Herrn Andreas von Sprecher, Zollikon, für eine Amtszeit von drei Jahren.

7. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers

Der Verwaltungsrat beantragt, für eine Amtszeit von einem Jahr die KPMG Fides Peat, Zürich, als Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer wiederzuwählen.

8. Verschiedenes

Unterlagen

Das Protokoll der letztjährigen Generalversammlung, der Geschäftsbericht 2002/2003 mit dem Jahresbericht, der Jahresrechnung, Konzernrechnung sowie den Berichten der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers und die Anträge des Verwaltungsrates liegen 20 Tage vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme der Aktionäre am Hauptsitz der Gesellschaft, c/o Friedli Corporate Finance AG, Freigutstrasse 5, 8002 Zürich, auf. Auf Wunsch wird den Aktionären der Geschäftsbericht zugestellt (Telefon 01 283 29 00) oder er kann via Internet www.newventuretec.com bezogen werden.

Stimmlegitimation

Eine rechtsgültig unterzeichnete Depotbestätigung einer Bank mit einer Sperrungsbescheinigung bis zum Tag nach der Generalversammlung gilt als Stimmlegitimation. Die Aktionäre werden gebeten, diese Bescheinigung dem Stimmbüro am Eingang zur Generalversammlung vorzulegen.

Stellvertretung

Bezüglich der Stellvertretung wird auf Art. 689 ff. des Schweizerischen Obligationenrechtes und Art. 8 der Statuten verwiesen.

Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens jedoch bis zum 2. Dezember 2003, 11.15 Uhr. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Vorzeitiges Verlassen der Generalversammlung

Zur korrekten Präsenzermittlung ist bei vorzeitigem Verlassen der Generalversammlung beim Ausgang die Depotbestätigung vorzuweisen.

Zürich, 29. Oktober 2003

New Venturetec AG
 Im Namen des Verwaltungsrates
 Der Präsident: Peter Friedli

LAGERHÄUSER DER CENTRAL SCHWEIZ, Buchs

Dividendenzahlung 2002/2003

Die Generalversammlung vom 7. November 2003 hat eine Dividende von Fr. 140.– pro Aktie beschlossen.

Dividendencoupon Nr. 30 wird, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 91.– am Sitz der Verwaltung in Buchs AG sowie bei allen Arauer Platzbanken eingelöst.

Buchs, 10. November 2003

LAGERHÄUSER DER CENTRAL SCHWEIZ
 Der Verwaltungsrat

238104



ROBECO INTEREST PLUS FUNDS, SICAV
 R.C.S. Luxembourg B 40 490
 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg

AVIS AUX ACTIONNAIRES

Le Conseil d'administration de Robeco Interest Plus Funds (la "société") désire vous informer de ce qui suit :
 1. Fusion de sous-fonds. A partir du 13 décembre 2003, il sera procédé à la fusion des sous-fonds ci-dessous. En effet, l'actif net des sous-fonds absorbés est tombé au-dessous du niveau minimum jugé nécessaire pour pouvoir assurer une diversification adéquate et rentable des placements. Les sous-fonds absorbés ne pourront plus être négociés à partir du 10 décembre 2003, 09.00 heures (heure luxembourgeoise).

SOUS-FONDS ABSORBÉS	SOUS-FONDS ABSORBANTS
Robeco Interest Plus Funds –	Robeco Interest Plus Funds –
Robeco Bond Plus (USD)	
Robeco Bond Plus (CHF)	
Robeco Bond Plus (EUR)	
Robeco Money Plus (USD)	Robeco Money Plus (EUR)

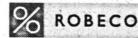
2. Modification de la structure des commissions. A partir du 15 décembre 2003, les commissions de conservation et la rémunération de l'agent de transfert et d'enregistrement ne seront plus payées à partir des charges annuelles mentionnées dans le Prospectus, ce qui entraînera une augmentation des commissions dues par les sous-fonds. A la même date, la commission de rachat et la commission de souscription seront supprimées.

En cas de désaccord avec les points 1 et 2 ci-dessus, vous avez le droit de demander le rachat de vos parts, gratuitement, jusqu'au 10 décembre 2003, 09.00 heures (heure luxembourgeoise).

Des copies des lettres informant les actionnaires sur les modifications et autres détails sont disponibles gratuitement au siège social de la société. Pour de plus amples détails, les actionnaires peuvent s'adresser à Robeco (Schweiz) AG, Uraniastrasse 12, Case Postale 2068, CH-8021 Zurich.

Le représentant de Robeco Interest Plus Funds en Suisse: Robeco (Schweiz) AG, Zurich.

239621



ROBECO CAPITAL GROWTH FUNDS, SICAV
 R.C.S. Luxembourg B 58 595
 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg

AVIS AUX ACTIONNAIRES

Le Conseil d'administration de Robeco Capital Growth Funds (la "société") désire vous informer de ce qui suit :
 1. Fusion de sous-fonds. A partir du 13 décembre 2003, il sera procédé à la fusion des sous-fonds ci-dessous. En effet, l'actif net des sous-fonds absorbés est tombé au-dessous du niveau minimum jugé nécessaire pour pouvoir assurer une diversification adéquate et rentable des placements. Les sous-fonds absorbés ne pourront plus être négociés à partir du 10 décembre 2003, 09.00 heures (heure luxembourgeoise).

SOUS-FONDS ABSORBÉS	SOUS-FONDS ABSORBANTS
Robeco Capital Growth Funds –	Robeco Capital Growth Funds –
Robeco European Equities (USD)	Robeco European Equities (EUR)
Robeco European Equities (CHF)	
Robeco Latin American Equities (EUR)	
Robeco Latin American Equities (USD)	
Robeco Latin American Equities (CHF)	
Robeco Eastern European Equities (EUR)	
Robeco Eastern European Equities (USD)	
Robeco Eastern European Equities (CHF)	
Robeco Emerging Markets Equities (USD)	Robeco Emerging Markets Equities (EUR)
Robeco Emerging Markets Equities (CHF)	
Robeco North American Equities (USD)	Robeco North American Equities (EUR)
Robeco North American Equities (CHF)	
Robeco Health Care Equities (USD)	Robeco Health Care Equities (EUR)
Robeco Medical Biotech Equities (USD)	
Robeco Medical Biotech Equities (CHF)	
Robeco Global Equities (USD)	Robeco Global Equities (EUR)
Robeco Global Equities (CHF)	
Robeco Global Bonds (USD)	Robeco Global Bonds (EUR)
Robeco Global Bonds (CHF)	
Robeco High Yield Bonds (USD)	Robeco High Yield Bonds (EUR)
Robeco High Yield Bonds (CHF)	
Robeco European Bonds (USD)	Robeco European Bonds (EUR)
Robeco European Bonds (CHF)	
Robeco US Bonds (USD)	Robeco US Bonds (EUR)
Robeco US Bonds (CHF)	
Robeco Japanese Equities (USD)	Robeco Asia-Pacific Equities (EUR)
Robeco Japanese Equities (CHF)	
Robeco Asian Equities (USD)	
Robeco Asian Equities (CHF)	
Robeco Asia-Pacific Equities (USD)	
Robeco Asia-Pacific Equities (CHF)	
Robeco Financials Equities (USD)	Robeco Financials Equities (EUR)
Robeco Food & Agri Equities (USD)	Robeco Food & Agri Equities (EUR)
Robeco IT Equities (USD)	Robeco IT Equities (EUR)
Robeco Telecom Services Equities (USD)	Robeco Telecom Services Equities (EUR)
Robeco European MidCap Equities (USD)	Robeco European MidCap Equities (EUR)

2. Changements spécifiques aux sous-fonds. A partir du 15 décembre 2003, les politiques de placement des Robeco Capital Growth Funds - Robeco Asia-Pacific Equities (EUR) et Robeco Capital Growth Funds - Robeco High Yield Bonds (EUR) seront modifiées.

3. Modification de la structure des commissions. A partir du 15 décembre 2003, les commissions de conservation et la rémunération de l'agent de transfert et d'enregistrement ne seront plus payées à partir des charges annuelles mentionnées dans le Prospectus, ce qui entraînera une augmentation des commissions dues par les sous-fonds. A la même date, la commission de rachat sera supprimée. La commission de souscription s'élèvera au maximum à 3% pour les fonds obligataires et à 5% pour les fonds en actions.

En cas de désaccord avec les points 1 à 3 ci-dessus, vous avez le droit de demander le rachat de vos parts, gratuitement, jusqu'au 10 décembre 2003, 09.00 heures (heure luxembourgeoise).

Des copies des lettres informant les actionnaires sur les modifications et autres détails sont disponibles gratuitement au siège social de la société. Pour de plus amples détails, les actionnaires peuvent s'adresser à Robeco (Schweiz) AG, Uraniastrasse 12, 8021 Zurich.

Le représentant de Robeco Capital Growth Funds en Suisse : Robeco (Schweiz) AG, Zurich.

239619

